

Д. Д. ВАСИЛЬЕВ

КОРПУС
ТЮРКСКИХ
РУНИЧЕСКИХ
ПАМЯТНИКОВ
БАССЕЙНА
ЕНИСЕЯ

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
СОВЕТСКИЙ КОМИТЕТ ТЮРКОЛОГОВ • ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ АН СССР
ТУВИНСКИЙ НИИЯЛИ • ХАКАССКИЙ НИИЯЛИ

Д. Д. ВАСИЛЬЕВ

КОРПУС ТЮРКСКИХ РУНИЧЕСКИХ ПАМЯТНИКОВ БАССЕЙНА ЕНИСЕЯ

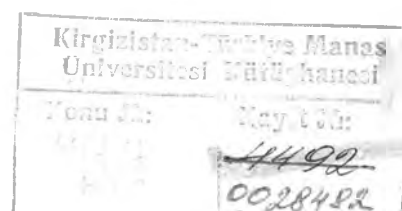
Под общей редакцией
академика А. Н. КОНОНОВА

Ответственный редактор
С. Г. КЛЯШТОРНЫЙ



ЛЕНИНГРАД
«НАУКА»
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
1983

КТМУ БОРБОРДУЖ
КИТЕПКАНАСЫ
2 - окуу залы



Настоящее издание — первая наиболее полная публикация древнетюркских текстов отдельного региона — представляет собой Корпус критически выверенных тюркских **рунических** надписей бассейна Енисея (КЕР). Публикуемые памятники аннотируются библиографическими справками, формальным описанием, уточнениями по составу надписей, дается текст надписи в транслитерации. Корпус состоит из следующих разделов.

Введение содержит краткую историю сводных публикаций енисейской руники. Здесь излагается общая методика и полевая практика подготовки данного издания, раскрывается содержание и расположение материала.

Индекс охватывает полный унифицированный перечень памятников региона с их локальным объединением в рамках региона.

Экспликации начинаются очень краткой сводкой сведений по истории открытия, полевого исследования, перемещения и хранения каждого памятника; далее дается кри-

тическая корреляция приводимой в издании реконструкции надписи сравнительно с наиболее полными прежними публикациями, указываются уточнения и дополнения по составу надписи, а также дополнительные материалы, содержащие сведения о малоизвестных неопубликованных или утерянных памятниках.

Справочные материалы состоят из карты-схемы, фиксирующей находки в регионе; схем размещения памятников в музейных коллекциях и таблицы тамговой геральдики памятников.

Альбом включает в себе фотоиллюстрации и графические реконструкции. Иллюстративный материал подготавливался в 1974—1977 г. Основная часть фотографий выполнена В. П. Бодровым, несколько памятников сняты В. С. Трофименко и Д. Д. Васильевым. Рисунки по автографическим копиям Д. Д. Васильева выполнены Т. П. Удымой.

К Корпусу приложены указатели, облегчающие пользование данным изданием.

Рецензенты:

И. Г. ДОБРДОМОВ, Э. Р. ТЕНИШЕВ

I. ВВЕДЕНИЕ

Работа по подготовке Корпуса памятников тюркской рунической письменности бассейна Енисея (КЕР) была начата в 1970 г. План исследований и подготовки издания, представленный С. Г. Кляшторным и составителем, был в 1973 г. рассмотрен и принят Советским комитетом тюркологов, со стороны которого в дальнейшем и осуществлялся постоянный контроль за проведением работ.¹ Полевые исследования памятников и их копирование оказались возможными лишь в условиях активного сотрудничества целого ряда организаций: Института востоковедения АН СССР (включая Ленинградское отделение), Советского комитета тюркологов при Отделении литературы и языка АН СССР, Тувинского НИИЯЛИ, Хакасского НИИЯЛИ, Саяно-Тувинской археологической экспедиции ЛО ИА АН СССР (СТЭАН), Государственного Минусинского краеведческого музея им. Н. М. Мартянова, Тувинского республиканского краеведческого музея им. «Шестидесяти богатырей», дирекции Саяно-Шушенской ГЭС.

Полевые работы проводились в течение пяти сезонов. Основной задачей этого этапа было факсимильное копирование и фотосъемка текстов в музейных коллекциях и на местности. Параллельно велись работы по фиксации малоизвестных, не публиковавшихся ранее памятников и осуществлялись поиски новых. По договоренности с музеями и дирекцией ГЭС была предпринята эвакуация ряда памятников тюркской рунической письменности из зоны водохранилища.

Основной объем камеральных работ составили подготовка графических реконструкций надписей и сбор библиографических сведений по истории изучения памятников. Была восстановлена первоначальная локализация памятников на карте-схеме, выявлены варианты графики и ее фонд, определен также фонд тамговой геральдики на памятниках с надписями.

До начала работ по подготовке КЕР наиболее полный список памятников, приведенный в ДТС, насчитывал 85 единиц. В ходе работы полевой и библиографический учет и визуальное исследование позволили каталогизировать² и описать 144 образца тюркской эпиграфики, обнаружив в ряде случаев неизвестные ранее памятники. Кроме выявления новых находок, были ревизованы и ранее известные памятники, проверены краеведческие архивные и библиографические материалы о памятниках, по-видимому, не сохранившихся до настоящего времени.

Полевые работы дали возможность выполнить фотосъемку 109 памятников. В отдельных случаях применялись и другие виды факсимильного копирования: протирка на кальку, папиросную бумагу и

фольгу, прорисовки на полиэтиленовую пленку, целлофан, гипсовое, битумное и миколентное эстампирование. Конкретный метод копирования зависел от особенностей енисейской руники. Надписи часто оказывались выполненными на поверхностях, носящих очень слабые следы обработки или вообще без последней. Метод гипсового эстампирования, давший прекрасные образцы копий тюркских дидактических хроник из Монголии,³ которые были высечены профессиональными резчиками по камню, оказался не столь удачным для полного воспроизведения сильно разрушенных, недостаточно рельефных надписей, выполненных часто случайным инструментом «бродячего грамотея» (С. Е. Малов).

Определенный эффект достигался при фотосъемке с искусственной подсветкой зеркалами под определенным углом и съемки при этом освещенного участка по фрагментам. При освещении зеркалом, в отличие от искусственного освещения со сферическим отражателем, часто удавалось «проявить» только текст, сделав почти невидимыми трещинки, имеющие иные углы и глубину. При копировании текстов, высеченных на совершенно необработанной поверхности песчаника или сланца, проводилось сравнение фотографий и прорисовок, выполненных на полиэтиленовую пленку. Это позволяло реконструировать текст, соблюдая, с одной стороны, оригинальные размеры и пропорции знаков, а с другой — фиксируя уникальные графические особенности, сопутствующие изображения и композицию данного памятника. Большое значение имело использование опыта археологов, копировавших петроглифы, часто формально близкие тюркским рунам.⁴

При копировании памятников мы избегали окрашивания и тодирования текстов, чтобы не вносить искажений, частых в таком случае.⁵ Некоторые известные енисейские памятники мы застали серьезно пострадавшими от варварского копирования. Так, например, великолепный наскальный комплекс Хая-Ужу (Е 24) замазан, вероятно, для большей «наглядности», несмываемой белой краской. И этой же краской, но по более ранним изображениям палимпсеста выведены цифры, обозначающие номера строк текста. В таком виде памятник зафиксирован нами в 1973 г. В 1977 г. он, к сожалению, уже почти скрылся под посетительскими записями.

Хранящийся в Минусинском музее памятник Эль-Бажы (Е 68) испорчен голубой краской, которой ретуширован текст. Ряд памятников в павильоне музея пострадал при ремонтных работах. Памятники Е 57 и Е 99, хранящиеся в Тувинском музее, нам с большим трудом удалось очистить от побелки, которой они были покрыты. Пострадал от краски фрагмент текста памятника Е 3 в том же музее.

Выполненный охрой наскальный комплекс, вблизи Джойского порога (Саянский каньон Енисея, левый берег, ниже устья р. Кантегир), включал, по свидетельствам краеведов прошлого века, несколько строк рунического текста. К сожалению, этот текст никогда не фиксировался факсимильно и погиб для науки, скрытый под панесенными краской навигационными указателями и многочисленными посетительскими записями.

В ходе полевых работ не всегда удавалось обнаружить известные ранее памятники. Так, например, не удалось обнаружить памятники Ак-Юс

тельное значение. Но вместе с тем они содержат большое количество неточностей или воспроизводят надписи не полностью, и поэтому они по своему эдиционному уровню не обеспечивали возможности использовать публикации как достоверные источники.

К началу работ над КЕР около 40 памятников региона оставались неизданными, и практически две трети остальных нуждались в критическом переиздании. Необходимо было уточнить местонахождение, состояние памятников, собрать сведения по истории их открытия и исследования, по объему и содержанию музейных коллекций. Белые пятна в древнетюрк-



Рис. 1. Копирование текста на фольгу.

(Е 38), Ортаа-Хем (Е 63), Ийме I (Е 73), находившиеся на местности. Можно считать также утерянными некоторые памятники, бывшие в музейных собраниях (Е 56, Е 67, Е 71).⁶ Однако сотрудником Минусинского музея Н. В. Леонтьевым в музейной коллекции были обнаружены некоторые памятники, считавшиеся утерянными (мелкие бытовые предметы с надписями).⁷

В настоящее время в Минусинском музее памятники размещены в новой отделанной белым саянским мрамором галерее. В Тувинском музее все стены установлены вертикально, благоустроен участок с экспозицией во дворе музея. Обновлены экспозиции и в самих музеях.

В ходе кабинетной обработки материала было проделано сравнение новых факсимильных копий надписей с их прежними публикациями. Результаты этого сравнения показали значительные расхождения. Так, из 52 памятников, опубликованных С. Е. Маловым на основании предшествующих копий и прорисовок, только 19 не нуждаются в исправлениях. Более поздние переиздания отдельных памятников уточняли, как правило, только переводы.

Издания групп памятников специалистами в Туве и Хакасии (Т-I — Т-III; ДПХ) вносили отдельные поправки в прежние публикации и знакомили с новыми находками. В этом их несомненное положи-

ском источниковедении были настолько очевидны, что с середины 60-х годов появляется целая серия источниковедческих и историографических статей разных авторов.⁸ Эти работы во многом обеспечили библиографическую часть настоящего издания.

При составлении экспликаций были использованы упомянутые работы, материалы музейных архивов, рукописных фондов ИВ АН СССР, ЛО ИА АН СССР, а также информация, полученная от местных краеведов и археологов, принимавших участие в исследованиях или раскопках объектов, связанных с памятниками тюркской руники Енисея.

Экспликации содержат следующие сведения:

- 1) описание памятника;
- 2) время, место, обстоятельства находки;
- 3) современное местонахождение;
- 4) число строк или знаков, композиция и внешний вид надписи, сопутствующие изображения;
- 5) замечания по сохранности текста, фиксация лакун;
- 6) палеографические и орфографические особенности надписи (Гр);
- 7) уточнения и дополнения по составу надписей, отличия публикуемой в настоящем издании надписи от наиболее полных предшествующих публикаций (АС, т. е. Addenda et Corrigenda);
- 8) транслитерированная передача текста (ТГ);

9) основные научные публикации данного памятника (Изд.).

Заметим, что нами не ставилась задача дать полную библиографию всех упоминаний памятника, отдельных замечаний по его тексту, использования его в качестве какого-либо типа источника. Библиографические разделы содержат лишь наименования тех работ, которые можно было бы назвать публикациями данного памятника, т. е. которые содержат факсимильную копию или рисованную иллюстрацию, приводят полный текст или предлагают его перевод. Это, как нам кажется, конкретизирует задачи КЕР: обобщив накопленный материал и опыт издания, ввести в научный обиход критически выверенные тексты.

Уточнения по составу надписей (АС) построены на основе сличения опубликованных ранее их воспроизведений (факсимильных и наборных) с оригиналом. Номера строк *прежних* изданий обозначены **арабскими** цифрами, а *публикуемых* реконструкций — **римскими**. Подстрочные арабские цифры — порядковые номера знаков отдельно в каждой строке надписи. Например, девятнадцатый знак (по обозначенному направлению чтения) в третьей строке издания МЕРТ — или любого другого — будет показан сиглами Z_{19} . Этот же знак в предлагаемой нами реконструкции надписи будет показан как III_{19} . Для пунктуационного разделителя в текстологических комментариях принято условное сокращение ПР. При подсчете знаков в строках **каждый ПР также считался за единицу**. Это связано с возможностью для тюркской рунической орфографии использовать иногда вместо ПР графемы. Лакуны и отдельные фрагменты знаков при подсчете не учитывались. Размеры знаков в пределах одной строки нередко менялись, и подсчитать, скольким знакам соответствуют лакуны или сохранившиеся фрагменты, не всегда возможно. Этим объясняется и отсутствие в экспликациях сведений о числе знаков в памятнике, определяется только число строк.

При визуальном обследовании памятника иногда складывалось впечатление, что он частично разрушился. В таких случаях в экспликациях сообщаются размеры памятника с определением «современные», рядом приводятся его размеры по прежним публикациям. Характеризуя размеры и формы енисейских памятников в целом (исключая наскальные), высоту стел можно определить от 1 до 3,5 м. Высота отдельных графем текста колеблется от 5 до 15 см.

Замечания по палеографии текстов носят не систематический характер. Эта сторона тюркской руники мало изучена и должна стать темой отдельного исследования.

Почти все текстологические уточнения комментируют МЕРТ и последующие издания, а более ранние публикации памятников не рассматриваются. Это объясняется тем, что именно в обобщающем труде С. Е. Малова складывается критический подход к реконструкции рунического текста с одновременным использованием материалов визуальных исследований и копий, выполненных разными лицами в различных условиях. В последующих изданиях такой подход все более совершенствовался. Достаточно показательны в этом отношении публикации А. С. Аманжолова, С. Г. Кляшторного, Д. М. Насилова, А. М. Щербака.⁹

Многие памятники, помимо текста, имеют более древние, чем надпись, рисунки и чаще всего одновре-

менные с надписью тамги. Наличие этих изображений во всех случаях отмечено в экспликациях. При фотосъемке памятников тамги обязательно фиксировались как компонент текста, более древние изображения оленных камней в большинстве случаев также хорошо различимы на photographиях. Тамговой геральдике памятников письменности бассейна Енисея посвящен специальный комментарий в разделе Справочные материалы.



Рис. 2. Прорисовка текста на пленку.

* * *

Полевые исследования при подготовке КЕР велись на базе Тувинского и Хакасского НИИЯЛИ и Саяно-Тувинской археологической экспедиции АН СССР. Эти организации предоставили полевое обеспечение, транспортные средства и необходимый персонал для проведения полевых работ. Практическое содействие постоянно оказывалось руководством Саяно-Шушенской ГЭС. Работы в течение нескольких полевых сезонов велись небольшими группами на автомашинах, катерах, совершались верховые и пешие поисковые маршруты. В 1977 г. Институтом востоковедения АН СССР и Тувинским НИИЯЛИ была организована специальная эпиграфическая экспедиция (нач. Д. Д. Васильев).

Состав участников полевых исследований постоянно менялся, однако работа каждого может быть четко обозначена по группам памятников.

В полевых исследованиях, поисках и эвакуации памятников, в процессе подготовки КЕР в разное время и различные сроки принимали участие и оказывали содействие Ю. Л. Аранчын, В. А. Асочаков,

С. Н. Астахов, В. П. Бодров, М. И. Боргояков, А. Д. Грач, Г. В. Длужневская, Д. Е. Евтифиев, К. К. Жоль, В. И. Иванов, В. А. Иванова, С. Г. Кляшторный, Г. В. Крюкова, Н. В. Леонтьев, О. Т. Молчанова, Р. Л. Наумов, Т. Ч. Норбу, Ю. И. Потемкин, Н. А. Сердобов, К. А. Соколов, Б. С. Сонам, В. С. Трофименко, Т. П. Удыма, З. Б. Чадамба, Я. А. Шер. Автор с благодарностью отмечает личный вклад каждого из названных участников полевых исследований и кабинетной обработки материалов в подготовку настоящего издания.

Ценным для составителя при подготовке к изданию отдельных памятников енисейской руники оказалось сотрудничество с С. Г. Кляшторным, Д. М. Насиловым, З. Б. Чадамба, которым автор настоящих строк весьма признателен.

Автор благодарен за консультации, полученные при составлении и издании Корпуса от А. Н. Кононова, Э. Р. Тенишева, С. Г. Кляшторного.

*

¹ Отчеты о ежегодных Пленарных заседаниях Советского комитета тюркологов: СТ, 1975, № 2; 1976, № 2; 1977, № 2; 1978, № 2; 1979, № 2; 1980, № 2; 1981, № 2; 1982, № 2.

² Васильев Д. Д. Памятники тюркской рунической письменности азиатского ареала. — СТ, 1976, № 1, с. 71—81; *он же*. Памятники тюркской рунической письменности азиатского ареала. II. — СТ, 1978, № 5, с. 92—95.

³ Радлов В. В. О новом способе приготовления эстампов с надписей на камнях. — ЗВРАО, 1893, т. 7.

⁴ Шер Я. А. Петроглифы Средней и Центральной Азии. М., 1980, с. 60—78.

⁵ Третьяковский Э. Еще раз о методике издания рунических надписей. — Т, с. 327.

⁶ Рыдылов Э. Р. Подкупинская руническая надпись. — ЭВ, 1956, 11, с. 62.

⁷ Васильев Д. Д. К изданию Корпуса памятников тюркской руники бассейна Енисея. — III ПИКНВ, вып. XI, 1. М., 1975, с. 93.

⁸ Енисейка; Кляшторный С. Г. Древнетюркские рунические памятники как источник по истории Средней Азии. М., 1964 (раздел «Памятники древнетюркской письменности и их классификация», с. 50—54; Кызласов Л. Р. Краткая история археологического изучения Тувы. — Вестник Московского университета, 1965, № 3, с. 56—70; Кызласов. О датировке, с. 38—49; Щербак А. М. Енисейские рунические надписи. К истории открытия и изучения. — ТСб—1970, М., 1970, с. 111—134; Третьяковский Э. Новые исследования по древнетюркским памятникам в Монголии и методология издания рунических надписей. — В кн.: Олон улсын монголч эрдэмтний II их хурал. Т. 2. Улан-Батор, 1973, с. 170—175; Насилов Д. М. Памятники древнетюркской письменности (орхоно-енисейские и древнеуйгурские) в отечественных тюркологических исследованиях последних лет. — СТ, 1976, № 1; Васильев Д. Д. Графический фонд памятников тюркской рунической письменности азиатского ареала. М., 1983.

⁹ Щербак, с. 140—151; АУЕН, с. 100—104; Насилов. Замечания, с. 204—214, 554; Кляшторный С. Г. Стелы Золотого озера. — Т, с. 258—267; Васильев Д. Д., Насилов Д. М. К прочтению Абаканского памятника. — В кн.: Средневековый Восток. М., 1980, с. 60—66; Васильев Д. Д. О некоторых сложностях изучения тюркской руники на основе существующих изданий. — «Бартольдские чтения. 1981. Год пятый (тезисы докладов и сообщений)», М., 1981, с. 24—26.

ОСОБЕННОСТИ ТРАНСЛИТЕРАЦИОННОЙ ПЕРЕДАЧИ РУНИЧЕСКОЙ ГРАФИКИ (ТГ)

На протяжении истории публикации текстов памятников тюркского рунического письма авторами предлагались различные варианты их фонетической передачи.

Фонематические эквиваленты для единиц древнетюркской графической системы публиковались О. Доннером,¹ В. В. Радловым,² В. Томсеном,³ П. М. Мелиоранским,⁴ Х. Оркуном,⁵ А. Габен,⁶ С. Е. Маловым,⁷ И. А. Батмановым,⁸ А. М. Щербаком,⁹ Дж. Клосоном,¹⁰ А. С. Амаицоловым,¹¹ И. В. Кормушиным,¹² составителями ДТС и в ряде других работ. Как комментировали авторы ДТС, для передачи древнетюркского языкового материала в тюркологии исторически сложился своеобразный сплав транслитерации и фонетической транскрипции.¹³ Это может быть объяснено теми особенностями древнетюркской рунической системы графики, которые давно отмечены В. В. Бартольдом: «Здесь мы имеем сложное письмо, которое приспособлено к тюркскому языку гораздо лучше, чем все другие алфавиты. Число гласных букв незначительно, но согласные разделены на две категории согласно закону звуковой гармонии, и, таким образом, получается алфавит, вполне соответствующий тюркскому языку. Благодаря большому количеству знаков употребляется довольно сложная орфография».¹⁴

Особенности языка и письменности древних тюрков не позволяют выполнить фонетическую транскрипцию и передать тем самым звучание языка. Так же, как и по отношению к другим древним языкам, здесь в основу кладется принцип передачи тюркской руники средствами иной алфавитной системы. Этот принцип А. Габен предложила назвать «интерпретирующей транскрипцией»,¹⁵ И. В. Кормушин и В. М. Надеяев — «интерпретирующей транслитерацией».¹⁶

Наше издание памятников Енисея включает графические реконструкции текстов, обеспеченные точными транслитерационными копиями. Такая передача текста памятников позволяет одинаково использовать как саму надпись, так и ее фонематическую копию при последующем чтении и переводе.

Таблица графического фонда енисейской руники и его транслитерационных соответствий (см. табл.) составлена с учетом традиции, сложившейся со времени публикации транслитерационной таблицы В. Томсена,¹⁷ и усовершенствований, предлагавшихся в разное время А. М. Щербаком, А. Н. Кононовым, А. С. Амаицоловым, И. Н. Шервашидзе, И. В. Кормушиным¹⁸ для унификации и более точного транслитерационного отражения звуковой стороны языка в руническом алфавите.

Таблица делится по вертикали на три основных раздела: порядковый номер аллографы, ее транслитерационный эквивалент, передающий условное фонетическое значение, фонд модификаций графемы в памятниках бассейна Енисея. Последняя правая колонка таблицы учитывает также и отдельные случаи употребления какой-либо аллографы в не свойственном для нее фонетическом значении (см., например, крайние правые знаки в горизонталях 3, 4, 9, 16, 18, 23, 24, 33). В таблице нами выделены 38 графофонематических групп: транслитерационные обозначения 1, 3, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 20, 21, 23, 24, 25, 29, 30, 31, 34—37-й групп представлены латинскими литерами со специальной диакритикой (сиглы 1 и 2, показывающие соответственно веларность и палатальность); остальные группы требуют следующего комментария.

2. Литера «е», а не «ä», как было принято в транслитерационных изданиях, предложена нами как технический прием для того, чтобы выделить случаи

1	a; ä	∫ 2 √ √ Z
2	e	ℓ ℓ ℓ ℓ ℓ ℓ ℓ ℓ
3	i ē	↑ 1 ↑ ↑ ↑ ↑ ℓ
4	u o; u	> > < > < > > > ^
5	ü ö; ü	↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑
6	b¹	∫ ∫ ∫ ∫ ∫ ∫ ∫ ∫
		∫ ∫ √ √ ∫ ∫ √ √
7	b²	◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇
		◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇
		◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇
8	d¹	ℑ ℑ ℑ ℑ ℑ ℑ ℑ ℑ
9	d²	× × × × × × + & ⊗
10	γ	! ! ! ! ! ! ! !
		! ! ! ! ! ! ! !
11	g	£ £ £ £ £ £ £ £
		£ £ £ £ £ £ £ £
12	j¹	∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩
13	j²	? ? ? ? ? ? ? ?
		? ? ? ? ? ? ? ?
14	ĩ	× × × × × × × ×
15	q	∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩
16	q (с негубной гласной)	∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩
17	q (с губной гласной)	↑ ↓ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑
18	k	∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩
		∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩
19	ŕk(õk/ük, kō/kü)	∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩
20	L¹	∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩
21	L²	∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩ ∩

22	Lt	MM
23	m	↗ ↘ ↙ ↚ ↛ ↜ ↝ ↞ ↠ ↡
		↢ ↣ ↤ ↥ ↦ ↧ ↨ ↩ ↪ ↫ ↬
24	n ¹	) (> > x
25	n ²	4 4 4 4 4 4 4 4 4 4
		4 4 4 4 4 4 4 4 4 4
26	p	Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y
27	n ³ nt, nd, n	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○
28	n ⁴	3 3 3 3 3 3 3 3
29	P	1 1 1 1 1 1 1 1
30	R ¹	Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y
31	R ²	Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y
32	s ¹ s ¹ / s ¹	1 1 1 1 1 1 1 1
		2 2 2 2 2 2 2 2
33	s ² (s ² / s ²)	1 1 1 1 1 1 1 1
34	t ¹	^ ^ ^ ^ ^ ^ ^ ^
35	t ²	h h h h h h h h h h
36	č	λ λ λ λ λ λ λ λ
37	z	4 4 4 4 4 4 4 4
		5 5 5 5 5 5 5 5
		6 6 6 6 6 6 6 6
		7 7 7 7 7 7 7 7
38	∞	∞ ∞ ∞ ∞ ∞ ∞ ∞ ∞

употребления данной графемы в текстах памятников. Это важно для определения орфографических норм рунической письменности: например, нами было замечено, что слово *елим* 'мое государство' почти во всех случаях писалось с употреблением графемы **X** (или вообще графема в аплауте опускалась), тогда как при написании аффикса местного падежа *-dā* всегда использовались иные графические средства.

4, 5. Знак **o** (или **ö**) для унифицированного обозначения двух возможных вокальных вариантов (о/и или ö/ü) предложен впервые в указанной работе И. В. Кормушина.

10. Греческая литера γ для передачи фриктивной фонемы взята из ДТС (см. раздел «Графическая передача древнетюркского языкового материала»).

14. Знак **j** для соответствующей графемы был использован в указанных работах А. М. Щербака, И. В. Кормушина и у других авторов.

15, 18. Латинские литеры **q** и **k** показывают соответственно велярность и палатальность фонем, что фиксируется в рунике различными графическими средствами.

16, 17. Орфографические наблюдения над текстами показывают достаточно последовательное употребление 17-й группы аллограф только в соседстве с губными гласными, тогда как аллографы группы 16 стоят в иной позиции (за исключением одного случая — Е 10). Следует отметить, что аллографы обеих групп встречаются довольно редко; в рунической письменности возможна их замена иными графическими средствами.

19. Обозначение этого звукового комплекса ¹⁹ — **ök** унифицирует четыре варианта фонетического значения графемы. Ранее отмечались только два ее фонетических варианта — **ök** и **ük**. Передние случаи употребления перед этой графемой собственно губной переднеязычной **ŋ** в таких словах, например, как **ŋcəʒvŋ** *ökünčügä* (ср. **ŋqʒv** *künčj'mä*), позволяют нам предположить более широкое значение этого фонетического комплекса.

22. Графема передает фонетическое сочетание и может быть названа лигатурой. Как и все фонетические сочетания, отмечается в трансграфике диакритической дужкой ниже строки.

27. Графема (и любая ее модификация в равной степени) передает несколько отличающихся между собой фонетических вариантов. Чтобы снизить элемент субъективной интерпретации, связанной с выбором в трансграфике того или иного варианта, мы условно унифицируем их здесь единым обозначением *n*³.

28. См. комментарий к группе 22.

32, 33. В тюркской рунике, как это было проанализировано Э. Р. Тенишевым,²⁰ существуют графофонетические перебои *s/š*. Эти перебои нашли отражение в таблицах рунического алфавита у разных авторов: одни и те же графемы интерпретируются то как «s», то как «š». Определить эти фонетические соответствия без специального орфографического исследования вряд ли возможно. Для более объективной трансграфической передачи текста нами различаются условно лишь две группы по признакам велярности (сигл — 1) и палатальности (сигл — 2).

Следует отметить, что в ауслауте палатальность и велярность *s/š*, по-видимому, нейтрализовалась, что нашло свое отражение в многочисленных орфографических переборах в текстах.

38. Знак **∞** по-разному интерпретировался. Наибольшее распространение получил вариант «бан»; как одну из последних лингвистических гипотез можно упомянуть предположение А. С. Аманжолова, который читает этот знак как «рт». В колонке транслитерационных эквивалентов по вышеизложенным причинам мы сохраняем графему, не предлагая для нее фонетической интерпретации.

В транслитерационной передаче надписей нами использовались некоторые условные обозначения.²¹

Лакуны в тексте памятника обозначены тремя точками. Пунктуационные разделители (ПР) сохраняют в транслитерации тот вид, который они имеют в оригинале: в енисейской рунике нами выделены как ПР **·, :, ;, ∴, √, X**.

В ряде случаев из-за разрушений текста какую-либо графему можно интерпретировать двояко. В транслитерации это передается дробью, числитель и знаменатель которой демонстрируют возможные варианты. Иногда возникало сомнение при определении палатальности или велярности *s/š* (см. об этом выше), тогда вместо сигла нами ставится вопросительный знак — *s(?)*.

В экспликациях ряда памятников специально комментируются причины, по которым здесь в некоторых случаях приводятся транслитерации из нескольких изданий одного и того же текста.

*

¹ Donner O. Wörtverzeichnis zu den Inscriptions de l'Iénisséi. — MSFOu, 1892, 4.

² ATIM, I. СПб., 1894, с. 2.

³ Thomsen V. Inscription de l'Orkhon déchiffrées par. . . Helsingfors, 1896, p. 9.

⁴ Мелиоранский П. М. Памятник в честь Кюль-тегина. СПб., 1899, с. 14.

⁵ Orkun H. N. Eski türk yazıtları, I—III. Istanbul, 1939—1940.

⁶ Gabain A. von. Altürkische Grammatik. Wiesbaden, 1974, S. 12.

⁷ МПДП, с. 17.

⁸ Батманов. Язык, с. 16—17 (вклейка).

⁹ Щербак А. М. Енисейские рунические надписи. К истории открытия и изучения. — ТСб—1970, М., 1970, с. 123—124.

¹⁰ Clauson G. The origin of the Turkish «runic» alphabet. — Acta Orientalia, XXXII, 1970, p. 71.

¹¹ Аманжолов А. С. Графика таласских, енисейских и орхонских надписей. — КТМЭ, вып. 3, с. 23—24; его же. Материалы и исследования по истории древнетюркской письменности. Автореф. докт. дис. Алма-Ата, 1975; его же. К генезису тюркских рун. — Вопросы языкознания, 1978, № 2, с. 76—87.

¹² Кормушин И. В. К основным понятиям тюркской рунической налеографии. — СТ, 1975, № 2, с. 34—43.

¹³ ДТС, с. XIV.

¹⁴ Бартольд В. В. Соч., т. V. М., 1968, с. 430.

¹⁵ Gabain A. von. Türkische Turlantexte, X. — ADAM, I, 1958, S. 7.

¹⁶ Кормушин И. В. Указ. соч., с. 35.

¹⁷ Thomsen V. Указ. соч., с. 8.

¹⁸ Щербак А. М. Указ. соч., с. 123—126; Кобешавидзе И. Н. Графика и фонемный состав языка орхон-енисейских надписей. — СТ, 1972, № 2, с. 40—41; Кононов А. Н. Грамматика языка тюркских рунических памятников VII—IX вв. Л., 1980, с. 57—59; Аманжолов А. С. Графика . . . , с. 23—24; Кормушин И. В. Указ. соч., с. 32—34.

¹⁹ Определение П. М. Мелиоранского (Мелиоранский П. М. Указ. соч., с. 43).

²⁰ Тенишев Э. Р. Перебой *s/š* в тюркских рунических памятниках. — В кн.: Структура и история тюркских языков. М., 1968, с. 289—295.

²¹ Лихачев Д. С. Текстология. Краткий очерк. М.—Л., 1964, с. 73.

II. ИНДЕКС

По традиции, сложившейся в изданиях тюркской руники, все памятники имеют краткие условные обозначения. Они состоят из сокращенного названия места находки и порядкового номера памятника, устанавливаемого чаще всего в соответствии с хронологией открытия или издания. В ДТС было предложено закодировать регионы и пункты находок групп памятников: А — алтайские, Е — енисейские, Т — таласские и т. д. В настоящем издании мы придерживаемся этой же системы, продолжая в порядковом отношении перечень ДТС. Каждая единица в списке памятников бассейна Енисея обозначается, таким образом, общей региональной литерой «Е» и порядковым номером. Кроме этого кодового обозначения, каждый памятник имеет также наименование, связанное с пунктом находки. Эти наименования, как правило, закреплялись за памятниками и были более распространены в литературе, чем иные обозначения (например, по имени собственному, упомянутому в тексте). Иногда наименование памятника менялось, если устанавливались неизвестные ранее или забытые условия находки. Например, «Первый памятник из Тувы» и «Памятник Минусинского музея» получили значительно позже своей первой публикации унифицированные наименования «Бай-Булун I и II». В наименования вносились фонетические уточнения: Уюк-Архан/Уюк-Аржан, Элегест/Элегес, Барлык/Барык и т. п.

Приводимый ниже перечень памятников включает:

- порядковый индекс памятника;
- его наименование по месту находки;
- наименования и индексы данного памятника, имевшие место в ранних его изданиях и измененные впоследствии (в скобках);
- современное местонахождение памятника.

Памятники Е1—Е51 перечислены по изданию МЭПТ (в наименования памятников внесены некоторые изменения, отмеченные в каждом конкретном случае); памятники Е 52—Е 85 перечислены по списку енисейских источников ДТС (с. XXII—XXVII). Памятники Е86—Е144 учтены с некоторыми уточнениями в соответствии с ПТРП.

Как было объяснено во Введении, источниковедческие обстоятельства вызвали необходимость нового расположения памятников в Корпусе — локальной интеграции источников независимо от хронологии находок и введения их в научный обиход. Поэтому к Индексу прилагается и перечень групп памятников, составленных по территориальному принципу, без учета порядкового номера. Размещение памятников тюркской рунической письменности в бассейне Енисея отображено на карте-схеме (рис. 3).

I

- Е 1. Уюк-Тарлак (Уюк-Тарлык). (Радлов — Uj Ta). ММ.
 Е 2. Уюк-Аржан (Уюк-Архан). (Радлов — Uj A). ММ.
 Е 3. Уюк-Туран (Радлов — Uj Tu). ТМ.
 Е 4. Оттук-Даш I («Тувинская стела В»). (Радлов — UO). ММ.
 Е 5. Барык I (Барлык I). (Радлов — Ba I). ТМ.
 Е 6. Барык II (Барлык II). (Радлов — Ba II). ТМ.
 Е 7. Барык III (Барлык III). (Радлов — Ba III). ТМ.
 Е 8. Барык IV (Барлык IV). (Радлов — Ba IV). ТМ.
 Е 9. Кара-Суг (Улуг-Кем—Кара-Суг). (Радлов — UK). ТМ.
 Е 10. Элегест I (Элегес). (Радлов — UE). ММ.
 Е 11. Бегре (Радлов — Be). ММ.
 Е 12. Алды-Бель I (Улуг-Кем-Кули-Кем). (Радлов — UKu). На местности.
 Е 13. Чаа-Холь I (Джакуль/Чакуль I). (Радлов — Tsch. O.). ММ.
 Е 14. Чаа-Холь II (Джакуль/Чакуль II). (Радлов — UTsch. I). ТМ.
 Е 15. Чаа-Холь III (Джакуль/Чакуль III). (Радлов — UTsch. II). Утерян.
 Е 16. Чаа-Холь IV (Джакуль/Чакуль IV). (Радлов — UTsch. III). Музей г. Хельсинки.
 Е 17. Чаа-Холь V (Джакуль/Чакуль V). (Радлов — UTsch. IV). ТМ.
 Е 18. Чаа-Холь VI (Джакуль/Чакуль VI). (Радлов — UTsch. V). ТМ.
 Е 19. Чаа-Холь VII (Джакуль/Чакуль VII). (Радлов — UTsch. VI). ТМ.
 Е 20. Чаа-Холь VIII (Джакуль/Чакуль VIII). (Радлов — UTsch. VII). ТМ.
 Е 21. Чаа-Холь IX (Джакуль/Чакуль IX). (Радлов — UTsch. VIII). ТМ.
 Е 22. Чаа-Холь X (Джакуль/Чакуль X). (Радлов — UTsch. IX). ТМ.
 Е 23. Чаа-Холь XI (Джакуль/Чакуль XI). (Радлов — UTsch. X). ТМ.
 Е 24. Хая-Ужу (наскальная) (Кемчик-Кая-Бажы). (Радлов — KK). На местности.
 Е 25. Означенное I (Радлов — OC). ММ.
 Е 26. Очуры (Ачуры). (Радлов — Atsch.) ММ.
 Е 27. Оя (Радлов — MM II). ММ.
 Е 28. Алтын-кёль I (Алтын-куль I). (Радлов — AA). ММ.
 Е 29. Алтын-кёль II (Алтын-куль II). (Радлов — MM III). ММ. (Экспозиция).
 Е 30. Уйбат I (Радлов — Tsch.K). ММ.
 Е 31. Уйбат II (Радлов — MM. I). ММ.
 Е 32. Уйбат III (Радлов — Tsch. M). ММ.
 Е 33. Уйбат IV (Узун-Оба). (Радлов — UsO). ММ.
 Е 34. Уйбат V (Кара-Курган). (Радлов — KaK). На местности.
 Е 35. Туба I (Радлов — Te I). ММ.
 Е 36. Туба II (наскальная) (Радлов — Te II). ММ.
 Е 37. Туба III («Тесинский богатырь»). (Радлов — Te III). ММ.
 Е 38. Ак-Юс (наскальная) (Ак-Июс). (Радлов — AJ). На местности.
 Е 39. Кара-Юс I (наскальная) («Сулекская писаница»; Кара-Июс). (Радлов — KJ). На местности.
 Е 40. Ташеба (Радлов — T). Утерян. (ММ (?)).
 Е 41. Хемчик-Чыргакы (Кымчик-Джиргак). ММ. (экспозиция).
 Е 42. Бай-Булун I («Памятник Минусинского музея»). ММ.

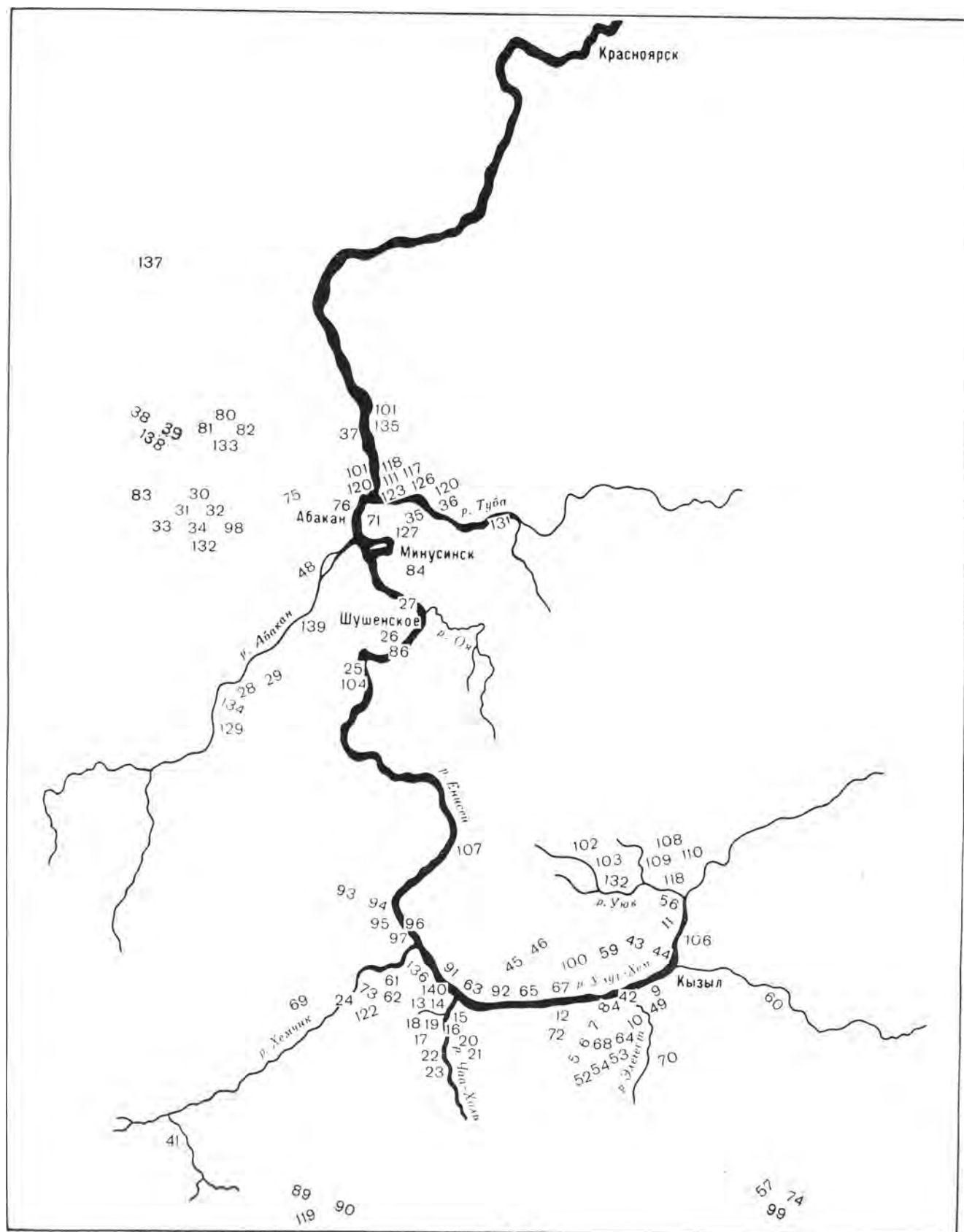


Рис. 3. Карта-схема расположения памятников в регионе.

Е 43. Кызыл-Чыраа I. ТМ.
 Е 44. Кызыл-Чыраа II. ТМ.
 Е 45. Кёжээлиг-Хову. ТМ.
 Е 46. Телэ. ТМ.
 Е 47. Памятник из Суджи (монгольский регион).
 Е 48. Абаканский памятник («Памятник с р. Абакан»). ММ.
 Е 49. Бай-Булуң II («Первый памятник из Тувы»). ММ.
 Е 50. Тува «Б» («Второй памятник из Тувы»). ММ.
 Е 51. Тува «Д» («Третий памятник из Тувы»). ММ.
 Е 52. Элегест II («Первый памятник у р. Элегест»). ТМ.
 Е 53. Элегест III («Второй памятник у р. Элегест»). ТМ.
 Е 54. Оттук-Даш III. ММ.
 Е 55. Тува «Г» («Тувинская стела Г»). ММ.
 Е 56. Малиновка. Утерян. (ММ (?)).
 Е 57. Сайгын (Борбак-Арыг). ТМ.
 Е 58. Кезек-Хурээ. ТМ.
 Е 59. Хербис-Баары. ТМ.
 Е 60. Саргал-Аксы. На местности.
 Е 61. Суглуг-Адыр-Аксы. На местности.
 Е 62. Канмылдыг-Хову. На местности.
 Е 63. Ортаа-Хем. На местности.
 Е 64. Оттук-Даш II. ММ.
 Е 65. Кара-Булуң I. ТМ.
 Е 66. Кара-Булуң II. («Памятник Багыра»). ТМ.
 Е 67. Кара-Булуң III. Утерян.
 Е 68. Эль-Бажы. ММ.
 Е 69. Чер-Чарык. ММ.
 Е 70. Элегест IV («Ир-Холь»). ТМ.
 Е 71. Подкуниинское. Утерян (МАЭ (?)).
 Е 72. Алды-Бель II. На местности.
 Е 73. Ийме. На месте первоначального сооружения не обнаружен.
 Е 74. Самагалтай. На местности.
 Е 75. Кутень-Булуң. На местности.
 Е 76. Зеркало I. Утеряно.
 Е 77. Зеркало II. ММ. (Инв. № 5194).
 Е 78. Монета I. ММ. (экспозиция). (Инв. №№ 1288; 5885).
 Е 79. Монета II. ММ. (Инв. № 5617).
 Е 80. Бляшка бронзовая от поясного набора. ММ. (экспозиция).
 Е 81. Копёнский золотой сосуд I («Золотая бутылочка»); ГИМ.
 Е 82. Копёнский золотой сосуд II («Золотая кринка»). ГИМ.
 Е 83. Уйбат VII («Уйбатский серебряный сосуд»). ГЭ.
 Е 84. Зеркало III. ХМ. (Инв. № 5242).
 Е 85. Зеркало IV. ММ. (Инв. № 5243).
 Е 86. Галька из Очуры («Галька-талисман»). ММ. (Инв. XXII/№ 40).
 Е 87. Пряслице I. ММ. (Инв. № 2164).
 Е 88. Пряслице-печать. ХМ. (экспозиция).
 Е 89. Овюрская плита I. На местности.
 Е 90. Овюрская плита II. ТМ. (экспозиция).
 Е 91. Беделигский валун. ТМ. (экспозиция).
 Е 92. Демир-Суг. ТМ.
 Е 93. Иур-Сайыр I (Иыр-Сайыр I). На местности.
 Е 94. Иур-Сайыр II (Иыр-Сайыр II). ТМ.
 Е 95. Хемчик-Бом I (наскальная). На местности.
 Е 96. Хемчик-Бом II. ТМ.
 Е 97. Хемчик-Бом III. ТМ.
 Е 98. Уйбат VI («Уйбатская сабра»). ХМ.
 Е 99. Ортаа-Тей. ТМ.
 Е 100. Стела из окрестностей Баян-Кола. ТМ.
 Е 101. Байкалово (наскальная). На местности.
 Е 102. Надпись на псалии из кургана Аржан. ГЭ.
 Е 103. Надпись на бляшке из кургана Аржан. ГЭ.
 Е 104. Означенное II. Хакасский НИИЯЛИ, г. Абакан.
 Е 105. Плита из Тувинской коллекции. («Стела из Кызыльского музея»). ТМ.
 Е 106. Стела из окрестностей Черби. ТМ.
 Е 107. Хадынныг. На местности.
 Е 108. Уюк-Оорзак I. ТМ.
 Е 109. Уюк-Оорзак II. ТМ.
 Е 110. Уюк-Оорзак III. ТМ.
 Е 111. Тепсей I (наскальная). На местности.
 Е 112. Тепсей II (наскальная). На местности.
 Е 113. Тепсей III (наскальная). На местности.
 Е 114. Тепсей IV (наскальная). На местности.
 Е 115. Тепсей V (наскальная). На местности.
 Е 116. Тепсей VI (наскальная). На местности.
 Е 117. Тепсей VII (наскальная). На местности.
 Е 118. Надпись на г. Туран (наскальная). Уничтожена.
 Е 119. Надпись на оградке близ Саглы. («Балбал в окрестностях Саглы»). Тувинский НИИЯЛИ, г. Кызыл.

Е 120. Тузугтунская стела («Стела /памятник Красноярского музея I»). КМ.
 Е 121. Стела /памятник Красноярского музея II. Утеряна. (КМ?).
 Е 122. Ийме II («Оградка изваяния близ Ийме»). На местности.
 Е 123. Тепсей VIII (наскальная). На местности.
 Е 124. Тепсей IX (наскальная). На местности.
 Е 125. Тепсей X (наскальная). На местности.
 Е 126. Тепсей XI (наскальная). На местности.
 Е 127. Зеркало V (фотография хранится в ММ).
 Е 128. Зеркало VI. ММ. (Инв. № 5147).
 Е 129. Зеркало VII. ММ. (Инв. № 5148).
 Е 130. Зеркало VIII. ММ. (Инв. № 5195).
 Е 131. Бронзовый наличник. ММ. (Инв. № 6144).
 Е 132. Уйбат VIII. На местности.
 Е 133. Камень Копёнского чая-таса. На местностп.
 Е 134. Усть-Сос. На местности.
 Е 135. Усть-Кулог (наскальная). На местности.
 Е 136. Музур-Саргол I (наскальная). На местности.
 Е 137. Крес-хая (наскальная). На местности.
 Е 138. Кара-Юс II (наскальная). На местности.
 Е 139. Чаптыковский камень. На местности.
 Е 140. Музур-Саргол II (наскальная). На местности.
 Е 141. Накладка лука из могильника Аймырлыг. ЛО ИА АН СССР.
 Е 142. Накладка лука из могильника Аймырлыг. ЛО ИА АН СССР.
 Е 143. Зеркало IX. Кабинет археологии Уральского государственного университета (шифр А2/147).
 Е 144. Новосёлово (наскальная). На местности.
 Е 145. Музур-Саргол III (наскальная). На местности.

II

Памятники из долины реки Уюк:

Уюк-Тарлак (Е 1)
 Уюк-Аржан I (Е 2)
 Уюк-Туран (Е 3)
 Малиновка (Е 56)
 Уюк-Аржан II (псалий) (Е 102)
 Уюк-Аржан III (бляшка) (Е 103)
 Уюк-Оорзак I (Е 108)
 Уюк-Оорзак II (Е 109)
 Уюк-Оорзак III (Е 110)

Памятники из окрестностей Оттук-Даша:

Оттук-Даш I (Е 4)
 Оттук-Даш II (Е 64)
 Оттук-Даш III (Е 54)

Памятники с р. Барык:

Барык I (Е 5)
 Барык II (Е 6)
 Барык III (Е 7)
 Барык IV (Е 8)

Кара-Суг (Е 9)

Памятники из долины реки Элегест:

Элегест I (Е 10)
 Элегест II (Е 52)
 Элегест III (Е 53)
 Элегест IV (Е 70)

Бегре (Е 11)

Памятники из урочища Алды-Бель:

Алды-Бель I (Е 12)
 Алды-Бель II (Е 72)

Памятники из окрестностей Чаа-Холя:

Чаа-Холь I (Е 13)
 Чаа-Холь II (Е 14)
 Чаа-Холь III (Е 15)
 Чаа-Холь IV (Е 16)
 Чаа-Холь V (Е 17)
 Чаа-Холь VI (Е 18)

Чаа-Холь VII (Е 19)
Чаа-Холь VIII (Е 20)
Чаа-Холь IX (Е 21)
Чаа-Холь X (Е 22)
Чаа-Холь XI (Е 23)

Хая-Ужу (Е 24)

Памятники из пос. Означенное (г. Саяногорск):

Означенное I (Е 25)
Означенное II (Е 104)

Очуры (Е 26)

Оя (Е 27)

Памятники оз. Алтын-кёль («Стелы Золотого озера»):

Алтын-кёль I (Е 28)
Алтын-кёль II (Е 29)

Памятники с р. Уйбат:

Уйбат I (Е 30)
Уйбат II (Е 31)
Уйбат III (Е 32)
Уйбат IV (Е 33)
Уйбат V (Е 34)
Уйбат VI (Е 98)
Уйбат VII (серебряный сосуд) (Е 83)
Уйбат VIII (камень чаа-гаса) (Е 132)

Памятники из окрестностей р. Тубы:

Туба I (Е 35)
Туба II (Е 36)
Туба III (Е 37)

Ак-Юс (Е 38)

Памятники с р. Кара-Юс:

Кара-Юс I (Е 39)
Кара-Юс II (Е 138)

Ташеба (Е 40)

Хемчик-Чыргакы (Е 41)

Бай-Булунские памятники:

Бай-Булун I (Е 42)
Бай-Булун II (Е 49)

Памятники из Кызыл-Чыраа:

Кызыл-Чыраа I (Е 43)
Кызыл-Чыраа II (Е 44)

Кёжээлиг-Хову (Е 45)

Телээ (Е 46)

Памятник с р. Абакан (Е 48)

«Тувинская стела Б» (Е 50)

«Тувинская стела Д» (Е 51)

«Тувинская стела Г» (Е 55)

Сайгын (Е 57)

Кезек-Хурээ (Е 58)

Хербис-Баары (Е 59)

Саргал-Аксы (Е 60)

Суглуг-Адыр-Аксы (Е 61)

Канмылдыг-Хову (Е 62)

Ортаа-Хем (Е 63)

Памятники из урочища Кара-Булун:

Кара-Булун I (Е 65)
Кара-Булун II (Е 66)
Кара-Булун III (Е 67)

Эль-Бажы (Е 68)

Чер-Чарык (Е 69)

Подкунинское (Е 71)

Памятники из окрестностей пос. Ийме:

Ийме I (Е 73)
Ийме II (Е 122)

Самагалтай (Е 74)

Кутень-Булук (Е 75)

Металлические зеркала с древнетюркскими надписями:

Фрагмент зеркала I (Е 76)
Фрагмент зеркала II (Е 77)
Фрагмент зеркала III (Е 84)
Фрагмент зеркала IV (Е 85)
Зеркало V (Е 127)
Фрагмент зеркала VI (Е 128)
Фрагмент зеркала VII (Е 129)
Фрагмент зеркала VIII (Е 130)
Фрагмент зеркала IX (Е 143)

Монеты с древнетюркскими надписями:

Монета I (Е 78)
Монета II (Е 79)

Галька-талисман (Е 86)

Руническая эпиграфика из окрестностей с. Копёны:

Бляха от поясного набора (Е 80) — Копёны I
Золотой сосуд I (Е 81) — Копёны II
Золотой сосуд II (Е 82) — Копёны III
Камень Копёнского чаа-гаса (Е 133) — Копёны IV

Каменные пряслица с древнетюркскими надписями:

Пряслице I (Е 87)
Пряслице II (печать) (Е 88)

Овюрские плиты с руноподобными знаками:

Овюр I (Е 89)
Овюр II (Е 90)

«Беделигский валун» (Е 91)

Демир-суг (Е 92)

Памятники урочища Йур-Сайыр:

Йур-Сайыр I (Е 93)
Йур-Сайыр II (Е 94)

Надписи с устья р. Хемчик:

Хемчик-бом I (Е 95)
Хемчик-бом II (Е 96)
Хемчик-бом III (Е 97)

Ортаа-Тей (Е 99)

Баян-Кол (Е 100)

Байкалово (Е 101)

«Плита из Тувинской коллекции» (Е 105)

Черби (Е 106)

Хадыныг (Е 107)

Наскальная эпиграфика горы Тепсей:

Тепсей I (Е 111)
Тепсей II (Е 112)
Тепсей III (Е 113)

Тепсей IV (Е 114)
Тепсей V (Е 115)
Тепсей VI (Е 116)
Тепсей VII (Е 117)
Тепсей VIII (Е 123)
Тепсей IX (Е 124)
Тепсей X (Е 125)
Тепсей XI (Е 126)

Туран (Е 118)

Саглы (Е 119)

«Тугутюпская плита» («Стела Красноярского музея I»)
(Е 120)

«Стела Красноярского музея II» (Е 121)

Бронзовый наличник (Е 131)

Усть-Сос (Е 134)

Усть-Кулог (Е 135)

Крес-хая (Е 137)

«Чантыковский камень» (Е 139)

Накладка лука из могильника Аймырлыг (Е 141)

Накладка лука из могильника Аймырлыг (Е 142)

Новосёлово (Е 144)

Надписи комплекса Мугур-Саргол:

Мугур-Саргол I (Е 136)

Мугур-Саргол II (Е 140)

Мугур-Саргол III (Е 145)

III. ЭКСПЛИКАЦИИ ПАМЯТНИКОВ ТЮРКСКОЙ РУНИКИ ЕНИСЕЯ

ПАМЯТНИКИ ИЗ ДОЛИНЫ р. УЮК (Е 1—Е 3, Е 56, Е 102, Е 103, Е 108—Е 110)

Е 1. Уюк-Тарлак

Олений камень, серо-зеленый сланец, разм. 183×33 см без вкопанной части, четырехугольный в сечении, поверхности обработаны, грани слегка сглажены.

Обн. в 1888 г. Аспелиным в местн. Ыжын-Булак, на склоне, в 2 км от р. Тарлак (приток р. Уюк), по сведениям, полученным им от Мартыянова. Вторично обследован в 1891 г. Клеменцем. В 1916 г. доставлен Адриановым на плоту по Енисею в ММ, инв. № 20.

Надпись перекрывает древние изображения, высечена более тонким инструментом. Надпись в 2 стк, расположена вертикально на одной из узких плоскостей стелы. Стк 2 в верхней части изгибается и переходит на широкую плоскость. Несколько знаков высечены между строк. На одной из широких плоскостей в центральной части памятника поверх более древних изображений высечена тамга.

Гр: направление чтения справа налево;

— регулярность выделения двоеточием падежного форманта.

АС: в МЕРТ (с. 11) неточно передается регулярный в оригинале знак X /e/ — 1₄; 2₄, 24, 31.

— в прориси Т—II (с. 9) отсутствуют I₃₅, II₁₅, 18, 23 и два последних в строке знака II₆₀, 61.

ТГ:

I. s²iz:el²ma:qunčuj¹ma:u¹l¹n¹ma:b¹ud¹n¹ma:s²iz:ma:l¹t¹mš¹:j¹s¹m

II. t¹m:el²t¹u¹n¹:t¹ut¹u¹q:b²n²:t²q²r²i:el²m:kā:el²čis²i:r²t²m:l¹t¹i:b¹γ¹b¹ud¹n¹:t²a:b²g:r²t²m

Изд.: ФАтлас I, I; РАТлас, LXXV, фиг. 3; АТИМ, с. 304; АТРГ, с. 13—14; *Оркун-III*, с. 31—32; МПДП, с. 78; МЕРТ, с. 11—13, рис. 1; Т-II, с. 9—10, рис. 1—2; Енисейка, с. 31; Батманов. Язык, с. 135—138; Bazin L. L'Inscription d'Ujuq-Tarliq (Jénisséi). — АО, 1955, т. 22, р. 1—7; Bazin L. Remarques sur l'inscription d'Ujuq-Tarliq (Jénisséi). (Summery). — In: Congr. or., 1951, 11, 1957, р. 398.

Е 2. Уюк-Аржан (Уюк-Архан)

Олений камень, серый сланец, разм. 215×41 см без вкопанной части, четырехугольный в сечении, поверхности обработаны, грани слегка сглажены.

Обн. в 1888 г. Аспелиным в ур. Кёктоп, у «малого кургана Аржан», на левом берегу р. Уюк, в 2 км от русла, по сведениям, полученным им от Мартыянова. Вторично обследован и описан Гранэ в 1906 г. В 1916 г. доставлен Адриановым на плоту в ММ, инв. № 21.

Надпись перекрывает древние изображения, высечена более тонким инструментом. Каждая из 4 плоскостей незначительно углублена и обрамлена бортиком, совпадающим с гранями стелы. Надпись в 5 стк, расположена горизонтально, размещена на одной из широких плоскостей и только 2 знака стк 4 переходят на узкую. Ниже надписи тамга.

Гр: направление чтения справа налево;

— дважды в идентичной позиции употреблен редкий знак X — /m/;

— знак $\wedge$ употребляется как в палатальной, так и веларной позициях.

АС: — отсутствуют приведенные в МЕРТ (с. 14) знаки: 1₄, 13; 2₇, 8; 3₄. Неверно идентифицированы знаки 1₁; 2₃, 4; 3₅, 9; 4₄, 10, 14. Иные граф. вар. имеют: 1₉; 3₁₀; 4₅, 12; 5₁₀.

— в прориси Т—II (с. 11) отсутствуют ПР: III₆; IV₁₂. Неверно идентифицированы: 1₅, 4₁₄; иные граф. вар. имеют: 3₄; 4₄, 10; 5₃.

— в прориси АУЕН (с. 101) отсутствуют ПР: III₆; IV₆. Иной граф. вар. имеет: 2₄.

ТГ:

I. eš²mr¹imzš¹d¹m

II. l²māq²d²m

III. r²r²d²mm:b²m:uqz

IV. ač¹d¹gn²:r²r²d²mm:auq $\frac{nč}{j}$ (?)

V. r²t¹imj¹l¹s¹q X b²n²

Изд.: ФАтлас I, II; АТИМ, с. 305; ФАтлас III, табл. 329 (а, в); *Оркун-III*, с. 35—36; МЕРТ, 13—16; Грач А. Д. Петроглифы Тувы. I. — СМАЭ, 1957, т. 17, с. 407; Т-II, с. 11—12; Енисейка, с. 31; Батманов. Язык, с. 138—139; Бернштам А. Н. Истоки киргизской литературы. — ТКФ АН СССР, вып. I, с. 83—84; АУЕН, с. 101; АТРГ, с. 15—16.

Е 3. Уюк-Туран

Олений камень, бурый известняк, разм. $277 \times 38 \times 27$ см, овальный в среднем сечении и с четко выраженными гранями в верхней части.

Обн. в 1886—1887 гг. Фунтиковым на территории совр. г. Туран. В 1888 г. вторично найден Аспелиным по полученным от Мартыянова сведениям. Эстампы — 1888 г. (Аспелин), 1891 г. (Клеменц), 1906 г. (Гранэ). В 1943 г. доставлен Данзын-оолом в Кызыл (см. схему ТМ, рис. 4).

Надпись перекрывает древние изображения, высечена более тонким инструментом. Надпись в 6 стк, вертикально по три строки с противоположных сторон стелы. В верхней части памятника строки спирально опоясывают стелу. На одной из сторон,

ниже надписи — тамга. В верхней части стелы рельефно высечено и обведено белой краской граффити «1886 К. С.». Поверхность камня покрыта минеральными образованиями.

Гр: направление чтения справа налево;
— регулярность отделения двоеточием падежного форманта;

— строгое лексическое соответствие употреблению
J, Q, A, — например, в el'im регулярно употребление Q /e/.

АС: переиздания пам. основывались на копии, воспроизведенной в РАТласе (LXXV, фиг. 1—2), и отличались в основном вариантами чтения, поэтому ниже даны уточнения в сравнении с любым изданием пам. В публиковавшихся копиях надписи отсутствуют: ПР II₃₅, окончание стк III₃₉₋₄₇ и графема IV₇, следующая за небольшой лакуной;

— в оригинале отсутствуют графемы 4₅, 13;

— в наборе прежних изданий неточно передана регулярная в оригинале Q /e/: II_{9, 14, 29}; III₂₄; IV₄; V₆.

ТГ:

- I. quj'd'a:qunčj'm:s²zd²ā:uγl'm:j't'a:s²zmā:j't'a:b²ükmd²m:d'r'l't'm:kün²m:qd¹s¹m:j't'a:d'r'l't¹m
- II. l't¹un¹l²g:keš²g:b²el²mt²ā:b¹n¹t¹m:t²qr²iel²m:kā:b²ükmd²m:s²izmā:j't¹a
- III. üčin²:kül²g:t²ir²g:b²n²:t²qr²i:el²m:t²ā:j²ml²g:b²n²:s²iz mā:j't¹a
- IV. üčjel²m<...>d¹:j¹s¹ma:d¹r'l¹t¹m:güqkt¹un¹:j²r²mkā:d¹r¹l¹t¹m
- V. t²qr²i:el²mkā:qzγqm:uγl'm:üuz:uγl'm:l¹lt¹ib²iq:j¹un¹t¹m
- VI. qn¹m:t²ül²b²r²i:qr¹a:b¹ud¹n¹:kül²<...>:qd¹s¹m:s²izmā:l²s²mr²:üküs²r²:uγl¹n¹r²:küd²gül²r²m:qiz:kl²n²l²r²m:b²ükmd²m

Изд.: ФАТлас I, III; РАТлас, LXXV, фиг. 1—2; АТМ, с. 305—306; ФАТлас III, табл. 331а, б; *Оркун-III*, с. 39—42; МЕШТ, с. 16—20; *Гроч А. Д.* Петроглифы Тувы. I. — СМАЭ, 1957, т. 17, с. 406; Т-1, с. 57—60; Енпсеика, с. 31; *Батманов*. Язык, с. 140—144; *Стеблева*, с. 138; АТРГ, с. 17—29.

Е 56. Малиновка

— Стела из песчаника, разм. 100×40×15—20 см без вкопанной части, многоугольная в сечении, неправильной формы.

Обн. в 1947 г. Киселевым у кургана в 1 км к З от дер. Малиновка в дол. р. Уюк. В 1948 г. вторично найден Рыгдылоном и доставлен им в ММ. Впоследствии памятник был утерян.

Надпись в 2 стк, расположена вертикально. Зарисовки надписи разными лицами имеют значительные расхождения. Опыт реконструкции текста был предпринят И. Л. Кызласовым.

ТГ: I. <...>γd¹s¹:s²zm:s¹<...>

II. r²t¹m:γut¹<...>r²r²ms²ec<...>m

Изд.: *Рыгдылон Э. Р.* Новые рунические надписи Минусинского края. — ЭВ, 4, с. 87—89, рис. 1—2; *Кызласов Л. Р.* Новая датировка памятников енисейской письменности. — СА, 1960, № 3, с. 107; *он же*. История Тувы в средние века. М., 1969, с. 98, 115; *Кызласов И. Л.* Средневековая эпиграфика из Малиновки (Тува). — СТ, 1977, № 2, с. 74—78.

Е 102, Е 103. Псалий и бронзовая бляшка из кургана «Аржан II»

Рядом со скифским курганом в пос. Аржан на берегу р. Уюк в 1971 г. Комаровой был раскопан каменный развал круглого наземного сооружения. Были найдены роговой псалий и поясная бляха с тюркскими руническими надписями. Предметы находятся в ГЭ на временном хранении в числе находок Красноярской экспедиции ЛО ИА АН СССР.

Е 102. Псалий, костяной, округлый в основании, длиной 12 см. Надпись в 1 стк, состоит из 5 знаков.

Е 103. Надпись на бронзовой бляхе состоит из 2 знаков высотой около 1.5 см, рядом имеются полустертые следы еще нескольких знаков.

Гр: направление чтения, предложенное в издании, слева направо;

— графема для /ü/ в Е 103 выполнена в зеркальном варианте.

ТГ: (Е 102) I. s¹al¹γa

(Е 103) I. l²üs²(?)

Изд.: *Кляшторный С. Г.* Рунические надписи из кургана Аржан II. — В кн.: *Первобытная археология Сибири*. Л., 1976, с. 184—185.

Е 108—Е 110. Уюк-Оорзак I—III

Три массивных памятника были найдены в 1974 г. археологической экспедицией ТНИИЯЛИ (Грязнов, Маннай-оол) на посевных площадях в ур. Оорзак в басс. р. Уюк, ныне находящаяся в ТМ.

Изд.: *Чадамба З. Б.* Древнетюркские надписи из урочища Оорзак. — УЗ ТНИИЯЛИ, вып. 17. Кызыл, 1975, с. 254—259; *она же*. О древнетюркской рунической надписи Оорзак I из Тувы. — В кн.: *Этнические и культурные связи тюркских народов СССР. Тезисы докладов и сообщений (Всесоюзной тюркологической конференции)*. Алма-Ата, 1976, с. 107—108; *Чадамба З. Б., Васильев Д. Д.* Тюркские рунические надписи Уюк-Оорзак. — В кн.: *Новейшие исследования по археологии Тувы и этногенезу тувинцев*. Кызыл, 1980, с. 131—143; *Васильев Д. Д., Чадамба З. Б.* Древнетюркские эпиграфические памятники из долины р. Уюк. — ТСб—1977. М., 1981, с. 63—75.

Е 108. Олений камень, темно-серый песчаник, разм. 364×22—31×23—31 см, столб, четырехугольный в сечении, поверхности обработаны, грани слегка сглажены.

Надпись перекрывает древние изображения, высечена более тонким инструментом. Надпись в 4 стк, расположена вертикально на одной из плоскостей почти по всей ее длине. Ниже надписи слабо различимы следы тамги.

Гр: направление чтения справа налево;

— регулярность употребления граф. вар. ^ в палатальной и A — в велярной позициях;

— переднерядный гласный в анлауте регулярно передается граф. вар. Q.

ТГ:

I. r²r²d²mm:üs²üki¹uq:er²d²n²im:<...>l²gr²<...>j¹uq:ed²m<...>uqñč<...>j¹s¹ms¹<...>

II. el²mkā:qzγq<...>r²d²mm:b²es²j²gr²mr²:ül²r²ms²m<...>

III. j¹s¹mn²:b²gms²:j¹ugen²:l²gn²:<...>egük¹uq:en²<...>γuj¹<...>r²ün²eč:j¹mü<...>

IV. mán²:l¹t¹j¹uγl¹t¹:b²ügü:t¹im:t²qr²i:g<...>b²qkü:g<...>l²min²:nn²

Е 109. Плоская стела, красный песчаник, расколота на две части, разм. $190 \times 41 - 43 \times 15$ см и $95 \times 60 - 40 \times 8$ см.

Надпись расположена вертикально, 4 стк — на широкой плоскости и 1 стк — на узкой. Ниже надписи на широкой плоскости имеются петроглифические изображения и тамга. Поверхность камня покрыта значительными минеральными наслоениями. В середине стк 1 и 3 наиболее обширные лакуны, стк 5 (на узкой плоскости) почти полностью стерта.

Гр: направление чтения справа налево.

ТГ:

- I. $miŋj^{1}:ūk<...>n^{2}ñj^{1}<...>r^{1}<...>m$
- II. $d^{1}q^{1}d^{1}r:ul^{1}r^{1}mm$
- III. $er^{2}t^{1}mb^{2}n^{2}<...>z<...>s^{1}ŋun^{1}q<...>d^{1}j^{1}qs^{2}ūkt^{2}<...>:s^{2}izm$
- IV. $r^{2}n^{2}d^{2}m<...>t^{1}un^{1}mz:uγ^{1}md^{1}mn^{1}:ā^{1}gt^{2}ŋr^{2}d^{2}b^{2}<...>md^{2}m:ār^{2}j$
- V. $<...>s^{2}māzm<...>n^{2}at^{1}m<...>$

Е 110. Олений камень, бурый песчаник, разм. $236 \times 35 \times 13 - 24$ см, столб, четырехугольный в сечении, поверхность слегка обработана в верхней части памятника, грани четко обозначены.

Надпись в 4 стк, расположена вертикально по 2 стк на двух соседних плоскостях в центральной и верхней части пам., несколько слабо различимых знаков есть на одной из плоскостей между строк. В стк 1 имеется лакуна, соответствующая 2 знакам, в стк 2 разрушена начальная часть, в стк 4 не установлены 1—2 знака в середине слова.

Гр: направление чтения справа налево;

— окончания стк 3 и 4 аллитерируются фонетически, а в графике являются как бы зеркальными вариантами при наложении одного на другой по

горизонтальной оси $\begin{matrix} \uparrow > \delta | > \gamma \delta \\ \downarrow > \delta | > \lambda \delta \end{matrix}$

ТГ:

- I. $t^{1}uz:t^{2}ür^{2}t^{2}<...>m:us^{1}γm:r^{2}$
- II. $<...>s^{2}<...>ŋu<...>at^{1}ŋ:r^{2}zd^{2}<...>r^{2}s^{2}m:r^{2}:b^{2}in^{2}:at^{1}$
- III. $r^{2}r^{2}d^{2}mim:ugm:uγs^{1}um:el^{2}m:s^{2}zmā$
- IV. $s^{2}z:umj^{1}t^{1}j^{1}s^{2}:j^{1}<...>m:b^{2}<...>eēm:s^{2}zmā$

ПАМЯТНИКИ ИЗ ОКРЕСТНОСТЕЙ ОТТУК-ДАША (Е 4, Е 54, Е 64)

Три стелы, серый песчаник, были обнаружены вблизи горы Оттук-Даш, левый берег р. Улуг-Хем, в 30 км ниже устья р. Элегест.

Е 4. Оттук-Даш I («Тувинская стела В»)

Стела разм. 85×18 см, почти квадратная в сечении, поверхность грубо обтесана, грани четко выделены.

Обн. в 1888 г. Аспелиным по сведениям, полученным им от Мартьянова. В 1891 г. Клеменц, совершая специальный маршрут Орхонской экспедиции, искал памятник, но не нашел его. Вторично эстампаж изготовлен в 1892 г. Ошурковым и передан Радлову. В 1915 г. памятник доставлен Адриановым на плоту по Енисею в ММ.

Надпись высечена рельефными широкими бороздками, в 1 стк, расположена вертикально на одной

из плоскостей по всей длине стелы (нижняя часть, по-видимому, обломана).

Гр: направление чтения справа налево.

АС: последние три знака сильно разрушены и реконструируются с трудом: по прежним изд. это

ГГГ;

— ПР отсутствуют.

ТГ: I. $kūčqij^{1}γn^{1}iēr^{2}ki$

Изд.: ФАТлас I, VI; РАТлас, LXXXV, фиг. 1; АТМ, с. 307; Киселев С. В. Непзданные надписи енисейских кыргызов. — ВДИ, 1939, № 3; Орхун-III, с. 49; МЕРТ, с. 20; Т-II, с. 18—19; Батманов. Язык, с. 144.

Е 64. Оттук-Даш II

Стела разм. $85 \times 18 \times 21$ см, почти квадратная в сечении, поверхность грубо обтесана, грани намечены.

Обн. в 1915 г. рядом с памятником Е 4 Адриановым и доставлена им на плоту по Енисею в ММ.

Надпись высечена рельефными широкими бороздками, в 1 стк, расположена вертикально на одной из плоскостей по всей длине стелы.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: ПР отсутствуют.

ТГ: I. $j^{2}ūkŋt^{2}r^{2}g$

Изд.: Т-II, с. 21—23.

Е 54. Оттук-Даш III¹

Стела разм. $100 \times 27 \times 25$ см, почти квадратная в сечении, почти не обработана, вершина разрушена, поверхность покрыта минеральными образованиями.

Обн. в 1961 г., стела доставлена сотрудниками ТМ и ТНИИЯЛИ в ТМ.

Надпись в 1 стк, расположена вертикально на одной из плоскостей по всей длине стелы. Ниже надписи тамга.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в прориси Т-I (с. 23) отсутствуют графемы $I_{1,2}$ и ПР I_6 . Неверно идентифицированы знаки $1_3, 7, 8, 11$. Неточно воспроизведена тамга.

ТГ: I. $l^{2}čin^{1}p:ub^{2}n^{3}ul^{2}n^{3}<...>$

Изд.: Т-I, с. 23; Енисейка, с. 40 (вариант чтения).

ПАМЯТНИКИ С р. БАРЫК (Е 5—Е 8)

Четыре стелы, красно-коричневый песчаник, обн. в 1891 г. Клеменцем (обстоятельства и описания находок даны в Объяснительной записке Клеменца во Введении ко второму выпуску РАТласа). В 1961 г. вновь найдены Батмановым (с помощью Тулюша) и доставлены сотрудниками ТМ и ТНИИЯЛИ в ТМ.

По уточнению Батманова, стелы находились на левом берегу р. Барык (левый приток р. Улуг-Хем в 60 км ниже устья р. Элегест), в 11 км к Ю от пос. Ийи-тал, на холмах. Е 5 и Е 8 были установлены

¹ В изд. Т-I и Енисейка пам. Е 54 назван «Второй памятник с Оттук-Даша»; уточнение истории его находки и исследования см.: Кыласов Л. Р. О датировке памятников енисейской письменности. — СА, 1965, № 3, с. 39; см. также: ДТС, с. XXV (в библиографии публикаций памятника он ошибочно обозначен Е 64).

Изд.: Клеменц. Записка; РАтлас, LXXIX, фиг. 1; АТІМ, с. 310; Орхун-III, с. 64, 67; МЕРТ, с. 23; Т-І, с. 33—34; Енисенка, с. 34—35, 38 (фото на с. 34 — стела повалена).

КАРА-СУГ (Е 9)

Стела, желто-серый известняковый песчаник, разм. 190×41×16 см, четырехугольная в сечении, поверхности обработаны, грани четко выражены.

Обн. в 1888 г. Аспелиным в местности Саик, на ручье Кара-Суг (правый приток р. Элегест), в 2 км от пос. Усть-Элегест по сведениям, полученным им от Мартыанова. В 1891 г. памятник обследован и скопирован Клеменцем, в 1892 г. — Ошурковым (эстампаж передан Радлову). С 1961 г. находится в ТМ.

Надпись в 5 стк расположена вертикально на двух более широких противоположных плоскостях стелы. Стк 1 и 2 (по МЕРТ) в настоящее время уже совершенно не различимы, плохая сохранность памятника отмечена еще в 1963 г. (Т-І, с. 24). В 1973 г. после химической очистки памятника от минеральных образований, на одной из узких боковых плоскостей были обн. отдельные полустертые рунические знаки, но восстановить текст полностью не удалось. Памятник значительно пострадал от позднейших посетительских надписей.

АС: в МЕРТ (с. 24—25) дается отрицательная оценка ретушированного эстампажа РАтласа; отмечается, что чтение и перевод памятника очень предположительны;

— из-за разрушений поверхности невозможно реконструировать стк 1, 2, 4, 5, а также знаки З₂₂₋₂₄; выполнена реконструкция лишь фрагмента надписи, некоторые граф. вар. имеют отличия по сравнению с прежними публикациями;

— в Т-І (с. 24) отсутствуют ПР III_{5, 13, 17}.

ТИ

МЕРТ:

(1) <...> (yγ^l)n¹mas²zmä¹r¹l¹d¹m

(2) <...> (t²)yγ^ld¹mb²n²

(3) <...>m<...>r¹d¹a:b²γüs²üj¹ugr²ms²j¹l¹n³j²üz¹gd²

(4) <...>t²mi<...>üzä

(5) <...>r²m<...>a<...>

III. <...>m<...>d¹i:b²γüs²üj¹ugr²ms²j¹l¹n³j²üz<...>

IV. <...>mq<...>s<...>

V. <...>s<...>d¹<...>

Изд.: ФАтлас I, IV; РАтлас, LXXV, фиг. 4; АТІМ, с. 310—311; Орхун-III, с. 199—200; МЕРТ, с. 24—25; Т-І, с. 24—25; Енисенка, с. 44.

ПАМЯТНИКИ ИЗ ДОЛИНЫ р. ЭЛЕГЕСТ (Е 10, Е 52, Е 53, Е 70)

Е 10. Элегест I

Олений камень, темно-серый сланец, разм. 320×66×20 см, овальный в сечении, поверхности обработаны.

Обн. в 1888 г. Аспелиным на левом берегу р. Элегест, в 7 км от устья. В 1891 г. обследован и скопирован Клеменцем, в 1892 г. — Ошурковым (эстампаж передан Радлову). В 1915 г. доставлен Адриановым на плоту в ММ, инв. № 19.

Надпись перекрывает древние изображения, высечена очень рельефно. Надпись в 12 стк, расположена вертикально, строки слегка перекашиваются по спирали. Ниже надписи тамга, в прежних изданиях передана неточно.

Гр: направление чтения справа налево;

— употребление ↑ не в губной позиции (прежние изд. неточно фиксируют здесь Н — см. стк. III реконструкции);

— дважды употреблен граф. вар. ↓, нигде больше не отмеченный.

АС: в МЕРТ (с. 25) отмечены плохая сохранность и трудность для чтения стк 5—8; стк 10 и 11 в МЕРТ по сравнению с композицией оригинала переставлены;

— в оригинале отсутствуют приведенные в МЕРТ графемы и ПР 2₃₈₋₄₇; 5₈₋₁₀; 8₁₄; 11₁₁;

— неверно идентифицированы 2₃₇; 5_{25-48, 53-58, 62} (т. е. почти все окончание стк 5 МЕРТ); 6_{12, 20, 25}; 8_{1, 42}; 9_{1, 3, 5-7, 11-13}; 12_{1, 9, 14};

— иные граф. вар. в оригинале имеют знаки МЕРТ 6₁₂; 10_{22, 27}; 11_{1, 4}; 9;

— сверка с оригиналом подтвердила предполагаемые Маловым и данные в МЕРТ в скобках фрагменты 1₍₄₀₋₄₅₎; 6₍₄₁₋₄₂₎;

— удалось восполнить лакуну 4₂₄ — ➤;

— в МЕРТ отсутствуют восстановленные нами по оригиналу графемы и ПР I₄₀₋₄₉; VIII_{41, 46, 52}; IX_{1, 4, 11-14, 35-38}; X₈₋₁₂; XI₁₉.

ТИ:

I. qujd¹a:qu²γ: j¹ma:s²zmä:j¹it¹a:üz²dä:uγ¹l¹m:s²zmä:d¹r¹l¹t¹m:j¹it¹a

II. j²üzr²:qd¹s¹m:uγ¹r¹n¹:u²ön²:j²üzr²n²:l²g:ükzn²:t²kd²ä

III. kü²ükt²γr²id²ä:kün²j²azd¹m:j¹it¹a:s²zmä:d¹r¹l¹t¹m

IV. qn¹m:el²mä:s²zmä:j¹it¹...b²ükmd²m:qn¹mel²mz:j¹it¹a:d¹r¹l¹t¹m

V. kür²t²l²qn¹:ugur¹n³u:l¹t¹un¹l¹γ:ks²gn²n²:j²n²l²(?)m:b²l²d²ä:j²r²m:t¹uqzs²kz¹s¹md¹a

VI. ur¹n³u:köl²g:t¹ug:b²ügüt²r²kqa:qn³m:b²g:r²d²m:ü²ön²:b²n²r²ki:(b¹r¹d¹m)

VII. qr¹a:b¹ud¹un¹m:qt¹γ¹l¹n¹γ:el²t²ür²s²ü:rd¹mu³:j¹it¹a:s²zl²m:qn¹m

VIII. el²m:uγ¹r¹n¹t¹a:s²üb¹ül¹p:r²l²r²md²ük¹mj¹ug:čb²i²gd²ä:b²r²t²gmd²:s²kzr²r²d²mm

IX. el²mut¹s¹γa:zip:qil¹n¹d¹r¹l¹un¹n³:b¹<...>s¹j¹l¹it¹ar²<...>qaj¹n¹

X. b¹ün³:b¹n³a:b¹ün³:t¹r²ms²:ül²d²m:j¹it¹a:s²zmä:j¹l¹qaj¹n¹

XI. t²ür²t²d¹q:j¹il¹qm:s²kzd¹q:l¹γ:b¹r¹mm:b¹ün³m:j¹uγ:r²d²m

XII. qd¹s¹ma:kän²ma:d¹ugat¹ma:j¹it¹a:qr¹a:b¹ud¹n¹ma:d¹r¹l¹t¹m:j¹it¹a:mn²

Изд.: ФАтлас I, V; Клеменц. Записка (к табл. LXXI—LXXIX); РАтлас, LXXIII, LXXIV; АТІМ, с. 311—314; Орхун-III, с. 179—183; МЕРТ, с. 25—28; Енисенка, с. 32; Батманов. Язык, с. 149—153; Turcica, с. 60; Thomsen V. Samlede Abhandlungen, København, vol. 3, 1922, p. 151 (Inscriptions runiques turcs de Mongolie et Sibérie); Стеблева, с. 138—139; Толгар-оол О. Eleges unundan tabilgan közee piziiniñ şincileli. — Erttemonu, N 1, Kizil, 1941, с. 35—36 (Исследование письменности на камне, найденном в долине р. Элегест, журн. «Путь науки», перевод Н. Богатырева).

Е 52. Элегест II

Стела, бурый песчаник, разм. $107 \times 30 - 27$ см, четырехугольная в сечении, поверхности обработаны, грани слегка сглажены.

Обн. в 1907 г. Гранэ у кургана в 2.5 км к В—ЮВ от пос. Элегест на правом берегу р. Элегест. В 1926 г. курган, у которого стоял памятник, раскапывался Теплоуховым. В 1947 г. пам. обследован и скопирован Евтюховой, Киселевым, Кызласовым (копии переданы Малову). В 1960 г. памятник доставлен Кызласовым в ТМ.

Надпись в 3 стк, высечена очень рельефно, расположена вертикально на трех плоскостях, на четвертой плоскости — тамга.

Гр: направление чтения справа налево;

— редкий граф. вар. для b^1 — С. В прежних изд. знак интерпретировался как n^1/n^1 , но в этом тексте регулярным соответствием n^1 является $\odot$. Формально близкие модификации b^1 встречаются и в других енисейских пам. (см. табл. аллограф).

АС: в МПМК (с. 70) предложен перевод только одной строки, поскольку Малов выразил сомнение в точности прорисей (с. 72);

— знаки 1_{16-17} и 3_{13-14} по рис. в УЗ ТНИИЯЛИ (с. 236) соответствуют в оригинале в каждом случае одному знаку (по реконструкции соответственно 1_{18} и 1_{13}). В прорисовке отсутствуют ПР $1_{7, 14, 17}$; III_8 ;

— в СЭ прорисовка наиболее близка к оригиналу, хотя отсутствуют, например, ПР 1_{17} ; III_8 .

ТГ:

I. $k\ddot{u}r^2t^2l^2\ddot{a}:s^1n^3\ddot{u}n^1mn^2:\ddot{c}m:qn^1m$

II. $b^2g\ddot{u}t^2r^2kn^2:r^2r^2d^2mmd^2\ddot{a}:$

III. $\ddot{c}\ddot{c}:b^1r^1s^1\gamma:r^1as^1n^3\ddot{u}n^1$

Изд.: МПМК, с. 70, 72; Арагачы. УЗ ТНИИЯЛИ, IX, с. 235—237; Т-И, с. 35—37; Енисейка, с. 32; Кызласов Л. Р. Новый памятник енисейской письменности. — СЭ, 1965, № 2, с. 111—113; Кызласов Л. Р. История Тувы в средние века. МГУ, 1969, с. 98 (фрагмент текста).

Е 53. Элегест III («Элегест II»)

Олений камень, бурый песчаник, разм. $276 \times 65 - 67$ см, овальный в сечении, поверхности обработаны.

Обн. в 1907 г. Гранэ вблизи от пам. Е 52. В 1926 г. курган, у которого стоял памятник, раскапывался Теплоуховым, в 1947 г. обследован и скопирован Евтюховой, Киселевым, Кызласовым (копии переданы Малову). В 1961 г. сотрудниками ТМ и ТНИИЯЛИ доставлен в ТМ.

Надпись перекрывает древние изображения, высечена рельефно. Надпись в 3 стк, расположена вертикально, по всей длине пам.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в публикации Щербака (с. 148) отсутствуют графема 1_1 и ПР 1_{25} ; II_8 . Неточно идентифицированы графемы 1_7 ; 3_{26} . Лакуна в оригинале соответствует знакам $2_{15, 16}$ издания;

— в публикации Амажолова (с. 103) не отмечены ПР $1_{10, 16}$; $II_{5, 8, 12, 18, 24}$; III_4 .

ТГ:

I. $b^2gt^1r^1qn^1\ddot{u}g\ddot{a}:t^2r^2gb^2n^2:s^2zl^2mqn^1ma:b^2\ddot{u}kmd^2m$

II. $l^2md^2\ddot{a}:b^2s^2:qt^1a:t^2gz n^2<...>m:r^2r^2d^2mm:\ddot{u}\ddot{c}n^2$

III. $k\ddot{u}k.l^2\ddot{u}r^2d^2\ddot{a}:b^1\ddot{u}l^1t^1kr^2l^1qn^1ur^1t^2\ddot{u}r^2ms^2$

Изд.: МПМК, с. 72—74, рис. 21 (фрагмент); Т-И, с. 38—40; Енисейка, с. 32; Щербак, с. 148, рис. 7; АУЕН, с. 103.

Е 70. Элегест IV («Ир-Холь»)

Стела, серый песчаник, разм. $233 \times 40 \times 33$ см без вкопанной части, почти квадратная в сечении, поверхности обработаны, грани слегка сглажены. Поверхность имеет трещины и сколы.

Обн. в 1962 г. Л. Р. Кызласовым у кургана в местности Ээр-Холь, на правом берегу р. Элегест, близ устья р. Межегей. Курган, у которого стоял памятник, раскапывался Кызласовым. В 1977 г. доставлен в ТМ сотрудниками Эпиграфической экспедиции ИВ АН СССР и ТНИИЯЛИ.

Надпись в 5 стк, расположена на ЮВ и СВ плоскостях, на ЮВ плоскости, ниже надписи, высечена тамга (частично разрушена).

Гр: направление чтения справа налево;

АС: ряд несимметричных графем в стк I—III имеют в оригинале зеркальные граф. вар. по сравнению с рисунком в СЭ (с. 108). Иной, чем в оригинале, позиционный поворот имеет знак 4_9 ; фонетически неточно интерпретированы графемы 1_{12} ; 4_{16} . Неточно воспроизведен знак 4_{10} .

ТГ:

I. $k\ddot{u}l^2g\ddot{c}gs^2i:ur^1n^3\ddot{u}cgs^2i:il^2mk\ddot{a}$

II. $t^2\ddot{u}<...>\ddot{u}\gamma l^1m:quj^1d^1an\ddot{c}j^1m:b^2\ddot{u}km<...>$

III. $r^2<...>\ddot{u}\gamma d^1md^1m:t^1uqz$

IV. $j^2gr^2mi:j^1s^1d^1a:il^2mq\ddot{a}$

V. $j^1km\ddot{c}ir^2\ddot{u}l^2d^2m$

Изд.: Кызласов Л. Р. Новый памятник енисейской письменности. — СЭ, 1965, № 2, с. 113; он же. История Тувы в средние века. МГУ, 1969, с. 110 (фото пам.).

БЕГРЕ (Е 11)

Стела, серый песчаник, разм. $143 \times 27 \times 39$ см, в сечении — прямоугольник, поверхности обработанные, грани четко выражены.

Обн. в 1892 г. Ошурковым в местности Мунгаши-Чирик у р. Бегре (правый приток р. Бий-Хем). В 1916 г. доставлена Андриановым в ММ, инв. № 40.

Надпись в 13 стк, расположена вертикально на всех четырех плоскостях стелы, высечена рельефно.

Гр: строки на «передней» и двух «боковых» (по МЭПТ) плоскостях расположены бустрофедоном: закругляются у вершины и продолжают в обратном направлении;

— в МЭПТ неточно идентифицированы $6_{1, 26}$;

— употребление необычного граф. вар. для b^2 —

$\diamond$, регулярность зеркального варианта n^1 — С.

АС: МЭПТ (с. 29—33) повторяет издание пам. в АТМ (с. 314—317), но транскрипция отличается от приводимого наборного текста, например, чтение Малова не соответствует графемам 6_{15-19} ;

— во всех строках функцию ПР выполняет графема L , а в стк 9—10 имеются также и двоеточия.

Отмеченные в МЭПТ ПР в виде одной точки в оригинале обн. нами только в стк 1 и 4 (всего 6 раз);

— в Т-II воспроизведены только стк 1, 2. Неточно идентифицирован знак 2_{22} ; отсутствует ПР II_6 .

ТГ:

- I. üčüγl'mad'rl'd'm(a)j'it'ab'ükmd'm(a)qt'l'l'n'γl'
- II. t'ür'pa. ičr'ki'b'n'.b's'j'gr'mi'j's'd'a.(a)l'n'ms'mqu
nč'j'mab'ün'a'd'rl'd'm(a)s'izm(a)k'ün'a'j'(a)zd'm(a)
- III. s'kizd'l'ql'γb'r'm'ün'n'(a)j'il'qit'ükt'ib'r'd'm(a)n'ab'2
ükmd'm(a)j't'a'ör'ymg(a)qr'am'γ(a)zd'm(a)
- IV. j'r'mä'j'it'a.s'ub'm(a)d'rl'd'm(a)b'n's'izm'a.j'it'a
- V. b'ud'n'mak'ün'maqd's'mad'rl'd'm(a)b'ükmd'm(a)
- VI. el'mäqn'mab'ükmd'm(a)j's'mj't'j't'ms'zd'm(a)
- VII. j't'd'at'üqr'mäd'rl'd'm(a)
- VIII. n'l'γd'n'm(a)n's'izm'äd'g'üs'mäd'rl'd'm(a)
- IX. b's'j'gr'mi:j's'md'a:t'b'γčqn'γa:b'r'd'm(a)r'r'2
d'mm:ün'n':l'pn'l:t'ün'k'üms'g:gr'it'b'2(a)el'd'2ä:
k'üč'i:qz'γn'd'm(a)
- X. j't'2i:b'ür'2i:ül'r'2d'm(a)b'r's'γ:k'ükmg'ül'r'2md'm(a)

Изд.: РАТлас, LXXXV; АТИМ, с. 301—302, 314—317;
Оркун-III, с. 71—75; МЕПТ, с. 29—34, рис. 3—7; Т-II,
с. 24—27; *Батманов*. Язык, с. 154—159; *Стеблева*, с. 142—
143; АТРГ, с. 26—30.

ПАМЯТНИКИ ИЗ УРОЧИЩА АЛДЫ-БЕЛЬ (Е 12, Е 72)

Е 12. Алды-Бель I

Стела, зеленоватый сланец, разм. 175×32 см, многоугольная в сечении, поверхность не обработана, сильно разрушена выветриванием.

Обн. в 1888 г. Аспелиным в ур. Алды-Бель на правобережной террасе р. Улуг-Хем (в нескольких км ниже устья р. Эйлиг-Хем), по сведениям, полученным им от Сафьянова. В 1891 г. обследован и скопирован Клеменцем, в 1965 г. — сотрудниками СТЭАН (Батмановым). Находится на месте первоначального сооружения.

Надпись в 4 стк, расположена вертикально, ниже стк 1 (по МЕПТ) высечена тамга. В настоящее время различимы только стк 1 и 4. Стк 2 и 3 приводятся здесь по МЕПТ и более ранним изд.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в оригинале отсутствуют отмеченные в МЕПТ (с. 34) знаки 4₆, 7;

— в Т-III (с. 15) зафиксированы только стк 1 и 4, тамга; неточно переданы знаки 2₄, 8. Отсутствует имеющийся в оригинале ПР I₃.

ТГ:

- I. čüčüγ:b'ür'2i:s'n'3'ün'
- II. <...>ün':qt'ün':t'r'l'γm
- III. <...>mt'r'l'γ:j'<...>r'<...>
- IV. <...>km:qt'm:j'<...>j'r'2g(?)<...>

Изд.: ФАТлас I, VII; *Клеменц*. Записка, № 13; РАТлас, LXXXIX; АТИМ, с. 317; *Оркун-III*, с. 53—54; *Бернштам*, с. 98; МЕПТ, с. 34—35; Т-III, с. 15—16.

Е 72. Алды-Бель II

Стела, серо-голубой сланец, разм. 95×29×13—18 см, в сечении — сильно вытянутый овал, поверхность почти не обработана, сильно разрушена выветриванием.

Обн. в 1965 г. Грачом в 5 м от пам. Е 12, был по-

вален и покрыт дерном, кония была снята Батмановым. Пам. находится на месте первоначального сооружения.

Надпись в 2 стк, расположена вертикально на двух противоположных плоскостях, высечена рельефно.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: рис. Т-III (с. 17) точно воспроизводит надпись, но в конце стк 1 и начале стк 2 имеются расхождения с предложенной транслитерацией.

ТГ:

- I. ččüs':qt'ün':t'r'l'γm
- II. q'r'l'γ:j'ur't'm

Изд.: Т-III, с. 17—18.

ПАМЯТНИКИ ИЗ ОКРЕСТНОСТЕЙ ЧАА-ХОЛЯ (Е 13—Е 23)

Памятники этой группы найдены в долине р. Чаа-Холь (левый приток р. Улуг-Хем, в 25 км выше устья р. Хемчик). Эта местность окажется на дне водохр. Саяно-Шушенской ГЭС. В настоящее время все памятники группы, кроме Е 15, находятся в музейных собраниях.

Е 13. Чаа-Холь I

Стела, темно-серый сланец, разм. 140×21 см, четырехугольная в сечении, поверхности обработаны, грани четко выражены.

Обн. в 1892 г. Ошурковым, доставлен им на плоту по Енисею в ММ, инв. № 33. В 1906 г. стела фотографировалась в ММ Гранэ, им зафиксирован (с отклонениями от оригинала) и фрагмент текста на «задней стороне» памятника. Этот фрагмент изд. в 1971 г. Аалто и Трыарским и интерпретирован как неопубликованный «условный памятник Минусинского музея».

Надпись в 5 стк, расположена вертикально на трех сторонах стелы. Стк 1 и 2 — в картуше, окончание строк на верхней части памятника очерчено антропоморфной личиной в головном уборе (изображение выполнено в той же технике, что и надпись). Стк 3—5 в настоящее время почти неразличимы.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в МЕПТ отсутствуют имеющиеся в оригинале знаки I₁, 3-7; III₁, 24-29; IV₃₇₋₃₉; V₈. Неверно идентифицированы графемы 1₃₈, 39; 3₁₈, 20; 4₂₂. Иные, чем в оригинале, граф. вар. имеют 2₂₉; 4₇;

— в Т-II приведены только четыре строки со значительными лакунами, которые настолько велики, что мы не фиксируем отсутствующие знаки. Неверно идентифицированы графемы 1₂₁, 22, 24, 27; 2₃₉; 3₅; 4₁, 6;

— в статье Насилова уточняется чтение некоторых фрагментов в прежних изданиях, его коррективы учтены нами в ТГ.

ТГ:

- I. um:uγd's':el'mkä:t'pd'm:b'2'gä:ügm:t'pd'm:qd's'm:
t'pd'm:r'r'2d'mm
- II. qd's'm:d'r'l'd'm:j'ü:quj'da:qunč'j'm:d'r'l'd'm:s'2
kzur'm:d'r'l'd'm:t'j'ü

III. s²(?)r²r²d²mm:el²mkā:t¹pd¹m:t²qr²iel²mkā:ed²gū:qd¹
s¹m:d¹r¹l¹d¹m

IV. qn³m:ūčūn²:b²il²gā:čigs²i:qn¹in³a:t¹pd¹imb¹ud¹n¹ms²
izm

V. b¹un³a:či(g)s²in²b²n²b²ūmr²ms²

Изд.: РАтлас, LXXXVI; АТИМ, с. 318—319; *Оркун-III*, с. 115—116; 126, 127; МЕРТ, с. 35—36; Т-П, с. 28—31; *Насилов*. Замечания, с. 208—209; *Aalto P., Tryjarski E.* A Runic Tombstone Inscription Presumably from Minusinsk. — RO, t. 24, 1, 1971, p. 35—38; АТРГ, с. 31—32.

Е 14. Чаа-Холь II

Стела, серо-зеленый сланец, разм. 115×41×20 см, четырехугольная в сечении, поверхность обработана, вершина закруглена, грани четко выражены.

Обн. в 1888 г. Аспелиным по сведениям, полученным им от Сафьянова. В 1891 г. памятник обследован и скопирован Клеменцем, в 1892 г. более удачно — Ошурковым. В 1961 г. доставлен сотрудниками ТМ и ТНИИЯЛИ в ТМ.

Надпись в 3 стк, расположена вертикально на трех сторонах стелы, окончание стк 2 закругляется у вершины. Ниже стк 1 — тамга.

Гр: направление чтения справа налево;

— зеркальные граф. вар. **1** и **1**.

АС: в МЕРТ отсутствуют имеющиеся в оригинале знаки II_{12, 18}; III_{10, 11, 17}. Неверно идентифицированы III_{10-14, 16, 19-26}. Иные, чем в оригинале, граф. вар. имеют 1_{1, 11}; 2₂₅; 3_{6, 12};

— в прорисовке Т-П отсутствуют знаки II₁₋₂₂; III_{12, 14, 17, 18}. Неверно идентифицированы графемы III_{10, 11, 13, 16, 19-21};

— в различных изданиях пам. текст в значительной степени не совпадает.

ТГ:

I. el²ččur¹:kūčb¹r¹s¹

II. quj¹d¹a:qučj¹mqa:s²zmā:uyl¹mqa:b²ūkmd²m

III. t²qr²i:el²m:kā:b¹r¹d¹m:s²zmā:b¹ūkm<...>

Изд.: ФАтлас I, VIII; РАтлас, LXXIX, фиг. 3; АТИМ, с. 319—320; *Оркун-III*, с. 116—117, 125, 128; МЕРТ, с. 37; Т-П, с. 15—17; Енисейка, с. 40—41, фото на с. 39—40 (в издании ошибочно указано: Памятник № 20).

Е 15. Чаа-Холь III

Стела, красно-коричневый песчаник, разм. (по данным ФАтласа) «6 футов высоты и 9 дюймов ширины», почти квадратная в сечении, поверхность грубо обтесана.

Обн. в 1889 г. Гейкелем на левом берегу р. Чаа-Холь, в 8 км от устья. Местонахождение пам. в настоящее время не установлено.

Надпись в 3 стк, расположена вертикально на одной плоскости по всей длине стелы. Ниже надписи тамга.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в эстампаже отсутствуют приведенные в МЕРТ графема 2₁₈ и ПР 2_{5, 19};

— в МЕРТ отсутствуют графемы эстампажа I₁₁; II_{5, 18} и ПР I₁₂. Неверно идентифицированы 1_{16, 17}; 2_{11, 12, 28-39}; 3_{13, 34-37}. Иные, чем на эстампаже, граф. вар. имеют 2_{4, 8}; 3_{5, 6, 18, 24, 25}.

ТГ:

I. b¹ud¹n¹r¹a:b¹ul¹r²:n²:gčūn²:el²g:uj¹mγa:d¹r¹l¹t¹m:s²
zn¹n²

II. kit²mūkb²l²e:t¹zd²ma:r²d²b¹uyl¹i:b²n²mgūgd²mzmd²
m:s²ze

III. r²t¹m:j¹r¹uqt²gn²:b²n²:b²t²g:ut¹z:j¹s¹md¹a:s²zme

Изд.: *Доппер*, 1892, XXXVI; РАтлас, LXXIX, фиг. 4; АТИМ, с. 320; *Оркун-III*, с. 117—118, 125, 129; МЕРТ, с. 37—38.

Е 16. Чаа-Холь IV

Стела, песчаник, прямоугольная в сечении, грани четко выражены.

Обн. в 1888 г. Аспелиным по сведениям, полученным им от Сафьянова. В 1889 г. пам. скопирован Гейкелем и вывезен в Гельсингфорс, хранится в Национальном музее г. Хельсинки.²

Надпись в 3 стк, расположена вертикально на трех плоскостях. Ниже стк 1 — тамга.

Гр: направление чтения справа налево;

— знаки III₃₄₋₃₆ (или 3₃₅₋₃₈ по МЕРТ) выполнены в зеркальном повороте.

АС: в оригинале отсутствует приведенная в МЕРТ графема 2₁₇;

— в МЕРТ неверно идентифицированы графемы 2₂₃; 3_{12, 13}. Иной, чем в оригинале, граф. вар. имеет 3₁₈, знаки 3₃₆ и 3₃₇ поменяны местами.

ТГ:

I. l¹pur¹n³u:t¹ut¹uq:b²n²:quj¹d¹a:qučj¹m:kiuyl¹n¹ma:s²
izmā:j¹an³us¹:q¹zma

II. j²is²:čis²iz:qd¹s¹l¹r¹m:d¹r¹l¹uyl¹r¹d¹ma:qzqr²mā:b²ūkmd²m

III. t²qr²i:el²mkā:b¹s¹d¹ab²gmkā:b²ūkmd²m:s²zmā:q¹r¹q:
j¹s¹md¹a:qn³

Изд.: ФАтлас, I, XII; АТИМ, с. 320—321; *Оркун-III*, с. 118—119, 125—126; МЕРТ, с. 38—39.

Е 17. Чаа-Холь V

Стела, светло-серый сланец, разм. 159×32×12 см, в сечении — вытянутый прямоугольник, заострена к вершине, поверхность обработана, грани четко выражены. Расколота на две части.

Обн. в 1888 г. Аспелиным по сведениям, полученным им от Сафьянова. В 1889 г. копировалась Гейкелем, последующие изд. на основе этих копий. Памятник доставлен в Кызыл сотрудниками СТЭАН и в 1973 г. передан в ТМ.

Надпись в 3 стк, расположена вертикально на двух плоскостях. Ниже стк 1 — тамга, ниже стк 2 и 3 отдельно и в иной технике — руническая графема, имеющая, возможно, функцию тамги.

Гр: направление чтения справа налево;

— стк 2 и 3 на узкой боковой плоскости строго линейны и отличаются мастерством исполнения.

АС: в изд. МЕРТ и *Батманов*. Язык (также как и в более ранних) неверно идентифицирована графема 2₁₂, существенно влияющая на содержание текста. Иной граф. вар. в оригинале имеют 1_{4, 10, 12}.

² Фото пам. любезно выполнено по нашей просьбе проф. П. Аалто.

ТГ:

- I. t²üz b¹j¹:k²ö b¹r¹s¹:k²ül²g
II. ɔj¹r¹q d¹n¹m²čn²:ül²d²m:j¹it¹a:ičim:j¹or¹čmqa:j¹<...>
III. ɔj¹r¹b²gimkă:d¹r¹l¹t¹m:ɔj¹r¹q d¹s¹mqa:d¹r¹l¹t¹m

Изд.: ФАтлас I, XIV; АТИМ, с. 321—322; *Оркун-III*, с. 119—120; МЕНТ, с. 39—40; *Батманов*. Язык, с. 160.

Е 18. Чаа-Холь VI

Стела, серо-зеленый сланец, разм. 98×39×16 см, овальная в сечении, поверхность грубо обтесана, покрыта трещинами и значительно разрушена выветриванием.

Обн. в 1888 г. Аспелиным по сведениям, полученным им от Сафьянова. В 1889 г. памятник сфотографирован Гейкелем. В 1891 г. Ошурков выполнил эстампаж и передал его Радлову. Радлов (АТИМ, с. 322) пишет о находке этой стелы вблизи от «первого чаа-хольского памятника», однако обозначением показано, что имеется в виду «второй» — UTsch. I (см. Индекс); это подтверждается и указанием Радлова к пам. UTsch. VI. Ряд последующих изд. ошибочно называет ориентиром места находки Е 18 пам. «Чаа-Холь I».

В 1961 г. памятник доставлен сотрудниками ТМ и ТНИИЯЛИ в ТМ.

Надпись в 5 стк, расположена вертикально на двух плоскостях.

Гр: направление чтения в стк I—IV слева направо, в стк V — справа налево; в стк I—IV несимметричные знаки имеют зеркальные граф. вар.

АС: надпись разрушена, в Т-I даны только три строки, при копировании в 1973 г. нам удалось зафиксировать лишь незначительный фрагмент надписи. В альбоме приводятся все три копии, ТГ дана по наиболее полному первому изд.;

— в МЕНТ в более ранних изд. неверно идентифицированы знаки I₁₀, II.

ТГ:

- I. <...>t¹čur¹:pas¹ib¹r¹ur¹
II. in²mčmj¹it¹a:d¹r¹l¹ub¹r¹d¹mzj¹it¹a
III. quj¹d¹akis²măj¹it¹a:d¹r¹l¹ub¹r¹d¹mz
IV. b¹n³as²mqd¹s¹mj¹it¹a:(ɔ)γ<...>t¹ma
V. b¹n³auγ¹l¹n¹m:j¹it¹a

Изд.: ФАтлас I, IX; АТИМ, с. 322; *Оркун-III*, с. 120, 126; МЕНТ, с. 40; Т-I, с. 18—20.

Е 19. Чаа-Холь VII

Стела, темно-серый сланец, разм. 170×25 см (в настоящее время фрагмент стелы и часть текста разрушены), почти квадратная в сечении, поверхности обработаны, грани четко выражены.

Обн. в 1888 г. Аспелиным по сведениям, полученным им от Сафьянова. В 1889 г. памятник сфотографирован Гейкелем. В 1891 г. Ошурков выполнил эстампаж и передал его Радлову. В 1897 г. Островских доставил пам. в ММ, инв. № 35.

Надпись в 3 стк, расположена вертикально на трех плоскостях. Стк 1 высечена поверх трудно различимых древних изображений, ниже стк 1 — тамга. Надпись стк 3 совершенно неразличима.

Гр: направление чтения слева направо, несимметричные знаки имеют зеркальные граф. вар.;

— стк 1 процарапана бороздками, стк 2 — в точечной технике.

АС: в МЕНТ отсутствует знак II₁₈. В ТГ стк III дана по МЕНТ.

ТГ:

- I. qut¹l¹γ:čigs²ib²n²:qd¹r¹j¹it¹a
II. qr¹ab¹ud¹un¹ma:j¹it¹a:s²izmă
III. el²mă:s²izmă

Изд.: ФАтлас I, X; АТИМ, с. 322—323; *Оркун-III*, с. 121, 126, 129; МЕНТ, с. 41.

Е 20. Чаа-Холь VIII

Стела, серо-зеленый сланец, разм. 179×34×48 см, почти квадратная в сечении, с фасада обработана, боковые плоскости грубо обтесаны, грани четко выражены.

Обн. в 1888 г. Аспелиным по сведениям, полученным им от Сафьянова. В 1889 г. памятник сфотографирован Гейкелем. В 1891 г. Ошурков выполнил эстампаж и передал его Радлову. В 1961 г. доставлен сотрудниками ТМ и ТНИИЯЛИ в ТМ.

Надпись в 2 стк, расположена вертикально на обработанной плоскости. Ниже надписи — тамга.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: не сохранились знаки I₂₁₋₂₆ (по МЕНТ); — в Т-I с искажениями передана вся вторая половина стк 1 (по реконструкции, начиная с I₈ до конца строки).

ТГ:

- I. t²ür²t²uγ¹l¹umb¹r¹üčn²:b²nküm(n²t²ikt²i)
II. köl²gra:b²n²

Изд.: ФАтлас I, XI; РАтлас, LXXXVII, фиг. 5; *Оркун-III*, с. 121—122, 129; МЕНТ, с. 41—42; Т-I, с. 21—22; Енсенка, с. 40—41, фото на с. 41 (в издании ошибочно указано: Памятник № 21); АТРГ, с. 33.

Е 21. Чаа-Холь IX

Стела, серо-зеленый сланец, разм. 236×38×17 см, неправильной формы, поверхность грубо обтесана, грани намечены.

Обн. в 1888 г. Аспелиным по сведениям, полученным им от Сафьянова. В 1889 г. пам. сфотографирован Гейкелем, последующие изд. на основе этих копий. Памятник был вывезен в Кызыл СТЭАН и в 1973 г. передан в ТМ, инв. № 28.

Надпись в 3 стк, расположена вертикально и спирально обвивает памятник. Сохранились лишь стк I и II, стк III воспроизводится по прежним изд. В нижней части стелы — тамга. Пам. расколот на части, значительно разрушен, поэтому его визуальная атрибуция оказалась затруднительной. Потребовалась предварительная публикация в 1978 г. под условным названием «стела Кызыльского собрания».

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в МЕНТ отсутствует имеющийся в оригинале ПР I₁₄. Неверно идентифицированы знаки стелы 2₅, 7, 10—12, 14, 15, 17;

— в оригинале не сохранились графемы 2₁, 2; ПР 2₃, 9, 13 и все знаки стк 3.

ТГ:

- I. qd¹s¹mqa:b²ükmd²m:
II. köl²ügs²ü<...>ks²d²m
III. <...>s²izmă:b²ük<...>

Е 22. Чаа-Холь X

Стела, красно-коричневый песчаник, разм. $142 \times 25 \times 25$ см, квадратная в сечении, поверхности обработаны, грани четко выражены.

Обн. в 1888 г. Аспелиным по сведениям, полученным им от Сафьянова. В 1889 г. пам. сфотографирован Гейкелем, последующие изд. на основе этих копий. Памятник был вывезен в Кызыл СТЭАН и в 1973 г. передан в ТМ.

Надпись в 4 стк, расположена вертикально на двух плоскостях, строки разделены между собой рельефной прямой линией. Ниже стк 3 и 4 — тамга. Надпись значительно разрушена.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в оригинале отсутствуют отмеченные в МЕРТ 4₄ и лакуна в начале стк 1;

— в МЕРТ отсутствуют III₆ и ПР III₃; IV₁, 7. Зеркальный вар. графемы IV₁₀.

ТГ:

I. guj'd'a:qunčuj'm:qzuγl'm

II. b²gmka:qd's'mqa:b²ūkm<...>

III. üc:l²gä:j's'm:(d¹)r¹(l¹d¹mb²)n² (в скобках рек. по МЕРТ)

IV. :n¹n³γr'aē:b²n²

Изд.: ФАТлас I, XV, АТМ, с. 324; *Оркун-III*, с. 123; МЕРТ, 42—43.

Е 23. Чаа-Холь XI

Стела, красно-коричневый песчаник, почти квадратная в сечении, поверхности обработаны, грани намечены, расколота на две части, сильно пострадала от выветривания.

Обн. в 1888 г. Аспелиным по сведениям, полученным им от Сафьянова. В 1889 г. пам. сфотографирован Гейкелем, последующие изд. на основе этих копий. Памятник был вывезен в Кызыл СТЭАН и в 1973 г. передан в ТМ.

Надпись в 4 стк, расположена вертикально на 4 плоскостях стелы. Ниже стк 2 (по МЕРТ) — тамга.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в оригинале не сохранились приведенные в МЕРТ знаки 1₁₋₄, 2₁, 2₂; 2₁. Стк 4 начиная со знака 4₆ почти полностью не соответствует сохранившимся фрагментам. Иные граф. вар. у знаков МЕРТ 1₁₆; 2₂.

ТГ: (в скобках даны по МЕРТ не сохранившиеся фрагменты)

I. (t¹uqz)qir¹q:j's'md¹a:el²müč(ün²)

II. <...>er²čin²

III. <...>ül²d²m

IV. <...>is²gi²:el²mā:<...>b²γ<...>

Изд.: ФАТлас I, XVI; АТМ, с. 325; *Оркун-III*, с. 124; МЕРТ, с. 43.

ХАЯ-УЖУ (Е 24)

Изображения и надписи на скальной поверхности разм. 11.5×4 м, плоскость делится на три уступа, значительно повреждена выветриванием и еще более — посетительскими записями. Памятник нуждается в охране.

Обн. в 1879 г. Адриановым на правобережных красных скалах р. Хемчик, в 8 км выше пос. Ийме. В 1882 г. Боголюбовский обнаружил новые надписи. В 1888 г. надписи и некоторые изображения скопированы Аспелиным и Вуори, в 1889 г. сфотографированы Гейкелем. В 1891 г. памятник обследован Клеменцем, в 1902 г. — Ошурковым. В 1947 г. надписи скопированы Киселевым и переданы Малову, в 1962 г. — Насиловым и Чадамба, в 1972 г. — Усмановым, в 1973 г. — Бодровым, Васильевым, Кляшторным, в 1977 г. — Васильевым и Чадамба.

В изд. памятника фиксировалось различное количество строк, высказывалось мнение о недостоверности некоторых надписей.

Гр: надписи выполнены различной техникой, граф. вар. знаков и индивидуальные особенности письма неединообразны.

Изд. (в том числе фрагментарно): *Адрианов И. М.* Древние памятники и письма в Сибири. — Литературный сборник, СПб, 1885, с. 456—476; *Адрианов А. В.* Путешествие на Алтай и за Саяны, совершенное в 1881 г. — ЗИРГО, 1888, XI, с. 147—290, 402—421; *Клеменц Д. А.* Древности Минусинского музея. Памятники металлических эпох. Томск, 1886, с. 39 и сл. 178; *Turcica*, с. 38, 60, 65; ФАТлас I, XVII; РАТлас, LXXIX; АТМ, с. 325—327; ФАТлас III, р. 89—92; *Оркун-III*, с. 87—92; МЕРТ, с. 44—45; *Арагачи З. Б., Насилов Д. М.* О надписи на скале Хая-Ужу. — УЗ ТНИИЯЛИ, вып. X, 1963, с. 257—263; *Дилюс*, с. 612; *Батманов И. А.* Еще о надписи на скале Хая-Ужу. — Тр. Кызыльского пед. ин-та, вып. 3, 1963, с. 239—242.

ПАМЯТНИКИ ИЗ пос. ОЗНАЧЕННОЕ (г. САЯНОГОРСК) (Е 25, Е 104)

Е 25. Означенное I

Стела, розовый песчаник, разм. $190 \times 50 \times 14$ см, в сечении — сильно вытянутый овал, поверхность сглажена, вероятно, водным потоком, расколота надвое в нижней части.

Обн. в 1786 г. и впервые описана Палласом,³ заново обн. в 1847 г. Кастреном на кургане (раскопан в 1889 г. Аспелиным) «в полуверсте от д. Означенное у дороги на с. Бейское». Стела была первоначально доставлена в с. Шушу, а в 1880 г. Мартыновым в ММ (инв. № 30), где Титовым была снята копия надписи.

Надпись в 7 стк, расположена вертикально на трех сторонах стелы (по 3 стк — на широких и 1 стк — на узкой). Ниже стк 1—3 — тамга. Рядом со стк 5—7 рельефно высечена дата «1872».

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в МЕРТ (и в предшествующих изданиях) неверно идентифицирована графема б₂₀, что существенно меняет текст. Условно учтенный в МЕРТ 4₁₄ установлен нами в оригинале. Иные граф. вар. в МЕРТ по сравнению с оригиналом имеют знаки 3₁; 4₂; 5₁, 8. Не отмечен имеющийся в оригинале ПР VI₁₈;

— ДПХ могут быть адресованы те же замечания, за исключением верно зафиксированных граф. вар. 3₁ и 4₂.

³ Указания на то, что именно этот памятник зафиксирован П. С. Палласом и Г. И. Спасским, имеются в работе: *Попов Н. И.* О рунических письменах в Минусинском крае. — ИСОРГО, т. V, № 1—2, с. 5.

ТГ:

- I. qun²j¹m:qd¹s¹md¹r¹l¹t¹m:b¹un³a:j¹γiqa:kir¹d¹m
- II. ük²ü:čk²ül²t¹ut¹ug:s²izmä:d¹r¹l¹d¹m
- III. el²m:qn¹m:s²zmä:d¹r¹l¹d¹m:l¹t¹un¹:kes²:d¹r¹l¹d¹m
- IV. b²es²:qir¹qr²(j¹s¹)r²t²m
- V. el²in¹n²çi:el²n¹
- VI. qn¹n²z¹j¹uq(l¹)j¹ur¹:qd¹s¹l¹pn³z:qzγn¹ur¹:ün²q<...>
- VII. j¹γm:n²çar²ms²d¹r¹l¹:d¹m:

Изд.: Иаллас, 1786, т. V, с. 237—245; Спасский, табл. III (5); Титов. «Каменные бабы». — ИСОРГО, т. II, № 4, табл. 2 (5); ФАтлас I, XVIII; РАтлас, LXXXI, LXXXVIII; АТИМ, с. 327—328; Оркун-III, с. 163—165; МЕРТ, с. 45—47, рис. 8—9; ДПХ, с. 48—52; Стеблева, с. 139.

Е 104. Означенное II

Фрагмент плоской плиты, серый песчаник, разм. 56×50×12 см, поверхность обработана, грани четко выражены.

Обн. в 1972 г. Боргояковым и Кляшторным на огородах на терр. пос. Означенное, доставлен авто-рами находки в Абакап, хранится в ХНИИЯЛИ.

Надпись в 8 стк, расположена вертикально на трех плоскостях. Ниже стк I—VI — тамга. Все строки сохранились фрагментарно только в своей начальной части.

Гр: направление чтения справа налево;

— начертание ряда графем γ , γ , γ , γ , γ при-ближается к рукописным граф. вар. рун. из Вост. Туркестана и отчасти комплекса Тайхир-Чолуу (Хойто-Тамир) в МНР.

ТГ: Прав. γ^1 :s(?)s²:

Лев. r²

Фасад

- I. uzt¹pm<...>
- II. t²ir²<...>
- III. j²üz<...>
- IV. ŋit¹iŋs²iz:kü<...>
- V. j¹q<...>

Изд.: Васильев Д. Д. Древнетюркская эпитафия Южной Сибири. — ТСб—1975, с. 93—96.

ОЧУРЫ («АЧУРЫ») (Е 26)

Стела, бурый песчаник, разм. 205×30×30 см, квадратный в сечении, плоскости обработаны, грани четко выражены.

Обн. в 1857 г. Костровым в центр. части Кой-бальской степи (между руслами рек Енисея и Аба-кана), в 20 км от с. Очуры. В 1859 г. Фалленберг скопировал надпись (копия передана Радлову) и вывез по распоряжению автора находки в Шушен-ское, а оттуда местные власти доставили в ММ, инв. № 32.

Надпись в 13 стк, расположена вертикально на всех четырех плоскостях: на трех — по 4 стк в полу-картушном обрамлении, на одной — с трудом раз-личимы несколько знаков одной строки. Надпись значительно разрушена, реконструкция выполнена на основании копии РАтласа с некоторыми уточне-ниями после визуальной сверки ее с оригиналом.

Гр: композиция строк представляет собой услож-ненный бустрофедон / а→/. Порядок чтения строк в прежних изд.

←в сохранен.
а→
←в

— употребление в веларном ряду ? /j²/ — стк VI. АС: в оригинале не сохранились приведенные в МЕРТ знаки 2₂₅; 6₂₁; 8_{1, 2}; 9_{26, 27}; 10_{1, 2}; отсутст-вуют ПР 1₁₂; 11₃;

— в МЕРТ отсутствуют знаки IV₂₁; XI₁; XII₂₄; XIII₁₂ и ПР IX₁₉. Неверно идентифицированы знаки 1_{26, 27}; 5₁₇; 7₁; 11_{7, 13, 25-30} (в этой строке совершенно иное окончание). Иные граф. вар. в МЕРТ имеют 3₁₅; 7₆;

— в ДПХ не учтена стк XIII, в остальном повто-рен вар. текста прежних изд.

ТГ:

- I. <...>il²ügs²i:in¹n²çb²l²gä:ir²g:ül²gin²<...>
- II. <...>uγl¹i:t¹i:küçur¹i:uγl¹n¹:t¹uγ<...>
- III. <...>r²n²<...>r²s²iz:t¹g²ur¹b²g:s²iz
- IV. <...>a:il²g²z²üç²n²:qzγn¹u:r¹z²uq¹:j¹it¹a:s²iz
- V. j²t²i:j²gr²mi:r²d²mi:j¹s¹in¹t¹a:r²d²m:ül²t²i
- VI. j²r²d²ki:t¹mql¹j²l¹q¹i:b¹uŋs²<...>
- VII. <...>q:b¹qir¹i:b¹uŋs²iz:r²t²i:qr¹as¹çin¹t²g
- VIII. <...>t²gmis²:s²üt²ŋi:j²it²ib²ig:uγl¹n¹:r²t²i
- IX. <...>üzr²:j²üzi:b²gl²r²:b²gzi:b²gl²k:qs¹<...>
- X. (l¹t¹)m¹s¹r²:d¹s¹g²z:il²gr²:d²g²s²g²z:üzg²in²:çig²z:i<...>
- XI. s²izb¹γir¹:küzŋ:un¹qr¹a:kür²mzir²t²igz:s²çγ<...>
- XII. :ükizmd²g²z:j¹<...>kür²md²g²z:b²üt²md²<...>
- XIII. s²izŋr²t¹ur¹l²g²ü<...>

Изд.: ФАтлас I, XIX; РАтлас, LXXXIX, 1, 2; АТИМ, с. 328—330; Оркун-III, с. 131—137; МЕРТ, с. 47—51; ДПХ, с. 44—47.

ОЯ (Е 27)

Стела, бурый песчаник, разм. 125×40×38 см, четырехгранная призма по форме, две противополож-ные поверхности гладко обтесаны, верхняя часть па-мятника с окончанием текста разрушена.

Обн. в 1880 г. Костровым на кургане, в 25 км ниже устья р. Ои (правобережный приток р. Ени-сей) и доставлена им в ММ, инв. № 31. В 1881 г. надпись скопирована Боголюбским.

Надпись в 9 стк, расположена вертикально на двух плоскостях, окончания всех строк разрушены, ниже стк I—IV — тамга.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в оригинале отсутствуют приведенные в МЕРТ в скобках знаки 9_{1, 2}. Иной граф. вар. в ори-гинале имеет 3₁₁;

— в прорисовке надписи в ДПХ отсутствуют имеющиеся в оригинале знаки V_{1, 2} и ПР IV₅.

ТГ:

- I. b¹ŋç²ü:s²(?)i<...>
- II. quj¹d¹a:qun²uγj¹<...>
- III. d¹r¹l¹t¹m:s²izmä<...>
- IV. kis²i:qzγn¹t¹m:b²<...>
- V. il²mkä:b²ükmd²m:s²izil²m<...>
- VI. qd¹ir¹j¹id¹a:ut¹uz:r²:ü<...>
- VII. b¹γm:b¹ud¹un¹mqa:d¹r¹t¹<...>
- VIII. r²b²gküs²i:b¹ur²mis²<...>
- IX. j¹t¹akü<...>

Изд.: ФАтлас I, XX; РАтлас, XC (1—2), LXXX, (2^a, 2^b); АТИМ, с. 331; Оркун-III, с. 155—159; МЕРТ, с. 51—52, рис. 10—11; ДПХ, с. 13—17, рис. 5.

ПАМЯТНИКИ оз. АЛТЫН-КЁЛЬ (Е 28, Е 29)

Две стелы, бурый песчаник, прямоугольные в сечении, поверхности тщательно обработаны, вершины закруглены, найдены в 1878 г. крестьянами Корчаковым и Марковым близ маленького оз. Алтын-кель на правом берегу р. Абакан, в 10 км от совр. пос. Бондарево. Обн. на территории могильника, среди группы курганов, в нескольких метрах друг от друга. В 1881 г. доставлены Мартыновым в ММ, инв. №№ 27, 28.

Е 28. Алтын-Кель I

Стела разм. 138,5×43,5×25 см.

Надпись в 9 стк, расположена вертикально на трех плоскостях, строки разделены рельефными бороздками, на фасаде строки идут по периметру стелы.

Графический и текстовый комментарий подробно дан Кляшторным.

ТГ:

- I. $\text{un}^1\text{j}^1\text{il}^2\text{t}^2\text{d}^2\text{a}:\text{ügm}/\text{ä}:\text{k}^1\text{l}^2\text{r}^2\text{t}^2\text{i}:\text{il}^2\text{mkä}:\text{r}^2\text{d}^2\text{m}\ddot{\text{ü}}\text{n}^2:\langle\dots\rangle$
- II. $\text{l}^2\text{m}:\ddot{\text{ü}}\text{k}\ddot{\text{ü}}\text{q}\ddot{\text{ä}}:\text{q}^1\text{l}^1\text{n}^1:\text{j}^1\text{q}\text{a}:\text{q}^1\text{m}^1\text{n}^1:\text{t}^2\text{gpn}^2:\text{d}^1\text{r}^1\text{l}^1\text{d}^1\text{m}/\text{a}/\text{j}^1\text{t}^2\text{a}:$
- III. $\text{in}^2\text{qzkä}:\text{i}\ddot{\text{e}}\text{qzkä}:\text{in}^2\text{gn}^2\text{j}^2\ddot{\text{ü}}\text{k}^1:\text{il}^2\text{d}^2:\text{t}^2\ddot{\text{ü}}\text{s}^2\text{r}^2\text{t}^2\text{qz}$
- IV. $\text{j}^2\text{r}^2\text{d}^2\text{k}^1:\text{b}^1\text{r}^1\text{s}^1\text{t}^2\text{gm}/\text{ä}:\text{r}^2\text{d}^2\text{ml}^2\text{gm}/\text{ä}/\text{b}^2\ddot{\text{ü}}\text{km} \div$
- V. $\text{t}^1\text{s}^1\text{zl}^1\text{p}:\text{r}^2\text{t}^2\text{qzit}^2\text{ut}^1\text{s}^1\text{r}^1\text{k}\ddot{\text{ü}}\text{c}:\text{r}^2\text{t}^2\text{qz}/\text{ä}:\text{n}^2\text{l}^2\text{gb}^2\ddot{\text{ü}}\text{r}^2\text{t}^2\text{u}\ddot{\text{c}}/\text{a}/\text{b}^1\text{r}^1\text{s}^1:\text{d}^1\text{r}^1\text{l}^1\text{m}\text{j}^1\text{t}^2\text{u} \div$
- VI. $\text{b}^1\text{ut}^1\text{mzumj}^1\text{b}^2\text{gmz}:\text{b}^2\text{izu}\text{j}^1\text{a}:\text{l}^1\text{pr}^2:\ddot{\text{ü}}\text{zin}^2:\text{l}^1\text{t}^2\text{i}\text{q}^1\langle\dots\rangle$
 $\text{md}^1\text{q}:\ddot{\text{ü}}\text{zl}^2\text{kt}^1\ddot{\text{ü}}\text{z}:\text{n}^2:\ddot{\text{ü}}\text{c}\text{q}\text{l}^1\text{md}^1\text{q}:\text{j}^1\text{t}^2\text{a}:\text{zn}\ddot{\text{ü}}\text{m}/\text{a}/\text{k}\ddot{\text{ü}}\text{z}$
 $\text{q}\ddot{\text{ü}}\text{m}/\text{a}/\text{d}^1\text{r}^1\text{l}^1\text{m}/\text{a}/\text{s}^2\text{c}\text{l}^2\text{n}^2\text{m}\ddot{\text{ü}}:\ddot{\text{ü}}\text{g}\ddot{\text{ü}}\text{r}^2\text{d}^2\text{m}$
- VII. $\text{l}^1\text{t}^1\text{un}^1\text{s}^1\text{un}^3\text{aj}^1\text{s}^1:\text{k}^1\text{j}^2\text{ki}:\text{r}^1\text{t}^1\text{r}^1\text{l}^1\text{u}\text{j}^1\text{l}^1\text{d}^1\text{c}\text{un}^1/\text{a}/\text{b}^1\text{r}^1\text{s}^1$
 $\text{md}^1\text{r}^1\text{l}^1\text{ub}^1\text{r}^1\text{d}^1\text{j}^1\text{t}^2\text{a}$
- VIII. $\text{t}^2\ddot{\text{ü}}\text{r}^2\text{t}^2\text{n}^2\text{l}^2\text{g}\ddot{\text{ü}}\text{r}^2\text{t}^2\text{mz}:\text{b}^2\text{zn}^2\text{i}:\text{r}^2\text{k}\text{l}^2\text{g}:\text{d}^1\text{r}^1\text{t}^1\text{i}\text{j}^1\text{t}^1\text{ar}^2\text{s}^1\text{d}^2$
 $\text{m}/\text{a}/$
- IX. $\text{r}^2\text{r}^2\text{m}\ddot{\text{ü}}\text{n}^2:\text{in}^2\text{m}\ddot{\text{c}}\text{m}:\text{u}\text{j}^1\text{r}^1\text{n}^1:\ddot{\text{ü}}\text{c}\text{n}^2:\text{b}^2\text{q}:\text{g}\ddot{\text{ü}}\text{mn}^2:\text{t}^2\text{ikä}:\text{b}^2$
 $\text{r}^2\text{t}^2\text{i}$

Изд.: ФАтлас I, XXI; РАтлас, LXXXI; XC, 3—4; XCI; АТМ, с. 332—334; *Оркун-III*, с. 11, 101—103, 108—109; ДПХ, с. 24—29; *Стеблева*, с. 140—141; *Насилов*. Замечания, с. 209—210; МЕРТ, с. 52—55; *Кляшторный С. Г.* Стелы Золотого озера. — Т, с. 261, 263—264.

Е 29. Алтын-Кель II

Стела разм. 195×50×15 см, расколота на две части.

Надпись в 8 стк, расположена вертикально на трех плоскостях, строки разделены рельефными бороздками, на фасаде строки идут по периметру стелы.

Графический и текстовый комментарий подробно дан Кляшторным.

АС: в изд. пам. не отмечались два знака, отдельно высеченные на вершине стелы (см. фото на с. 103).

ТГ:

- I. $\text{un}^1\text{j}^1\text{il}^2\text{t}^2\text{i}:\ddot{\text{ü}}\text{gm}\text{u}\text{j}^1\text{n}^1:\text{t}^2\text{u}\text{j}^1\text{d}^1\text{m}:\text{r}^2\text{in}^2:\text{ul}^1\text{y}^1\text{t}^1\text{m}$
- II. $\text{il}^2\text{md}^2\text{a}:\text{t}^2\ddot{\text{ü}}\text{r}^2\text{t}^2:\text{t}^2\text{gz}\text{n}^2\text{d}^2\text{m}:\text{r}^2\text{d}^2\text{mm}\ddot{\text{ü}}\text{n}^2:\text{in}^2\text{q}\ddot{\text{c}}\text{k}\langle\dots\rangle$
- III. $\text{r}^2\text{d}^2\text{mb}^1\langle\dots\rangle\text{s}^1\text{r}^1:\text{b}^1\text{ud}^1\text{un}^1\text{r}^2\text{k}:\text{b}^1\text{ud}^1\text{n}^1\text{r}^2\text{t}^2\text{m}:\text{r}^2\text{n}^2\text{ul}^1\text{y}$
 $/\text{a}/\text{r}^2\text{d}^2\text{mg}:\text{b}^1\text{t}^1\text{ur}^1\text{ms}^1:$
- IV. $\text{r}^2\text{d}^2\text{ml}^2\langle\dots\rangle\text{b}^1\text{ul}^1\text{s}^1\text{r}^1:\text{b}^1\text{ud}^1\text{un}^1:\text{i}\text{s}^2\text{r}^2\text{k}\text{j}^2\ddot{\text{ü}}\text{r}^2\text{md}^2\text{i}\text{r}^2\text{n}\ddot{\text{c}}\text{m}:$
 $\text{ikzmä}:$

V. $\text{quj}^1\text{d}^1\text{aqd}^1\text{s}^1\text{ma}:\text{qun}\ddot{\text{c}}\text{j}^1\text{ma}:\text{d}^1\text{r}^1\text{l}^1\text{u}:\text{b}^1\text{r}^1\text{d}^1\text{m}:\text{mn}^2:\text{u}\text{j}^1$
 $\text{mqa}:\langle\dots\rangle\text{b}^1\text{d}^1\text{n}^1\text{mqa}:\text{b}^2\ddot{\text{ü}}\text{kmd}^2\text{m}:$

VI. $\text{s}^2\text{kzq}\ddot{\text{ü}}\text{r}^1\text{q}:\text{j}^1\text{s}^1\text{ma}:$

VII. $\text{r}^2\text{r}^2\text{d}^2\text{m}\ddot{\text{ü}}\text{c}\ddot{\text{ü}}\text{n}^2\text{t}^2\ddot{\text{ü}}\text{p}\ddot{\text{ü}}\text{t}^2\text{qn}^1\text{qa}:\text{j}^1\text{l}^1\text{b}^1\text{c}:\text{b}^1\text{r}^1\text{d}^1\text{m}:\text{k}\text{l}^2\text{md}^2\text{m}$

VIII. $\text{r}^2\text{r}^2\text{d}^2\text{mb}^1\text{ul}^1\text{s}^1\text{r}^1:\text{n}^1\text{d}^1\text{r}^2\text{ms}^2:\text{s}^2\text{izmn}^2:\text{l}^1\text{t}^1\text{un}^1\text{q}\ddot{\text{ü}}\text{r}^1\langle\dots\rangle$
 t^2m

Изд.: ФАтлас I, XXII; РАтлас, LXXXI, 1; 1—2; АТМ, с. 334—335; *Оркун-III*, с. 104—105, 110—111; МЕРТ, с. 55—58, рис. 12; ДПХ, с. 30—34; *Стеблева*, с. 141—142; *Кляшторный С. Г.* Стелы Золотого озера. — Т, с. 262—264.

ПАМЯТНИКИ ИЗ БАСЕЙНА р. УЙБАТ

(Е 30—Е 34, Е 83, Е 98, Е 132)

Е 30. Уйбат I

Стела, серый песчаник высотой 225 см, прямоугольная в сечении, поверхность обработана, грани и вершина закруглены, в нижней части стелы высечена антропоморфная личина.

Обн. в 1721—22 гг. Таббертом и Мессершмидтом на терр. могильника близ пос. Чарков, на правом берегу р. Уйбат. В 1886 г. надпись копировалась Кузнецовым-Красноярским и Клеменцем, которые доставили памятник в ММ, инв. № 7.

Надпись перекрывает древние изображения. Надпись в 5 стк, расположена вертикально на трех плоскостях. Знаки на узкой плоскости (с антропоморфным горельефом) более крупные, но сохранились хуже, реконструированы здесь по прежним изд.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в оригинале отсутствуют приведенные в МЕРТ знаки 4₆₋₁₃ (этому фрагменту в реконструкции соответствуют знаки IV₆₋₉) и графема 2₂₇ (она ошибочно перенесена из стк 3, окончание которой закругляется в верхней части стелы и почти соединяется со стк 2), в оригинале также отсутствуют и ПР 1_{4, 13};

— визуальное исследование подтвердило вар. РАтласа и отсутствие в стк 3 знака, наличие которого предполагалось в МЕРТ (с. 59).

ТГ:

- I. $\text{r}^2\text{d}^2\text{mqj}:\text{l}^1\text{t}^1\text{u}\text{yab}^2\text{r}^2\text{ms}^2\text{i}$
- II. $\text{un}^1:\text{n}^2\text{in}^2\text{s}^2\text{i}:\text{t}^1\text{uqz}:\text{u}\text{j}^1\text{l}^1\text{e}:\text{b}^1\text{r}^1\ddot{\text{ü}}\text{c}\ddot{\text{ü}}\text{n}^2:$
- III. $\text{c}\text{b}^1\text{s}^1\text{t}^1\text{un}^1:\text{b}^2\text{q}\ddot{\text{ü}}\text{s}^2\text{t}^2\text{ikäb}^2\text{r}^2\text{t}^2\text{m}:$
- IV. $\text{r}^2\text{d}^2\text{mn}^2:\text{n}^3\text{n}^2\text{l}^2\text{n}^2\text{d}^2\text{a}:\text{qr}^1\text{a}:\text{qn}^1\text{qa}:\text{b}^1\text{r}^1\text{pn}^1$
- V. $\text{j}^1\text{l}^1\text{b}^1\text{c}:\text{b}^1\text{r}^1\text{pn}^1:\text{k}\text{l}^2\text{md}^2\text{qz}:\text{b}^2\text{gmz}:$

Изд.: *Мессершмидт*, с. 174; ФАтлас I, XXIII; РАтлас, LXXX, XCII—XCIV; *Радлов*, с. 336—337; ФАтлас III, табл. 157; *Оркун-III*, с. 141—142, 150; МЕРТ, с. 58—59; ДПХ, с. 33—34; *Кузнецов-Красноярский И. П.* Древние могилы Минусинского округа. Томск, 1889, табл. XIV.

Е 31. Уйбат II

Обломок плиты, серый песчаник, разм. 83×53×15 см, представляет собой закругленную верхнюю часть стелы, поверхность обработана, грани четко выражены.

Обн. в 1885 г. Кузнецовым-Красноярским на терр. могильника близ пос. Чарков на правом берегу р. Уйбат и доставлен им в ММ, инв. № 29.

Надпись в 5 стк, из которых ни одна не сохранилась полностью, расположена на одной плоскости.

Гр: направление чтения справа налево, стк 1 перевернута.

АС: в МЕПТ приведен эстампаж РАтласа, где следует уточнить только знак П₂₂; в паборе МЕПТ не переданы граф. особенности знаков 4₆; 4₁₁.

— в ДПХ неверно обозначен ПР (в оригинале — V₇).

ТГ:

- I. $u z b^2 i l^2 g ä c q s^1 t: u z t^2 < . . >$
- II. $< . . > i n^1 ü c n^2: l^1 p i n^1 ü c n^2: r^2 d^2 m i n^2 ü c n^2$
- III. $< . . > t^2 ü k d^2 i: t^2 ü r^2 t^2: b^1 u l^1 q q a: t^2 ü k d^1 i$
- IV. $< . . > p d^2 i: ü c q t^1 a t^2 g z u^2 t^2 i$
- V. $< . . > t^1 a s^2 i z r^2: i k i u \gamma l^1 i n^1: b^2 i r^2 l^2 ä: ü l^2 t^2 i$

Изд.: ФАтлас I, XXIV; РАтлас, LXXX (4); АТИМ, с. 337—338; *Оркун-III*, с. 142—143; 151—152; МЕПТ, с. 60—61, рис. 13; ДПХ, с. 35—37.

Е 32. Уйбат III

Стела, серый песчаник, разм. 278×60—35×24—15 см без вкопанной части, в сечении — вытянутый пятиугольник, в нижней части — изображение рога-той личины, поверхность пострадала от разрушений.

Обн. в 1721 г. Таббертом и Мессершмидтом на терр. могильника на левом берегу р. Уйбат, выше устья р. Беи. В 1739 г. пам. был осмотрен Гмелиным, в 1886 г. — Кузнецовым-Красноярским и Клеменцем, которые и доставили памятник в ММ, инв. № 8.

Надпись перекрывает древние изображения, состоит из 17 стк, расположена вертикально на всех плоскостях.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в оригинале не сохранились приведенные в МЕПТ знаки 7₁₁₋₁₆; 8₁₄₋₂₃; 9₉₋₂₇; 12₁₉₋₂₇; 14₃₁₋₃₅ (в этой строке указанные знаки были, по-видимому, приведены ошибочно, т. к. позиция строки на поверхности стелы исключает возможность их размещения; вероятно, здесь вторично было зафиксировано окончание предыдущей, 13 строки);

— в МЕПТ не отмечена лакуна между знаками 11₅ и 11₆, а дан непрерывающийся текст; иные граф. вар., чем в оригинале, имеют 2₈, 12; 3₅.

ТГ: Текст приводится по прежним изданиям, в круглых скобках помещены утраченные к настоящему времени фрагменты текста.

- I. $r^2 r^2 d^2 m i ü c ü (n^2: c i m) a: j^1 t^1 a: j^1 u q l^1 d^1 i: q u l^1 i: a s^2 t^1 u t^1 s^1$
 $r^1: k ü c: ü c c m ä:$
- II. $b^2 g r^2 g c ä: s^1 b^1 q b^1 s^1 r^1: c i m z$
- III. $j^1 r^1 d^1 a c: . . > q u p: b^1 u d^1 u n^1: t^2 i q n^2: b^2 i l^2 i r^2: r^2 t^2 i$
- IV. $< . . > g n^2: t^1 u q z$
- V. $ü z ä: t^2 q r^2 i: j^1 r^1 q d^1 i: q < . . >$
- VI. $q r^1 a: b^1 u d^1 u n^1 < . . > b^1 u d^1 u n^1 m: ü c: u \gamma l^1 m a: b^2 ü k m d^2 m$
- VII. $t^1 r^1 q n^1: s^1 q u n^1: (m n^2 < . . > k g: b^2) ü k m d^2 i: b^1 u d^1 n^1 i q a$
- VIII. $i l^2 c u r^1: i l^2 i q ä q (z \gamma n^1 d^1 i n: m n^2 < . . > r^2 r^2) d^2 m i n^2: ü c n^2:$
 $j^1 u q l^1 d^1 i:$
- IX. $j^1 u q l^1 m z b^2 z: (l^2 n^2 < . . > b^2 ü k m d^2 m: i l^2 t^2 ä q l^1 m s^1: t) i b^2$
 $i l^2 g ä: b^2 g: u \gamma l^1 i: q a$
- X. $b^2 d^2 z i n^2: ü c n^2: t^2 ü r^2 k: q n^1 b^1 l^1 b^1 l^1: l^2 r^1 a: t^1 q z: r^2 g: u d^1 s^1$
 $r^2: u \gamma l^1 i n^1: ü g ü r^2 p: ü d^2 ü r^2 l^1 t^1: r^2 d^2 m: b^2 g m ä$

XI. $< . . > t^1 u q z: < . . > t^2 z g i n^2 i: t^1 n^1: r^2 g l^2 g < . . >$

XII. $u t^1 z: r^2 g: b^1 s^1 l^1 j^1 u: t^1 u t^1 q (a: b^1 r^1 d^1 i: r^2 n^2 < . . >)$

XIII. $< . . > ü c c m ä: d^1 r^1 n^1 d^1 m$

XIV. $< . . > b^2 i r^2: m t^1 a: t^1 c m q a: d^1 r^1 n^1 d^1 m a t^1 u q z: b^2 g r^2 < . . >$
 $m a$

XV. $< . . > r^1 n^3 b^1 s^1 i: r^2 t^2 m: i n^1 n^2 i: r^2 t^2 m$

XVI. $i t^1 i: j^1 s^1 m t^1 a: q n^3 d^1 r^1 d^1 m: b^2 i l^2 n^2 m d^2 m: ü c i c m ä: j^1 t^1 a:$
 $d^1 r^1 d^1 m: b^1 c i < . . > ü c c m ä: q n^3 m u^2: r^2 d^2 m: a t^1 m: r^2 t^2 i:$
 $b^2 r^2 l^2 ä < . . >$

XVII. $i l^2 m k ä: q n^1 m q a: b^2 ü k m d^2 m < . . > (u \gamma l^1) n^1 m a: i n^2 m ä:$
 $i c m ä: m n^2 m k m: ü k ü r^2 ä: b^2 ü k m d^2 m:$

Изд.: Мессершмидт, с. 289; *Страденберг*, табл. XII; Сибирские древности, т. I, вып. 3, с. 98—99; ФАтлас I, XXV (2); РАтлас, XCIII, XCIV; АТИМ, с. 338—340; *Савенков*, табл. XIV—8; *ФАтлас III*, табл. 156; *Оркун-III*, с. 143—146, 153; МЕПТ, с. 61—64.

Е 33. Уйбат IV («Узун-Оба»)

Обн. в 1793 г. Палласом на кургане в ур. Узун-Оба, в 15 км к З от устья р. Уйбат. В 1818 г. отмечен в атласе Спасского. В 1847 г. вновь обн. и скопирован Кастреном, в 1888 г. — Аспелиным. Располагая сведениями о местонахождении памятника, Мартыанов поручил Буланову отыскать пам. и доставить его в ММ. Буланов нашел памятник, но в ММ он, по-видимому, доставлен не был. Дальнейшая судьба памятника и его местонахождение неизвестны.

Надпись содержит фрагменты трех строк, реконструкция по ФАтласу.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в МЕПТ отсутствует графема 1₂; в примечании МЕПТ отмечены орфографические различия в изд.

ТГ:

- I. $< . . > n^1 s^1 (?)$
- II. $< . . > u k^2 u z: l^1 p n^1 < . . >$
- III. $b^2 q g ü r^2 t^2 i$

Изд.: Сибирский вестник, 1818, ч. I, с. 12, табл. III, рис. 2—3 (?); ФАтлас I, XXVI; РАтлас, XCV (1—2); АТИМ, с. 342; *Оркун-III*, с. 147, 154; МЕПТ, с. 64—65.

Е 34. Уйбат V («Кара-Курган»)

Стела, коричневый песчаник, разм. 315×146—128×27—22 см без вкопанной части, по форме — неправильная пирамидальная призма, гладкую плоскость имеет только З—ЮЗ сторона.

Обн. в 1793 г. Палласом на земляном кургане, известном под названием «Хара-курган», на правом берегу р. Уйбат, в 3.7 км к С от 40-го км тракта Абакап—Аскиз. В 1818 г. пам. издан Спасским, причем надпись на рис. помещена в 2 стк. Это обстоятельство вводило впоследствии в заблуждение специалистов и не позволяло идентифицировать данный текст с текстом пам. Е 34. Однако индивидуальные граф. особенности знаков подтверждают абсолютную идентичность текстов.⁴

⁴ С р. Уйбат Спасский связывает еще два пам. (см. комментарий к пам. Уйбат VIII (Е 132)). Координатов данного пам. Спасский не приводит, сообщает лишь, что стела установлена «над большим курганом или старинною могилою. Сей камень находится на юго-восточной стороне кургана

В 1847 г. пам. вновь найден Кастреном. Располагая сведениями о местонахождении пам., Мартынов в 1887 г. поручил Буланову и Доможакову отыскать его и скопировать. В 1888 г. пам. скопировал Аспелиным. В 1974 г. пам. исследовался Кызласовыми, был по-новому интерпретирован ими и опубликован. В 1977 г. пам. скопирован Боргояковым и Васильевым. Предлагаемая реконструкция выполнена на основании этой последней копии. Пам. находится на месте первоначального сооружения.

Надпись в 1 строку расположена вертикально, выполнена точечной техникой, в верхней части пам. величина знаков уменьшается, частично скрыта минеральными образованиями.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в оригинале отсутствуют приведенные в МЭПТ знаки 1, 3—6; иные граф. вар. имеют 10, 13, 21;

— в оригинале не обн. знак 1 (по изд. Кызласовых); знаки 4—6 при сверке с оригиналом оказались царапинами, совершенно отличными от единообразных, рельефно выбитых точечной техникой знаков надписи — здесь нами установлен только один знак

С /g/; знак 11 (соответствующий знаку 12 по МЭПТ) передан графически неточно.

Для сравнения ниже приводятся копии текста Спасского, ФАтласа I, РАтласа, Кызласовых.

ТГ:

i(?)t²gn²η:j²r²zäqs¹uqt¹s¹:b¹l¹<...>j²<...>j²<...>

Изд.: Спасский, с. 11, табл. II (5); ФАтлас I, XXVII; АТМ, с. 342; Оркул-III, с. 147, 154; МЭПТ, с. 65; Кызласов И. Л., Кызласов Л. Р. Пограничная надпись с низовьев Уйбата (Хакасия). — СТ, 1976, № 1, с. 58—65.

Е 98. Уйбат VI

Стела, серый песчаник, разм. 260×60×18 см, в сечении — вытянутый прямоугольник, поверхность грубо обработана, грани намечены.

Обн. в 1964 г. Боргояковым на холме в окр. пос. Чарков, в 200 м от железной дороги, в 15 км от устья р. Уйбат, в том же году пам. доставлен Липским в ХМ.

Надпись в 6 стк, расположена вертикально на двух широких плоскостях, ниже надписи — полустертые следы тамги.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: на рис. в изд. отсутствуют имеющиеся в оригинале графемы IV_{14, 15}; V₁₀₋₁₄ и ПР III₁₀; V₉; VI₆. Неверно идентифицированы графемы 2₅; 3_{1, 6, 7}; 4_{1, 8}; 5₁₀. Иной, чем в оригинале, граф. вар. имеет 4₁₉. В тексте оригинала нами не обнаружен знак 4₄.

ТГ:

I. r²:un³j¹un¹:qzγn¹d¹n³z:b¹ük(m(d²n³)z:b²gr²kmb²g
II. n³l¹:d¹ql¹d¹n³z:č¹γa:qīr²qr²g:qn³s¹zqal¹<...>
III. ur¹qn¹:j²r²n²ä:d¹ugd¹a:zγ¹l¹t¹un³zt²g:t²r²gb²g:s²iz
IV. ηč¹b¹r¹s¹t²r²g:b²gmj¹s¹r²d²mm:s²izä
V. l²č¹<...>r²t²m<...>s(?)k:ü<...>qiz:i:b²kä
VI. ü¹r²t²m:küükb²ür²i:qt¹m(?)b¹γn¹:ü¹r²t²m

и состоит из простой песчанниковой плиты, без всякой обработки, высоты имеет до 5, ширины 2 и толщины 1 1/2 аршина» (Спасский. Сибирский вестник, с. 11).

Изд.: Бутанаев В. Я. Новая уйбатская сабра (VI памятник енисейской письменности с Уйбата). — УЗ ХНИЯЛИ, вып. XVIII. Филол. сер., № 2, 1973, с. 149—152; АТГГ, с. 47—48.

Е 83. Уйбат VII («Уйбатский серебряный сосуд»)

Небольшой серебряный сосуд обн. в 1921 г. Теплоуховым при раскопках кургана на р. Уйбат, хранится в фондах Гос. этнографического музея в Ленинграде (см.: Материалы по этнографии, т. IX, вып. 2, 1920, с. 57, рис. 25).

Надпись в 2 стк, на доньшке сосуда, сохранилась не полностью, частично уничтожена при реставрации, фото не публиковалось, варианты чтения предлагались как условные.

ТГ надписи не дается, так как некоторые знаки не могут быть идентифицированы безусловно.

Изд.: Бернштам, с. 69; Бернштам А. И. Древнетюркское письмо на р. Лене. — ЭВ, 4, с. 85.

Е 132. Уйбат VIII («Камень уйбатского чаа-таса»)

Стела, песчаник, с фрагментом надписи обн. в 1847 г. Кастреном на терр. Уйбатского чаа-таса. В 1938 г. чаа-тас был обследован Саяно-Алтайской экспедицией, фрагмент надписи зафиксирован на стеле, установленной у середины С стороны кургана № 1. Пам. находится на месте первоначального сооружения.

Надпись из 2 знаков расположена вертикально на одной плоскости, реконструировать полностью невозможно, просматриваются только два знака.

Пам. не издан, сведения о нем см.: Castrén M. A. Nordische Reisen und Forschungen. SPb., 1856, S. 363; Естюхова Л. А. Археологические памятники енисейских кыргызов (хакасов). Абакан, 1948, с. 25.

* * *

В атласе Спасского опубликованы еще две надписи из долины р. Уйбат. Однако эти рис. очень трудно отождествить с каким-либо известным пыне текстом. Можно лишь предположить, что один из них является более полным вариантом утерянного пам. Уйбат IV (Е 33). Спасский сообщает, что оба текста зарисованы с камней, поставленных на могилах: одного — «при речке Уйбате, за 15 верст от устья»; другого — «не в дальнем расстоянии от последнего» (Сибирский вестник, с. 12).

ПАМЯТНИКИ ИЗ БАССЕЙНА р. ТУБЫ⁵ (Е 35—Е 37)

Е 35. Туба I

Стела, серый песчаник, разм. в изд. не указывались.

Обн. в 1847 г. Кастреном на кургане в 3 км от пос. Тесинское, на левобережье р. Тубы. В 1885 г. пам. вновь найден Савенковым (в изд. ему припи-

⁵ В ряде работ конца XIX в. кратко описывалось довольно большое число памятников рунического письма в окрестностях р. Тубы. Но характер сообщений не позволяет определить упоминаемые памятники. Частичная подборка сведений и библиографии была осуществлена Н. Поповым в статье «II. О рунических письменах в Минусинском крае» (ИСОРГО, т. V, № 2).

сывалось открытие пам.) и доставлен им в ММ. В изд. копии Аспелина, раскопавшего курган в 1889 г., и Адрианова (1904 г.). В настоящее время пам. в музее не числится, местонахождение неизвестно.

Надпись в 2 стк, расположена вертикально на одной плоскости, начальные части строк отсутствуют.

Изд.: ФАтлас I, XXVIII; РАтлас, XCV; АТИМ, с. 342—343; *Оркун-III*, с. 169; МЕНТ, с. 65—66.

ТИ: I. r¹ < . . . > öčn²:j¹ĩqɑ
II. kün²č:t¹ut¹uq

Е 36. Туба II

Наскальная надпись среди изображений Шелаболинской писаницы обн. в 1885 г. Савенковым. В 1888 г. скопирована Аспелиным. Эта копия стала основой последующих публикаций памятника. В 1910 г. Адрианов уточняет координаты надписи и сообщает следующее: «Эта писаница, совершенно неправильно названная Шелаболинской (по. с. Шелаболинскому, стоящему на р. Шуне верстах в 7, совсем в стороне), и которую правильнее назвать Тесинской, любопытна тем, что над нею работали в разные эпохи разные народности. Здесь я нашел одну монгольскую строку в 46 см длиной, как бисером написанную черной краской. Нашел несколько (4) строк китайских иероглифов черной краской, 3 строки вырезанной рунической надписи из 36 знаков. . . Руническая надпись находится среди огромных осыпей свеженаложенного камня. Нам удалось вынуть камень с двухстрочной надписью и отправить в Минусинск».⁶

В 1949 г. комплекс исследован Вяткиной, фото надписи опубликовано, стк 3 отсутствовала. В 1977 г. надпись была вновь обн. Пяткиным.

Надпись в 3 стк перекрывает более древние изображения, расположена горизонтально.

ТИ: I. j²üzj¹s¹j¹n¹ɑ
II. t²qmčökb²izkɑ
III. id²i²j²r²mä:b²ŋgu:b¹ĩ(b¹ĩĩ)

Изд.: ФАтлас I, XXIX; АТИМ, с. 343—344; *Оркун-III*, с. 169—170; Вяткина В. К. Шелаболинские (тесинские) наскальные изображения. — СМАЭ, 1949, т. 12, с. 420; МЕНТ, с. 66, рис. 14.

Е 37. Туба III

Изваяние, серый песчаник, разм. 225×80—50×35 см, овальное в сечении, поверхность гладко обработана, детали проработаны с фасада.

Обн. в 1721—1722 г. Таббертом и Мессершмидтом у кургана на дороге к пос. Знаменка, между р. Ерба и Тесь на левом берегу Енисея, у распадка «Богатырский лог». В целях миссионерской пропаганды изваяние было положено вместо ступеньки у крыльца дома священника с. Абакаинское Смирнова. В 1888—1889 г. по инициативе Аспелина перенесено на место первоначального сооружения. В 1896 г. пам. доставлен Адриановым в ММ, инв. № 12.

Надпись в 3 стк, расположена вертикально на спине изваяния, выполнена позже скульптурных деталей, строки композиционно учитывают детали

прически на затылке и спине. Ниже левой руки изваяния — тамга.

Гр: направление чтения справа налево;

— необычная пространственная ориентация графемы для /o/ — Λ.

[АС: в МЕНТ неверно идентифицированы знаки З₁₃, 14, 25, отсутствует ПР П₁;

— в ДПХ (рис. 2) отсутствует I₁₃; неверно идентифицированы З₁₂, 13. В оригинале отсутствует знак З₁₅, отмеченный в изд.

ТИ:

I. q¹raqn¹ičr²gib²n²:zgn²ä

II. :l¹t¹ut¹zj¹s¹mar²t²i

III. b²n²öl²t²m:t²ür²gs²:b²n²čn³b²gb²n²b²ičig

Изд. (пам. часто публиковался как образец изобразительного искусства, поэтому в библиографии приведены не все его издания): Мессершмидт, с. 174; Страленберг, с. 397, табл. XII; Сибирские древности — 1 (2), с. 41, табл. XII, А, В; с. 34, 40, 50; Титов. «Каменные бабы». — ИСОРГО, т. II, № 4, с. 59 (5); ФАтлас I, с. 335; XXX; РАтлас, XCV, 6; Радлов, с. 343—344; ФАтлас III, табл. 124; *Оркун-III*, с. 66—67; Батманов. Язык, с. 161—162; ДПХ, с. 9—12.

АК-ЮС (Е 38)

Надпись на скале, выполнена черной минеральной краской. Обн. в 1888 г. Проскуряковым у входа в пещеру на правом берегу р. Ак-Юс, в нескольких км от пос. Токсас. В 1975 г. пещера и надпись нами не обнаружены.

Надпись в 5 стк расположена горизонтально.

Гр: направление чтения справа налево;

— в АТИМ надпись изд. со значительными отклонениями от копии ФАтласа, единственной, выполненной с оригинала;

— Оркун и МЕНТ комментируют как орф. ошибку знак 2₄, судя по копии ФАтласа, это лишь граф. вар. q — ŋ;

— знаки 49—51 ФАтласа, по-видимому, граф. вар. γ —)((здесь V₂).

ТИ:

I. l¹t¹us¹n³a:kl²p

II. l²m:qn¹m:t²r²s²n²b¹n¹t¹ɑ

III. (or²m)—?

IV. b¹or²t¹m:ög²d²∞in¹l¹p

V. b¹γkl²ps²n²in²p:ŋ¹n¹p

Изд.: ФАтлас I, XXXI; АТИМ, с. 344; *Оркун-III*, с. 187—190; МЕНТ, с. 67—68; Батманов. Язык, с. 162—163.

ПАМЯТНИКИ С р. КАРА-ЮС (Е 39, Е 138)

Надписи обн. в разное время на скальных выходах холмов Писанная гора и Озерская гора у пос. Сулек в долине р. Кара-Юс. Расположение возвышенностей показано в Альбоме Аппельгрена—Кивало (ФАтлас III, табл. 65).

Е 39. Кара-Юс I

Надписи обн. в 1887 г. Аспелиным среди изображений писаницы на холме Писанная гора. Многократно обследовалась специалистами.

⁶ Адрианов А. В. Отчёт по исследованию писаниц Минусинского края — Известия Русского комитета для изучения Ср. и Вост. Азии, 1910, № 10, с. 47.

Надпись в 6 стк, единого текста, по-видимому, не составляет. Композиция надписей подробно описана Евтюховой (с. 103).

Гр: направление чтения справа налево;
— редкая графическая модификация б¹ .

АС: в оригинале отсутствует приведенный в МЭПТ знак 4₃.

ТИ:

- I. b²ηkūqj¹a
- II. čs²üb¹s¹n³l¹γöl²<...>
- III. (по ФАтл.)s²<...>s²it²<...>
- IV. s²d²mkñčb¹r¹aričr¹a
- V. mγkūqj¹a
- VI. ñč²γs²t²pb¹aj¹apm $\frac{\eta}{12}$ (?)j¹r¹j¹ul²ñč²γükj²s¹l¹p¹γo<...>

Изд. (кроме изд. всего комплекса как образца изобразительного искусства): ФАтлас I, XXXII; АТИМ, с. 345; ФАтлас III, табл. 77; *Оркун-III*, с. 191—195; МЭПТ, с. 68—69; *Евтюхова*, с. 58, 103; ДИЮС, с. 630, табл. IX.

Е 138. Кара-Юс II

Надпись обн. в 1975 г. Леонтьевым на холме Озерская гора, факсимильная копия и прорисовка переданы Васильеву, который обследовал пам. в 1977 г.

Надпись расположена горизонтально на площади 80×35 см под небольшим карнизом на С пологом склоне горы. Надпись в 2 стк, стк 2 почти не восстанавливается.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: оба изд. содержат разночтения, связанные с различной идентификацией знаков; учитывая слабый рельеф гравировки, уточнение состава надписи нами не предлагается.

ТИ:

- I. kzl²qj¹a:b²m;qj¹a:qa:b²t²d²m:j¹l¹mγj¹a:b²t²gi:t¹<...>

Изд.: *Васильев Д. Д.* Древнетюркская эпиграфика Южной Сибири. II. — ТСб—1977, М., 1981, с. 60—62; *Кызласов И. Л.* Новые материалы по енисейской рунической письменности. — СТ, 1981, № 4, с. 86—89.

ТАШЕБА (Е 40)

Стела, серый песчаник, разм. 112×35×11 см, прямоугольная в сечении, поверхность обработана, но значительно повреждена сколами, грани четко выражены.

Обн. в 1889 г. Гейкемем на территории чаа-таса на р. Ташебе (приток р. Уйбат). В 1896—1897 гг. доставлен Адриановым в ММ, инв. № 43. В 1973—1975 гг. в музее нами обнаружен не был.

Надпись в 1 стк, расположена вертикально на одной плоскости. В середине надписи лакуна.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в МЭПТ и ДПХ отсутствуют видные на эстампаже РАтласа знак 28 и ПР 1; 5. На рис. 21 в ДПХ отсутствуют еще и ПР 10, 22.

ТИ:

- I. r²d²m:n¹r¹:t¹:d²ükü:el²gät¹γt:b¹r¹l¹ton¹q

Изд.: ФАтлас I, XXXIII; РАтлас, ХСV, 7—10; АТИМ, с. 345; *Адрианов*. Выборки из дневников, с. 53—54; *Оркун-III*, с. 173—175; МЭПТ, с. 69—70; ДПХ, с. 41—43.

ХЕМЧИК-ЧЫРГАКЫ (Е 41)

Стела, серо-зеленый сланец, разм. 95×26×27 см, почти квадратная в сечении, поверхность тщательно обработана, со следами шлифовки.

Обн. в 1889 г. Гейкемем на кургане у р. Чыргаки (правый приток р. Хемчик) по сведениям, полученным им от Сафьянова, который доставил затем пам. в пос. Усть-Ус. В 1901 г. пам. доставлен Адриановым в ММ, инв. № 34. В 1908 и 1948 гг. пам. копировался Маловым.

Надпись в 11 стк, расположена вертикально на двух противоположных плоскостях. Ниже ст. 1—5 — тамга. Надпись высечена профессиональным резчиком, является одним из лучших образцов тюркской рунической эпиграфики.

Гр: направление чтения справа налево; значительное количество уникальных граф. вар., например:  /č/, употребление одинаковых знаков в различных граф. вар., например:  и  и  и  и др.

АС: в МЭПТ неточно идентифицированы знаки 1₈; 2₂₃; 5₁, 6, 14, 17; 6₁₃; 7₅; 8₁₅, 18; 10₁, 2. Иные, чем в оригинале, граф. вар. имеют знаки 2₁₅; 4₂₆; 5₂₃; 6₁₈; 8₆. Отсутствуют имеющиеся в оригинале ПР П₂₄; П₁₀, 16; VIII₁₇, 43.

— в Т-II отсутствуют имеющиеся в оригинале графемы IX₁₄, 20, 21 и ПР П₂₄; VIII₂₇, 43. Неверно идентифицированы знаки 1₆, 17, 23; 2₅₋₇, 19, 26; 3₁₁, 24. Иные, чем в оригинале, граф. вар. имеют 1₁₆; 3₃₄; 4₂.

ТИ:

- I. r²r²d²mim:q¹l¹r¹ās²m:b²qr²m:s²zmā:b¹l²mt¹γms²zmā
- II. t¹j¹l¹r¹m:r²t¹o¹j¹uqčn²:j²t²i:s¹n¹uqčs¹:m:t¹s¹r¹u:t²l²i
- III. r²t¹im:j¹ol¹a:b²n²:r²r²:d²mmuqz:s²zm:l²gn²qγd¹s¹m:s²izm
- IV. s¹n¹uqč:t¹l¹r¹m:s²n²t²m:b¹γa:b²n²r²:l¹j¹z:t¹mq¹t¹
- V. s¹j¹t¹g:s¹r¹g:l¹n¹m:γgr²γ:g<...>m:γj²d²r²:t¹n¹m
- VI. r²r²d²mm¹d¹q¹:gmā:n¹agmčgt²:j²r²l¹m
- VII. b¹s¹čab¹r¹im:j¹s¹ča:j²l²q¹:s²zmā:b¹d¹a:g²j²qt¹mqn²r²g²<...>
- VIII. l²čr²gqā:gd²ms²m:r²ōn²:j¹uq:s²/m:s²qr¹m:qn²t¹a:r²s²jmqn²r²g²:
- IX. s²kz:j²t²ms²:j¹s¹im:öl²t²m:s²zmā:γmγa:l¹ms¹t¹mn²t²m
- X. zzl²:or¹γn¹:qb¹j¹:or¹γn¹:r¹t²mγalt¹m:
- XI. γs¹γa:t¹n¹m:

Изд.: *Доннер*, с. 66; ФАтлас III, с. 44; *Малов*. ЯМ-1936, с. 259—267; *Оркун-III*, с. 79—85; МЭПТ, с. 73—75, рис. 15; Т-II, с. 14—17, 42; *Батманов*. Язык, с. 163—167.

БАЙ-БУЛУНСКИЕ ПАМЯТНИКИ (Е 42, Е 49)

Обн. в 1915 г. Адриановым на курганах в ур. Бай-Булун на левом берегу р. Улуг-Хем, в нескольких км ниже устья р. Элегест и доставлены им на плоту по Енисею в ММ (инв. № 38 и 22).

Е 42. Бай-Булун I («Памятник Минусинского музея»)

Стела, серый песчаник, разм. 250×23×23 см, квадратная в сечении, поверхность обработана, грани четко выражены.

Надпись в 9 стк, расположена вертикально на всех четырех плоскостях, ниже стк 7 и 8 (по МЕРТ) — тамга. На каждой плоскости строки разделены между собой рельефной прямой линией. Первое изд. подготовлено в 1936 г. Маловым по фото ММ, Адрианова и рис. Грязнова.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в МЕРТ отсутствуют имеющиеся в оригинале графемы I₄₄, 51; II₃₄; III_{1, 2, 25, 26, 29}; IV₂₉; V₃₇; VI₅; VII₇ и ПР I₄₉; II₄₇; III_{23, 27, 30}; IV_{15, 20, 22, 30}; V₄₃. Неверно идентифицированы графемы I_{32, 37-39, 48, 50}; 2₃₃; 4_{8, 26-32}; 5_{6, 10}; 6_{2, 4, 12, 38}; 7₅. Иные, чем в оригинале, граф. вар. имеют знаки I_{20, 40, 42}; 2₂₁; 7₁₅. Совершенно не отмечена строка, расположенная полукругом у основания стелы, ниже стк 3 и 4 (в ТГ эта строка обозначена сиглом IX);

— в Т-III приведены только 4 стк, соответствующие I—II, VII—VIII стк реконструкции; неверно идентифицированы графемы I_{1, 2, 32, 38, 48-52}; 7_{4, 9}. Иные, чем в оригинале, граф. вар. имеют 2₃₈; 7₁₅. Чтение текста в изд. в нескольких случаях не соответствует транслитерации.

ТГ:

- I. $\ddot{u}z^2r^2m:\ddot{t}d\ddot{u}q^2r^2m:s^2z\ddot{a}:\ddot{u}zel^2m:qu^1m:k\ddot{u}n^3j^1qz^1l:n^1l^1s^1t^2g\ddot{u} < \dots > j^2r^2m:n^2:b^2\ddot{a}g < \dots >$
- II. $j^2\ddot{u}z^2r^2q:d^1s^1m:s^2zm\ddot{a}:b^2q^1r^2:b^1d^1n^1ma:s^2izm:q^1qt^1l^1n^1:b^1d^1n^1m:d^2g\ddot{u}:q\ddot{u}$
- III. $< \dots > it^2 < \dots > j^2t^2ms^2j^1s^1m < \dots > n^2:m < \dots > < \dots > ms^1/?/r^2:\ddot{u}l^2r^2d^2m:b^2 < \dots > n^3 < \dots > t^1s^1:$
- IV. $\ddot{u}c^n^2\gamma^1j^1t^1m:s^2zm\ddot{a}:d^1r^1t^1m:a:b^2\ddot{u}kmd^1m:a:zmt^1m$
- V. $qd^1s^1mr^2q:kr^2\ddot{u}:j^1\gamma^1l^1d^1qzg < \dots > s^1/?/k^1m\ddot{u}gz:b^2q\ddot{u}:j^1q\ddot{u}n^2d^2m\ddot{a}:t^1 < \dots >$
- VI. $s^1n^1\gamma^1\ddot{u} < \dots > d^1:b^2r^2d^2m:b^2z:s^2kzd^1q:l^1\ddot{u}:b^1zmm:b^1\gamma^1s^1ma:t^2r^2g:b^2\ddot{u}kmd^2m$
- VII. $r^2d^2m\ddot{u}c^n^2:n^1a\ddot{u}^3in^2\ddot{u}m:\ddot{a}s^2z\ddot{a}:\ddot{a}\ddot{u}k^1jig:r^2d^2mmj^1s^1i:\ddot{u}c^n^2:l^2n^2 < \dots >:$
- VIII. $r^2t^1m:\ddot{u}zt^2\gamma^1d^1\ddot{u}:\gamma^1l^1n^1ms^1za:b^2\ddot{c}^1/?/m:d^1r^1l^1t^1m$
- IX. $j^2t^2j^2t^2mis^2$

Изд.: Малов. ЯМ—1936, с. 267—272; Оркун-III, с. 95—96; МЕРТ, с. 75—78; Т-III, с. 27—29; Насилов. Замечания, с. 210.

Е 49. Бай-Булун II («Первый памятник из Тувы»)

Олений камень, бурый песчаник, разм. 285×45—70×21 см без вкопанной части, овальный в сечении, поверхности обработаны.

Надпись перекрывает более древние изображения. Надпись в 4 стк расположена вертикально на двух плоскостях. Ниже стк 1—3 — тамга.

Гр: направление чтения справа налево;

— употребление в надписи редких графем, например: $\propto$, ζ ;

— употребление $\wedge$ как в палатальной, так и веларной позициях, при этом $\mid$ — только в веларной;

— ПР в двух случаях в виде трех точек треугольником.

АС: в МЕРТ неверно идентифицирована графема 3₃₃; иной, чем в оригинале, граф. вар. имеет 3₂₀; отсутствуют ПР III_{23, 28}; IV_{7, 16}.

— в Т-III неверно идентифицирована та же графема 3₃₂ (но она занимает в строке иное место, за

счет пропущенного ПР); иной, чем в оригинале, граф. вар. имеет знак 4₃₀; отсутствуют ПР I_{15, 25}; III_{13, 27}; IV_{7, 16}. В предложенном чтении текста в изд. (с. 34) — расхождения с транслитерацией.

ТГ:

- I. $s^2zim\ddot{a}:j^2\ddot{u}zqd^1s^1ma:l^1t^1r:b^1d^1n^1ma:s^2zm\ddot{a}:d^1r^1l^1t^1m$
- II. $r^2t^1m:q \propto t^2i \triangleright :in^1\ddot{u}g\ddot{a}:b^2n^2:j^2t^2mis^2:j^1s^1md^1a$
- III. $r^2r^2\otimes m:eki:el^2g:t^1uqm:j^1\gamma^1d^1a:ut^1\ddot{u}z:r^2ig:\ddot{u}l^2r^2d^2m:\ddot{a}s^2n^2i$
- IV. $l^1t^1r:b^1\gamma:b^1d^1n^1m:k\ddot{u}c:l^2g\ddot{c}n^2:r^1q \zeta :l^2\otimes t^1s^1n^2:b^1n^3at^2et^2i$

Изд.: Киселев, с. 134; МЕРТ, с. 97—98, рис. 19—20; Т-III, с. 30—34; Батманов. Язык, с. 170—172; АУЕН, с. 101—102; АТРГ, с. 41—42.

ПАМЯТНИКИ ИЗ КЫЗЫЛ-ЧЫРАА (Е 43, Е 44)

Стелы, бурый песчаник, обн. в 1916 г. Адриановым в местности Кызыл-Чыраа к В от р. Баян-Кол (правый приток р. Улуг-Хем). Были установлены в 400 м друг от друга. Трижды переиздавались Маловым: по фото Адрианова, по копиям Данзып-оола и Шираапа и по копиям Евтюховой, Киселева, Кызласова. В 1961 г. пам. обследованы Батмановым (с проводником Чамзырыном) и доставлены сотрудниками ТМ и ТНИИЯЛИ в ТМ.

Е 43. Кызыл-Чыраа I

Стела разм. 165×45×13 см, в сечении — вытянутый прямоугольник, поверхности тщательно обработаны, грани четко выражены.

Надпись в 6 стк, расположена вертикально на двух плоскостях. Ниже стк 1—5 — тамга.

Гр: направление чтения справа налево;

— переуглярность пространственной ориентации некоторых графем, например употребление в одном фонетическом значении граф. вар. $\mathbf{h}$, $\mathbf{n}$, $\mathbf{u}$;

— последовательное употребление зеркального граф. вар. $\mathbf{L}$; зеркальные граф. вар., отмеченные в МЕРТ, при визуальной сверке не подтвердились.

АС: рис. в МПМК передает общую композицию надписи, неточности отмечены в последующих изд.;

— в изд. пам. Цербаком неточно идентифицированы графемы 4₂₅₋₂₈; 5₈; фрагмент 4₂₅₋₂₈ в композиционном отношении представляет отдельную строку;

— в Т-I наиболее полно и точно воспроизведен текст и его композиция; отсутствует имеющийся в оригинале ПР IV₁₃, неверно идентифицированы графемы 5₁₋₄ (причем 5₁ должна быть отнесена к стк 4); в изд. есть несоответствия между транслитерацией и чтением.

ТГ:

- I. $b^1ud^1n^1ma:\gamma^1l^1ma:j^1ut^1zma$
- II. $d^1r^1l^1t^1m:s^2cl^2n^2t^2m:j^1t^1ab^1un^3a$
- III. $r^2r^2d^2mm\ddot{u}n^2:s^2\ddot{u}gr^2 < \dots > ur^1:d^1r^1l^1t^1m$
- IV. $qu^1ml^1p\ddot{c}n^2:b^2ir^2r^2g:uq^1b^2ir^2l^2\ddot{a}s^2\ddot{u}n^2m$
- V. $b^2ir^2l^2g$
- VI. $b^1uqn^1:iki:l^2g^1s^1r:s^2izim\ddot{a}$

Изд.: Малов. ЯМ—1936, с. 273—274; Оркун-III, с. 57—58; Пальмбах А., Лонсан С. О чем говорят памятники Орхона

и Енисея (К 50-летию выхода в свет трудов академика В. В. Радлова по расшифровке орхоно-енисейских надписей на территории Монголии, Тувы и Южной Сибири). — Под знаменем Ленина, Сталина, 1944, № 1—3, Кызыл; МЭПТ, с. 78—79; МПМК, с. 68—69, рис. 19; Енисейка, с. 41—44, фото на с. 42; Т-И, с. 52—54; Щербак, с. 140—142; Стеблева, с. 139—140; АТРГ, с. 34—35.

Е 44. Кызыл-Чыраа II

Стела разм. 182×35 см, в сечении — трапеция, поверхность тщательно обработана, грани четко выражены.

Надпись в 6 стк, расположена вертикально на одной плоскости, ниже надписи — тамга.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: изд. в МЭПТ и МПМК потребовали значительных уточнений, осуществлены Щербаком;

— в изд. пам. Щербаком отсутствуют имеющиеся в оригинале графемы V₅₋₇ и ПР II₃₄; I₁₁. Неверно идентифицированы 5₄, 5; 6₁₁;

— в Т-II неверно идентифицированы графемы 2_{1, 3, 4}; имеются несоответствия между транслитерацией и чтением.

ТГ:

- I. l'pqu¹m:r²d²m:kür²km:s²zä:j't¹a
- II. q<...>γin²:j'γib²n²:t'zigkej²kd²ä:l'pb²n²:t'gr²i:el²mā:t'us¹um:t'ugzr²:ül²:r²t²m
- III. <...>mqn¹m:s²izā:b'ükmd²m:kün²j¹:s²iz:j't¹a
- IV. qd¹s¹m:kin²mā:j'it¹a:d¹r¹l¹t¹m:s²izmā:j'üz²küml²:b¹ud¹n¹m:j't¹a:d¹r¹l¹t¹m
- V. r²r²d²mi:<...>n²d²ä:gs²ükmj¹uq:qir¹q:j's¹md¹a:d¹r¹l¹d¹m:
- VI. r¹s¹l¹n¹kül²g:t²ir²g:uγl¹imn²:kül²gt¹uγn¹:b²n²:

Изд.: Нальмбах А., Лонсан С. — см. Е 43; МЭПТ, с. 79—81; МПМК, с. 69—70, рис. 20; Енисейка, с. 41—44, фото на с. 43; Т-И, с. 55—56; Щербак с. 141—143, 145.

КЕЖЭЭЛИГ-ХОВУ (Е 45)

Стела, серо-зеленый сланец, разм. 240×50×38 см, прямоугольная в сечении, поверхность обработана, грани четко выражены.

Обн. в 1916 г. Адриановым в местности Кёжэ-элиг-Хову на правом берегу р. Эжим (приток р. Улуг-Хем), между горами Ужар и Боом. В 1943 г. скопирован Данзын-оолом, копии переданы Малову. В 1961 г. пам. обследован Батмановым (с сотрудниками и проводником Демир-Хая) и доставлен сотрудниками ТМ и ТНИИЯЛИ в ТМ. В 1962 г. Чадамба обн. на левой плоскости неучтенный фрагмент надписи.

Надпись в 10 стк, расположена вертикально на двух плоскостях. Ниже стк 1—8 — тамга. Стк 2, 3 и 5, 6 разделяются рельефными прямыми линиями.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в изд. пам. Щербаком в надписи — значительные уточнения по сравнению с предшествующими изд., но в наборном тексте отсутствуют имеющиеся в оригинале графемы IX_{42, 43, 45} и ПР IX_{4, 20, 28, 32}. В оригинале отсутствуют приведенные в наборном тексте знаки 2₆; 4₆; 8₁₅; 10_{36, 37} и ПР 7₂₂. В наборном тексте неточно идентифициро-

ваны графемы 6₁; 7₂₃; 9₄₇₋₄₈; 10₁₄; 11ные, чем в оригинале, граф. вар. имеют 2₁₄; 3₅;

— рис. в изд. «История Тувы» (с. 117) дает наиболее полный вар. надписи (без чтения и перевода); на рис. не показаны имеющиеся в оригинале ПР VI_{6, 12}, IX₄. В оригинале отсутствуют знаки рис. 2_{6, 7}; неточно идентифицированы 5₃₄; 6_{56, 57, 59}; 7₂; 9₂₉; иные, чем в оригинале, граф. вар. имеют 4₃₃; 7₄₇.

ТГ:

- I. uγl¹n¹t¹m:čub¹uč:in¹l¹:<...>qa:t¹m:kümül²:ügä:
- II. b²es²:j's¹mt¹a:qps¹iz:ql¹p:t'uguz:j'egir²mi:j'as¹mγa:ügs²ü:z:
- III. b¹ul¹up:qt¹γl¹n¹p:ut¹uz:j'as¹mγ:ügä:b¹ul¹t¹um:qir¹q:j'il¹
- IV. el²t¹ut¹um:b¹ud¹un¹:b¹s¹nd¹m:t'as¹:j'γiγ:j'γil¹d¹m:el²d²m
- V. b²ir²:j'et²mis²:j'as¹mγa:kük:t²qr²id²ä:kün²gä:azd¹m:s²izmā:
- VI. kür²s²i:j'amd¹a:el²m:s²izmā:j'er²m:s¹ub¹um:s²izmā:quj¹d¹a:quč²uj¹um:t'ul¹s¹/?/:j'it¹a:s²izm:
- VII. kün²m:qd¹s¹m:s²izmā:uγl¹n¹m qzma:ür²üγüm:qr¹am:s²iz:j'üz:el²igr²mā:s²izmā:
- VIII. b¹iq:b¹ud¹r¹q:j'un¹t¹:s²izmā:
- IX. el²m:s²izr²ij:j'üz:kümül²:b¹ud¹un¹um:s²iz:r²<...>nčl¹j:küml²üg:r²üküs²:b¹ul¹t¹:
- X. j¹b¹iz¹γ:kümül²min²: $\frac{b^2}{e}$ /d²ük:qil¹t¹m:s²izm:b²ük m<...>

Изд.: МЭПТ, с. 81—83; Енисейка, с. 32—33 (фото местн. Кёжээлиг-Хову с пам., прорисовка стк II); Новые эпиграфические находки в Киргизии (1961). Фрунзе, 1962, с. 45 (аналог. фото); Т-И, с. 61—64; Щербак, с. 143—146, Стеблева, с. 140; Кызласов Л. Р. История Тувы в средние века. МГУ, 1969, с. 117; АТРГ, с. 36—38.

ТЕЛЭЭ (Е 46)

Стела, серо-зеленый сланец, разм. 200×55×40 см, в сечении — неправильный многоугольник, поверхность частично обработана, грани четко выражены.

Обн. в 1907 г. Гранэ в ряду из четырех стел, в долине между Эжим и Телээ (правые притоки р. Улуг-Хем), в 1 км от последней. В 1943 г. пам. скопирован Данзын-оолом и Шириапом, копии переданы Малову. В 1961 г. пам. обследован Батмановым (с сотрудниками и проводником Демир-Хая) и доставлен сотрудниками ТМ и ТНИИЯЛИ в ТМ.

Надпись в 4 стк, расположена вертикально на одной плоскости и продолжается на вершине, ниже надписи — тамга.

Гр: направление чтения справа налево;

— употребление графемы  как в палатальной, так и велярной позициях.

АС: в изд. пам. Щербаком отсутствуют имеющиеся в оригинале ПР II₅; IV₈. В оригинале не обн. приведенные в наборном тексте графемы 2₂₀; 3₁. В оригинале испорчены фрагменты, соответствующие в изд. знакам 2₂₃₋₂₆; 3₂₃₋₃₀;

— в Т-I лакуны в окончаниях стк 2 и 3, отсутствует ПР IV₈;

— на рис. пам. в «Истории Тувы» (с. 115) отсутствуют имеющиеся в оригинале ПП I₉; II₂₀; не точно идентифицированы графемы 2₁₉, 24–27; не передана одна из деталей тамги. Знаки 3_{23–26} изд. в тексте оригинала не сохранились.

ТТ:

- I. el²m:s²zmā:quj¹d¹a:q(ūčj¹um:s²)zmā
- II. gūn²e:t¹ut¹ug:r²r²d²mi:čūn²:l²mā(<...>)d¹m
- III. l²d²eks²im:gr²it²b²em:t²ūr²t²b²u(t¹l¹mjl¹)qm
- IV. b²un³umj¹ug:

Изд.: МЕНТ, с. 83–84; Енисейка, с. 33–34 (там же фото); Т-I, с. 13–14; Щербак, с. 146–148; Кызласов Л. Р. История Тувы в средние века. МГУ, 1969, с. 115; АТРГ, с. 39–40.

ПАМЯТНИК С р. АБАКАН (Е 48)⁷

Стела, бурый песчаник, разм. 262×65—75×25 см без вкопанной части, в сечении — вытянутый прямоугольник, поверхность грубо обработана, грани слегка сглажены.

Обн. на левом берегу р. Абакан, близ устья и в 1913 г. доставлен в ММ, инв. № 44.⁸

Надпись в 13 стк, расположена вертикально на всех четырех плоскостях, стк 11, 12 на задней плоскости почти неразличимы, стк 7, 8 разделены в верхней части пам. прямой линией, ниже этих строк следы тамгообразных изображений.

Изд. пам. Киселевым, МЕНТ, ДПХ имели значительные расхождения. Это потребовало критического переиздания на основе факсимильных копий и визуальной сверки с оригиналом.

ТТ:

- I. l²q:<...>l¹n²čqz:b¹r¹<...>n²s(?):t²ikāb²r²t²mz:kis²
<...>d²āj²eg²t²kr²b²iz
- II. r²d²āmib¹ar¹ūčn²:qu¹in¹t¹amit¹t¹ug:tqa:t²gms²b²
gm:s²iz:r²b¹s¹i<...>at¹a:čūn²:n¹a
- III. t¹ugz:l²g¹s¹d¹a:t¹ugz:l¹ms¹r²l²r²ms²:r²b¹s¹i:s¹
q¹n¹:ūl²r²t²i:b²il²gām:j¹it¹a
- IV. ičj²r²:l²k²i:r¹t¹zun¹:t¹čū:l¹pt¹ut¹ugj¹uqqd¹s¹l²ki:
s²zm:t¹aγūkz¹:j¹uug:j¹it¹a
- V. t¹uγd¹i:t¹ur¹jzq:r¹t¹zun¹:qus¹l¹d¹čib²l²gā:t¹ut¹ug:j¹
q:r¹t¹zun:<...>l¹pkūgb²n²:ūl¹r¹uq¹l¹t¹i
- VI. j²t²ur¹uγ¹l¹yzqa:b²ūkmd²ūk:qūčm:l¹pqus¹ča:b¹l¹a:
t²ūs²r²mk:r²t²yz:b¹uqqa:t¹s¹ūq:b²qkū:t²ūkl²ms²:j¹i¹
t¹a
- VII. t²ūl²s²:b²l²gāt¹m:b²n²l¹t¹l¹gr²mi:j¹s¹ma:l¹ms¹:qučj¹
miz:b²il²md²i:b²gl²m
- VIII. r²d²āml²g:l²in²t²ā:b²ūkmd²m:<...>s¹qa:t¹ut¹ug:is¹
ya:b²ūkmd²i:j²gt²r²kn²:s²iz:j¹it¹a:čūs¹<...>
- IX. j²r²d²a:r¹t¹ug:r²d²mib¹r¹ūčn²:b²(?)qkū:t²ika:b²r²t²
m:j²t²i:ur¹i:<...>γ¹l¹ūčn²:t²ika:b²r²t²mz

⁷ Индексом Е 47 С. Е. Малов обозначил «памятник из Сужи», найденный в Монголии, за пределами бассейна Енисея. В справочных изданиях по енисейской рунике этот индекс не учитывается и не присваивается другим изданиям.

⁸ Согласно инв. книге ММ, пам. доставлен в музей в 1912–1913 гг. В отчете ММ за 1912 г. пам. не упомянут, а отчета за 1913 г. в архиве, по сообщению хранителя музея Н. В. Леонтьева, нет. Авторство и обстоятельства находки установить оказалось невозможным.

X. <...>md²mal¹pqūz¹r¹d¹m
XIII. <...>ūčy(?)it¹a

Изд.: Киселев, с. 126–129; МЕНТ, с. 93–96, рис. 16–18; ДПХ, с. 17–21; Васильев Д. Д., Пасилов Д. М. К прочтению Абаканского памятника. — В кн.: Средневековый Восток. М., 1978, с. 60–66; с. 299, рис. 1.

«ТУВИНСКИЕ СТЕЛЫ Б, Д, Г» (Е 50, Е 51, Е 55)

Е. 50. Тувинская стела «Б» («Второй памятник из Тувы»)

Плита, серый песчаник, разм. 130×90 см (по первому изд. — 215×90—25×20 см), неправильной формы.

Пам. опубликован впервые в 1939 г. Киселевым, в это время пам. уже находился в ММ, инв. № 42. Дополнительные сведения не установлены.

Надпись в 5 стк, расположена почти горизонтально, сохранилась полностью, но делится вертикально на две части трещинами и сколами, которые композиционно учитывались, по-видимому, еще автором надписи. В первом изд. пам. отмечено, что плита расколота на две части и надпись сохранилась на двух обломках. В МЕНТ это повторено. Визуальное исследование пам. показывает, что обе части надписи расположены на одном обломке плиты. В Т-II пам. ошибочно назван «Третьим памятником из Тувы».

Гр: стк 1 перевернута и читается слева направо, остальные справа налево. Несколько выше основного текста высечены четыре графемы.

Рис., приведенный в АУЕН (с. 102), наиболее точно воспроизводит текст и его композицию. Следует добавить лишь два знака, не отмеченные в рис. — это последний знак стк 2 — ✧ и знак IV₈ — J; кроме того, неточно идентифицирована графема 4₂.

ТТ:

- I. t²q²r²im:s²zmā:d<...>
- II. kūkms²t¹ut¹(q)mūčūn²s²r²d²m
- III. t²ūr²t²qd¹s¹māzed¹r¹d¹m
- IV. b¹uγa:r²t¹ikūkd²ak<...>
- V. et²r²ūkb²n²qa

Изд.: Киселев, с. 132; МЕНТ, с. 98–99, рис. 21; Т-II, с. 32–35; АУЕН, с. 102.

Е 51. Тувинская стела «Д» («Третий памятник из Тувы»)

Стела, серый песчаник, разм. 128×28—38 см (по первому изд. — 165 см, красный [?] песчаник), неправильной формы, расколота вдоль на две части.

Пам. опубликован впервые в 1939 г. Киселевым, в это время пам. уже находился в ММ (инв. № 36), дополнительные сведения не установлены.

Надпись в 4 стк, расположена вертикально, стк III и IV проходят строго по линии трещины, повторяют ее контур, не пересекая.

Гр: направление чтения справа налево, окончание стк 1 на вершине стелы закругляется и идет в обратном направлении.

Рис. в АУЕН (с. 102) в значительной степени уточняет и дополняет предшествующие изд. в МЕНТ, в Т-II и Т-III. В стк 2 АУЕН не отмечена имею-

щаяся в оригинале графема П₃₆. Указан отсутствующий в оригинале ПР 2₄ и неточно идентифицирована графема 2₃₁.

ТГ:

- I. r²t¹mkökt²r²g:b²n²:s²zmā:qd¹s¹ma:s²zā:uγ¹l¹n¹ma:ečm
d¹r¹l¹ma
II. el²mqn¹ma:s²zmā:r²r²d²mi:t¹uqz:uγ¹d¹md¹ma:j²r²m:
s²zā:
III. j²t¹ičes²mā:s²zā:es²mäs²zā
IV. s¹mγ¹r¹n²ā:l¹t¹ir²b¹l¹b¹r¹m

Изд.: Киселев, с. 133—134; МЕНТ, с. 99—100, рис. 22; Т-II, с. 28; Т-III, с. 23—24; АУЕН, с. 102—103; Насилов. Замечания, с. 210—211.

Е. 55. Тувинская стела «Г»

Стела, бурый песчаник, разм. 170×35 см, четырехугольная в сечении, неправильной формы, поверхности обработаны, грани четко выражены.

Пам. опубликован впервые в 1939 г. Киселевым, в это время пам. уже находился в ММ, инв. № 41. Дополнительные сведения не установлены. В 1962 г. обследован Насиловым, который обн. новые фрагменты надписи.

Надпись в 3 стк, расположена вертикально на одной из плоскостей, в нижней части пам. Знаки стк III более крупные.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: Киселевым учитывалась только одна стк; — рис. в изд. Насилова не содержит лишь имеющихся в оригинале ПР I₁₁, 19; П₁₈ и тамгообразного изображения.

ТГ:

- I. öčj²özb¹ud¹r¹q:j¹ön¹t¹mqa:b²ökm²d²m
II. quj¹d¹:quöčj¹ma:d¹r¹l¹t¹m:s²zmā
III. qn¹č¹r¹:t²öl²s²t²ir²g

Изд.: Киселев, с. 133; Насилов Д. М. О некоторых памятниках Минусинского музея. — НАА, 1963, № 6, с. 122—125.

САЙГЫН («БОРБАК-АРЫ») (Е 57)

Олепный камень, серый песчаник, разм. 126×50 см, в сечении — вытянутый прямоугольник, две более широкие плоскости тщательно обработаны, узкие стороны грубо обтесаны.

Обн. в 1950 г. Аранчыном в местности Кезек-Терек, с Ю стороны горы Сайгын (Тес-Хемский р-н Тувинской АССР). Пам. был установлен на кургане, раскопанном в 1963 г. Маннай-оолом. В 1963 г. пам. перевезен в г. Кызыл Кунаа и установлен перед зданием Учительского института. В 1973 г. пам. перенесен в ТМ.

Надпись перекрывает более древние изображения. Пам. выкрашен трудносмываемой белой краской, затрудняющей визуальное исследование. В 1977 г., после частичной очистки поверхности камня, пам удалось обнаружить два новых знака (ниже изображения бегущего оленя на плоскости, противоположной с той, где высечена известная ранее надпись).

Надпись в 2 стк, расположена вертикально. Заметно желание автора надписи композиционно увязать текст с древними изображениями.

Гр: направление чтения справа налево.

ТГ: I. b²γöčur¹

II. s²ö

Изд.: Аранчыл Ю. Л. Сайгынская плита с древнетюркской надписью. — ЭВ, 1951, 5, с. 76—77; он же. О древних енисейских кампеписных памятниках на территории Тувинской автономной области. — УЗ ТНИИЯЛИ, вып. I, Кызыл, 1953, с. 55—58.

КЕЗЕК-ХУРЭ (Е 58)

Олепный камень, мелкозернистый серый песчаник, разм. 229×37×25 см, округлый в сечении, поверхность обработана, грани сглажены выветриванием. Поверхность носит следы разрушений в виде сколов.

Обн. в 1947 г. Евтюховой и Киселевым. В 1960 г. появилась публикация фрагмента надписи без чтения, фрагмент с другой плоскости стелы был опубликован в 1963 г. В 1961 г. пам. был доставлен сотрудниками ТМ и ТНИИЯЛИ в ТМ.

Надпись перекрывает более древние изображения оленя, расположена вертикально на двух противоположных сторонах столба. Наиболее отчетливо сохранились фрагменты стк I и II на фасаде пам. Стк. III ранее не опубликовалась, в изд. имелись лишь упоминания о ней.

Гр: направление чтения справа налево.

ТГ:

- I. <...>r²t¹qr²<...>
II. <...>r²zr²m...
III. <...>γ<...>t²ön³<...>d²ön³<...>s¹r³<...>n²<...>m

Изд.: Кызласов Л. Р. Новая датировка памятников енисейской письменности. — СА, 1960, № 3, с. 107; Т-I, с. 49—51; Енисейка, с. 32 (там же фото).

ХЕРБИС-БААРЫ (Е 59)

Стела, коричневый сланец, разм. 206×46×10 см, в сечении — вытянутый прямоугольник, поверхность тщательно обработана, грани четко выражены. Надпись выполнена тонкой глубокой гравировкой, представляет собой один из лучших образцов енисейской рунической эпиграфики.

Обн. в 1960 г. Вайнштейном у кургана, раскопанного автором находки, в местности Хербис-Баары у дороги из Эрбека в Баян-Кол на правом берегу р. Улуг-Хем. Стела была вновь обнаружена в 1961 г. экспедицией ТМ, доставлена в ТМ сотрудниками экспедиции при участии А. М. Щербака.

Надпись в 9 стк, расположена вертикально на всех четырех плоскостях, ниже стк I—IV — тамга.

Гр: направление чтения справа налево; на СЗ и ЮЗ плоскостях строки расположены бустрофедоном;

— необычный орфогр. вар. j¹t¹l¹a 

— употребление двух граф. вар. для b²  

АС: в изд. Щербаком неточно сообщена первоначальная ориентировка пам.: «восточная сторона» по изд. — в действительности северо-западная; «западная» — юго-восточная; «северная» — северо-восточная; «южная» — юго-западная (см. Вайнштейн). В изд. отсутствуют имеющиеся в оригинале графемы П₁; V₁₈, 19 и ПР II₂; VI₉; VII₉, 12; VIII₁₇, 26; IX₆, 11. Неточно идентифицированы графемы 1₁₆ и 3₁₁ «восточной стороны», 1₂₀, 24 — «южной». В оригинале нами не зафиксированы графемы: 1₁₉₋₂₃; 3₃₁ («вост.»);

2₂₅₋₂₆ («зап.»); 2₇ («южн.») и ПР 3_{12, 25} («восточной стороны»).

ТГ:

- СЗ { I. üc:uyl¹n¹mn¹:ul¹γt¹uz¹:(um¹d¹ma)
II. <...>is²7mā:b¹un³ma:quj¹d¹a:qunč¹j¹ma:b²ük²s²m²d²m
III. r²t¹m:kül²g²j²gn²qn³m:b¹ud¹n¹:b²g¹ql¹:üg<...>
IV. j²t²i:ut¹z:j¹s¹md¹a:el²m:üčn²:t¹uqzt¹t¹<...>
ЮВ { V. el²r²iüčn²:üč:s¹γa:t¹d¹γ...
VI. el²m:qn¹ma:t²qr²et²gm:j¹t¹a:b²ük²m<...>
СВ VII. ur¹t:qd¹s¹m:üč:kün²m:qīz:qd¹s¹m:üčj¹nčī
ЮЗ { VIII. ql¹n¹:qd¹s¹mqa:b²ükmd²m:j¹et¹aken²m:ečm:
d¹r¹<...>
IX. <...>gümkä:b²md²m:<...>

Изд.: Щербак А. М. Новая руническая надпись на камне. — УЗ ТНИИЯЛИ, вып. IX, 1961, с. 238—241; Байлштейн, с. 41—45; Šerbak A. L'inscription runique d'Oust-Elegueste (Touva). — UAJb, 1964, vol. 35, f. B; ATPГ, с. 43—46.

САРГАЛ-АКСЫ (Е 60)

Стела, темно-серый гранит, разм. 150×75×53 см без вкопанной части, пятиугольная призма в сечении, поверхности обработаны, грани выделены. Крупнозернистая песчаниковая поверхность плохо сохранила выбитые точечной техникой знаки.

Обн. в 1879 г. Потаниным на кургане могильника в местности Саргал-Аксы на левобережной террасе р. Каа-Хем, между пос. Копту-Аксы и Кундустуг-Аксы. На территории этого же могильника установлено еще несколько однотипных пам., на которых прослеживаются тамгообразные изображения. В 1961 г. пам. был заново обн. Чадамба, курган раскопан Маннай-оолом. В 1973 г. памятник обследован и скопирован Чадамба, Кляшторным, Васильевым. Пам. находится на месте первоначального сооружения.

Надпись в 3 стк, расположена вертикально на более обработанной ЮЗ плоскости.

Гр: направление чтения справа налево;
— редкая пространственная ориентация d² +, и несколько необычный в целом вид надписи, что объясняется точечной техникой и зернистой фактурой поверхности.

АС: на рис. в изд. Арагачы (с. 249) отсутствуют имеющиеся в оригинале графема I₆ и ПР II₅; неточно идентифицированы графемы 2_{15-16, 21}; ПР 1₇ в оригинале отсутствует.

ТГ:

- I. s²z: üknčn²:b²ükmd²m
II. t¹uqz:j¹s¹d¹a:t¹γl¹γ:qa:t¹γd¹mr²d²i²m
III. b²jl²md²m:b¹un³m:ün¹r²ms²:

Изд.: Енисенка, с. 44—45 (там же фото); Арагачы З. Б. Новые эпиграфические находки в Туве. — УЗ ТНИИЯЛИ, 1963, вып. X, с. 246—250.

СУГЛУГ-АДЫР-АКСЫ (Е 61)

Стела, серо-зеленый сланец, разм. 137×26×28—36 см, почти квадратная в сечении, поверхность слабо обработана, грани четко выражены.

Обн. в 1962 г. Чадамба у тюркской поминальной оградки в местности Суглуг-Адыр-Аксы, в Ю части долины пос. Шанчы, по сведениям, полученным ею от Хунай-оола. В 1963 г. пам. обследован Грачом, в 1973 г. обследован и скопирован Кляшторным и Васильевым. Пам. находится на месте первоначального сооружения.

Надпись в 3 стк, расположена вертикально на одной плоскости, на соседней плоскости слабо различима тамга.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в изд. неточно были идентифицированы графемы 3_{1-3, 9-10}.

ТГ:

- I. el²mqn¹ma:s²zmā
II. quj¹d¹aks²m:s²zmā
III. küqik:ut¹qb²n²

Изд.: Арагачы З. Б. Новые эпиграфические находки в Туве. — УЗ ТНИИЯЛИ, 1963, вып. X, с. 250—252.

КАНМЫЛДЫГ-ХОВУ (Е 62)

Стела, серо-зеленый сланец, разм. 170×32×37 см, поверхность грубо обтесана, грани слабо намечены. Пам. значительно пострадал от выветривания.

Обн. в 1962 г. Чадамба в долине Канмылдыг-Хову, в 15 км от пам. Е 61. В 1973 г. пам. обследован и скопирован Кляшторным и Васильевым. Пам. находится на месте первоначального сооружения.

Надпись в несколько строк, сейчас различимо лишь окончание одной строки, расположенной вертикально на Ю плоскости.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в изд. иной, чем в оригинале, граф. вар. имеют графемы I_{1,18} и отсутствуют ПР, регулярные в оригинале.

ТГ:

<...>j²uq:čuq:r¹un³u:j²üz:j¹γ:qn³m:s²zmā:

Изд.: Арагачы З. Б. Новые эпиграфические находки в Туве. — УЗ ТНИИЯЛИ, 1963, вып. X, с. 253.

ОРТАА-ХЕМ (Е 63)

Стела, коричневый сланец, разм. 160×29—38×13—18 см, в сечении — вытянутый прямоугольник, поверхность обработана, грани четко выражены.

Обн. в 1962 г. Грачом в дол. р. Ортаа-Хем, на правобережной террасе р. Улуг-Хем, напротив пос. Урбюп. В 1963 г. обследован Чадамба. При поисках в 1973 и 1975 гг. пам. не обнаружен.

Надпись в 2 стк, расположена вертикально на двух противоположных плоскостях. На стеле высечены три различные тамги, отмечены петроглифические изображения.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: по единственной изд. копии надписи не все знаки могут быть идентифицированы однозначно. Это, например, графемы 3, 4, 20, 25—29 и др. на Ю стороне пам.

ТГ:

- I. b²č<...>γnūel²b²t²:q<...>n³r¹mmzīqīm:<...>
II. γzn¹čū<...>j¹s¹l²<...>uγīq<...>

ПАМЯТНИКИ ИЗ ур. КАРА-БУЛУН (Е 65—Е 67)

Пам. обн. в 1965 г. Грачом и сотрудниками СТЭАН в местности Кара-Булун, к С-В от пос. Эйлиг-Хем (правобережье р. Улуг-Хем). Пам. Е 65 и Е 67 обн. в непосредственной близости друг от друга, пам. Е 66 — в 25—30 м к В от них. В 1965 г. пам. обследованы и скопированы группой тюркологов под рук. Батманова при участии Грача.

Изд.: Т-III, с. 9—13.

Е 65. Кара-Булун I

Стела, красноватый песчаник, разм. $133 \times 21 \times 15$ см, квадратная в сечении, поверхность обработана, грани четко выражены. В 1973 г. доставлен сотрудниками СТЭАН в ТМ, инв. № 27.

Надпись из 3 стк, расположена вертикально на трех плоскостях каменного столба. Ниже стк 3 — тамга.

Гр: направление чтения справа налево;

— употребление редких граф. вар. $\diamond, \odot, \mathcal{M}$; зеркальный вар. $\text{I}^1 \text{L}$.

АС: на рис. изд. отсутствуют имеющиеся в оригинале графемы $\text{I}_1, 4, 7, 8, 10, 12$ и ПР $\text{I}_{9, 16}$; $\text{II}_{5, 9, 13}$; $\text{III}_{4, 20}$. Неточно идентифицированы 1_6 ; 3_{13} .

ТГ:

I. $\text{r}^2\text{t}^1\text{m}:\text{j}^1\text{d}^1\text{q}:\text{u}^1\text{g}^1\text{n}^1\text{c}^1\text{j}^1\text{m}:\text{r}^2\text{d}^2\text{<...}$

II. $\text{s}^2\text{izm}:\text{j}^2\text{üz}:\text{m}^1\text{l}^1:\text{q}^1\text{s}^1\text{m}^1\text{<...}$

III. $\text{s}^2\text{zm}:\text{k}^1:\text{j}^1\text{q}^1\text{l}^1\text{r}^1:\text{t}^1\odot\check{\text{c}}^1\text{z}:\text{ür}^2\text{<...}$

Е 66. Кара-Булун II («Памятник Багыра»)

Обломок стелы, зеленоватый сланец, с необработанной поверхностью, разм. $150 \times 63 \times 15$ см. Пам. в 1970 г. доставлен сотрудниками СТЭАН в ТМ, установлен в экспозиции.

Надпись в 4 стк (начальные фрагменты), расположена вертикально на одной плоскости. Надпись обрывается лакуной в результате скола, ниже надписи — тамга.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: на рис. изд. иной, чем в оригинале, граф. вар. знака 4_3 ;

— из-за разрушений поверхности стелы графема 4_4 в оригинале на сохранилась.

ТГ:

I. $\text{b}^2\check{\text{c}}\text{ms}^2\text{zä}$

II. $\text{r}^2\text{r}^2\text{d}^2\text{mi}:\text{t}^1\text{u}^1\text{q}^1\text{<...}$

III. $\text{r}^2\text{t}^1\text{m}:\text{b}^1\text{r}^1\text{n}^1\text{?}/\text{<...}$

IV. $\text{j}^2\text{üz}^1\text{<...}$

Е 67. Кара-Булун III

Фрагмент пам., коричневатый песчаник, разм. 16×10 см в настоящее время в ТМ не обн., есть основания считать его утерянным.

Фрагмент надписи состоит из трех знаков, расположенных в 1 стк. Текст воспроизводится по изд.

ТГ: $\text{<...>m}^2\check{\text{c}}^1\text{<...}$

Три фрагмента стелы, красно-коричневый песчаник, разм. фрагментов: $98 \times 40 \times 10$ см; $84 \times 40 \times 10$ см; $31 \times 38 \times 7$ см; в сечении — сильно вытянутый прямоугольник, поверхность обработана, грани четко выражены.

Обн. в 1902 г. Коном в местности Эль-Бажы, в нескольких км выше устья р. Барык на левом берегу р. Улуг-Хем, в 3 км выше горы Хайыракан. Первоначально были обн. 4 фрагмента, 2 из них в 1903 г. Коп доставил в ММ. В 1916 г. Адрианов по сведениям, полученным от Кона, отыскал и доставил на плоту по Енисею оставшиеся фрагменты в ММ. В 1962 г. в ММ Насиловым были обн. уже только три фрагмента, инв. №№ 37-а, 37-б и один без номера.

Надпись в 29 стк, расположена на всех четырех плоскостях плиты: 20 стк (на одной из широких плоскостей) — горизонтально, остальные — вертикально (из них 3 стк на той же плоскости, где и горизонтальные). Между горизонтальными стк XIV и XV — мелкий знак («лежащая восьмерка»). Среди тюркского текста позднее менее рельефно высечены два китайских иероглифа. Ниже вертикальных строк высечена тамга.

Гр: направление чтения справа налево;

— отделение с помощью ПР падежного форманта;

— орфографические перебои при написании одних и тех же слов, например Чл и Чл и др.;

— употребление различных граф. вар. для z ;

— употребление редких аллограф $\text{ä}, \text{z}, \text{z}^1$;

— следы исправления резчиком некоторых, по-видимому, ошибочных знаков, например z .

АС: порядок строк в реконструкции дан по первому изд., чтобы облегчить сверку текстовых уточнений.

В изд. отсутствуют имеющиеся в оригинале графемы: «Передняя сторона» — $\text{I}_{5-8, 18}$; II_1 ; $\text{III}_{1, 2, 15-21}$; $\text{IV}_{1-4, 6}$ и ПР I_8 ; «Левая сторона» — $\text{I}_{1-15, 23}$ и ПР I_{31} ; «Правая сторона» — $\text{I}_{1, 16, 17}$; «Обломок» — II_{15} ; $\text{III}_{1-3, 5}$ и ПР II_{18} ; III_{13} ; «Задняя сторона» — $\text{I}_{1, 2, 14-16}$; $\text{II}_{1-3, 6-10}$; III_9 ; $\text{IV}_{1-3, 12-19}$; $\text{V}_{1-3, 6-13}$; $\text{VI}_{1-3, 5-7}$; $\text{VII}_{1, 3-11}$; $\text{VIII}_{1, 3-5}$; $\text{IX}_{1, 2, 9, 11-14, 19}$; $\text{X}_{1, 5-7, 9}$; $\text{XI}_{1, 19}$; XII_{1-5} ; $\text{XIII}_{8-12, 14-16}$; XIV_{17} ; XV_{18} ; $\text{XIX}_{1, 7}$; XX и ПР I_2 ; $\text{II}_{3, 10}$; III_6 ; IV_{13-16} ; $\text{V}_{3, 8}$; VI_6 ; VII_4 ; VIII_{11} ; $\text{X}_{3, 15}$; XI_{17} ; $\text{XII}_{6, 11}$; XIII_{15} ; $\text{XVII}_{9, 13}$. Неточно идентифицированы в тексте издания графемы: $4_{3, 5}$ («передняя сторона»); 1_{8-12} («левая сторона»); $1_{4, 6-8}$; 2_3 («обломок»); $1_{1, 10}$; 2_4 ; 3_5 ; 5_3 ; 7_2 ; 8_9 ; 10_7 ; 14_{18} ; $16_{4, 5}$; 17_7 ; 19_{3-6} («задняя сторона»).

В оригинале нами не зафиксированы отмеченные в изд. графемы: 1_{30-31} («левая сторона»); 9_6 ; 15_{13} («задняя сторона»).

ТГ:

«Передняя сторона»

I. $\text{<...>t}^2\text{q}^2\text{r}^2\text{i}^1\text{<...>d}^1\text{m}:\text{z}^1\text{a}^1\text{<...>b}^2\text{i}^2\text{s}^2:\text{j}^2\text{gr}^2\text{mi}$

II. $\text{<...>r}^1\text{j}^1\text{s}^1\text{md}^2\text{a}^1\text{d}^1\text{r}^1\text{l}^1\text{t}^1\text{m}:\text{j}^1\text{t}^1\text{<...>s}^2\text{izmä}$

III. $\text{<...>q}^1\text{a}^1\text{q}^1\text{a}^1\text{n}^1\text{ü}^1\text{c}^1\text{u}^1\text{<...>b}^2\text{n}^2\text{<...>t}^1\text{s}^2\text{iz}:$

IV. $\text{<...>j}^1\text{r}^1\text{u}^1\text{r}^1\text{ib}^2\text{n}^2:$

«Задняя сторона»

I. $\text{<...>z}^1\text{n}^2(?)^1:\text{b}^2\text{q}^2\text{k}^2\text{ü}^1:\text{m}^1\text{n}^2:\text{et}^2\text{c}^2\text{b}^2\text{r}^2\text{d}^2\text{i}$

II. $\text{<...>gr}^1:\text{b}^2\text{l}^2\text{g}^2\text{k}^2\text{ü}^1\text{c}^2:\text{s}^2\text{n}^2$

- III. j¹l¹n³uz:uγ¹l¹<...>
 IV. t²ür²d²m:qr¹at¹n³s¹:b²<...>d¹e<...>ü<...>ä
 V. <...>d¹γ:t¹n³s¹q¹l¹:t²ür²ms²
 VI. t¹uγ¹d¹m:üz²d²<...>
 VII. <...>r²ms²:j¹<...>l²:umd¹m
 VIII. (t²ür²)t²:uγ¹l¹m:üz²r²:zd¹m
 IX. az:t¹ut¹uγ:nčs¹d¹n¹γa:q<...>
 X. <...>s¹m:ge:t¹r²ze:ü¹l²m:r²
 XI. s¹t¹el²:qiz¹i:r²d²m:l¹pr¹d²<...>

(два иероглифа)

- XII. <...>d¹s¹m:üčün²:
 XIII. j¹l¹n³uz:j¹uqnčp:t¹a:et²gin²g
 XIV. t¹γd¹qa:qr¹a:d¹r¹γ:l²gn²t¹m:

(мелкое изображение)

- XV. r²d²mm:n¹l¹:d¹q¹i:
 XVI. j¹l¹n³uz:j²üz:r²ig:qu<...>
 XVII. el²ig:s¹j¹s¹:j¹l¹n³<...>
 XVIII. j¹s¹mt¹a:d¹r¹l¹t¹m:üknčä:
 XIX. s²zmj¹l¹n³uz:t²ür²t²:j²t²m<...>
 XX. s²iz<...>

«Обломок», верхняя часть.

- I. el²ig:t²b²b²z²d²m:üč:s²<...>
 II. b²ig:j¹un¹:t¹m:un¹:s²(?)ür²
 III. n¹(?)qzr¹:j¹s¹m:j²üzr²:
 I. s²zl²ig:n³:l¹pa:q<...>l²ü:<...>s²izm:j²üzj²<...>d¹u<...>
 b¹ud¹n¹ma:qd¹s¹ma:d¹r¹l¹d¹m<...>

«Правая сторона»

- I. <...>m:quj¹d¹:a:quncj¹ma:qt¹ <...>

Изд.: Насилов Д. М. О некоторых памятниках Минусинского музея. — НАА, 1963, № 6, с. 124—128.

ЧЕР-ЧАРЫК (Е 69)

Стела, серый песчаник, разм. 88×14×12 см, почти квадратная в сечении, поверхности тщательно обработаны, грани четко выражены.

Обн. в 1902 г. Коном в местности Чер-Чарык на левом (?) берегу в верховье р. Хемчик. В 1903 г. пам. доставлен автором находки в ММ, инв. № не имеет. В 1962 г. обследован Насиловым.

Надпись в 4 стк, расположена вертикально на одной плоскости. На соседней плоскости — почти замкнутый круг и прослеживаются следы нескольких графем, надпись этой плоскости не восстанавливается.

Гр: направление чтения справа налево;

— употребление **Y** в велярном ряду одновременно с употреблением **L** в аналогичной позиции;

— зеркальный поворот **L** (с граф. вар. **†**).

АС: стк III и IV не публиковались, изображения упоминались в первом изд. пам.

ТГ:

- I. l¹pr²ür²kñä:t¹m:pör²η(?)ä:ččma
 II. <...>t¹at²ηr²iūqul²i:d¹r¹η(?)t²mza:s²z(inä):

III. uj¹<...>

IV. r²n²<...>t¹<...>m

Изд.: Насилов Д. М. О некоторых памятниках Минусинского музея. — НАА, 1963, № 6, с. 128—129; АУЕН, с. 103.

ПОДКУНИНСКОЕ (Е 71)

Фрагменты стелы, кварцит, разм. 46×10—15 см, стела почти квадратная в сечении, поверхность грубо обтесана, грани неровные. Поверхность пострадала от сколов.

Обн. в 1907 г. Адриановым близ улуса Подкунинского в 25—27 км ниже г. Минусинска, пам. первоначально стоял на гриве Ортыдакбиль, к Ю от горы Куня. В 1907 г. пам. доставлен автором находки в музей Томского университета, а затем по просьбе Радлова отправлен из Томска в Петербург, где находился в Русском комитете для изучения Средней и Восточной Азии.

В 1916 г. пам. передан Турфанскому отделу Музея антропологии и этнографии им. Петра I (инв. № 2564-1). В 1956 г. пам. обследован и опубликован Рыгдылоном. Местонахождение пам. в настоящее время не установлено.

Надпись в 7 стк, расположена вертикально на всех четырех плоскостях. Надпись значительно разрушена и содержит лакуны. Фрагмент, по-видимому, верхний обломок пам.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: В изд. дано фото пам., отчетливо воспроизводящее текст, но в предложенной транскрипции не точно идентифицированы графемы 2₅; 4₁₃; 5₉; отсутствуют имеющиеся в оригинале ПР II₁₀; IV₁₂.

ТГ:

- I. <...>čn²t²äb²s²:l¹qus¹i:r¹t¹ugb²gms²
 II. <...>t²ür²ki:d²gü:b²gmä
 III. <...>qr¹as¹in³(?)qur¹
 IV. <...>γl¹i:b¹uj¹r¹uql¹p:s¹hün¹
 V. <...>γča:b²il²gā:(l¹)p:s²izb²g
 VI. <...>ükind²i:s²is²mä
 VII. <...>md²<...>

Изд.: Рыгдылон Э. Р. Подкунинская руническая надпись. — ЭВ, 1956, 11, с. 59—62.

ПАМЯТНИКИ ИЗ ОКРЕСТНОСТЕЙ пос. ИЙМЕ (Е 73, Е 122)

Е 73. Ийме I

Стела, бур. песчаник, разм. 175×34×14 см, прямоугольная в сечении, поверхность значительно разрушена.

Обн. в 1964 г. Батмановым и Кунаа по сведениям, полученным от работников колхоза им. Ленина в Дзун-Хемчикском районе Тувинской АССР. Пам. обн. в 10 км на ЮВ от пос. Ийме на правом берегу р. Хемчик. Пам. был скопирован авторами находки. Поиски стелы нами в 1973 и 1977 гг. оказались безрезультатными. По сообщениям местных жителей пам. был увезен в 1971—72 гг. неизвестной экспедицией.

Надпись в 7 стк, расположена вертикально на трех плоскостях (одной широкой и двух узких).

Надпись на широкой плоскости («лицевой» — по изд.) более остальных пострадала от выветривания.

Гр: направление чтения справа налево;

— стк I «лицевой стороны» перевернута по отношению к др.

АС: порядок строк изд. сохранен; в ряде случаев предложенная в изд. транслитерация не совпадает с копией текста.

ТГ:

«Лицевая сторона»

I. <...>čit¹<...>l¹pn¹<...>

II. <...>u<...>j²<...>

III. b²ük<...>s⁽¹⁾<...>

IV. s²qr¹<...>pj¹s¹d¹:apmgen¹s¹ñ¹j¹m

V. t²qr²iel²t²ir²m<...>l²md²ä:s²üt²r²kmq(?)l²

«Боковая сторона»

VI. <...> $\frac{k}{m}$ (?)γs¹b²n²q²t²gm:okib¹γl¹γqab²gmā:īj¹u<...>

VII. t²qr²iel²mkā:r²r²d²mmüčn²uj¹γr¹:qn¹d¹ab²r²ü:kel²

<...>

Изд.: Батманов И. А., Кунаа А. Ч. Памятник из Ийме. — Материалы по общей тюркологии и дунгановедению. Фрунзе, 1964 с. 92—94; Т-III, с. 21—22.

Е 122. Ийме II («Оградка изваяния близ Ийме»)

Надпись на одном из камней тюркской поминальной оградки с изваянием была обнаружена в 1962 г. Чадамба и Насиловым. Изваяние установлено в долине Кёжэ-Шолу, на южной окраине пос. Ийме. Надпись обследовалась нами в 1973 и 1977 гг.

Надпись расположена на узкой горизонтальной плоскости плиты из красного песчаника, сильно разрушенного выветриванием и потрескавшегося. Эрозия камня не позволяет реконструировать надпись, удастся выявить лишь отдельные рунические знаки. Пам. не издавался.

ТГ: b²ük<...>w<...>s²:č<...>n³č<...>j:gb²ük<...>

Известие о пам.: Аразачи З. Б., Насилов Д. М. О надписи на скале Хая-Ужу. — УЗ ТНИИЯЛИ, 1963, вып. X, с. 263.

САМАГАЛТАЙ (Е 74)

Оленный камень, серый песчаник, разм. 80×78 см без вкопанной части, округлый в сечении, поверхность обработана.

Обн. в 1963 г. Батмановым и Кунаа с помощью Чажын-оола (указал местонахождение пам.) на кургане, в 4 км на З-ЮЗ от пос. Самагалтай. Пам. находится на месте первоначального сооружения.

Надпись перекрывает более древние изображения, рельефно высечена глубокими бороздками.

Надпись в 1 стк, расположена вертикально с разрывом посередине, начальная часть надписи не восстанавливается. Фото не издавалось. Чтение текста ввиду его краткости и фрагментарности может быть предложено лишь условно.

ТГ: r²s²ü^{s¹}n¹<...>l²n³(?)

Изд.: Т-II, с. 38—39.

КУТЕНЬ-БУЛУК (Е 75)

Надпись найдена в 1948 г. Саяно-Алтайской экспедицией на угловой плите одного из огромных земляных курганов, известного под названием Салбыкского, в степи в 60 км к СЗ от Абакана, в местности Кутень-Булук (урочище Салбык). Памятник и сейчас находится на месте первоначального сооружения. На плите, на уровне человеческого роста, точечной техникой высечены антропоморфные изображения и надпись.

Надпись в 1 стк, частично разрушена, и чтение из-за ее краткости и фрагментарности может быть предложено лишь условно.

Фото не публиковалось, реконструкция приводится по первому изд.

ТГ: <...>l²mk<...>d²<...>čl¹qa<...>ül²<...>

Изд.: Рыгдылов Э. Р. Новые рунические надписи Минусинского края. — ЭВ, 1951, 4, с. 90—91.

МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ЗЕРКАЛА С ТЮРКСКИМИ НАДПИСЯМИ (Е 76, Е 77, Е 84, Е 85, Е 127—Е 130, Е 143)

Тюркская руника на привозных металлических зеркалах представляет собой краткие надписи, гравированные тонким лезвием по окаптовке или на участках поверхности без литых изображений. Некоторые надписи почти совершенно сгладились и с трудом различимы. Среди зеркал с надписями, найденными в бассейне Енисея, только одно представлено в целом виде, но и оно известно лишь по фото 1905 г., а оригинал считается утерянным.

Общей источниковедческой особенностью этих памятников является отсутствие точных сведений о местах их находок, а иногда и об обстоятельствах их поступления в коллекцию. В 1975 г. Е. И. Лубо-Лесниченко издал фото почти всех зеркал с руническими надписями, но цели издания не предусматривали публикацию рунических текстов и их интерпретацию (см.: Лубо-Лесниченко Е. И. Привозные зеркала Минусинской котловины. М., 1975).

Е 76. Фрагмент зеркала I

Четырехугольный фрагмент зеркала найден в погребении близ г. Абакана и в 1722 г. передан Мессершмидту. Первая прорисовка надписи неоднократно переиздавалась. Пам. считается утерянным.

Надпись в 1 стк расположена по бортику зеркала. Некоторые графемы не могут быть с полной уверенностью идентифицированы, поэтому ТГ выполнена нами лишь к первой половине текста, так как зарисовка второй части, по-видимому, несколько искажена.

ТГ: t²üzr¹uqb²k:kü<...>

Изд.: Страленберг, табл. V—D; Martin R. Sibirica. Ein Beitrag zum Kenntniss der Vorgeschichte und Kultur sibirischer Völker. Stockholm, 1897, tabl. 25; Доннер, с. 56; Радлов В. В. Сибирские древности. — МАР, т. I, вып. 2, с. 46—47, табл. V—D; АТМ, с. 346; Оркун-II, с. 171; Лубо-Лесниченко Е. И. Привозные зеркала Минусинской котловины, № 99; Радлов, с. 346.

Е 77. Фрагмент зеркала II

Фрагмент зеркала неправильной формы найден на территории Минусинской котловины, ныне выставлен в экспозиции ММ (инв. № 5194), рядом с пам. Е 85.

Надпись в 1 стк, расположена по окружности на свободном поле вдоль бортика, нанесена тонкой неглубокой гравировкой, частично сгладилась, по восстанавливается полностью.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: во всех изд. текста графемы 2 и 3 взаимно переставлены; графема 7 воспроизведена неточно; между графемами 8 и 9 должен быть отмечен ПР, имеющийся в оригинале.

ТГ: $r^2t^2q(s^2)t^2\ddot{u}kms^2k\ddot{u}n^2km:\ddot{o}zk$

Изд.: ФАТлас I, XXXIX; *Доннер*, с. 56; *Martin R. Sibirica*, tabl. 26; *Оркун-II*, с. 171; *Рыгдылон Э. Р.* Китайские знаки и надписи на археологических предметах. — ЭВ, 1951, 5, рис. 7; *Лубо-Лесниченко Е. И.* Привозные зеркала Минусинской котловины, № 72 (библиография в изд. ошибочна).

Е 84. Фрагмент зеркала III

Четырехугольный фрагмент зеркала найден в окрестностях г. Минусинска и поступил в коллекцию ММ (инв. № 5242), сейчас хранится в ХМ (без инв. №), куда он был перевезен Липским.

Надпись в 2 стк, расположена по окружности на свободном поле вдоль бортика зеркала. Текст нанесен глубокой гравировкой, восстанавливается полностью, чтение и перевод надписи не публиковались.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в изд. пам. Рыгдылоном неверно идентифицированы графемы 1, 5, 11, 12; причем 5 отмечена вопросительным знаком, а графема 11 соответствует в оригинале ПР;

— в изд. пам. Лубо-Лесниченко неверно идентифицированы графемы 6, 12, 13, причем графема 12 в оригинале соответствует ПР;

— оба изд. не фиксируют нескольких отдельно расположенных знаков, выполненных в той же технике, что и основной текст.

ТГ: I. $(s^2)r^1s^2n^2gj^1\gamma zj^2r^2:g$

II. t^2s^2i

Изд.: *Рыгдылон Э. Г.* Новые рунические надписи Минусинского края. — ЭВ, 1951, 4, с. 91, рис. 6; *Лубо-Лесниченко Е. И.* Привозные зеркала Минусинской котловины, № 67.

Е 85. Фрагмент зеркала IV

Фрагмент зеркала неправильной формы был найден на территории Минусинской котловины, в настоящее время в экспозиции ММ (инв. № 5243), рядом с пам. Е 77.

Надпись в 2 стк, разделенные тонкой линией. Нижняя строка почти сгладилась и едва просматривается. Надпись нанесена тонкой неглубокой гравировкой, восстанавливается лишь частично.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в изд. пам. Рыгдылоном приведены два варианта наборного текста и совершенно отличный от них текст на рис. Этот последний передает лишь фрагмент надписи, но с неточностями в знаках 1, 3, 4;

— в изд. пам. Лубо-Лесниченко повторен вариант с рис. предшествующего издания.

ТГ: I. $\langle \dots \rangle b^2\ddot{c}\ddot{c}zy s^2i$

II. $\langle \dots \rangle$

Изд.: *Рыгдылон Э. Р.* Новые рунические надписи Минусинского края. — ЭВ, 1951, 4, с. 92, рис. 7; *Лубо-Лесниченко Е. И.* Привозные зеркала Минусинской котловины, № 103.

Е 127. Зеркало V

Среди списанных фотографий ММ в 1974 г. найдена старинная фотография (сепия) китайского зеркала белой бронзы с этикеткой на обороте «Минусинск, 1905 г.». По краю зеркала надпись из пяти рунических знаков. В старой инвентарной книге эта фотография записана под инв. № 214, 215 — «Список Федорова из коллекции Кузнецова-Красноярского?».⁸

Гр: направление чтения справа налево.

ТГ: $s^1ur^1q\ddot{c}$

Изд.: *Кыласов И. Л.* Новые материалы по енисейской рунической письменности. — СТ, 1981, № 4, с. 93—96.

Е 128. Фрагмент зеркала VI

Фрагмент зеркала неправильной формы найден на территории Минусинской котловины, хранится в фондах ММ, инв. № 5147.

Надпись из 2 знаков, нанесена тонкой гравировкой на свободном поле у бортика. В изд. пам. надпись не упоминалась.

ТГ: $\langle \dots \rangle s^1s^2$

Изд.: *Лубо-Лесниченко Е. И.* Привозные зеркала Минусинской котловины, № 86.

Е 129. Фрагмент зеркала VII

Фрагмент зеркала трапециевидной формы, составлен из двух осколков, найден в дер. Монок на территории Минусинской котловины. Хранится в фондах ММ, инв. № 5148.

Надпись в 1 стк, расположена по бортику зеркала, просматривается только 6 знаков, остальные сгладились и не восстанавливаются. В изд. пам. надпись не упоминалась.

ТГ: $\ddot{u}k\ddot{u}^{\ddot{u}}_n l^2q\ddot{c}$

Изд.: *Лубо-Лесниченко Е. И.* Привозные зеркала Минусинской котловины, № 89.

Е 130. Фрагмент зеркала VIII

Квадратное зеркало с отбитым уголком найдено на территории Минусинской котловины, хранится в ММ, инв. № 5195.

Надпись из трех знаков нанесена тонкой гравировкой на свободном поле в угловой части у бортика; один знак помещен между иероглифами около скола; пять знаков расположены строкой по бортику; восстанавливается полностью. Надпись на бортике более сглажена, чем остальные.

⁸ Все сведения о пам. сообщены Н. В. Леонтьевым и приведены здесь по его экспликациям к музейной фотографии и прорисовке.

АС: в изд. Рыгдылона надпись на бортике не отмечена, а надпись на свободном поле в уголке зеркала зафиксирована не полностью;

— изд. Лубо-Лесниченко повторяет знаки, отмеченные в предшествующем изд.

ТГ: I. t¹uñçyü

II. <...>d¹:

III. r²ig

Изд.: Рыгдылон Э. Р. Китайские знаки и надписи на археологических предметах. — ЭВ, 1951, 5, с. 118—119, рис. 8; Лубо-Лесниченко Е. И. Привозные зеркала Минусинской котловины, № 21 (библиография пам. ошибочна).

Е 143. Фрагмент зеркала IX

Фрагмент зеркала трапециевидной формы, обн. в 1974 г. Б. Б. Овчинниковой на терр. могильника Аймырлыг, в нескольких км к Ю от пос. Чаа-Холь. Хранится в фондах Кабинета археологии Уральского Госуниверситета, шифр А2/147.

Фрагмент надписи из 4 знаков в 1 стк на свободном поле.

ТГ: l¹pn²:<...>

Пам. не пздан, сведения о нем см.: Овчинникова Б. Б. и др. Раскопки на могильнике Аймырлыг 2. — АО—1974. М., 1975, с. 225.

* * *

В литературе имеется упоминание о нескольких зеркалах с вторичными надписями, по-видимому, утерянных. Спасский, ссылаясь на изд. «Енисейская губерния» (СПб., 1835, ч. 1, с. 126—127), сообщает: «У бывшего енисейского губернатора Степанова, по собственному его показанию, было до двадцати металлических зеркал, вырытых из курганов, и некоторые из них, кроме различных изображений, представляли еще и буквенные знаки» (Спасский Г. И. О достопримечательнейших памятниках сибирских древностей и сходстве некоторых из них с великорусскими. СПб., 1857, с. 20).

МОНЕТЫ С ДРЕВНЕТЮРКСКИМИ НАДПИСЯМИ (Е 78, Е 79)

Две китайские монеты с вторичными тюркскими надписями были замечены и скопированы в 1887—1888 гг. Аспелиным в ММ. Копии читались Доннером в 1892 г., затем, в 1895 г., — Радловым.

Образцы древнетюркской эпиграфики на монетах представляют собой краткие надписи, гравированные на свободном поле реверса. Источниковедческой особенностью этих пам. является отсутствие точных сведений о месте и обстоятельствах находок.

Е 78. Монета I

Китайская монета династии Тан с квадратным отверстием, выставлена в экспозиции ММ, инв. № 9905—5.

Надпись нанесена по окружности на свободном поле (реверс) между внутренним квадратным и внешним круглым бортиками. Текст состоит из 10 знаков, включая ПР.

ГР: направление чтения справа налево.

АС: в различных изд. пам. текст читался по-разному. По нашему мнению, здесь — амулетный текст, а интерпретация надписи как источника для характеристики денежного обращения у тюрков маловероятна.

ТГ: b²qčk¹l²b²qča

Изд.: Drouin E. Sur quelques monnaies turcochinoises. — Revue numismatique, IX, Paris, 1891, p. 466; Доннер, с. 56; ФАТлас I, XXXV; АТМ, с. 346; Оркун-II, с. 170; Рыгдылон Э. Р. Новые рунические надписи Минусинского края. — ЭВ, 1951, 4, с. 92, рис. 8, 9; Щербак А. М. Еще раз о монетах с руническими надписями из Минусинска. — ВДИ, 1960, № 2, с. 139—144; Добродомов И. Г. Тюркские рунические надписи на монетах и вопросы денежного обращения. — Бартольдские чтения — 1978. М., 1978, с. 29—30; он же. Вторичные рунические надписи на монетах и вопросы денежного обращения у древних енисейских тюрков. — В кн.: Ближний и Средний Восток. Товарно-денежные отношения при феодализме. М., 1980, с. 94—97.

Е 79. Монета II

Китайская монета середины VII в. с квадратным отверстием и дугообразной отливкой, хранится в фондах ММ, инв. № 5617.

Надпись нанесена по окружности на свободном поле (реверс), между квадратным и внешним круглым бортиками. Текст состоит из 19 знаков, включая ПР.

ГР: направление чтения справа налево.

АС: в различных изд. пам. текст читался по-разному. По тщательности воспроизведения текста и анализа его графики лучшим нам представляется вариант А. С. Аманжолова.

ТГ: b¹qčr¹:b²iqi:b³kičgur¹qa

Изд.: ФАТлас III; Доннер, с. 65 (X); АТМ, с. 346; Оркун-II, с. 170; ДИЮС, с. 333; Щербак, указ. соч., с. 141; Аманжолов А. С. Две енисейские рунические надписи. — УЗ ХНИИЯЛИ, 1974, вып. 19, с. 137—140.

* * *

Известно упоминание еще об одной монете с руническим текстом. Сама монета не обнаружена. Вот что сообщает о ней Клеменц: «В 1887 г. найдена в Минусинском музее еще одна танская монета с тремя руническими знаками: „Найдена эта монета в той стране, где встречаются лапидарные руны, где во время танской династии жило тюркское племя“» (Клеменц Д. А. Североазиатские рунические письмена и чтение их. Иркутск, 1895, с. 24).

ГАЛЬКА-ТАЛИСМАН (Е 86)

Отшлифованный водой серый камешек диаметром около 10 см доставлен в 1913 г. в ММ из д. Очуры (левый берег Енисея). На поверхности камня написан его инв. № поступления $\frac{XXII}{№ 40}$ (современный инв. № 9530—1327).

На одной из двух наиболее плоских сторон камня рельефно высечены несколько руноподобных знаков, на другой — зооморфная личина, напоминающая львиную морду.

ТГ надписи нами не предлагается, так как, по нашему мнению, знаки рунического алфавита здесь не имеют языковой функции.

Как образец тюркского рунического письма пам. изд.: *Аманжолов А. С.* Две енисейские рунические надписи. — УЗ ХНИИЯЛИ, 1974, т. 19, с. 139—140.

КАМЕННЫЕ ПРЯСЛА С ТЮРКСКИМИ НАДПИСЯМИ (Е 87, Е 88)

Образцы руноподобной эпиграфики на каменных пряслах из Минусинской котловины представляют собой довольно большие тексты, нанесенные глубокой гравировкой почти на всей поверхности изделия.

В палеографическом отношении пам. выделяются среди других енисейских надписей: несколько аллограф являются уникальными, не имеют точного фонетического соответствия. Принимая во внимание регион находки и то обстоятельство, что отдельные фрагменты текста полностью соответствуют нормам орфографии и палеографии енисейской руники, а также известную по другим примерам практику нанесения надписей на пряслах,⁹ считаем возможным включить эти образцы руноподобной эпиграфики в КЕР.

Е 87. Каменное пряслице I

Яшмовый ролик от веретена диаметром около 4 см, с отверстием был найден при раскопках Левашовой и доставлен ею в ММ, инв. № 2164. В 1948 г. сленок с пам. передал Малову, впоследствии сленок опубликован Рыгдылоном.

Надпись из 1 стк, расположенной по окружности цилиндра, и нескольких графем на обеих плоскостях. В 1953 г. в изд. был приведен только текст, нанесенный на боковую поверхность цилиндрического прясла. Полностью пам. опубликован Васильевым.

Гр: несколько графем на боковой поверхности являются уникальными для Енисейского региона. ТГ текста нами не предлагается.

Изд.: *Рыгдылон Э. Р.* Новые рунические надписи Минусинского края. — ЭВ, 1951, 4, с. 93; ДИЮС, табл. III (15), с. 613; *Рыгдылон Э. Р.* К древнетюркским рунам Прибайкалья. — ЭВ, 1953, 8, с. 89—90; *Васильев Д. Д.* Древнетюркская эпиграфика Южной Сибири. — ТСб—1975. М., 1978, с. 96—98.

Е 88. Пряслице-печать

Печатка из черного агальматолита, разм. 6 см (высота), 3 см (диаметр), в форме многогранной призмы с осевым отверстием, выставлена в экспозиции ХМ.

Надпись в 8 стк, расположенных на плоскостях призмы по всей ее длине. Строки вырезаны на мягком камне неодинаково рельефно. В стк 1 (по изд.) антропоморфное изображение, следующая строка начинается тамгообразным знаком.

Пам. опубликован Васильевым, однако изд. носило предварительный характер, имеет неточности в воспроизведении и интерпретации текста. Фото пам. не публиковалось.

ТГ: I. r¹s²<...>j²
II. ηs²j¹s¹⊗
III. ur¹b²gu<...>

⁹ См. например: *Малов. ЯМ—1936*, с. 275—277; *Окладников А. П., Барашков П. П.* Древняя письменность якутов. Якутск, 1941, с. 32; *Рыгдылон Э. Р.* К древнетюркским рунам Прибайкалья. — ЭВ, 1953, 8, с. 86—88.

IV. l¹um(?)aj¹<...>

V. ngr¹ps²

VI. j²irūkt¹u¹j¹

VII. um(?)<...>

VIII. l¹qr²u¹q

Изд.: *Васильев Д. Д.* Руническая надпись на камне-амulette. (Предварительная публикация). — ПИ и ПИКНВ, вып. 10, М., 1974, с. 57—60.

ОВЮРСКИЕ ПЛИТЫ С РУНОПОДОБНЫМИ ЗНАКАМИ (Е 89, Е 90)¹⁰

Четырехгранные столбы, почти квадратные в сечении с однотипными по технике выполнения изображениями обн. в окрестностях пос. Саглы Овюрского р-на Тувинской АССР.

Изображения на камнях не являются собственно надписями, но они получили в исследованиях тюркской руники название «добуквенных знаков». Пам. издавались как образцы руноподобного письма, и действительно, среди петроглифических изображений можно выделить и отдельные руноподобные графемы, однако высказывалось и противоположное мнение.

Сведения по истории открытия и копии пам. см.: Енисейка, с. 25—27; Т-1, с. 65; *Грач А. Д.* Древнейшие тюркские погребения с сожжением в Центральной Азии. — История, археология и этнография Средней Азии. М., 1968, с. 209, рис. 3; ПТРИ, с. 74; *Кызласов Л. Р.* «Древнетюркские неурядища». — СТ, 1977, № 5, с. 44—46; *Грач А. Д.* О так называемых «Древнетюркских неурядищах». — СТ, 1978, № 6, с. 45—48.

Е 89. Овюр I

Поваленный массивный четырехгранный столб, серый сланец, обн. в 1955 г. Грачем в долине Хачы-Хову, в 10 км на СВ от пос. Саглы. В 1957 г. пам. был вновь найден Кызласовым. В 1961 г. пам. исследован Батмановым, Чадамба и автором находки, который передал Батманову для публикации копию изображений. В 1975 г. был вновь скопирован Грачем и Васильевым.

Пам. находится на месте первоначального сооружения.

Е 90. Овюр II

Столб, серый сланец, разм. 150×18×20 см с закругленной вершиной. Обн. в 1956 г. Кызыл-оолом в окрестностях пос. Кызыл-Тей поваленным у погребения с оградкой. В том же году пам. доставлен в ТМ (в экспозиции).

БЕДЕЛИГСКИЙ ВАЛУН (Е 91)

Валун, покрытый черным пустынным загаром, около 1 м в диаметре. Поверхность покрыта петроглифами, выполненными в точечной технике. Среди других изображений высечено несколько рунических знаков.

Пам. найден в урочище Беделиг-Аксы, в 5 км выше устья р. Чинге, в начале Саянского каньона, на правом берегу р. Улуг-Хем, Д. Е. Евтифиевым и

¹⁰ Здесь следует упомянуть также плиту, установленную рядом с пам. Е 89 (см. фото). На плите — руноподобный знак, являющийся, по-видимому, тамгой.

А. Н. Макаровым. В 1970 г. пам. доставлен сотрудниками СТЭАН в ТМ, инв. № 1026/1.

ТГ: I. qt^1s^1
II. r^2t^1
III. <...>

ДЕМИР-СУГ (Е 92)

Стела, бурый мелкозернистый песчаник, разм. $145 \times 34 \times 13$ см, прямоугольная в сечении, поверхность обработана, грани четко выражены, раскола на две части, легко составляемые.

Обн. в 1970 г. Самбу на левобережной террасе р. Демир-Суг (правый приток р. Улуг-Хем), в 1.2 км от устья. В 1973 г. передан сотрудниками СТЭАН в ТМ.

Надпись в 3 стк, расположена вертикально на одной плоскости, ниже надписи — тамга.

Гр: направление чтения справа налево.

АС: в изд. неверно идентифицированы графемы 2_{12} ; 3_{15-20} ; пропущен ПР III_{15} , имеющийся в оригинале. В транскрипции изд. отмечены два знака, восстановить которые по оригиналу не удалось.

ТГ:

I. $b^2gs^1n^3un^1:r^2t^1m$
II. $s^1n^3un^1t^1ut^1ug:b^2n^2n^3r^1en^2:<...>b^2qub^2qubet^2keb^2r^2d^2m$
III. $kukt^2qr^2id^2e:kun^2j^1:s^2izme$

Изд.: Кляшторный С. Г., Самбу И. У. Новая руническая надпись в Улуг-Хемском районе. — УЗ ТНИИЯЛИ, 1971, т. 15, с. 245—249.

ПАМЯТНИКИ ур. ЙУР-САЙЫР (Е 93, Е 94)

Сведения о двух стелах сообщены в 1970 г. Евтифиевым Грачу, который предпринял тогда же их первое полевое обследование в ур. Йур-Сайыр у тропы к минеральному источнику на расст. 4.2 км от левого берега Енисея, в 6 км ниже устья р. Хемчик. Стелы из бурого песчаника, неправильной формы, поверхности грубо обтесаны.

В 1971 г. пам. впервые факсимильно скопированы Васильевым и Кляшторным, которые и опубликовали комплекс. В 1977 г. пам. Е 94 был доставлен сотрудниками Эпиграфической экспедиции ИВ АН СССР и ТНИИЯЛИ к берегу, эвакуирован по Енисею из зоны затопления Саяно-Шушенской ГЭС и передан в ТМ.

Изд.: Васильев Д. Д., Кляшторный С. Г. Руническая надпись Йур-Сайыр. — СТ, 1973, № 2, с. 105—110.

Е 93. Йур-Сайыр I

Небольшая плоская стела, разм. 76×48 см без вкопанной части. На Ю плоскости высеченные точечным способом рунический знак и тамга. Находится на месте сооружения.

ТГ: r^2

Е 94. Йур-Сайыр II

Стела разм. $125 \times 38 \times 23$ см без вкопанной части. Надписи тонкой гравировкой на Ю и ЮЗ плоскостях, расположены вертикально, по 2 стк на каждой плоскости в верхней части стелы. На Ю плоскости,

справа от надписи, тамга, высеченная точечным способом. Выше надписи, на Ю плоскости, тонкой гравировкой нанесены личина и другие изображения. Надпись имеет значительные лакуны, реконструируется с трудом.

ТГ:

Ю

I. $s^2l^2pr^2t^2qj^1\frac{n^1}{q}<...>pj^1s^1s^2eb^2a^{\frac{n^1}{s^2}}t^2(d^2m)<...>b^2<...>$

kun^2j^1

II. $<...>\frac{j^1}{j^2}s^1M^2b^2q$

ЮЗ

I. $<...>t^2\frac{r^2}{s} (?)as^2b^2n^2cz<...>s^1s^2qb^2i<...>$

II. $ir^2qb^2<...>$

НАДПИСИ С УСТЬЯ р. ХЕМЧИК (Е 95—Е 97)

Три надписи — наскальная (Е 95) и на обломках стелы, поваленных и слегка задернованных (Е 96, Е 97). Обн. в 1970—1971 гг. Грачем на территории могильника Хемчик-бом, на левобережной террасе устья р. Хемчик. Могильник раскопан в 1971—1972 гг. Грачем и Длужневской.

Надписи Е 96, Е 97 эвакуированы из зоны затопления Саяно-Шушенской ГЭС сотрудниками СТЭАН и переданы в 1973 г. в ТМ. Факсимильные копии пам. не публиковались.

Е 96 и Е 97 даны в изд. как два разных пам. Но не исключено и то, что эти фрагменты составляют один пам.

Гр: направление чтения справа налево.

Е 95. Хемчик-бом I

Надпись из 2 знаков, неглубоко процарапанных рядом с крупными, рельефными изображениями тамг. Изображения и текст нанесены на гладкой поверхности скалы, покрытой пустынным загаром, в естественной нише.

ТГ: qt^1

Е 96. Хемчик-бом II

Надпись на 2 фрагментах стелы из серо-голубого песчаника, из 4 стк, расположена вертикально на плоскости (3 стк) и на ребре (1 стк) стелы.

ТГ:

I. $<...>s^2:r^2m:b^2ukmd^2m:s^2kz:n^2j^2s^2<...>r^1mb^2ir^2t^2u:$
 $<...>m$

II. $<...>i:j^2gr^2mi:j^1s^1md^1a:qul^2d^2m:el^2mki:b^2u<...>m$

III. $j^2g:e<...>j^2:n^2ug:r^2s^2i:b^2ukmd^2miul^1mqab^2gmka:b^2$
 $<...>d^2<...>$

IV. $\frac{n^3}{s^1}l^1t^1$

Е 97. Хемчик-бом III

Надпись на фрагменте стелы из серо-голубого песчаника из 3 стк, расположена вертикально. Отсутствуют начальные части строк. Пам. разрушен, текст реконструируется с трудом.

ТГ: I. <...>ñċj'mqa:d¹r¹l¹<...>m
 II. :s²m
 III. <...>l¹:d¹r¹l¹d¹m:b²ükmd²m

ОРТАА-ТЕЙ (Е 99)

Олений камень из грапита, плоский, округлой формы, около 1 м в диаметре. Обн. в 1963 г. Батмаповым и Кунаа у З склона горы Ортаа-Тей, в 3 км к СВ от г. Самагалтай. Пам. установлен первоначально около Педагогического училища в Кызыле, а в 1973 г. перенесен в ТМ.

Изображения рельефные, но из-за крупнозернистой фактуры отчетливо видны лишь при искусственной подсветке.

Руноподобные фрагменты на лицевой стороне плиты не являются собственно надписью, но были изданы как один из образцов тюркского рунического письма; отдельные графемы расположены в верхней части плиты; рядом более рельефные петроглифы.

Гораздо больший интерес представляет неизданная надпись в 1 стк на оборотной стороне плиты из 5 знаков; в нижней части пам. современное граффити: «1968».

ТГ: I. s²zⁿ—r¹s¹

Изд. фрагмента: Т-II, с. 40—41.

ТЮРКСКАЯ ЭПИГРАФИКА ИЗ ОКРЕСТНОСТЕЙ с. КОПЁНЫ (Е 80—Е 82, Е 133)

Копёнская группа — надписи на золотой утвари из курганного тайника, надпись на бронзовой бляшке и фрагмент каменнописного текста. Бронзовая бляшка найдена в конце прошлого века и зафиксирована еще финскими экспедициями, остальные пам. обн. в 1935—1938 гг., во время раскопок Копёнского чаа-таса Саяно-Алтайской экспедицией.

Чаа-тас находится на левом берегу Енисея, между р. Тесь и Ерба, слева от дороги Боград—Знаменка, в 5 км к ЮЗ от с. Копёны, на возвышенности Солонцы. На территории чаа-таса насчитывается до 40 курганов. Золотые сосуды с надписями вместе с другой драгоценной утварью были обнаружены в тайнике кургана № 2, в 30 см к З от середины стенки могильной ямы.¹¹

Надпись на одном из камней чаа-таса, при кратковременном посещении и осмотре комплекса в 1975 г. нами не обн.

Е 80. Бляха от поясного набора

Бронзовая концевая бляха от поясного ремня обн. в окрестностях с. Беллык (Краснотуранский р-н Хакасской АО). В ранних изд. местом находки назывались окрестности с. Копёны, что менее точно.

Предмет длиной 4 см, имеет бортики, загнутые под прямым углом, и небольшие прижимные планки. Предмет выставлен в экспозиции ММ, инв. № 6136 (см. также фото витрины), куда был доставлен в конце прошлого века.

¹¹ Евтюхова Л., Киселев С. Чаа-тас у с. Копёны. — Труды ГИМ, 1940, вып. II, с. 35 (табл. II (А, Б) III (а, б)).

Надпись нанесена тонкой гравировкой на внешней поверхности, состоит из 3 неодидаковых по величине знаков, рядом заметны следы царапин. Надпись, по-видимому, выполнена после того, как предмет был уже длительное время в употреблении.

Гр: направление чтения справа налево.

ТГ: ċur²

Изд.: Доинер, с. 65; ФАтлас, XXXIV; АТІМ, с. 346; Оркун-II, с. 171.

Е 81. Золотой сосуд I («Золотая бутылочка»)

Золотой сосуд с узким горлом и ушком у венчика имеет на донышке надпись в 1 стк, расположенную по окружности. По-видимому, у начала надписи — четыре прямые линии. Предпожительный ПР выполнен в виде одной точки. Сосуд хранится в ГИМ'е.

ТГ: b²gl²ük.küms²(n²)b²r²t²mz<...>

Изд.: Евтюхова Л. А., Киселев С. В. Десятый сезон раскопок САЭ ИИМК и ГИМ. — Кр. сообщения о докладах и полевых исследованиях ИИМК, 3. М.—Л., 1940, с. 40; они же. Чаа-тас у села Копёны. — Труды ГИМ, 1940, вып. II, с. 21—54; ДИЮС, М., 1951, с. 544, 602; Евтюхова, с. 40—42; с. 43, табл. II (а, б).

Е 82. Золотой сосуд II («Золотая кринка»)

Золотой сосуд с широким горлом, напоминающий по форме кринку, имеет на донышке надпись, расположенную дугообразно в 1 стк. Помимо этой строки на донышке имеются отдельные тамгообразные и руноподобные знаки, значительно сгладившиеся на поверхности металла. Сосуд хранится в ГИМ'е.

ТГ: <...>l¹t¹un¹s¹içċ

Изд.: Евтюхова Л. А., Киселев С. В. Десятый сезон раскопок САЭ ИИМК и ГИМ. — Кр. сообщения о докладах и полевых исследованиях ИИМК, 3. М.—Л., 1940, с. 40; они же. Чаа-тас у села Копёны. — Труды ГИМ, 1940, вып. II, с. 21—54; ДИЮС, с. 544, 602; МЕРТ, с. 15—16; Евтюхова, с. 42—43, табл. III (а, б).

Е 133. Камень Копёнского чаа-таса

Стела из песчаника с фрагментом надписи обнаружена на территории чаа-таса, «в СЗ углу кургана № 10». Сведений о том, что пам. вывозился с места первоначального сооружения, не имеется.

Поверхность, на которой находится надпись, по описанию авторов находки сильно повреждена выветриванием, и реконструировать текст невозможно. Текст не издан.

Сведения о пам.: Евтюхова Л. А. Археологические памятники енисейских кыргызов (хакасов). Абакан, 1948, с. 33.

БАЯН-КОЛ (Е 100)

Стела, светло-серый песчаник, разм. 266 × 27 × 16 см, прямоугольная в сечении, поверхность обработана, грани четко выражены.

Обн. в 1971 г. Васильевым на плато в пустынной местности на территории могильника, отдельно от курганов и других типов погребений, в 40 км к СВ от Баян-Кола. Фрагмент стелы, отколовшись по продольной трещине, лежал в нескольких метрах от пам. Фрагмент легко укрепляется на участках скола. Пам. тогда же доставлен автором находки в Кызыл,

а в 1973 г. стела была передана сотрудникам СТЭАН в ТМ, инв. №№ 21, 23, 26, 27.

Надпись в 3 стк, расположена вертикально на трех плоскостях. Надписи на В и Ю плоскостях выполнены широкими бороздками, на С плоскости — тонкой гравировкой. На 3 плоскости имеются следы сильно разрушенных выветриванием двух тамг, в нижней части стелы — изображение горного козла.

Гр: направление чтения справа налево;
— редкий граф. вар. для b^2 и зеркальный вар. $\frac{4}{\bar{u}}$ на Ю плоскости.

ТГ:

I. $b^2\eta k\ddot{u}t'as^1$

II. $el^2ml^1t^1rzm\ddot{u}kn\ddot{c}gb^2\ddot{u}kmd^2m$

III. $mu\gamma r^1n^3at^2\ddot{u}zmqz\gamma man^3qn^3m\ddot{u}n^2mqz\gamma m\ddot{u}zn^2l^2pqn^1t^1md^1m$

Изд.: Васильев Д. Д. Тюркская руническая надпись из окрестностей Баян-Кола (Тува). — СТ, № 3, 1976, с. 97—101.

БАЙКАЛОВО (Е 101)

Наскальная надпись общ. в 1971 г. Шером в местности близ с. Байкалово, на правом берегу Красноярского вдхр. (второй распадок с Ю на С) в нескольких м от берега.

Надпись в 1 стк, расположена горизонтально, текст выполнен тонкой гравировкой.

Гр: направление чтения справа налево;
— одновременное употребление зеркально противоположных вар. $a/\ddot{a}$ — $\int$ и $\mathbf{1}$ и зеркальный вар. для g $\mathfrak{C}$.

ТГ: $s^2z\ddot{a}qqj^1aj^1ur^1t^1s^2d^2g\ddot{u}\ddot{u}d^3$

Изд.: Васильев Д. Д. Древнетюркская эпиграфика Южной Сибири. — ТСб—1975, с. 92—93.

ПЛИТА ИЗ ТУВИНСКОЙ КОЛЛЕКЦИИ (Е 105)

Почти квадратный фрагмент плоской плиты, $54 \times 56 \times 13$ см, серый песчаник, хранится на экспозиционной террасе во дворе ТМ. Сведения о происхождении пам. сотрудникам ТМ неизвестны.

Надпись разрушена выветриванием, полностью не восстанавливается, прослеживаются лишь отдельные знаки. Нами публикуются только фото и прорисовка без ТГ (см. также экспликацию к пам. Е 21).

ЧЕРБИ (Е 106)

Стела, красный песчаник, разм. $80 \times 42 \times 22$ см, прямоугольная в сечении, поверхность гладко обработана, грани выделены, вершина закруглена.

Обн. в 1973 г. Трифионовым на территории могильника, к Ю от пос. Черби, на правобережной террасе близ устья р. Тапсы. Пам. был доставлен сотрудниками СТЭАН в Кызыл и в 1977 г. передан Васильевым в ТМ.

Надпись в 2 стк расположена вертикально на одной из узких поверхностей. На более широкой плоскости, у вершины и основания, две одинаковые тамги.

Гр: направление чтения справа налево.

ТГ: I. $qj^1d^1:pt^2u\gamma^1ma:\ddot{u}<...>$

II. $<...>s^1t^2\eta gr^2i<...>$

Изд.: Васильев Д. Д., Трифионов Ю. И. Руническая надпись из окрестностей Черби (Тува) (в печати).

ХАДЫННЫГ (Е 107)

Стела, темно-серый песчаник, разм. $110 \times 35 \times 15$ см, прямоугольная в сечении, частично разрушена.

Обн. в 1973 г. Длужневской на территории могильника у погребения с оградкой, раскопанного в устье р. Хадынныг (правобережный приток Енисея в Саянском каньоне, в 37 км ниже устья р. Хемчик).

На ЮВ плоскости в точечной технике одна под другой высечены 2 графемы. Верхний знак менее рельефен и перекрывает тамгообразное изображение. Ниже рунических знаков — тамга.

ТГ: I. q

II. k

Изд.: Длужневская Г. В. Исследования в Саянском каньоне Енисея. — АО—1973. М., 1974, с. 199 (упоминание о памятнике).

НАСКАЛЬНАЯ ЭПИГРАФИКА ГОРЫ ТЕПСЕЙ (Е 111—Е 117, Е 123—Е 126)

О надписях на скальных выходах горы Тепсей впервые сообщено в 1888 г. Спасским по материалам Титова. Исследование комплекса предпринято в 1904 и 1907 гг. Адриановым. Он зафиксировал 10 мелких надписей на скалах и 1 надпись из 4 стк в пещере у вершины горы (в настоящее время пещера разрушена камнепадом). Надписи находятся на склоне, обращенном к устью р. Тубы. Сейчас доступ к надписям затруднен из-за подъема уровня воды в Красноярском вдхр.

По сообщению Адрианова, одна из надписей комплекса была им выломана и доставлена в КМ. Местонахождение памятника не установлено.

В 1966—1968 гг. надписи скопированы Кляшторным и Шером, в 1975 г. — группой художников Красноярской археологической экспедиции. В 1977 г. часть надписей скопирована нами, однако из-за высокого уровня воды, вызванного паводком, не все надписи оказались доступны.

Гр: направление чтения всех надписей справа налево.

Изд.: Кляшторный С. Г. Руническая эпиграфика Южной Сибири. (Наскальные надписи Тепсей и Турана). — СТ, 1976, № 1, с. 66—70; Васильев Д. Д. Еще о древнетюркской эпиграфике Тепсей. — СТ, 1977, № 2, с. 79—81.

Е 111. Тепсей I

Надпись из 9 знаков (включая ПР — двоеточие), расположена горизонтально в 1 стк. По обоим сторонам надписи несколько тамг.

ТГ: $b^2d^2zl^2gqj^1a:$

Е 112. Тепсей II

Надпись из 8 знаков (включая ПР — двоеточие), расположена горизонтально в 1 стк. Рядом с надписью полустертая тамга и еще 1 стк, в которой можно

разобрать лишь 1 знак. Необычна орфография имени 'терсей'.

ТГ: t²r²s²j²kčg

Е 113. Тепсей III

Надпись из 4 знаков, расположена горизонтально в 1 стк. Необычна орфография титула 'чигши'.

ТГ: čgči

Е 114. Тепсей IV

Надпись из 19 знаков (включая ПР — двоеточие), расположена горизонтально в 1 стк. В середине текста две одинаковые тамги, заменяющие здесь родовое или личное имя.

ТГ: I. r²

II. t²b²s²j²:kčg:qut¹l¹γ:kčg

Е 115. Тепсей V

Надпись из 22 знаков (включая ПР — двоеточие), расположена горизонтально в 1 стк. Необычна орфография имени 'тебшей'.

ТГ: <...>t²ηr²d²äqut¹l¹γ:t²b²s²j²:t²ηr²i

Е 116. Тепсей VI

Сохранившаяся часть надписи из 26 знаков, расположена изогнутой линией в 1 стк. Ниже надписи тамга, которую перекрывает более рельефное изображение горного козла. Орфография имени как в надписи «Тепсей V».

ТГ: t²b²s²j²:kčgs²zs¹čr²l²ät²ηr²măččkăj²r²m

Е 117. Тепсей VII

Надпись из 3 знаков, расположена горизонтально в 1 стк (аналогичная по тексту надпись Е 95 имеет иную орфографию, она из 2 знаков).

ТГ: qut¹

Е 123. Тепсей VIII

Надпись из 13 знаков (включая ПР — двоеточие), расположена горизонтально в 1 стк. Рядом с надписью — тамга.

ТГ: g:j¹kl²ügzar²b²s²ä

Е 124. Тепсей IX

Надпись из 5 знаков, расположена горизонтально в 1 стк. Выше надписи — тамга. Редкий граф. вар. для О отмечен еще в одной из надписей Тепсея и в алтайском пам. Мендур-Соккон IV.¹²

ТГ: s²izer²

Е 125. Тепсей X

Надпись расположена горизонтально в 1 стк, различима плохо, значительная часть ее стерлась.

ТГ: j¹<...>t¹γs²i¹j¹ηs²i¹<...>

¹² Сейдакматов К. Древнетюркские надписи в Горном Алтае. — Материалы по общей тюркологии и дунгановедению. Фрунзе, 1964, с. 98.

Е 126. Тепсей XI

Надпись обн. в 1967 г. Шером на склоне г. Тепсей, обращенному к устью р. Тубы, близ вершины в небольшой естественной нише. Надпись в 1 стк, расположена наклонно, нанесена рельефной гравировкой. Справа от нее — тамга. На плоскости, по соседству с надписью, — петроглифические изображения.

ТГ: ūzpa:uj¹s¹r¹:s²in³ur¹ηu:s¹l¹m:a:l¹s¹r¹:ŭčj²üz:b²t²gη

Изд.: Васильев Д. Д. Неопубликованная надпись горы Тепсей. — ЭВ (в печати).

ТУРАН (Е 118)¹³

Надпись на скальном выходе горы Туран обн. в 1904 г. Адриановым. Гора Туран находится на правом берегу Енисея ниже устья р. Тубы. В 1967 г., по сообщению Кляшторного, участок с надписью был уже разрушен камнепадом. Изд. осуществлялось по зарисовке Адрианова.

Надпись в 2 стк, расположена горизонтально. Знаки нанесены тонкой гравировкой.

ТГ: I. t²mr²čur¹η:j¹čur¹:kgi:

II. is¹b¹r¹b²ηl²g

Изд.: Кляшторный С. Г. Рушическая эпитафия Южной Сибири. (Наскальные надписи Тепсея и Турана). — СТ, № 4, 1976, с. 70.

САГЛЫ (Е 119)

Надпись на одном из камней, разм. 43×23×34 см, оградки погребения в 15 км к СЗ от пос. Саглы была найдена в 1975 г. Аранчыном. В том же году пам. был доставлен в г. Кызыл Грачем и передан в ТНИИЯЛИ.

Надпись на двух плоскостях тонкой гравировкой,

ТГ: I. al¹n¹

II. <...>l¹t²ηr²im

III. <...>n¹(?)<...>z<...>

Изд.: Васильев Д. Д. Древнетюркская эпитафия Южной Сибири. II. — ТСб—1975. М., 1978, с. 51—53.

ТУГУТЮПСКАЯ ПЛИТА

(«ПАМЯТНИК КРАСНОЯРСКОГО МУЗЕЯ I»)

(Е 120)

Плоская плита из коричневого песчаника, разм. 309×70—46×15—11 см, в сечении — вытянутый прямоугольник, обн. в 1904 г. Туровым в местности Тугутюп, в нескольких км от дер. Яновой, в ста метрах от дороги, расколота на две части, доставлена в КМ автором находки. Сейчас в КМ сохранился только нижний фрагмент плиты, разм. 110×52×15—11 см, установлен в отделе «Древнейшее прошлое края».

Надпись в 2 стк, расположена вертикально на двух узких плоскостях. Первоначально надпись

¹³ ЛОИА, ф. 1, 1903, № 33; ТГУ, 1948, № 55, с. 50; Адрианов, 1908, с. 30 (здесь отмечена и вторая надпись).

состояла из 59 знаков на одной стороне и из 66 — на другой, на сохранившемся фрагменте 31 знак на одной плоскости и 46 — на другой (включая III — двоеточие).

ТГ: I. <...>s²t¹mγr²r²mā:s¹un¹:ms²:b²ükmd²m:s²zā:n²
ms²j¹γ:m<...>ī<...>

II. q¹īn¹qd¹s¹mqa:b²ükmd²m:ās²izā:uγ¹l¹mqa

Изд.: Кызласов И. Л. Тугутюнская стела с древнехакасской эпитафией. — СТ, 1979, № 5, с. 90—96; Васильев Д. Д. Древнетюркская эпитафия Южной Сибири. II. — ТСб—1977. М., 1981, с. 53—57, фото 4—7.

ПАМЯТНИК КРАСНОЯРСКОГО МУЗЕЯ II (Е 124)

Изваяние обп. близ оз. Ачик-куль. Скопировано в Красноярске Мессершмидтом, рис. воспроизведен Радловым. Пам. упоминается Кляшторным как хранящийся в КМ. Известны зарисовки пам. и надписи, выполненные Нащекимым. В 1977 г. Васильевым и сотрудником КМ Николаевым пам. в КМ не обп. Последнее по времени изд. выполнено по зарисовке Нащекина.

Изд.: Сибирские древности. Приложение, с. 99—100; Кляшторный С. Г. Руническая эпитафия Южной Сибири (Наскальные надписи Тессы и Турана). — СТ, 1976, № 1, с. 67; Кызласов И. Л., Нащеким Н. В. Изваяние с енисейской надписью с озера Ачик-куль (Хакасия). — СА, 1981, № 3, с. 262—268.

БРОНЗОВЫЙ НАЛИЧНИК (Е 131)

Бронзовый налечник от сбури, разм. 38×17 мм, поступил в ММ в 1904 г. от неизвестного лица в большом комплекте аналогов, найденных в дер. Черемуха на р. Каратуз (приток р. Амыл, приток р. Тубы), в 15 км к ЮЗ от пос. Каратуз (Каратузский р-н Хакасской АО); инв. № 6144.

Надпись в 1 стк, почти на всей свободной поверхности. Текст нанесен тонкой гравировкой, восстанавливается полностью. Пам. не публиковался.

ТГ: l²imd²

УСТЬ-СОС (Е 134)

Песчаниковая плита, установленная в центральной части пос. Усть-Сос в Хакасской АО, отмечена в 1963 г. Кильчичаковым. Через несколько лет надпись на плите скопирована Шером, эта копия и воспроизводится здесь.

Надпись в 1 стк, длиной 52 см, начальная часть значительно пострадала от выветривания.

ТГ: zr²<...>b²n²r²d²mb²ül²āb²ηkü<...>

Пам. не издан.

УСТЬ-КУЛОГ (Е 135)

Наскальная надпись обнаружена в начале века Савенковым на обрывистом утесе, над уступом, на гладкой скальной поверхности, покрытой пустынным загаром. Утес находится у впадения в Енисей его правобережного притока ручья Кулог, в местности, названной Савенковым «цель Тесь», близ впа-

дения в Енисей р. Тесь, напротив и несколько севернее пос. Новоселово. Надпись была заново обнаружена в 1966 г. Шером, скопирована им и отснята на пленку.

Надпись в 3 стк, расположена вертикально, знаки нанесены точкой гравировкой, текст восстанавливается полностью.

ТГ: I. qb¹pa:üzr²kn²ā

II. <...>ηuqj¹as²ib²t²d²in²t²gb²t²<...>

III. <...>ηut²il²kb²t²d²n²b²t²i/g/

Изд.: Савенков, 1910, с. 101; Васильев Д. Д. Древнетюркская эпитафия Южной Сибири. II. — ТСб—1977. М., 1981, с. 57—59, фото 9.

МУГУР-САРГОЛ I (Е 136)

Наскальная надпись была обн. в 1973 г. Пяткиным (который показал ее Кляшторному и Васильеву) вблизи от петроглифического комплекса Мугур-Саргол, находящегося на левом берегу р. Улуг-Хем, в 7 км выше устья р. Хемчик. В 1976 г. надпись была заново открыта Давлет, передана Басакакову, который опубликовал ее.

Надпись в 2 стк, расположена горизонтально на плоском скальном выходе, покрытом пустынным загаром. Надпись нанесена тонкой гравировкой, несколько знаков выполнены в зеркальных вар. На плоскости имеются более древние петроглифические изображения, выполненные точечной техникой, которые частично перекрываются текстом.

ТГ: I. b²ηb²ükd²ā:n¹d¹l¹kün¹d¹mz:kemüg<...>

II. kul¹g:b²t²d²i

Изд.: Басаков П. А. Наскальная руническая надпись в Терезеннике. — Буюк урочища Мугур-Саргол Тувинской АССР. — СЭ, 1978, № 3, с. 152—154.

КРЕС-ХАЯ (Е 137)

Наскальная надпись была изв. с 1959 г. Липскому, в середине 60-х гг. (а также в 1975 г.) зафиксирована Кызласовым, скопирована им и передана Щербаку, которому принадлежит первое упоминание пам. в печати. Текст высечен на скале Крес-хая, в Ширинском районе Хакасской АО, в 2,5 км к ЮЗ от с. Фыркалы в окрестностях оз. Фыркал.

Текст расположен горизонтально, в 1 стк. Слева, в конце надписи, — рельефная тамга.

ТГ: b¹r¹mηur¹n³

Изд.: Щербак А. М. Енисейские рунические надписи. К истории открытия и изучения. — ТСб—1970. М., 1970, с. 117; Кызласов И. Л. Новые материалы по енисейской рунической письменности. — СТ, 1981, № 4, с. 89—92, рис. 2.

ЧАПТЫКОВСКИЙ КАМЕНЬ (Е 139)

Массивная стела, бурый песчаник, разм. 312××75—60×25 см, обн. в 1906 г. в окрестностях улуса Чаптыкова Райковым, который сообщил о находке сотрудникам ММ. В архиве ММ (д. 22) в переписке Савенкова имеется упоминание об этой находке. Дополнительные сведения по исследованию пам. остались нам неизвестны.

Пам. общ. на территории чаа-таса на правом берегу р. Абакан, в 2 км от устья ее правобережного притока — р. Бей, почти у самой правобережной протоки р. Абакан. В 1973 г., когда чаа-тас посетили Леонтьев и Васильев, камень был повален и по краям запыл дерном. В 1977 г. надпись на доступной для осмотра плоскости скопирована Васильевым. Пам. находится на месте находки.

Надпись в 1 стк, расположена вертикально на широкой плоскости, высечена рельефно, верхняя часть строки изгибается, повторяя контуры стелы. Поверхность пам. разрушена выветриванием, реконструкция надписи затруднена. Ниже надписи — руноподобная тамга.

Гр.: зеркальный вар. м.

ТГ: $t^2<...ib^2r^2ms^1<...$

Пам. не издан, упоминание о нем см.: Щербак А. М. Енисейские рунические надписи. К истории открытия и изучения. — ТСб—1970. М., 1970, с. 117.

МУГУР-САРГОЛ II (Е 140)

Наскальная надпись общ. в 1979 г. Васильевым, на левом берегу Енисея, в 2,5 км выше петроглифического комплекса Мугур-Саргол (см. Е 136).

Надпись в 2 стк, расположена под углом к поверхности земли, в 1,5 м от нее, выполнена тонкой гравировкой рядом с изображением марала и преследующего его волка.

Гр: направление чтения справа налево;
— отсутствие ПР.

ТГ:

I. $r^1s^1j^1q\ddot{u}kn^3mt^1r^2n^1b^2\ddot{u}kaip\check{c}—?>\ddot{u}cs^1r^1m$

II. $es^2(?)l^2$

Изд.: Васильев Д. Д. Новая древнетюркская надпись из Тувы. — АО—1979, 1980, с. 193 (рис.).

НАКЛАДКИ ЛУКА ИЗ МОГИЛЬНИКА АЙМЫРЛЫГ (Е 141, Е 142)

Две костяные срединные накладки лука, разм. $16,5 \times 2,5$ см и $16 \times 2,5$ см. Обн. в 1971 г. Б. Б. Овчинниковой в тюркском погребении на терр. могильника Аймырлыг, в нескольких км к Ю от пос. Чаа-Холь, хранятся в ЛО ИА АН СССР.

Знаки в 1 стк на каждой накладке, тонкой гравировкой, направление чтения (возможного только на одной из накладок) справа налево. Надписи слабо различимы, повреждены царапинами.

ТГ: $<...>qn^1msu<...>$

$<...>$

Пам. не издан, сведения о нем см.: Овчинникова Б. Б. К вопросу о вооружении кочевников средневековой Тувы. — В кн.: Военное дело древних племен Сибири и Центральной Азии. Новосибирск. 1981, с. 133—134.

НОВОСЁЛОВО (Е 144)

Наскальная надпись, длина 162 см, общ. в 1982 г. Н. В. Леонтьевым, П. И. Коробейниковым, С. Г. Архипенком на правом бер. Енисея, в 3 км ниже с. Но-

восёлово, на Ю склоне утеса «Городовая стена». Пам. факсимильно скопирована и отснята на пленку.

Надпись в 2 стк, тонкой гравировкой, расположена горизонтально в 2 м от макс. уровня воды в вдхр. Надпись сохранилась полностью, знаки второй стк менее рельефны. Рядом с надписью изображены животные. Пам. ранее не издавался.

ТГ:

I. $sisuspn^2l^1\gamma^1pab^1d^1\gamma as^2yr^2in^1akemqt^1un^1qb^1s^1pj^2$
 $egs^2i\gamma qpl^1or^1b^2izt^1j^2ir^2b^2z$

II. $b^1j^1b^1r^1qm$

ДОПОЛНЕНИЯ

Хранящиеся в научных архивах и рукописных фондах ИВ АН СССР, ИА АН СССР, Томского государственного университета, КМ, ТМ, ММ, Отделе рукописных источников ГИМ рукописные полевые отчеты, дневники исследователей Южной Сибири содержат краткие упоминания об эпиграфических пам. и отдельные зарисовки надписей на скалах и каменных сооружениях. Характер заметок и даже рисунки не всегда позволяют дать атрибуцию пам., а иногда и выделить находки именно рунических надписей. Некоторые из надписей, отмеченных в конце XIX—начале XX вв., к настоящему времени в результате естественных причин или человеческой деятельности не сохранились совершенно; некоторые настолько сгладились на поверхности камня, что почти не различимы. Зарисовки же (за редким исключением) не могут быть использованы для научного издания пам.: они выполнены либо в то время, когда тюркская руника считалась еще «письмом неведомым» и ее знаки передавались со значительными отклонениями, либо случайным автором находки, незнакомым с рунами. В ряде случаев копии не могли быть выполнены из-за плохой сохранности надписи.

Ниже приводятся некоторые дополнительные сведения о руноподобных надписях бассейна Енисея.

В 1675 г. Николаем Гавриловичем Спафарием зафиксирована надпись в Енисейском каньоне, близ Большого порога, по-видимому, на скале Кабачок, возвышающейся посредине русла. В географическом описании, сделанном для Посольского приказа в 1678 г., он сообщает: «А до Большого порога не доезжая, есть место, утес каменистый по Енисею. На том утесе есть вырезано на камне неведомо какое письмо... и никто не ведает, что писано и от кого». В 1977 г. нам удалось пристать к скале и осмотреть ее: на стороне, обращенной к течению, общ. многочисленные петроглифические изображения.

Среди пам., обнаруженных Палласом, отмечены две надписи на стенах. Одна установлена на кургане, против устья р. Тубы, другая — на правом берегу р. Камышты (лев. приток р. Абакан). Копии обеих надписей воспроизведены Спасским (Сибирский вестник, табл. II, 4 и III, 5. Здесь — рис. на с. 80).

В дневниках и письмах Адрианова среди прочих пам. упоминаются следующие:

1) стела с надписью на р. Уйбат, в 10 км от улуса Мохова (возможно, речь идет об одном из известных пам. уйбатской группы) (см. Адрианов, 1886, с. 142);

2) две стелы с надписями, на кургане, близ улуса Картинных (см. там же);

3) стела высотой 3,5 м с рельефной надписью, против устья р. Камышты, близ улуса на р. Абакане

(Архив ЛО ИА, ф. 42, № 140, п. 479), — по-видимому, одна из тех, что отмечены Палласом;

4) надпись в 4 стр. из 166 знаков на стене ниши (пещеры) почти у самой вершины горы Тепсей; при обследовании тепсейских надписей в 1967 г. не обнаружена (см.: *Шер Я. А., Савинов Д. Г., Подольский Н. Л., Кляшторный С. Г.* Курганы и писаницы правобережья Енисея. — АО—1967. М., 1968, с. 150—151; *Кляшторный С. Г.* Руническая эпиграфика Южной Сибири (Наскальные надписи Тепсея и Турана). — СТ, 1976, № 1, с. 67).

Почти сгладившаяся надпись среди изображений писаницы на утесе в 5 км от дер. Трифионовой, справа от дороги в с. Новоселово (лев. берег Енисея), зафиксирована Титовым, осматривалась Аспелиным, но не копировалась (см.: *Попов Н. И.* О рунических письменах в Минусинском крае. — ИСОРГО, т. 5, № 1, 2; *Клеменц*, 1890, с. 61).

В отчетах о полевых исследованиях Л. Р. Кызласова упоминались:

1) стела разм. 0.5×0.2 м с надписью в 2 стр. обн. на территории чаа-таса, на правом берегу р. Бей к В от пос. совхоза им. Куйбышева (см.: АО—1970, с. 219);

2) стела с надписью высотой около 1 м из улуса Кызласова, в 5—6 км к В от улуса, в ур. Чапчан Чарымты-хус, слева от дороги Кызласово—Верх. Аскиз; сообщ. о пам. получено от местных жителей (см.: *Кызласов*, 1970, с. 90).

МУГУР-САРГОЛ III (Е 145)

В 1979 г. в левом боковом ответвлении ущелья, по которому возможен подъезд автомашин к петроглифическому комплексу Мугур-Саргол (см. Е 136), в 1 км от последнего, М. А. Дэвлет обнаружила фрагменты рунической надписи. В 1983 г. надпись обследована Длужневской и Васильевым. Выявляются фрагменты четырех строк, выполненных тонкой гравировкой на свободных участках поверхности валуна, которая занята крупными изображениями животных: они выполнены в иной технике. В более полном виде удастся восстановить лишь одну из строк. К сожалению, из-за сжатых сроков не было возможности полностью подготовить памятник к публикации. Условно мы обозначаем его как «Мугур-Саргол III», это 145 енисейский памятник (см. фотографию на с. 126).

IV. СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

ПАМЯТНИКИ В МУЗЕЙНЫХ СОБРАНИЯХ

В музейных собраниях памятники тюркской рунической письменности хранятся довольно бессистемно, их иногда бывает трудно определить и идентифицировать с публикациями. Ниже предлагаются схемы размещения памятников в кол-лекциях Тувинского и Минусинского музеев — крупнейших собраниях рунической эпиграфики (рис. 4—6).

В Тувинском музее несколько памятников выставлены в экспозиции, группа памятников установлена под навесом во дворе музея (рис. 7), более поздние находки вкопаны в грунт у стены музейного здания (рис. 8).

В Минусинском музее большая часть памятников вкопана в грунт в павильоне; несколько памятников выставлено в экспозиции в одном из залов (рис. 9).

ТАМГОВАЯ ГЕРАЛЬДИКА ЕНИСЕЙСКОЙ РУНИЧЕСКОЙ ЭПИГРАФИКИ

Сводные публикации енисейских тамг — личных и родовых знаков, предпринимались различными авторами, начиная еще с прошлого века. Публикации тамг носили чаще всего характер информативный; опыт систематизации был проде-

лан, пожалуй, только в работах А. В. Адрианова, И. Т. Савенкова, И. Г. Гранэ.¹

Этот опыт был развит и усовершенствован уже в специальных работах Э. Р. Рыгдылоном, А. Д. Грачем, Л. Р. Кызласовым.² Причем в работах последнего систематизация и исследование тамг стали аргументами для датировки памятников енисейской руники.

Как показали визуальные исследования памятников при подготовке КЕР, тамги на стелах с надписями не всегда воспроизводились абсолютно точно.³ Поэтому нами предлагается с информативной целью таблица тамг, имеющихся на памятниках енисейской руники.

¹ Работы А. В. Адрианова находятся: Рукописный фонд Томского ГУ, Музей, Архив, № 55; Савенков И. Т. О древнейших памятниках изобразительного искусства Енисея. М., 1910; Гранэ J. G. Archeologische Beobachtungen von meiner Reise in Südsibirien und der Nordmongolei im Jahre 1909. — JSFOu, 1912, 28.

² Рыгдылон Э. Р. О знаках на плитах с руническими надписями. — ЭВ, 9; Грач А. Д. Петроглифы Тувы. I. — СМАЭ, 1957, т. XVII, с. 385—428; Кызласов Л. Р. О датировке памятников Енисейской письменности. — СА, 1965, № 3, с. 40—45.

³ Например, в статье Л. Р. Кызласова «О датировке памятников Енисейской письменности» на рис. 1 из 17 изображений тамг 7 даны неточно; на рис. 2 неточно воспроизведены изображения 3 и 9, а изображение 2 в оригинале нами не обнаружено; на рис. 4 из четырех изображений тамг 2 даны неточно и т. д. (СА, 1965, № 3, с. 40—45).

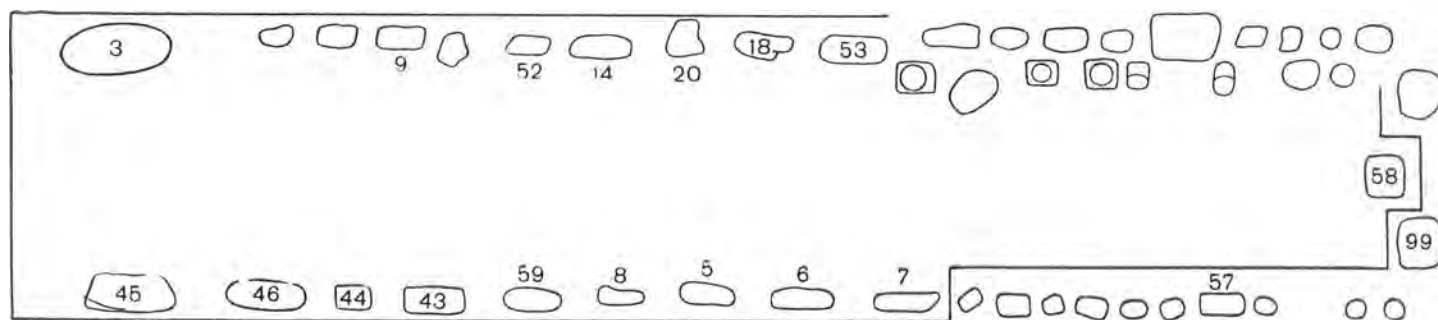


Рис. 4. Схема размещения памятников в коллекции Тувинского музея.

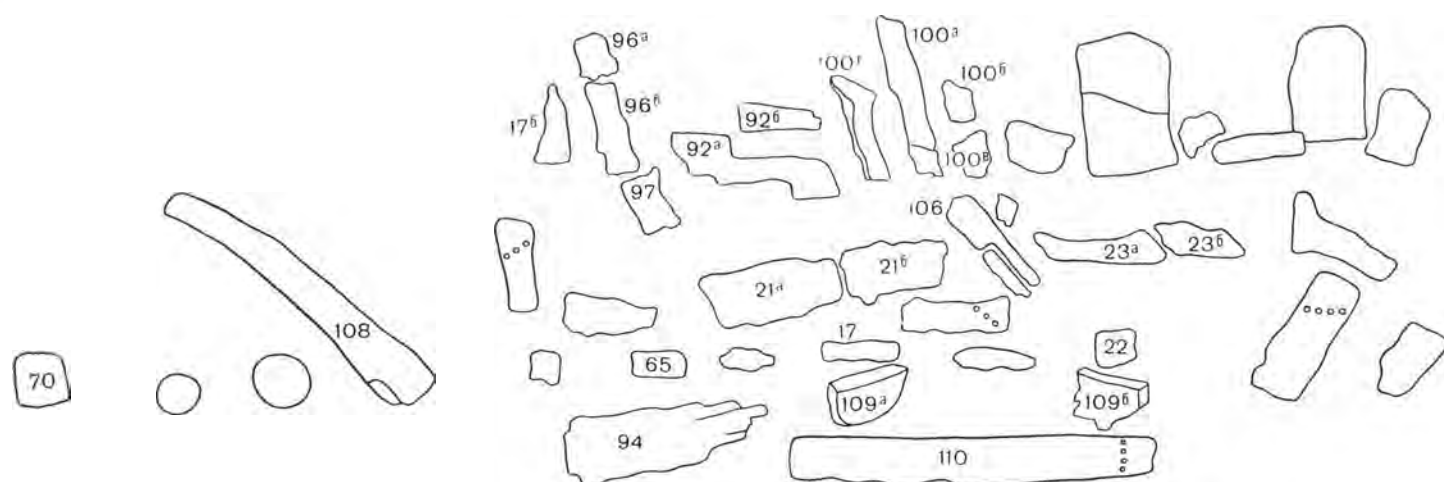


Рис. 5. Схема размещения памятников в коллекции Тувинского музея (поздние поступления).



Рис. 6. Памятники в павильоне Минусинского музея.



Рис. 7. Памятники Тувинского музея.



Рис. 8. Памятники Тувинского музея (поздние поступления).

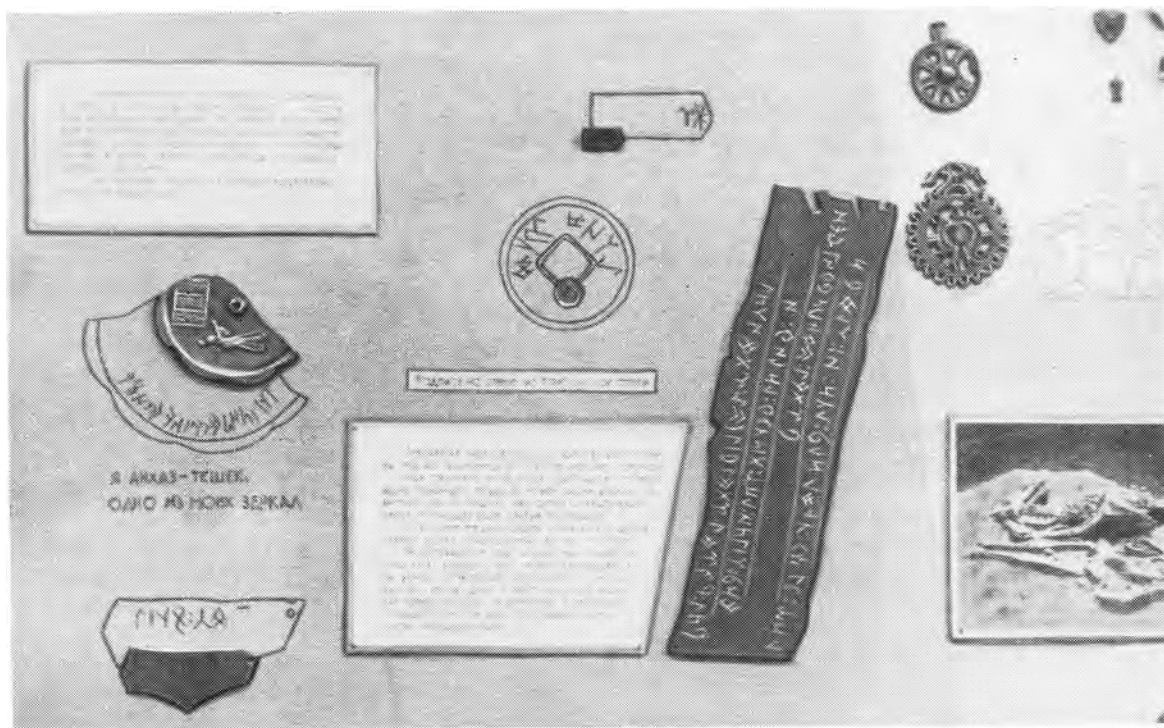
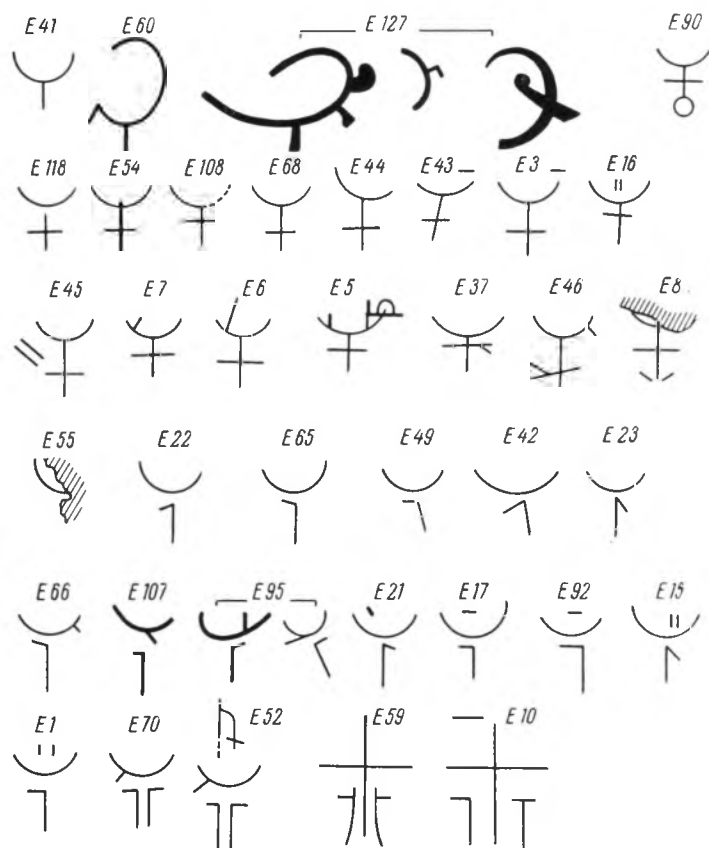
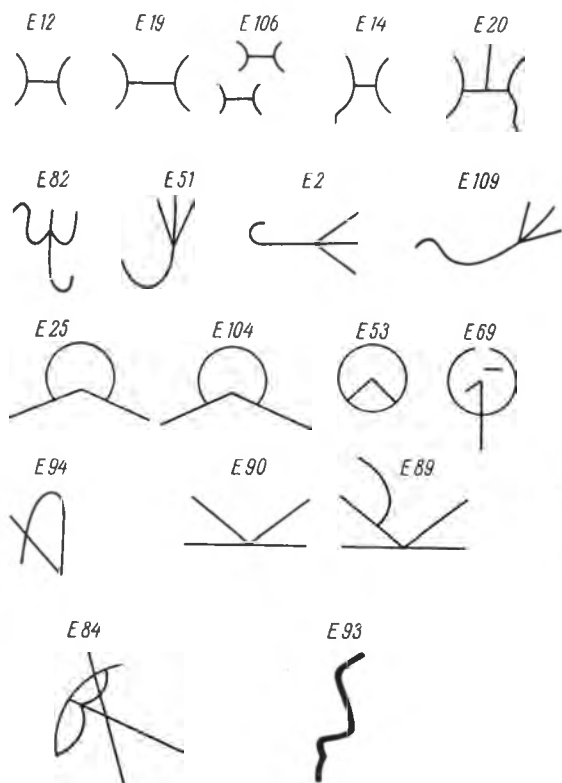
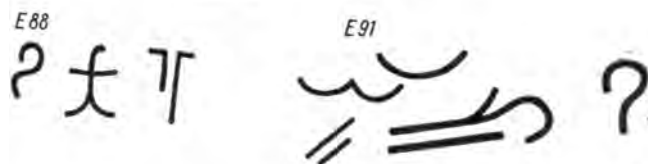
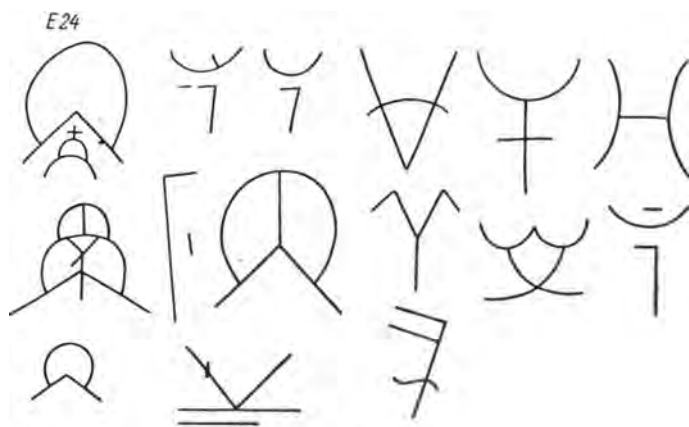
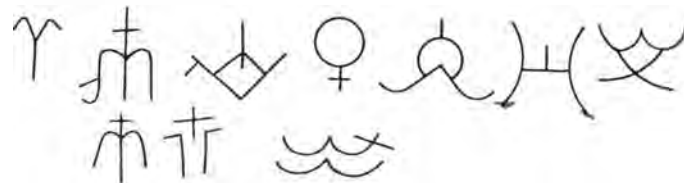


Рис. 9. Памятники в экспозиции Минусинского музея.



E111-E117 E123-E126



V. УКАЗАТЕЛИ

АННОТИРОВАННЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН ЛИЦ, УЧАСТВОВАВШИХ В ПОИСКАХ, ОТКРЫТИИ, ПОЛЕВЫХ ИССЛЕДОВАНИЯХ ПАМЯТНИКОВ И ИХ ДОСТАВКЕ В МУЗЕЙНЫЕ СОБРАНИЯ

- Адрианов А. В.** — сибирский археолог—краевед, доставивший несколько памятников на плоту по Енисею в Минусинский музей; раскопал ряд курганов, у которых были установлены стелы с надписями; проводил полевые исследования памятников в бассейне Верхнего Енисея в конце прошлого—начале нынешнего века (Е 1, Е 2, Е 4, Е 10, Е 11, Е 24, Е 26, Е 35, Е 37, Е 40, Е 41, Е 42, Е 43, Е 44, Е 45, Е 49, Е 54, Е 64, Е 68, Е 71, Е 111—Е 117, Е 118, Е 123—Е 125).
- Аранчин Ю. Л.** — историк, автор находки двух памятников (Е 57, Е 119).
- Аспелин И. Р.** — финский востоковед, руководитель экспедиции Финского географического общества в Южной Сибири и Монголии в 1887—1889 гг.; автор первого крупного сводного издания енисейской руники (Е 1—Е 4, Е 9, Е 10, Е 12, Е 14, Е 16—Е 40, Е 76—Е 80).
- Багай-оол М.** — шофер тувинского колхоза «Хадын», сообщивший сотрудникам экспедиции ТНИИЯЛИ о памятниках (Е 108—Е 110).
- Батманов И. А.** — тюрколог, академик АН Киргизской ССР, проводил полевые исследования в бассейне Верхнего Енисея и в Семиречье в 50-х и 60-х гг., автор сводных публикаций тувинских и семиреченских памятников (Е 5—Е 8, Е 12, Е 43—Е 46, Е 65—Е 67, Е 72—Е 74, Е 89, Е 90, Е 99).
- Боголюбский И. С.** — горный инженер, проводивший как краевед-любитель поиски древностей на Верхнем Енисее в 1881—1883 гг.; результаты исследований публиковал в ИВСОРГО (т. XIII, № 3; т. XIV, № 3) и в работе «Исследования древностей Красноярского и Минусинского округов 1881, 1882 и 1883 гг.» (СПб, 1890) (Е 12, Е 24, Е 27).
- Бодров В. П.** — фотограф, осуществивший в 1973 г. под руководством специалистов-тюркологов съемку для КЕР всех памятников из музейных собраний.
- Боргояков М. И.** — тюрколог, автор находок двух памятников, участник полевых исследований памятников в 1971—1977 гг. (Е 34, Е 98, Е 104).
- Буланов** — студент, принимавший участие в краеведческих исследованиях Н. М. Мартянова в 1888 г. (Е 33, Е 34).
- Вайнштейн С. И.** — этнограф и археолог, проводивший раскопки кургана, на котором был установлен памятник Е 59.
- Васильев Д. Д.** — тюрколог, проводивший поиски, полевые исследования и сбор для музейных коллекций памятников в бассейне Верхнего Енисея в 1971—1977 гг.; автор находок ряда новых текстов (Е 24, Е 34, Е 48, Е 60—Е 62, Е 70, Е 89, Е 93, Е 94, Е 100, Е 106, Е 122, Е 127, Е 135—140, Е 144).
- Вуори К.** — художник экспедиции Аспелина в 1888 г., обследовавший вместе с ним ряд памятников (Е 24).
- Вяткина К. В.** — археолог и этнограф, исследовавшая в 30—40-е гг. петроглифы и эпиграфику Южной Сибири и Монголии, опубликовала надпись Е 36 и Хэнтэй I (МНР).
- Гейкель А. О.** — участник экспедиции Аспелина, направленный им в 1889 г. в Урянхайский край; автор находок ряда памятников; проводил полевые исследования древностей (Е 15—Е 24, Е 40, Е 41).
- Гмелин И. Г.** — натуралист, участник экспедиции Петербургской Академии наук в 1733—1743 гг.; по материалам Д. Г. Мессершмидта вновь нашедший и осмотревший несколько памятников, в частности Е 32.
- Гранэ И. Г.** — финский географ, проводивший в 1906—1907 гг. исследования в Южной Сибири, автор находок памятников в Туве (Е 2, Е 3, Е 46, Е 52, Е 53).
- Грач А. Д.** — археолог, руководитель работ Саяно-Тувинской экспедиции АН СССР, автор находок ряда памятников в 1961—1971 гг. и инициатор сбора их в коллекцию Тувинского музея (Е 61, Е 63, Е 65, Е 67, Е 72, Е 89, Е 90, Е 93—Е 97, Е 119).
- Грязнов М. П.** — археолог, руководитель Красноярской экспедиции АН СССР, автор копий текстов ряда памятников, проводил полевые исследования отдельных памятников, принимал участие в их сборе в музейные коллекции (Е 42, Е 00, Е 108—Е 110).
- Данзын-оол Д. В.** — тувинский краевед, первый директор Тувинского музея; организовал в 1943—1945 гг. поиски и сбор памятников в музейную коллекцию (Е 3, Е 43—Е 46).
- Демир-Хая Т.** — тувинский колхозник, проводник группы И. А. Батманова при полевых исследованиях 1961 г.; помог обнаружить памятники Е 45, Е 46.
- Длужневская Г. В.** — археолог (СТЭАН), проводившая в 1973 г. раскопки кургана, на котором был установлен памятник Е 107.
- Доможаков Н.** — хакасский крестьянин, принимавший участие в краеведческих исследованиях Н. М. Мартянова в 1888 г. (Е 34).
- Дэвлет М. А.** — археолог (СТЭАН), сотрудники ее отряда обнаружили в 1976 г. памятник Е 136, в 1979 г.—Е 145.
- Евтифиев Д. Е.** — рабочий тувинского совхоза «Найырал», краевед-любитель; автор находок трех памятников; принимал в 1977 г. участие в сборе памятников (Е 91, Е 93, Е 94).
- Евтюхова Л. А.** — археолог (САЭН), проводила многолетние полевые исследования в Южной Сибири, автор находок ряда памятников (Е 43, Е 44, Е 53, Е 58, Е 80—Е 82, Е 133).
- Кильичаков М. М.** — краевед, автор находки в 1963 г. памятника Е 134.

- Киселев С. В.** — археолог, руководитель работ Саяно-Алтайской экспедиции АН СССР, автор находок и полевого исследования ряда памятников; выполнял копии нескольких текстов. (Е 24, Е 43, Е 44, Е 49—Е 53, Е 55, Е 56, Е 58, Е 80, Е 82).
- Клеменц Д. А.** — специалист по археологии и этнографии Сибири, ставший впоследствии заведующим этнографическим отделом Русского музея; проводил исследования как сотрудник Минусинского музея; с 1891 г. стал участником Орхонской экспедиции Академии наук; открыл и обследовал ряд памятников (Е 1, Е 3—Е 10, Е 12, Е 14, Е 24, Е 30, Е 32).
- Кляшторный С. Г.** — тюрколог, автор полевых исследований и находок ряда памятников в Монголии и на Енисее в 1970—1978 гг. (Е 24, Е 28, Е 29, Е 60—Е 62, Е 93, Е 94, Е 104, Е 121, Е 136).
- Комарова М. Н.** — археолог, автор находки при раскопках кургана Аржан II памятников Е 102, Е 103.
- Кон Ф. Я.** — глава этнографической экспедиции Минусинского музея в 1902—1903 гг., автор находки памятников Е 68, Е 69 и др.
- Корчаков Е. Ф.** — хакаский крестьянин, пашедший в 1878 г. (совместно с Е. П. Марковым) два памятника и сообщивший о своей находке в Минусинский музей (Е 28, Е 29).
- Косман Н. А.** (урожд. Серкина) — этнограф, зарисовавшая для С. Е. Малова текст памятника Е 43.
- Костров Н. А.** — Минусинский окружной начальник, собиравший как краевед-любитель сведения о древностях; скопировал и передал в 1857 г. в Археологическое общество тексты двух памятников (Е 26, Е 27).
- Кузнецов-Красноярский И. П.** — краевед-любитель, коллекционер, собирал и скупал у местных жителей археологические древности, в 80-х гг. прошлого столетия проводил полевые исследования ряда памятников, автор находки одного из уйбатских памятников (Е 30—Е 32, Е 129).
- Кунаа А. Ч.** — языковед, один из авторов сводных публикаций памятников Тувы, принимал участие в полевых исследованиях и сборе в музей ряда памятников совместно с И. А. Батмановым (Е 57, Е 73, Е 74, Е 99).
- Кызласов И. Л.** — археолог, проводивший с 1974 г. полевые исследования ряда памятников в Хакасии (Е 34, Е 56, Е 120, Е 121, Е 127, Е 137).
- Кызласов Л. Р.** — археолог, руководитель нескольких экспедиций; ведет многолетние полевые исследования в бассейне Верхнего Енисея; автор находок ряда памятников; им раскопано несколько курганов, у которых были установлены памятники; автор датировки енисейской руники по тамгам на памятниках (Е 34, Е 43, Е 44, Е 52, Е 53, Е 56, Е 70, Е 137).
- Кызыл-оол** — тувинский школьник, работавший в археологическом отряде А. Д. Грача; нашел в 1956 г. один из Овюрских памятников (Е 90).
- Леванова В. П.** — археолог; вел раскопки в Минусинской котловине; ею были переданы тюркологам некоторые мелкие предметы с руноподобными знаками (Е 87).
- Леонтьев Н. В.** — археолог, сотрудник Минусинского музея, автор находок нескольких памятников; проводил полевые исследования в Саянском каньоне Енисея, в Хакасии; отыскал несколько утерянных предметов с надписями (Е 79, Е 80, Е 88, Е 127, Е 128, Е 130, Е 131, Е 138, Е 144).
- Липский А. П.** — археолог-краевед, проводивший полевые исследования памятников и собиравший их в музейные коллекции (Е 84, Е 98, Е 137).
- Макаров А. Н.** — краевед-любитель, автор находки одного из памятников (совместно с Л. Е. Евтифеевым) (Е 91).
- Малов С. Е.** — выдающийся отечественный тюрколог, член-корр. АН СССР, автор крупнейшего сводного издания енисейских текстов; проводил исследования памятников из коллекции Минусинского музея.
- Маннай-оол М. Х.** — археолог, участвовавший в полевом исследовании и доставке в Тувинский музей нескольких памятников; вел раскопки курганов, на которых были установлены памятники (Е 57, Е 60, Е 108—Е 110).
- Марков Е. П.** — крестьянин, пашедший в 1878 г. (совместно с Е. Ф. Корчаковым) два памятника и сообщивший о находке в Минусинский музей (Е 28, Е 29).
- Мартынов Н. М.** — краевед-любитель, создатель и директор Минусинского музея, который носит теперь его имя; собирал сведения о находках памятников, информировал о них специалистов, организовывал доставку памятников в музейную коллекцию (Е 1—Е 4, Е 9, Е 25, Е 28, Е 29, Е 33, Е 34).
- Мессершмидт Д. Г.** — руководитель комплексных исследований в Сибири по заданию Петра I; в 1721—1722 гг. путешествуя в бассейне Верхнего Енисея, отметил и скопировал (совместно с Таббертом) ряд памятников; ему принадлежит определение тюркской эпиграфики как «рунической» (Е 30, Е 32, Е 37, Е 76).
- Нащекин П. В.** — археолог, будучи сотрудником Красноярского музея, выполнил копию памятника Е 121 (памятник в музее не обнаружен).
- Овчинникова Б. Б.** — археолог, автор находки памятников Е 141—Е 143.
- Островских П. Е.** — этнограф, доставил в 1897 г. в Минусинский музей памятник Е 19.
- Опурков В. А.** — краевед, имевший в 1892 г. специальное задание ВСОРГО копировать известные и искать новые рунические надписи; выполненные им копии признавались специалистами лучшими; некоторые памятники были доставлены им на плоту по Енисею в Минусинск (Е 4, Е 9—Е 11, Е 13, Е 14, Е 18—Е 20, Е 24).
- Паллас П. С.** — известный естествоиспытатель, академик, возглавил экспедицию Академии наук по Сибири (1768—1774), описывал рунические памятники (Е 25, Е 33).
- Потанин Г. П.** — географ и этнограф-сибировед, во время географо-этнографической экспедиции в 1879 г. обнаружил и скопировал памятник Е 60 (копия впоследствии погибла).
- Пяткин Б. П.** — археолог, автор находок нескольких наскальных надписей (в 1973 и 1977 гг.) (Е 36, Е 136).
- Радлов В. В.** — выдающийся тюрколог, автор издания и перевода сорока пяти енисейских памятников; кроме изданных им исследовался также памятник Е 71.
- Райков М. П.** — краевед-любитель, учитель с. Усть-Абаканское, оказывал помощь ММ в сборе материалов и в пополнении коллекции (Е 139).
- Рыгдылов Э. Р.** — археолог, сотрудник Минусинского музея, участвовал в полевых исследованиях памятников в составе Саяно-Алтайской экспедиции АН СССР и самостоятельно; впервые опубликовал некоторые находки и предметы с надписями из Минусинского собрания; выполнил копии памятников Е 56, Е 71, Е 75, Е 132.
- Савенков И. Т.** — директор Красноярской учительской семинарии, краевед-энтузиаст, автор фундаментального описания петроглифов Енисея (ниже Саянского каньона); провел полевое исследование и копирование памятников Е 35, Е 36, Е 135, Е 139.
- Самбу Н. У.** — историк и археолог, участник полевого исследования ряда памятников во время работы Саяно-Тувинской экспедиции АН СССР, автор находки памятника Е 92.
- Сафьянов Г. П.** — купец, имевший торговые фактории в бассейне Верхнего Енисея; как краевед-любитель собирал сведения о древностях, сообщал о них в Минусинский музей и отдельным исследователям; содействовал сбору

- и доставке памятников в музейную коллекцию (Е 12, Е 14, Е 16—Е 23, Е 41).
- Смирнов** — священник с. Абаканское, вывезший в 80-х гг. прошлого столетия памятник Е 37 с места его первоначального сооружения и использовавший его как ступень крыльца в целях миссионерской пропаганды (памятник находился в таком состоянии до конца 80-х гг.).
- Спасский Г. И.** — археолог, краевед Сибири; создатель первого в России научно-популярного журнала по востоковедению; по материалам исследований П. С. Палласа и своим издал копии нескольких надписей (енисейские и алтайские); принимал участие в копировании и сборе памятников Е 25, Е 33, Е 34, Е 111—Е 117, Е 123—Е 126.
- Табберт Ф. И.** (Страленберг) — пленный шведский офицер, привлеченный в 1721—1722 гг. Д. Г. Мессершмидтом к работам его экспедиции в бассейне Енисея; выполнял копии текстов некоторых памятников, эти копии стали первыми публикациями енисейской руники в европейской научной литературе (Е 30, Е 32, Е 37).
- Теплоухов С. А.** — как биолог и археолог в разное время руководил несколькими экспедициями в бассейне Енисея (1913, 1920—1929); провел раскопки ряда курганов, у которых были установлены памятники с надписями; проводил полевые исследования памятников, копировал тексты (Е 52, Е 53, Е 83).
- Титов** — чиновник особых поручений при Гл. управлении Вост. Сибири; в 1854 г. доставил в РГО рисунок «письмен Шушенского камня», осматривал и копировал также и др. тексты (Е 25, Е 111—Е 117, Е 123—Е 126).
- Трифонов Ю. И.** — археолог (СТЭАН), автор находки одного памятника (Е 106).
- Тулюш Ч. С.** — житель тувинского пос. Ийи-Тал, проводник группы И. А. Батманова при полевых исследованиях памятников в 1961 г. (Е 5—Е 8).
- Туров Б. П.** — сибирский краевед, доставивший в 1904 г. в Красноярский музей ряд памятников, в том числе и Е 120.
- Фаленберг П. И.** — ссыльный участник движения декабристов, выполнявший по поручению местной администрации копии памятников, в том числе и Е 26.
- Федоров** — автор фотоснимка 1905 г. зеркала с надписью из коллекции Кузнецова-Красноярского (само зеркало утеряно) (Е 127).
- Фунтиков И. Г.** — крестьянин, обнаруживший один из памятников и сообщивший о своей находке краеведам (Е 3).
- Хунай-оол Р. С.** — тувинский краевед-любитель, сообщивший тувинским исследователям о памятнике Е 61.
- Чадамба З. Б.** (Арагачи З. Б.) — языковед; проводила полевые исследования и сбор ряда памятников как самостоятельно, так и в сотрудничестве с другими специалистами; автор публикаций новых находок; выполняла копии многих памятников в музейных собраниях и в поле (Е 24; Е 45, Е 54, Е 60—Е 63, Е 108—Е 110, Е 122).
- Чамзырын Х.** — тувинский колхозник (Баян-Кол, Тув. АССР), проводник группы И. А. Батманова при полевых исследованиях памятников в 1961 г. (Е 43, Е 44).
- Шер Я. А.** — археолог, проводивший в 1968—1971 гг. исследования петроглифических памятников бассейна Енисея; автор находок и факсимильных копий ряда памятников (Е 101, Е 111—Е 117, Е 123—Е 126, Е 134, Е 135).
- Шырап О. Т.** — тувинский краевед, директор Тувинского музея, участвовавший в 1940-х гг. в полевом исследовании и сборе памятников Тувы в музейную коллекцию (Е 43, Е 44, Е 46).
- Щербак А. М.** — тюрколог, принимавший в 1961 г. участие в полевых исследованиях и сборе в тувинскую музейную коллекцию нескольких памятников (Е 45, Е 53, Е 59).

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН АВТОРОВ ПУБЛИКАЦИЙ ТЕКСТОВ И ПЕРЕВОДОВ ПАМЯТНИКОВ

- Аманжолов А. С. — Е 2, Е 49—Е 51, Е 53, Е 69, Е 79, Е 86.
 Арагачи З. Б. — Е 52, Е 60—Е 63.
 Арагачи З. Б., Насилов Д. М. — Е 24, Е 122.
 Аранчин Ю. Л. — Е 57.
 Баскаков Н. А. — Е 136.
 Батманов И. А. — Е 1—Е 5, Е 10, Е 11, Е 17, Е 24, Е 37, Е 38, Е 41, Е 45, Е 49.
 Батманов И. А., Арагачи З. Б., Бабушкин Г. Ф. — Е 1—Е 3, Е 5—Е 10, Е 14, Е 20, Е 43—Е 46, Е 52—Е 54, Е 58, Е 89, Е 90.
 Батманов И. А., Кунаа А. Ч. — Е 1—Е 9, Е 11—Е 14, Е 18, Е 20, Е 41—Е 43, Е 46, Е 49—Е 54, Е 58, Е 64—Е 67, Е 72—Е 74, Е 89, Е 99.
 Батманов И. А., Субракова О. В. — Е 25—Е 31, Е 37, Е 40, Е 48.
 Бернштам А. Н. — Е 2, Е 12, Е 83.
 Боровков А. К. — Е 81, Е 82.
 Бутанаев В. Я. — Е 98.
 Вайнштейн С. И. — Е 59.
 Васильев Д. Д. — Е 21, Е 87, Е 88, Е 99—Е 101, Е 104—Е 107, Е 111, Е 112, Е 119, Е 120, Е 122—Е 131, Е 135—Е 140, Е 144.
 Васильев Д. Д., Кляшторный С. Г. — Е 93, Е 94.
 Васильев Д. Д., Насилов Д. М. — Е 48.
 Васильев Д. Д., Трифонов Ю. И. — Е 106.
 Васильев Д. Д., Чадамба З. Б. — Е 108—Е 110.
 Вяткина К. В. — Е 36.
 Грач А. Д. — Е 89 — Е 90.
 Добродомов И. Г. — Е 78.
 Евтюхова Л. А. — Е 39.
 Кастрен М. А. — Е 34, Е 132.
 Киселев С. В. — Е 4, Е 24, Е 39, Е 48—Е 51, Е 55, Е 79, Е 81, Е 83.
 Клеменц Д. А. — Е 5—Е 8, Е 10, Е 12.
 Кляшторный С. Г. — Е 28, Е 29, Е 95—Е 97, Е 102, Е 103, Е 111—Е 118.
 Кляшторный С. Г., Васильев Д. Д. см. Васильев Д. Д., Кляшторный С. Г.
 Кляшторный С. Г., Самбу И. У. — Е 92.
 Кузнецов-Красноярский И. П. — Е 30.
 Кунаа А. Ч., Батманов И. А. см. Батманов И. А., Кунаа А. Ч.
 Кызласов И. Л. — Е 56, Е 120, Е 121, Е 127, Е 137.
 Кызласов И. Л., Кызласов Л. Р. — Е 34.
 Кызласов Л. Р. — Е 45, Е 46, Е 52, Е 56, Е 58, Е 70.
 Лубо-Лесниченко Е. И. — Е 76, Е 77, Е 84, Е 85, Е 127—Е 130.
 Малов С. Е. — Е 1—Е 53.
 Насилов Д. М. — Е 13, Е 28, Е 55, Е 68, Е 69.
 Насилов Д. М., Арагачи З. Б. см. Арагачи З. Б., Насилов Д. М.
 Насилов Д. М., Васильев Д. Д. см. Васильев Д. Д., Насилов Д. М.
 Нальмбах А. А., Лопсан С. — Е 43, Е 44.
 Радлов В. В. — Е 1—Е 40, Е 76—Е 80.
 Рыгдылон Э. Р. — Е 56, Е 71, Е 75, Е 77, Е 78, Е 84, Е 85, Е 87, Е 130.
 Савенков И. Т. — Е 32.
 Самбу И. У., Кляшторный С. Г. см. Кляшторный С. Г., Самбу И. У.

Спасский Г. И. — Е 25, Е 33, Е 34, Е 37.
 Стеблева И. В. — Е 3, Е 5—Е 7, Е 10, Е 11, Е 25, Е 28, Е 29, Е 43, Е 45.
 Субракова О. В., Батманов И. А. см. Батманов И. А., Субракова О. В.
 Толгар-оол О. — Е 10.
 Трифонов Ю. И., Васильев Д. Д. см. Васильев Д. Д., Трифонов Ю. И.
 Чадамба З. Б. — Е 108—Е 110.
 Чадамба З. Б., Васильев Д. Д. см. Васильев Д. Д., Чадамба З. Б.
 Щербак А. М. — Е 43—Е 46, Е 53, Е 59, Е 78, Е 79.
 Ядринцев Н. М. — Е 24.
 Aalto P., Tryjarski E. — Е 13.
 Appelgren-Kivalo H. — Е 1—Е 3, Е 24, Е 30, Е 32, Е 37, Е 39, Е 41.

Aspelin J. R., Donner O. — Е 1—Е 4, Е 9, Е 10, Е 12, Е 14, Е 16—Е 39.
 Bazin L. — Е 1.
 Donner O. — Е 15, Е 40, Е 41, Е 76—Е 80.
 Donner O., Aspelin J. R. см. Aspelin J. R., Donner O.
 Donner O., Räsänen M. — Е 87, Е 88.
 Drouin E. — Е 78.
 Martin R. — Е 76, Е 77.
 Messerschmidt D. G. — Е 30, Е 32, Е 37, Е 76.
 Orkun H. N. — Е 1—Е 42, Е 76—Е 80.
 Pallas P. S. — Е 25, Е 33, Е 34.
 Räsänen M. — Е 79.
 Räsänen M., Donner O. см. Donner O., Räsänen M.
 Strahlenberg Ph. (Ph. J. Tabbert) — Е 37, Е 76.
 Thomsen V. — Е 6, Е 10, Е 24.
 Tryjarski E., Aalto P. см. Aalto P., Tryjarski E.

УКАЗАТЕЛЬ БИБЛИОГРАФИЧЕСКИХ И УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ

СОКРАЩЕНИЯ НАИМЕНОВАНИЙ

ГИМ	— Государственный Исторический Музей (Москва)
Гр	— Графические и орфографические особенности пам.
Граф. вар.	— графический вариант
ГЭ	— Государственный Эрмитаж (Ленинград)
ИА АН СССР	— Институт археологии АН СССР
ИВ АН СССР	— Институт востоковедения АН СССР
Изв.	— известен, известна
Изд.	— издания пам.
КМ	— Красноярский краеведческий музей (Красноярск)
ЛО	— Ленинградское отделение
ММ	— Государственный Минусинский краеведческий музей им. Н. М. Мартыанова (Минусинск)
Обн.	— обнаружен
Пам.	— памятник, памятники
ПР	— ситуационный разделитель
Разм.	— размеры
Стк	— строка, строки
ТГ	— трансграфика
ТГУ	— Томский государственный университет
ТМ	— Тувинский республиканский краеведческий музей им. «Шестидесяти богатырей» (Кызыл)
ТНИИЯЛИ	— Тувинский научно-исследовательский институт языка, литературы и истории (Кызыл)
ХМ	— Хакасский музей (Абакан)
ХНИИЯЛИ	— Хакасский научно-исследовательский институт языка, литературы и истории (Абакан)
Эстамп.	— эстампаж
АС	— Addenda et Corrigenda

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ СОКРАЩЕНИЯ

Адрианов — Адрианов А. В. Выборки из дневников курганных раскопок в Минусинском крае. Минусинск, 1902—1924.
 АТРИ — Аманжолов А. С. Тюркская руническая графика. II (наглядный материал): Методическая разработка по спецкурсу для студентов казахского отделения филологического ф-та. Алма-Ата, 1981.

АУЕН — Аманжолов А. С. Уточненные енисейские надписи. — Қазақ тілі мен әдебиеті. Вып. 5. Алма-Ата, 1974, т. 100—104.
 АО — Археологические открытия (ежегодник). М.
 Батманов. Язык — Батманов И. А. Язык енисейских памятников древнетюркской письменности. Фрунзе, 1959.
 Бернштам — Бернштам А. Н. Социально-экономический строй орхон-енисейских тюрок VI—VIII веков. М.; Л., 1946.
 Вайнштейн — Вайнштейн С. И. Курганы и стелы с древнетюркской надписью в урочище Хербис-Баары. — УЗ ТНИИЯЛИ, 1963, вып. 10.
 ВДИ — Вестник древней истории. М.
 ДИЮС — Киселев С. В. Древняя история Южной Сибири. М., 1951.
 Доннер — Donner O. Wörterverzeichnis zu den Inscriptions de l'énisséi. — MSFOu, 1892, 4.
 ДПХ — Древние письмены Хакасии. Вып. I. Сост. Субракова О. В., Батманов И. А. Абакан, 1970.
 ДТС — Древнетюркский словарь. Л., 1969.
 Евтюхова — Евтюхова Л. А. Археологические памятники енисейских кыргызов. Абакан, 1948.
 Енисейка — Батманов И. А., Арагачи З. Б., Бабушкин Г. Ф. Современная и древняя енисейка. Фрунзе, 1962.
 ЗВОРАО — Записки Восточного отделения Русского археологического общества. СПб.
 ЗИРГО — Записки имп. Русского географического общества. СПб.
 ИСОРГО — Известия Сибирского отделения Русского географического общества. Иркутск.
 Киселев — Киселев С. В. Неизданные надписи енисейских кыргызов. — ВДИ, 1939, № 3 (8).
 Клеменц. Записка — Клеменц Д. А. Объяснительная записка. — В кн.: РАТЛас. Вып. 2. СПб., 1893.
 Кызласов — Кызласов Л. Р. О датировке памятников енисейской письменности. — СА, 1965, № 3.
 Лубо-Лесниченко — Лубо-Лесниченко Е. И. Привозные зеркала Минусинской котловины. М., 1965.
 Малов. ЯМ—1936 — Малов С. Е. Новые памятники с тюркскими рунами. — Язык и мышление, VI—VII. М.; Л., 1936.
 МАР — Материалы по археологии России.
 МЕРТ — Малов С. Е. Енисейская письменность тюрок. М.; Л., 1952.
 Мессершмидт — Messerschmidt D. G. Forschungsreise durch Sibirien. 1720—1727. Bd VIII, T. 1—5, Berlin, 1962—1970.

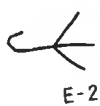
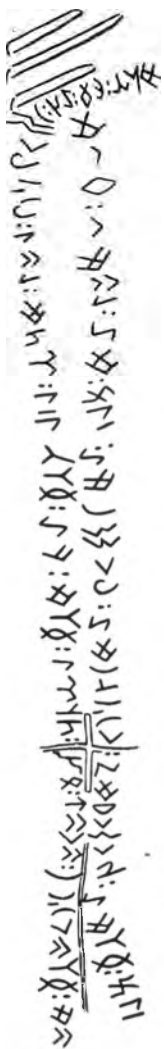
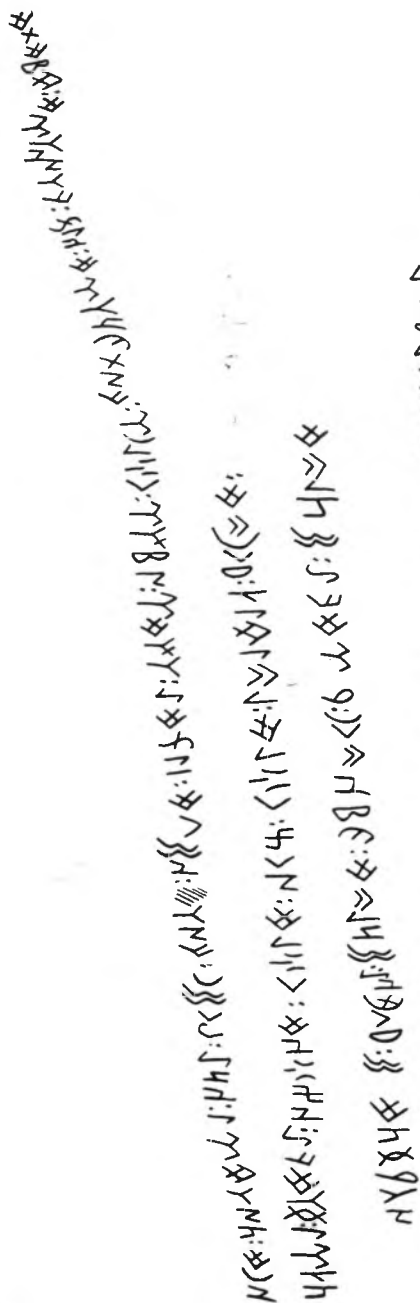
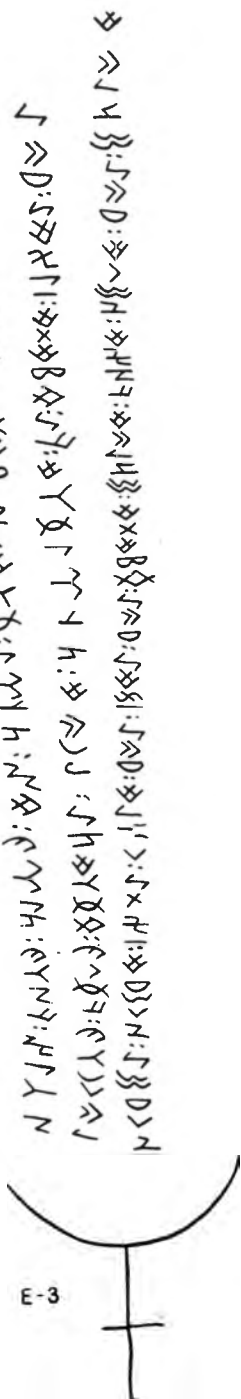
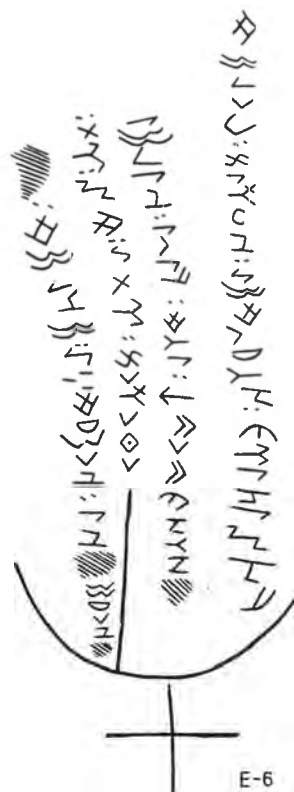
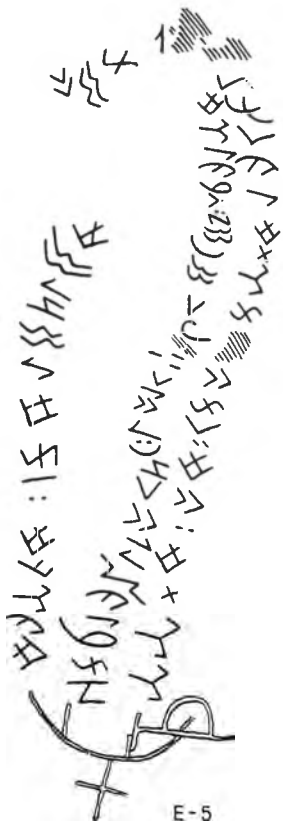
- МПДП — Малов С. Е. Памятники древнетюркской письменности. Тексты и исследования. М.; Л., 1951.
- МПК — Малов С. Е. Памятники древнетюркской письменности Монголии и Киргизии. М.; Л., 1959.
- НАА — Народы Азии и Африки. М.
- Насилов. Замечания — Насилов Д. М. Некоторые замечания к прочтению енисейских памятников. — ППВ-1971. М., 1974, с. 204—214, 554.
- Оркун-II — Orkun H. N. Eski türk yazıtları, cilt II. İstanbul, 1939.
- Оркун-III — Orkun H. N. Eski türk yazıtları, cilt III. İstanbul, 1940.
- Паллас — Паллас П. С. Путешествие по различным провинциям Российского государства. Т. 1—3. СПб., 1773—1788.
- ПП и ПИКНВ — Письменные памятники и проблемы истории культуры народов Востока (Краткие сообщения и аннотации годичных научных сессий ЛО ИВ АН СССР). М.
- ППВ — Письменные памятники Востока. Историко-филологические исследования. М.
- ПТРП — Васильев Д. Д. Памятники тюркской рунической письменности азиатского ареала. — СТ, 1976, № 1, с. 71—81.
- РАТЛ — Радлов В. В. Атлас древностей Монголии. — Тр. Орхонской экспедиции. Вып. 1—4, СПб, 1892—1899, (118 табл.).
- СА — Советская археология, М.
- Савенков — Савенков И. Т. О древнейших памятниках изобразительного искусства Енисея. — Тр. XIV археологического съезда. Т. 1. М., 1910.
- Сибирские древности — Радлов В. В. Сибирские древности. СПб., 1888 (МАР, № 3), т. 1, вып. 3.
- Сибирский вестник — Спасский Г. И. Древности Сибири. — Сибирский вестник. СПб., 1818, ч. 1, отд. 1, табл. II, III.
- СМАЭ — Сборник Музея антропологии и этнографии. Л.
- Спасский — см. Сибирский вестник.
- СТ — Советская тюркология. Баку.
- Стеблева — Стеблева И. В. Поэзия тюрков VI—VIII вв. М., 1965.
- Страленберг — Strahlenberg Ph. J. Das Nord- und Östliche Theil von Europa und Asia. Stockholm, 1730.
- СЭ — Советская этнография. М.
- Т — Turkologica. К семидесятилетию академика А. Н. Кононова. Л., 1975.
- Т-I — Батманов И. А., Кунаа А. Ч. Памятники древнетюркской письменности Тувы. Вып. I. Кызыл, 1963.
- Т-II — Батманов И. А., Кунаа А. Ч. Памятники древнетюркской письменности Тувы. Вып. II. Кызыл, 1963.
- Т-III — Батманов И. А., Кунаа А. Ч. — Памятники древнетюркской письменности Тувы. Вып. III. Кызыл, 1965.
- ТИ — Тюркологические исследования. М.; Л., 1963.
- ТКФ — Тр. Киргизского филиала АН СССР. Фрунзе.
- ТСб — Тюркологический сборник. М.
- УЗ ТНИИЯЛИ — Учен. зап. Тувинского науч.-исслед. института языка, литературы и истории.
- УЗ ХНИИЯЛИ — Учен. зап. Хакасского науч.-исслед. института языка, литературы и истории.
- ФАтлас I — Inscriptions de l'Iénisséi. Recueillies et publiées par la Société Finlandaise d'Archeologie. Helsingfors, 1889.
- ФАтлас III — Alt-Altäische Kunstdenkmäler. Briefe und Bildmaterial von J. R. Aspelin's Reisen in Sibirien und der Mongolei 1887—1889 herausgegeben von Hjalmar Appelgren — Kivalo. Helsingfors, 1931.
- Щербак — Щербак А. М. Памятники рунического письма енисейских тюрков. — НАА, 1964, № 4.
- ЭВ — Эпиграфика Востока. М.; Л.
- ADAW — Abhandlungen der Deutschen Akademie der Wissenschaften. Berlin.
- AOr. — Acta orientalia.
- ATIM — Radloff W. Die Alttürkischen Inschriften der Mongolei. Dritte Lieferung. St.-Petersburg, 1895.
- JSFOu — Journal de la Société Finno-ougrienne.
- MSFOu — Mémoires de la Société Finno-ougrienne.
- RO — Rocznik orientalistyczny.
- TT — Türkische Tufantexte, ADAW.
- Turcica — Thomsen V. Turcica. — MSFOu, 1916, 37.
- UAlb — Ural-Altäische Jahrbücher. Wiesbaden.

VI. АЛЬБОМ

УКАЗАТЕЛЬ ПАМЯТНИКОВ В АЛЬБОМЕ

Названия памятников в указателе расположены по порядку номеров. Первая цифра обозначает страницу графической реконструкции, вторая — фотоиллюстрации.

- Е 1. Уюк-Тарлак 59, 82
Е 2. Уюк-Аржан 59, 83
Е 3. Уюк-Туран 59, 83—84
Е 4. Оттук-Даш 59, 86
Е 5. Барык I 59, 87
Е 6. Барык II 59, 87
Е 7. Барык III 60, 87
Е 8. Барык IV 60, 87
Е 9. Кара-Суг 60, 88
Е 10. Элегест I 60, 88—89
Е 11. Бегре 61, 92
Е 12. Алды-Бель I 60
Е 13. Чаа-Холь I 61, 92
Е 14. Чаа-Холь II 61, 93
Е 15. Чаа-Холь III 61
Е 16. Чаа-Холь IV 61, 93
Е 17. Чаа-Холь V 62, 93—94
Е 18. Чаа-Холь VI 62, 93—94
Е 19. Чаа-Холь VII 62, 94
Е 20. Чаа-Холь VIII 62, 94
Е 21. Чаа-Холь IX 62, 95
Е 22. Чаа-Холь X 62, 96
Е 23. Чаа-Холь XI 62, 96
Е 24. Хая-Ужу 63, 97—100
Е 25. Означенное I 64, 101
Е 26. Очуры 64, 102
Е 27. Оя 64, 102
Е 28. Алтын-кель I 64—65, 102—103
Е 29. Алтын-кель II 65, 103
Е 30. Уйбат I 65, 104
Е 31. Уйбат II 65, 105
Е 32. Уйбат III 66, 105
Е 33. Уйбат IV 65
Е 34. Уйбат V 65—66, 68, 80, 105, 126
Е 35. Туба I 66
Е 36. Туба II 66
Е 37. Туба III 67, 106
Е 38. Ак-Юс 66
Е 39. Кара-Юс I 67
Е 40. Ташеба 67
Е 41. Хемчик-Чыргакы 67, 106
Е 42. Бай-Булун I 68, 107
Е 43. Кызыл-Чыраа I 67, 108
Е 44. Кызыл-Чыраа II 68, 109
Е 45. Кёжээлиг-Хову 69, 108—109
Е 46. Телэ 68, 109
Е 47. Памятник из Суджи —
Е 48. Абаканский памятник 70, 110
Е 49. Бай-Булун II 69, 107—108
Е 50. Тува «Б» 69, 111
Е 51. Тува «Д» 69, 111
Е 52. Элегест II 70, 91
Е 53. Элегест III 70, 90—91
Е 54. Оттук-Даш III 70
Е 55. Тува «Г» 70, 111
Е 56. Малиновка 70
Е 57. Сайгын 71, 111
Е 58. Кезек-Хурээ 71, 111
Е 59. Хербис-Баары 71, 112
Е 60. Саргал-Аксы 71, 112
Е 61. Суглуг-Адыр-Аксы 71, 112
Е 62. Канмылдыг-Хову 71, 112
Е 63. Ортаа-Хем 71
Е 64. Оттук-Даш II 72, 87
Е 65. Кара-Булун I 73, 113
Е 66. Кара-Булун II 72, 113
Е 67. Кара-Булун III 72
Е 68. Эль-Бажы 72, 113—114
Е 69. Чер-Чарык 72, 114
Е 70. Элегест IV 72, 90
Е 71. Подкуинское 73
Е 72. Алды-Бель II 73
Е 73. Ийме 73
Е 74. Самагалтай 73
Е 75. Кутень-Булук 73
Е 76. Зеркало I 73
Е 77. Зеркало II 73, 115
Е 78. Монета I 73, 115
Е 79. Монета II 73, 115
Е 80. Бляшка бронзовая от поясного набора 73, 120
Е 81. Копёнский золотой сосуд I 74, 120
Е 82. Копёнский золотой сосуд II 74, 120
Е 83. Уйбат VII 73
Е 84. Зеркало III 74, 115
Е 85. Зеркало IV 74, 115
Е 86. Галька из Очуры 74, 116
Е 87. Пряслице I 74, 116
Е 88. Пряслице-печать 74, 116
Е 89. Овюрская плита I 74, 117
Е 90. Овюрская плита II 74, 117
Е 91. Беделитский валун 75, 117
Е 92. Демир-Суг 75, 117
Е 93. Йур-Сайыр I 75, 118
Е 94. Йур-Сайыр II 75, 118
Е 95. Хемчик-Бом I 75, 118
Е 96. Хемчик-Бом II 76, 119
Е 97. Хемчик-Бом III 76, 119
Е 98. Уйбат VI 76, 106
Е 99. Ортаа-Тей 76, 119
Е 100. Стела из окрестностей Баян-Кола 76, 120—121
Е 101. Байкалово 76
Е 102. Надпись на псалии из кургана Аржан 77
Е 103. Надпись на бляшке из кургана Аржан 77
Е 104. Означенное II 77, 101
Е 105. Плита из Тувинской коллекции 77, 121
Е 106. Стела из окрестностей Черби 77, 121
Е 107. Хадынгы 77, 121
Е 108. Уюк-Оорзак I 77, 85
Е 109. Уюк-Оорзак II 77, 86
Е 110. Уюк-Оорзак III 78, 86
Е 111. Телсей I 78
Е 112. Телсей II 78, 122
Е 113. Телсей III 78
Е 114. Телсей IV 78, 123
Е 115. Телсей V 78
Е 116. Телсей VI 78, 123
Е 117. Телсей VII —
Е 118. Надпись на горе Туран 78
Е 119. Надпись на оградке близ Саглы 79, 124
Е 120. Тугутюнская стела 124
Е 121. Стела/памятник Красноярского музея II —
Е 122. Ийме II 79, 114
Е 123. Телсей VIII 78
Е 124. Телсей IX 78
Е 125. Телсей X 78, 122
Е 126. Телсей XI 80, 123
Е 127. Зеркало V 115
Е 128. Зеркало VI 79, 115
Е 129. Зеркало VII 79, 115
Е 130. Зеркало VIII 79, 115
Е 131. Бронзовый наличник 79, 124
Е 132. Уйбат VIII —
Е 133. Камень Копёнского чаа-таса
Е 134. Усть-Сос 79
Е 135. Усть-Кулог 79, 126
Е 136. Мугур-Саргол I 78, 125
Е 137. Крес-хая 79
Е 138. Кара-Юс II 80
Е 139. Чаптыковский камень 80
Е 140. Мугур-Саргол II 79, 125
Е 141. Накладка лука из могильника Аймырлыг 81, 126
Е 142. Накладка лука из могильника Аймырлыг 81
Е 143. Зеркало IX 81
Е 144. Новосёлово 61
Е 145. Мугур-Саргол III 126



$$x \times y = x + y - xy$$

E-15

[illegible]

4

E-14

$$\diamond \times \heartsuit \spadesuit : 2N \times \sqrt{1'} : 2 \times 4 : 2N \times 0 \} > N : 2 \gg 0 > N$$

441118 16:15 18:15 19:15 20:15 21:15 22:15 23:15 24:15 25:15 26:15 27:15 28:15 29:15 30:15 31:15 32:15 33:15 34:15 35:15 36:15 37:15 38:15 39:15 40:15 41:15 42:15 43:15 44:15 45:15 46:15 47:15 48:15 49:15 50:15 51:15 52:15 53:15 54:15 55:15 56:15 57:15 58:15 59:15 60:15 61:15 62:15 63:15 64:15 65:15 66:15 67:15 68:15 69:15 70:15 71:15 72:15 73:15 74:15 75:15 76:15 77:15 78:15 79:15 80:15 81:15 82:15 83:15 84:15 85:15 86:15 87:15 88:15 89:15 90:15 91:15 92:15 93:15 94:15 95:15 96:15 97:15 98:15 99:15 100:15 101:15 102:15 103:15 104:15 105:15 106:15 107:15 108:15 109:15 110:15 111:15 112:15 113:15 114:15 115:15 116:15 117:15 118:15 119:15 120:15 121:15 122:15 123:15 124:15 125:15 126:15 127:15 128:15 129:15 130:15 131:15 132:15 133:15 134:15 135:15 136:15 137:15 138:15 139:15 140:15 141:15 142:15 143:15 144:15 145:15 146:15 147:15 148:15 149:15 150:15 151:15 152:15 153:15 154:15 155:15 156:15 157:15 158:15 159:15 160:15 161:15 162:15 163:15 164:15 165:15 166:15 167:15 168:15 169:15 170:15 171:15 172:15 173:15 174:15 175:15 176:15 177:15 178:15 179:15 180:15 181:15 182:15 183:15 184:15 185:15 186:15 187:15 188:15 189:15 190:15 191:15 192:15 193:15 194:15 195:15 196:15 197:15 198:15 199:15 200:15 201:15 202:15 203:15 204:15 205:15 206:15 207:15 208:15 209:15 210:15 211:15 212:15 213:15 214:15 215:15 216:15 217:15 218:15 219:15 220:15 221:15 222:15 223:15 224:15 225:15 226:15 227:15 228:15 229:15 230:15 231:15 232:15 233:15 234:15 235:15 236:15 237:15 238:15 239:15 240:15 241:15 242:15 243:15 244:15 245:15 246:15 247:15 248:15 249:15 250:15 251:15 252:15 253:15 254:15 255:15 256:15 257:15 258:15 259:15 260:15 261:15 262:15 263:15 264:15 265:15 266:15 267:15 268:15 269:15 270:15 271:15 272:15 273:15 274:15 275:15 276:15 277:15 278:15 279:15 280:15 281:15 282:15 283:15 284:15 285:15 286:15 287:15 288:15 289:15 290:15 291:15 292:15 293:15 294:15 295:15 296:15 297:15 298:15 299:15 300:15 301:15 302:15 303:15 304:15 305:15 306:15 307:15 308:15 309:15 310:15 311:15 312:15 313:15 314:15 315:15 316:15 317:15 318:15 319:15 320:15 321:15 322:15 323:15 324:15 325:15 326:15 327:15 328:15 329:15 330:15 331:15 332:15 333:15 334:15 335:15 336:15 337:15 338:15 339:15 340:15 341:15 342:15 343:15 344:15 345:15 346:15 347:15 348:15 349:15 350:15 351:15 352:15 353:15 354:15 355:15 356:15 357:15 358:15 359:15 360:15 361:15 362:15 363:15 364:15 365:15 366:15 367:15 368:15 369:15 370:15 371:15 372:15 373:15 374:15 375:15 376:15 377:15 378:15 379:15 380:15 381:15 382:15 383:15 384:15 385:15 386:15 387:15 388:15 389:15 390:15 391:15 392:15 393:15 394:15 395:15 396:15 397:15 398:15 399:15 400:15 401:15 402:15 403:15 404:15 405:15 406:15 407:15 408:15 409:15 410:15 411:15 412:15 413:15 414:15 415:15 416:15 417:15 418:15 419:15 420:15 421:15 422:15 423:15 424:15 425:15 426:15 427:15 428:15 429:15 430:15 431:15 432:15 433:15 434:15 435:15 436:15 437:15 438:15 439:15 440:15 441:15 442:15 443:15 444:15 445:15 446:15 447:15 448:15 449:15 450:15 451:15 452:15 453:15 454:15 455:15 456:15 457:15 458:15 459:15 460:15 461:15 462:15 463:15 464:15 465:15 466:15 467:15 468:15 469:15 470:15 471:15 472:15 473:15 474:15 475:15 476:15 477:15 478:15 479:15 480:15 481:15 482:15 483:15 484:15 485:15 486:15 487:15 488:15 489:15 490:15 491:15 492:15 493:15 494:15 495:15 496:15 497:15 498:15 499:15 500:15 501:15 502:15 503:15 504:15 505:15 506:15 507:15 508:15 509:15 510:15 511:15 512:15 513:15 514:15 515:15 516:15 517:15 518:15 519:15 520:15 521:15 522:15 523:15 524:15 525:15 526:15 527:15 528:15 529:15 530:15 531:15 532:15 533:15 534:15 535:15 536:15 537:15 538:15 539:15 540:15 541:15 542:15 543:15 544:15 545:15 546:15 547:15 548:15 549:15 550:15 551:15 552:15 553:15 554:15 555:15 556:15 557:15 558:15 559:15 560:15 561:15 562:15 563:15 564:15 565:15 566:15 567:15 568:15 569:15 570:15 571:15 572:15 573:15 574:15 575:15 576:15 577:15 578:15 579:15 580:15 581:15 582:15 583:15 584:15 585:15 586:15 587:15 588:15 589:15 590:15 591:15 592:15 593:15 594:15 595:15 596:15 597:15 598:15 599:15 600:15 601:15 602:15 603:15 604:15 605:15 606:15 607:15 608:15 609:15 610:15 611:15 612:1

$\begin{matrix} \text{I} \\ \text{II} \end{matrix}$

E-11

2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108 2109 2110 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150 2151 2152 2153 2154 2155 2156 2157 2158 2159 2160 2161 2162 2163 2164 2165 2166 2167 2168 2169 2170 2171 2172 2173 2174 2175 2176 2177 2178 2179 2180 2181 2182 2183 2184 2185 2186 2187 2188 2189 2190 2191 2192 2193 2194 2195 2196 2197 2198 2199 2200 2201 2202 2203 2204 2205 2206 2207 2208 2209 2210 2211 2212 2213 2214 2215 2216 2217 2218 2219 2220 2221 2222 2223 2224 2225 2226 2227 2228 2229 2230 2231 2232 2233 2234 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244 2245 2246 2247 2248 2249 2250 2251 2252 2253 2254 2255 2256 2257 2258 2259 2260 2261 2262 2263 2264 2265 2266 2267 2268 2269 2270 2271 2272 2273 2274 2275 2276 2277 2278 2279 2280 2281 2282 2283 2284 2285 2286 2287 2288 2289 2290 2291 2292 2293 2294 2295 2296 2297 2298 2299 2300 2301 2302 2303 2304 2305 2306 2307 2308 2309 2310 2311 2312 2313 2314 2315 2316 2317 2318 2319 2320 2321 2322 2323 2324 2325 2326 2327 2328 2329 2330 2331 2332 2333 2334 2335 2336 2337 2338 2339 2340 2341 2342 2343 2344 2345 2346 2347 2348 2349 2350 2351 2352 2353 2354 2355 2356 2357 2358 2359 2360 2361 2362 2363 2364 2365 2366 2367 2368 2369 2370 2371 2372 2373 2374 2375 2376 2377 2378 2379 2380 2381 2382 2383 2384 2385 2386 2387 2388 2389 2390 2391 2392 2393 2394 2395 2396 2397 2398 2399 2400 2401 2402 2403 2404 2405 2406 2407 2408 2409 2410 2411 2412 2413 2414 2415 2416 2417 2418 2419 2420 2421 2422 2423 2424 2425 2426 2427 2428 2429 2430 2431 2432 2433 2434 2435 2436 2437 2438 2439 2440 2441 2442 2443 2444 2445 2446 2447 2448 2449 2450 2451 2452 2453 2454 2455 2456 2457 2458 2459 2460 2461 2462 2463 2464 2465 2466 2467 2468 2469 2470 2471 2472 2473 2474 2475 2476 2477 2478 2479 2480 2481 2482 2483 2484 2485 2486 2487 2488 2489 2490 2491 2492 2493 2494 2495 2496 2497 2498 2499 2500 2501 2502 2503 2504 2505 2506 2507 2508 2509 2510 2511 2512 2513 2514 2515 2516 2517 2518 2519 2520 2521 2522 2523 2524 2525 2526 2527 2528 2529 2530 2531 2532 2533 2534 2535 2536 2537 2538 2539 2540 2541 2542 2543 2544 2545 2546 2547 2548 2549 2550 2551 2552 2553 2554 2555 2556 2557 2558 2559 2560 2561 2562 2563 2564 2565 2566 2567 2568 2569 2570 2571 2572 2573 2574 2575 2576 2577 2578 2579 2580 2581 2582 2583 2584 2585 2586 2587 2588 2589 2590 2591 2592 2593 2594 2595 2596 2597 2598 2599 2600 2601 2602 2603 2604 2605 2606 2607 2608 2609 2610 2611 2612 2613 2614 2615 2616 2617 2618 2619 2620 2621 2622 2623 2624 2625 2626 2627 2628 2629 2630 2631 2632 2633 2634 2635 2636 2637 2638 2639 2640 2641 2642 2643 2644 2645 2646 2647 2648 2649 2650 2651 2652 2653 2654 2655 2656 2657 2658 2659 2660 2661 2662 2663 2664 2665 2666 2667 2668 2669 2670 2671 2672 2673 2674 2675 2676 2677 2678 2679 2680 2681 2682 2683 2684 2685 2686 2687 2688 2689 2690 2691 2692 2693 2694 2695 2696 2697 2698 2699 2700 2701 2702 2703 2704 2705 2706 2707 2708 2709 2710 2711 2712 2713 2714 2715 2716 2717 2718 2719 2720 2721 2722 2723 2724 2725 2726 2727 2728 2729 2730 2731 2732 2733 2734 2735 2736 2737 2738 2739 2740 2741 2742 2743 2744 2745 2746 2747 2748 2749 2750 2751 2752 2753 2754 2755 2756 2757 2758 2759 2760 2761 2762 2763 2764 2765 2766 2767 2768 2769 2770 2771 2772 2773 2774 2775 2776 2777 2778 2779 2780 2781 2782 2783 2784 2785 2786 2787 2788 2789 2790 2791 2792 2793 2794 2795 2796 2797 2798 2799 2800 2801 2802 2803 2804 2805 2806 2807 2808 2809 2810 2811 2812 2813 2814 2815 2816 2817 2

[illegible][illegible]

E-13

$\frac{1}{\sqrt{2}} \begin{pmatrix} 1 & -i \\ 0 & 1 \end{pmatrix}$

[illegible]

E - 16

~~Handwritten notes:~~

2022年12月27日

E-18

E-18

$$\therefore f_1 =$$

13/4

19

E-17

E-22

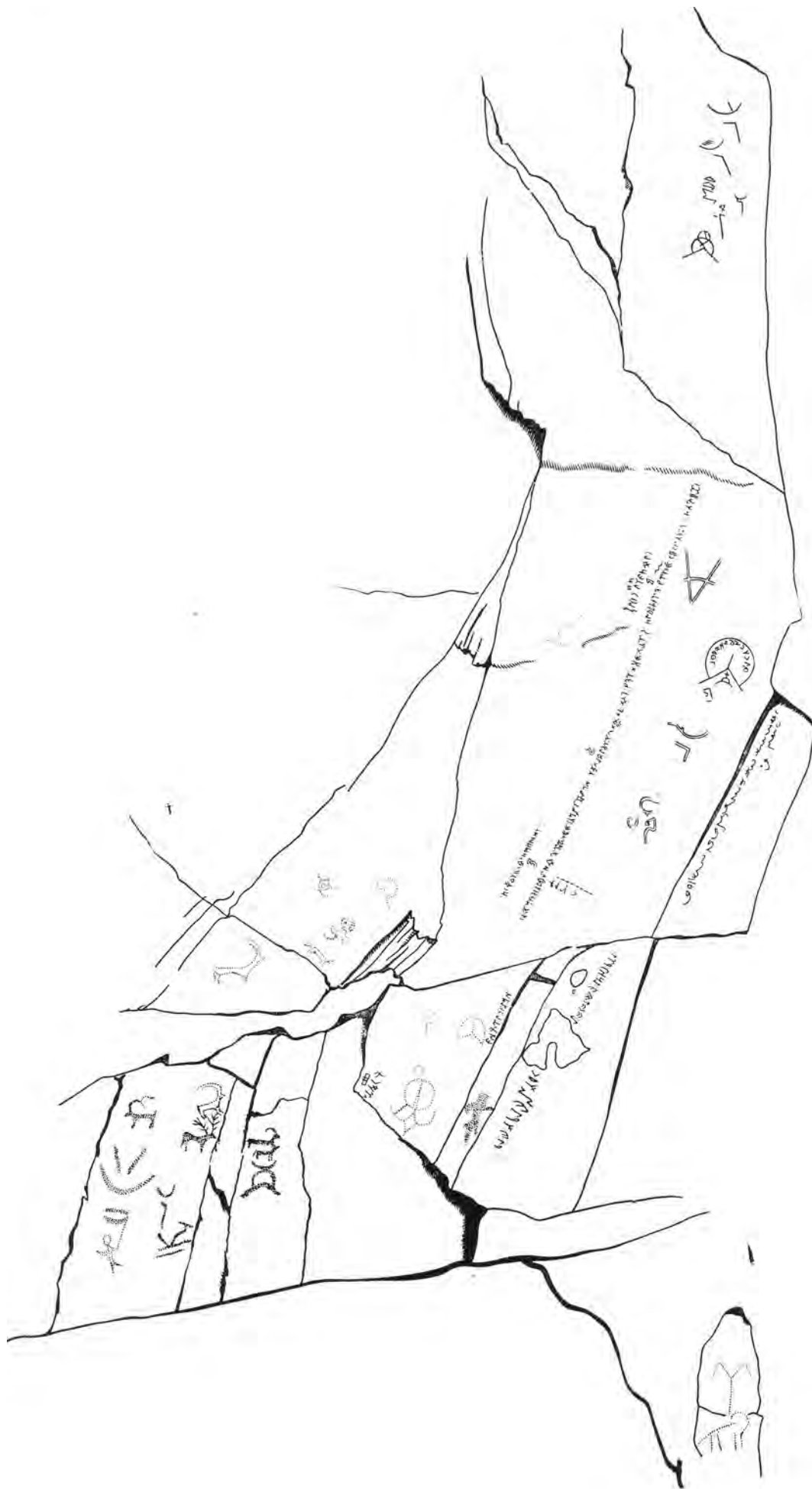
22

E-20

E-21

E-23

E-19



[illegible]

E - 10

E-8

Q: 11

E-12

E-12

[illegible]

E-7

$$\begin{aligned} & \text{① } x^2 y^2 + x^2 y + x^2 + xy^2 + xy + x \\ & \quad - x^2 y^2 - x^2 y - x^2 - xy^2 - xy - x \\ & = 0 \end{aligned}$$

E - 9

[illegible]

$\begin{matrix} \wedge \gamma: N \vee \vee \vee \\ D > 37N: \sqrt{3} D > H \\ \vee \boxplus 511: \boxplus \approx \vee H 33 \\ \boxplus: \boxplus \wedge \vee, c f H: \vee \wedge \vee \vee 71 \end{matrix}$

[illegible]

18/2

YX:13)NYX
YX:1>)"X:H:X⊙(LXV}N:H)VXND(XO)H
:X}:(HX}VFXV}:X' D

E-26

[illegible]

$$\begin{aligned}
 & \overline{X \vee (X \wedge Y)} \\
 & \overline{Y \vee (X \wedge Y)} \\
 & \overline{Y \vee (X \wedge Y)} \\
 & \overline{Y \vee (X \wedge Y)} \\
 & \overline{Y \vee (X \wedge Y)}
 \end{aligned}$$

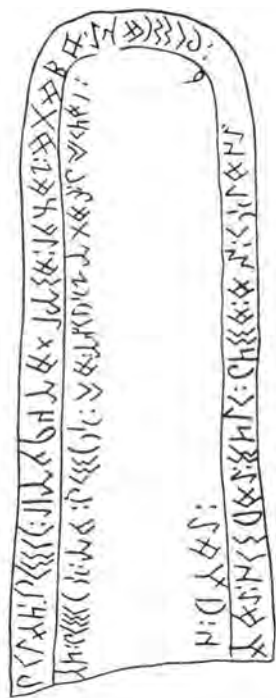


E-30

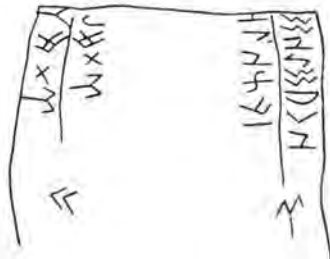
Handwritten musical notation and symbols.

Handwritten musical notation and symbols.

E-31



E-29



Handwritten musical notation and symbols.

E-33

Handwritten musical notation and symbols.

E-34

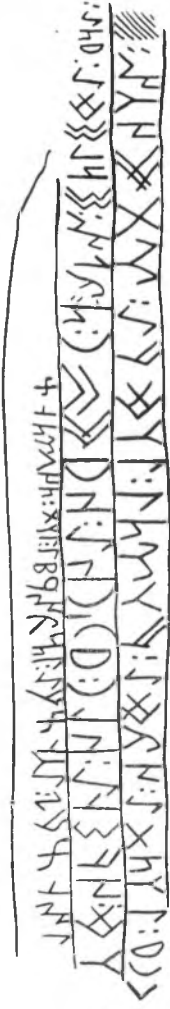
(Р Атлас)

Handwritten musical notation and symbols.

E-30

Handwritten musical notation and symbols.

E-28



$\frac{1}{\sqrt{2}} \begin{pmatrix} 1 & i \\ 1 & -i \end{pmatrix}$

* M P A H E Y O E J A : X * Y E : P H B * O * Y Y
 * P E T Z Y * A Y P E : Z J : Z B R I : P O Y P : J Y A D : * P Z U Z Y O J
 * P A M * E J A : Z A M : * Y Y I * A : T D : Z O T : * Y * X E : Z Y E T Y Y
 * Z A A : * M : Z M * X Z * R I : * H Y E : * O D : A * O H P : X Y I
 : * M Z M * P Y : * X Y : D J A : * X Y : Y X f

E-41

317507 432040 481202 16/11/83

[illegible][illegible]

4) $M4J:1X\wedge'EY\&Bx:\wedge4):4\times7:$

E-40

E-49

✓ ✓ D

E-50

E-51

E-45

1. 41: 2 > 3 > 4 : 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1

47 1 > 7

47 1 > 7

7

47 1 > 7

E-57

Handwritten symbols and characters, including a large '7' and various marks.

E-58

Handwritten symbols and characters, including a large '7' and various marks.

E-61

Handwritten symbols and characters, including a large '7' and various marks.

Handwritten symbols and characters, including a large '7' and various marks.

Handwritten symbols and characters, including a large '7' and various marks.

E-59

Handwritten symbols and characters, including a large '7' and various marks.

E-60

Handwritten symbols and characters, including a large '7' and various marks.

E-62

Handwritten symbols and characters, including a large '7' and various marks.

Handwritten symbols and characters, including a large '7' and various marks.

Handwritten symbols and characters, including a large '7' and various marks.

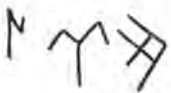
E-63

ገጽ ፩

E-64



E-66



E-67

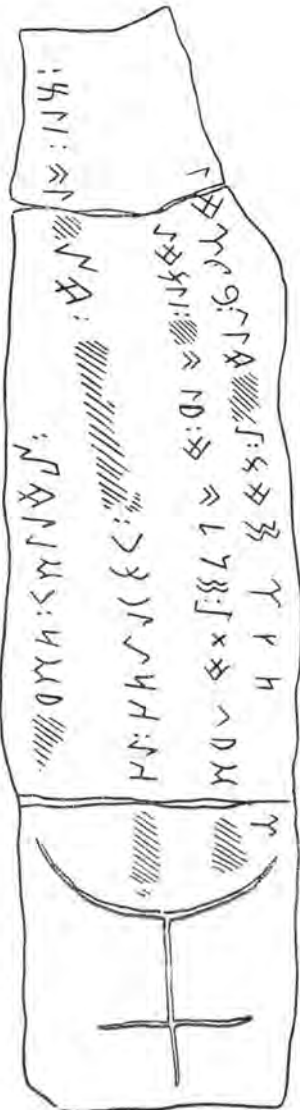
ገጽ ፩
ገጽ ፩

ገጽ ፩
ገጽ ፩

E-70

ገጽ ፩
ገጽ ፩

E-65



E-68

72



ገጽ ፩
ገጽ ፩

E-68

ገጽ ፩
ገጽ ፩

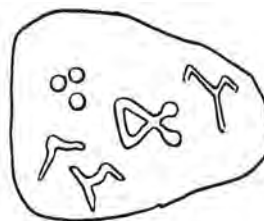


E-69

73



E-82



E-86



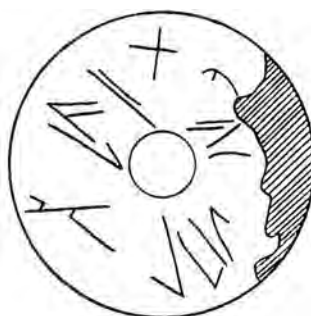
E-81



E-85



E-84



31HT3>3T H40 H.8100H8ND.8~D1~

E-87



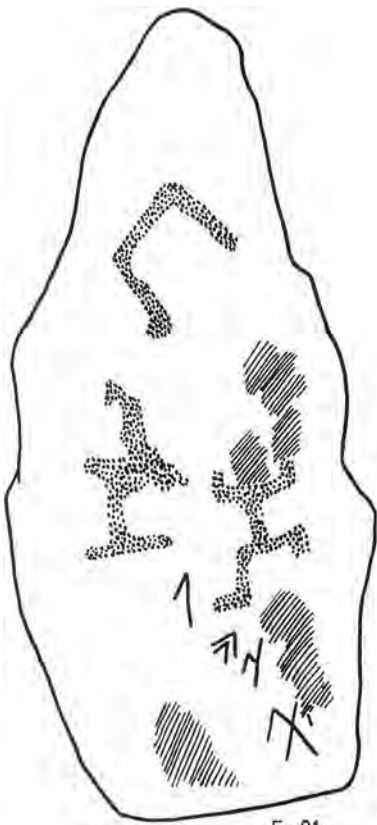
E-88



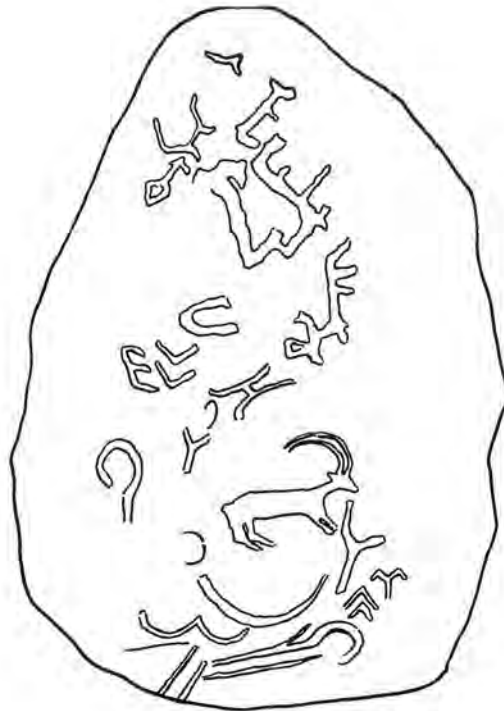
E-89



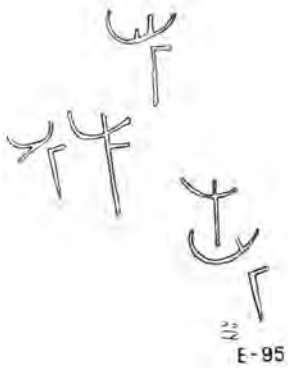
E-90



E-91



E-91



E-95

Handwritten text in a stylized script, possibly a form of cuneiform or a similar ancient writing system. The text is arranged in a vertical column and includes various symbols and characters.



E-93 - E-94

Handwritten text in a stylized script, possibly a form of cuneiform or a similar ancient writing system. The text is arranged in a vertical column and includes various symbols and characters.

Handwritten text in a stylized script, possibly a form of cuneiform or a similar ancient writing system. The text is arranged in a vertical column and includes various symbols and characters.

E-92

× 生








E-98

$$(\circ \rightarrow) (\rightarrow D \circ) : \lambda$$

$\mathbb{R} \ni h \mapsto h \otimes \mathbb{1} \in \mathcal{H} \otimes \mathcal{H} \cong \mathcal{H}$, $(h = \sum_j \alpha_j \psi_j)$

11

E-96

E-97

E - 99

E - 101

[illegible]

Handwritten notes on a lined page, including the number 106 in the top right corner and the text "106" written vertically on the left side.

$\frac{1}{2} \times 4 = 2$

107-E

1875

A hand-drawn sketch of a long, thin, irregular object, possibly a bone or a piece of wood. The object is oriented horizontally. Above the object, the text "1A12V" is written in a handwritten style. On the side of the object, towards the left end, the text "L12V" is written. The object has a rounded, textured end on the left and a more irregular, possibly broken or pointed end on the right.

[illegible]

E - 112

E-113

E-111

ጳጳሳዊ ስርዓተ ጥበቃ ስርዓተ ጥበቃ

E-116

51 * ~~ms~~ ~~NY~~ y v: e

E-123

1. 77h:9^A h:1(> 6 ^ > 4 5 x 7 y h ?

E-115

၈၂။ ယူရိယံ၊ ဟေလျံ၊ ရာဇာနိ၊ နိ၊ နိ၊ ယ

E-114

E-124

1788

1, 11 (1111111111) 1111111111 1111111111
E-125

E - 125

[illegible][illegible]

E-110

ГП Л Д Д: Ф Д Д: Н Д Д: В Х Д Д Д Д

E-136

$$1 \times 10^4 : 7 \times 10^4$$
[illegible]

^ Y X A 4 0 4 ^

E - 118

E - 126

E-138

Ученый (Спаский)

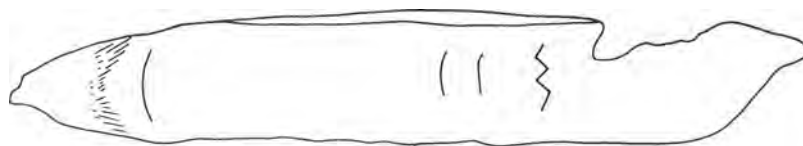
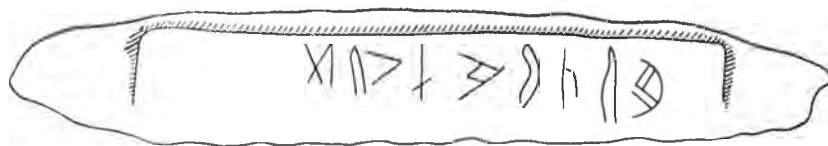
E-139

2: X 794 F^N
40: 23747

III₁

Handwritten symbols and characters, including Cyrillic letters and mathematical symbols, arranged in two rows.

(Спасский)

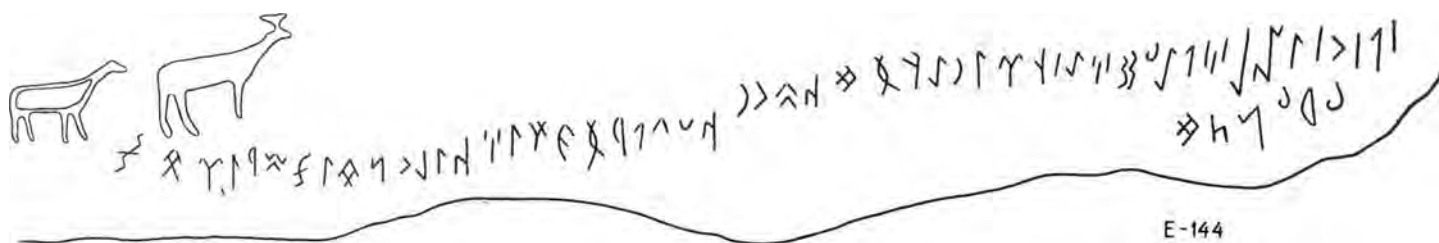


E-141-142

0 1 2 3 CM

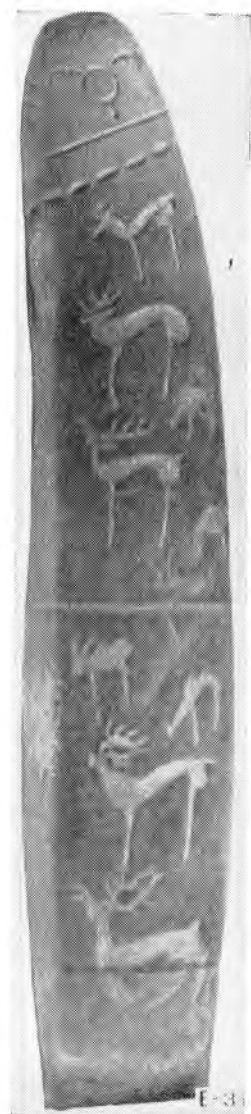


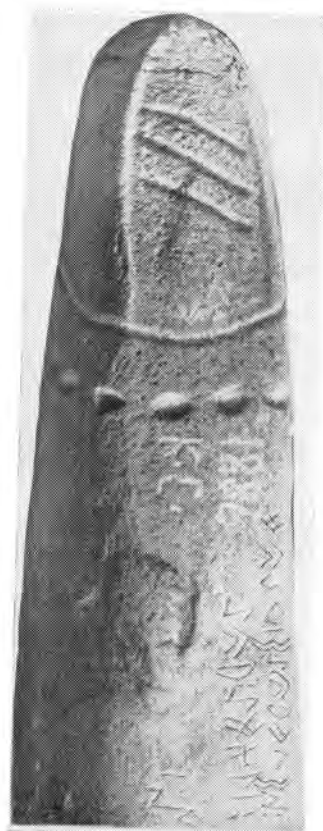
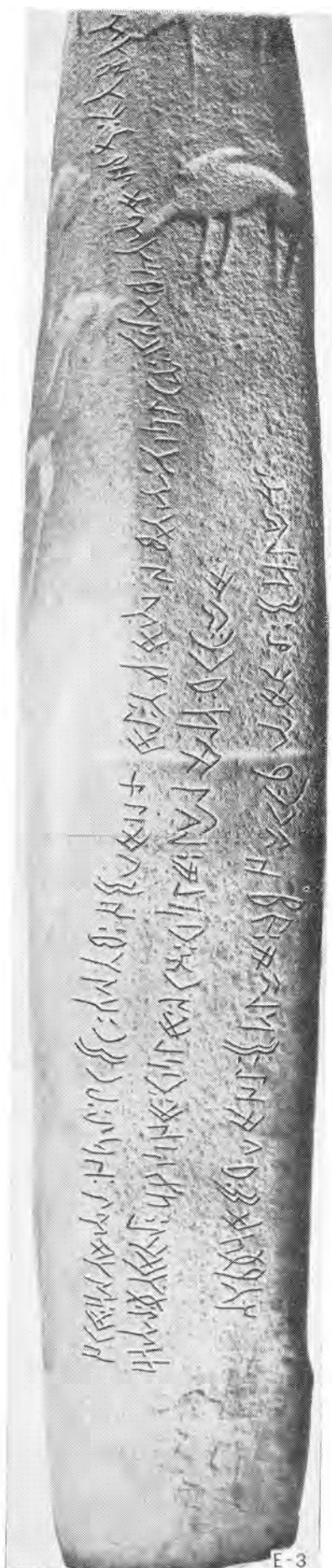
E-143



E-144













E-54



E-54



E-5



E-6

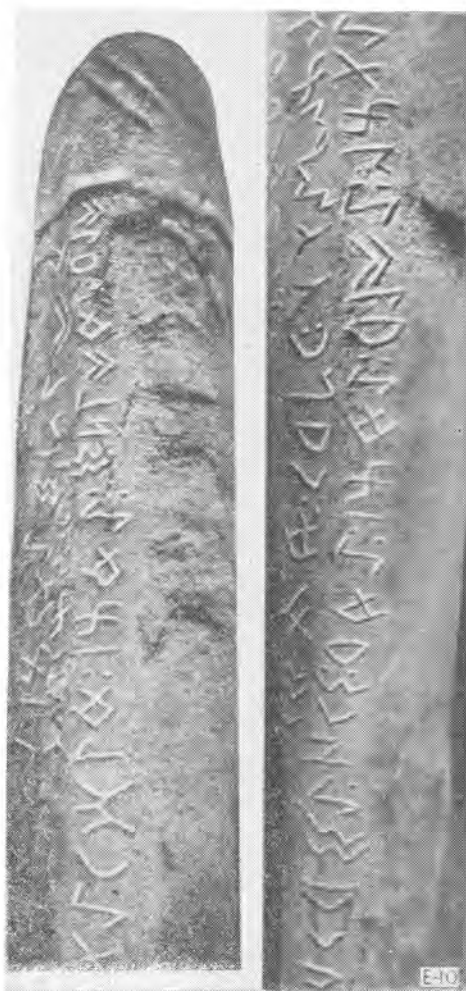


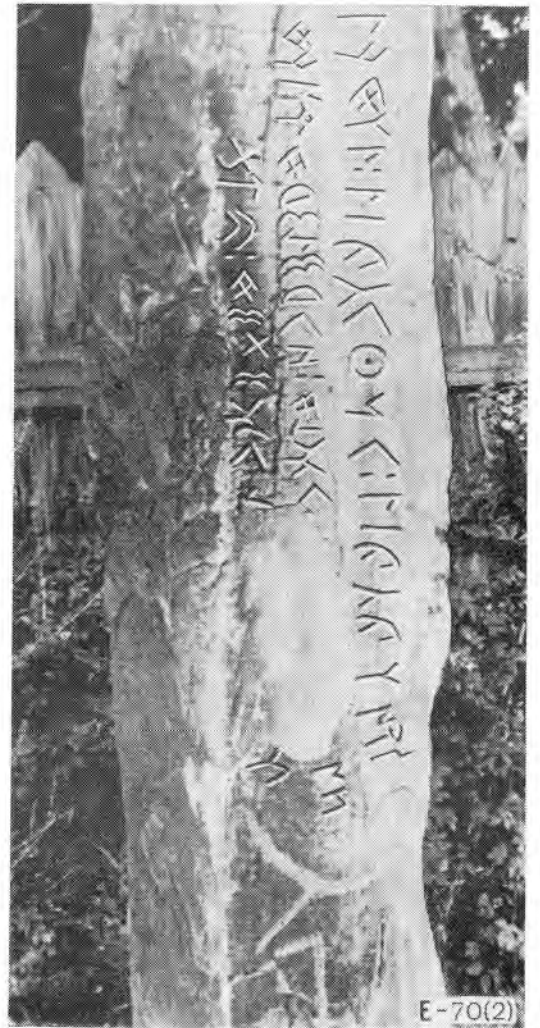
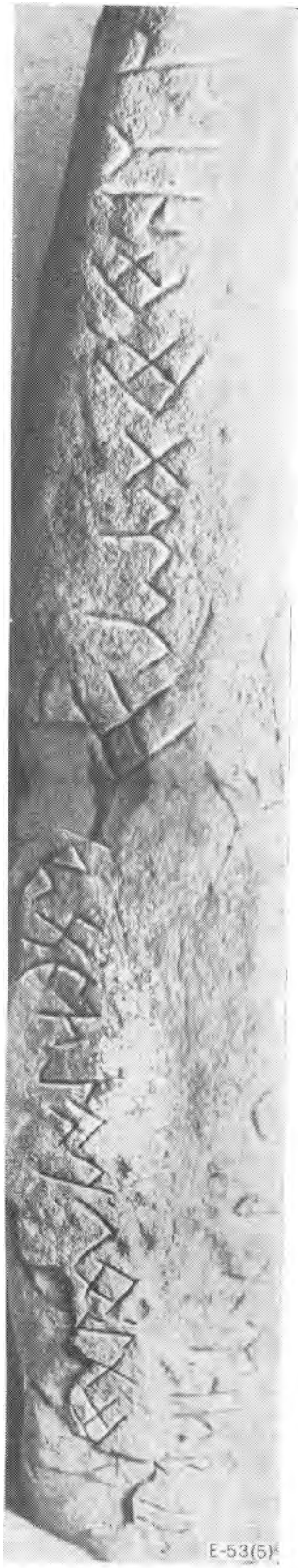
E-7



E-8









E-52



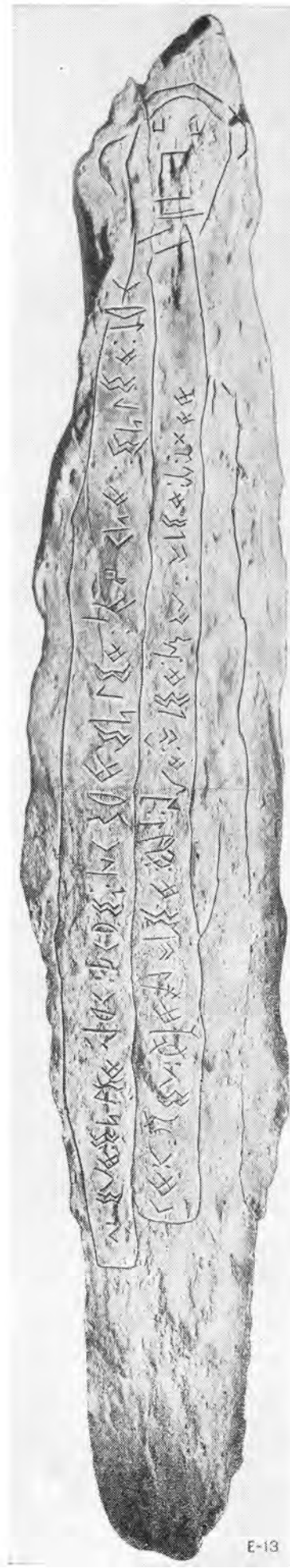
E-52

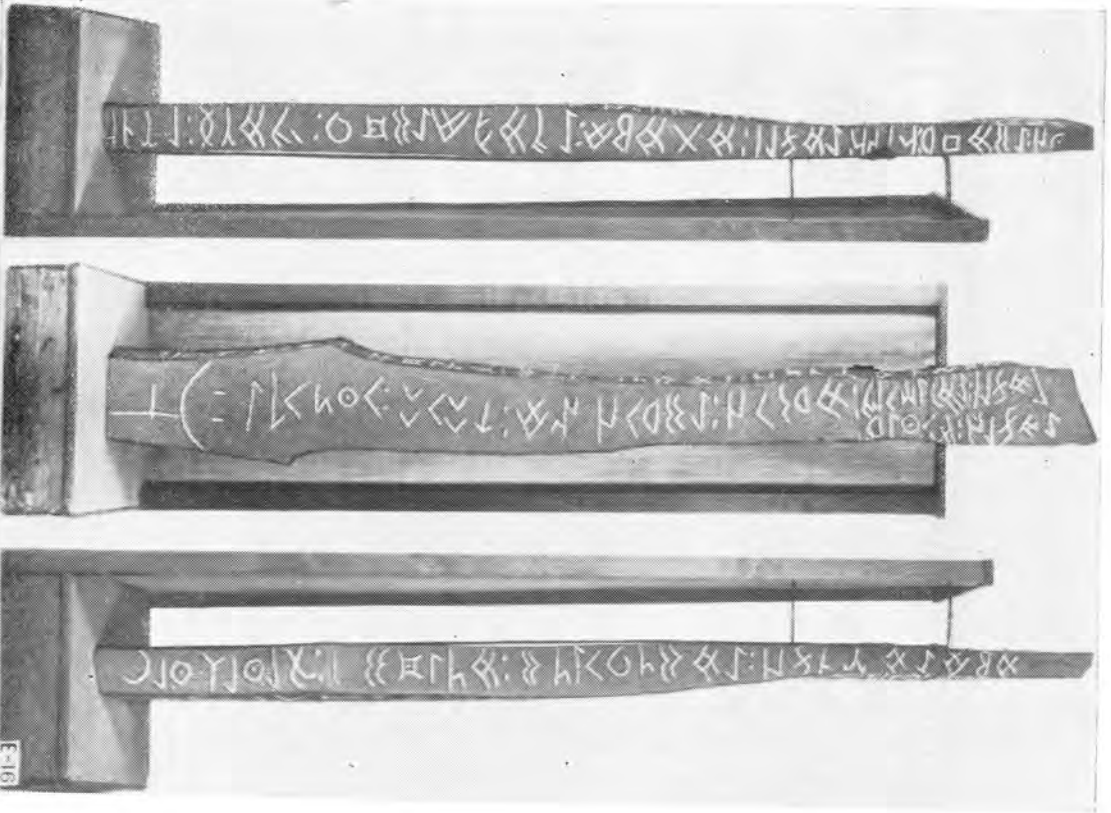


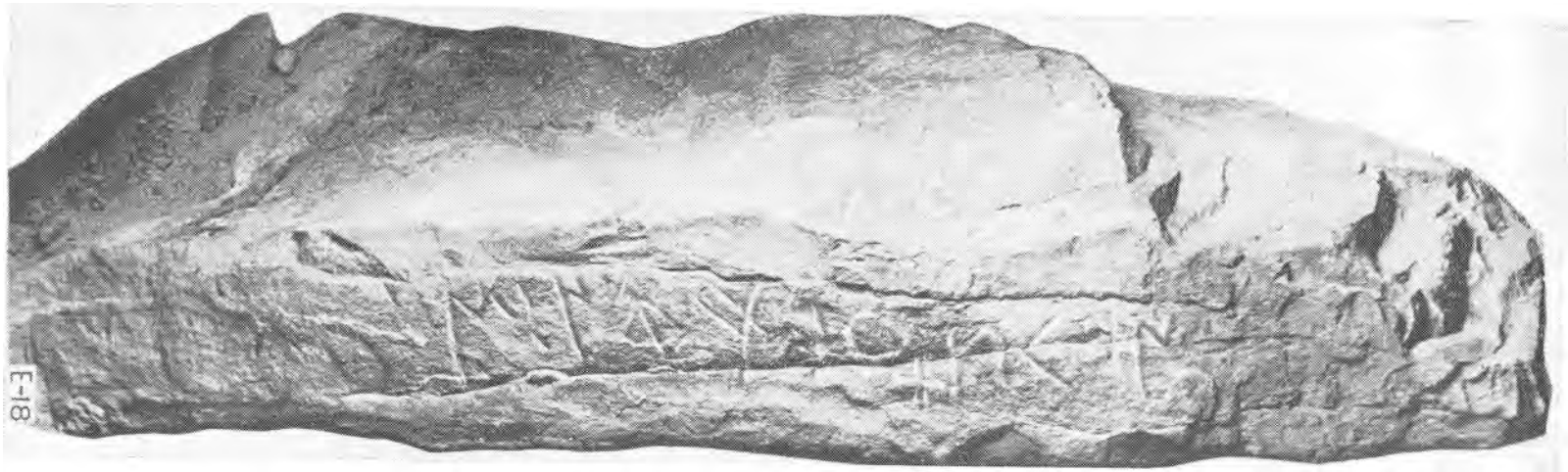
E-53



E-53



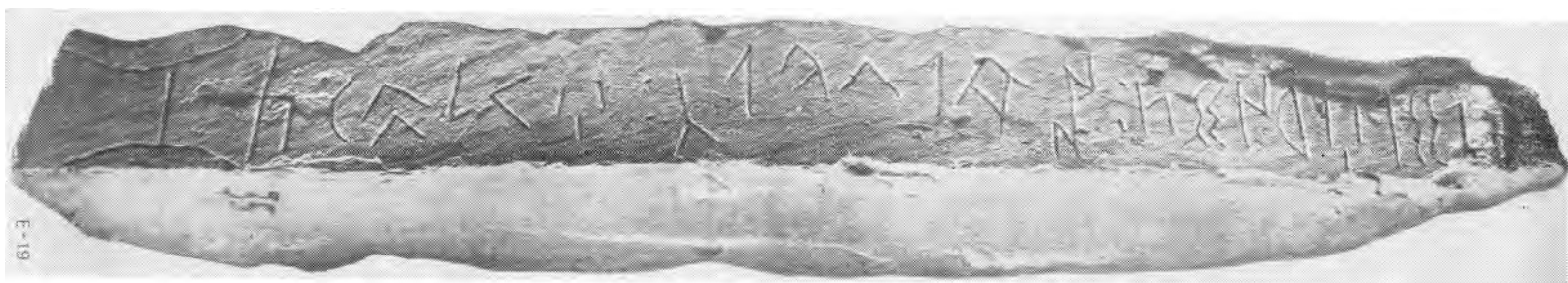




E-18



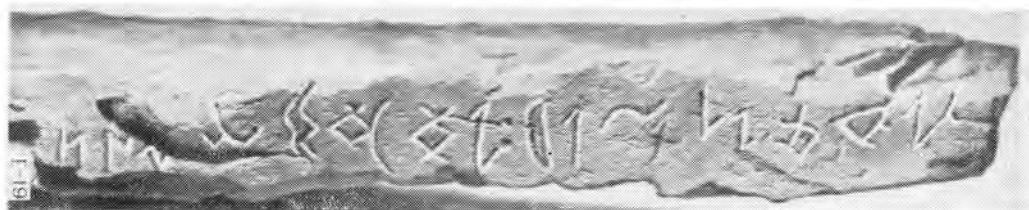
E-17



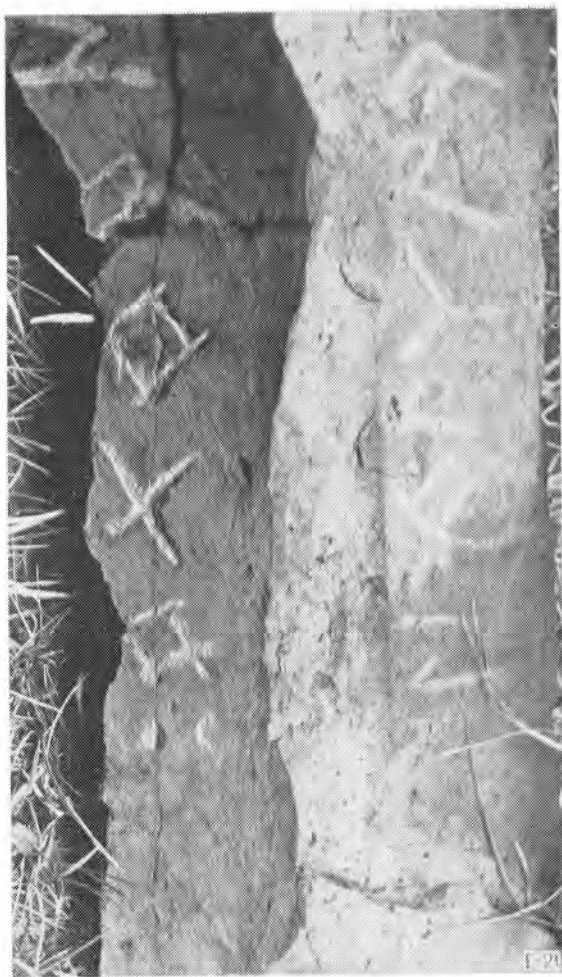
E-19



E-20



E-19





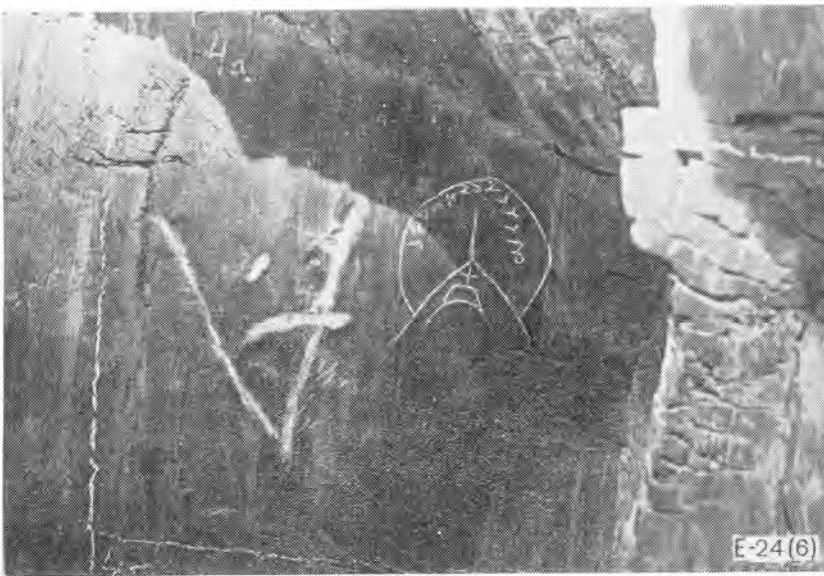




E-24(5)



E-24(7)



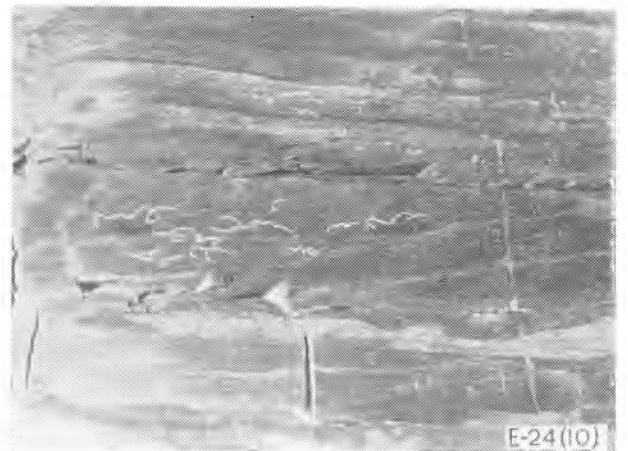
E-24(6)



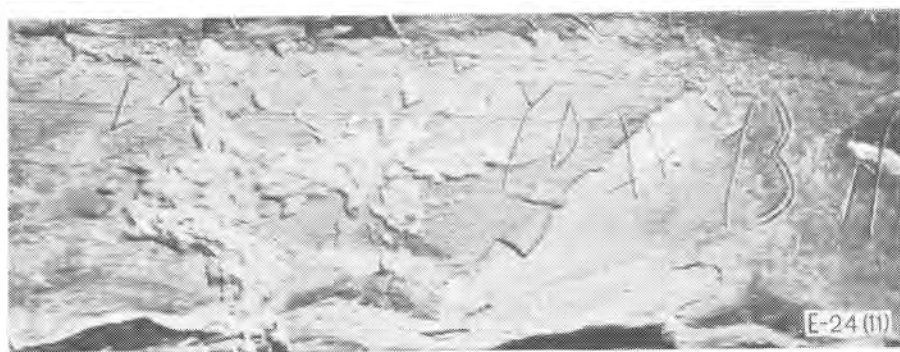
E-24(8)



E-24(9)



E-24(10)



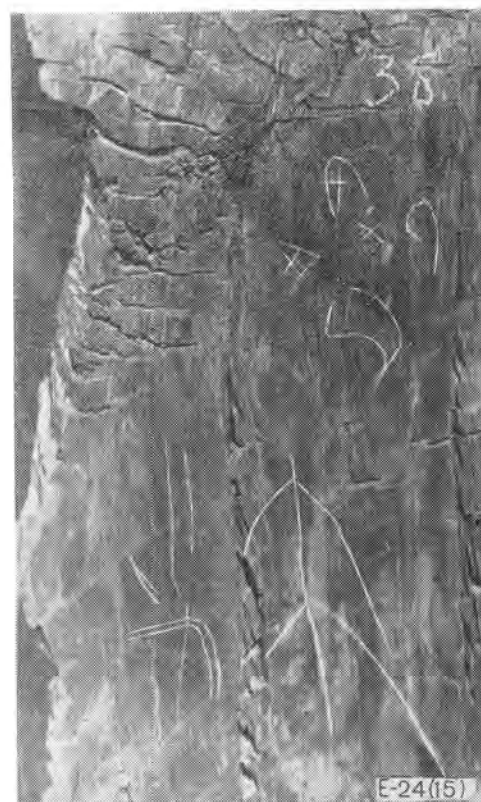
E-24 (11)



E-24(12)



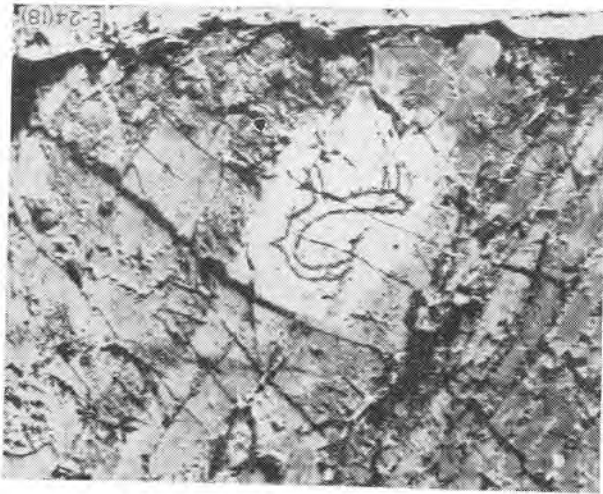
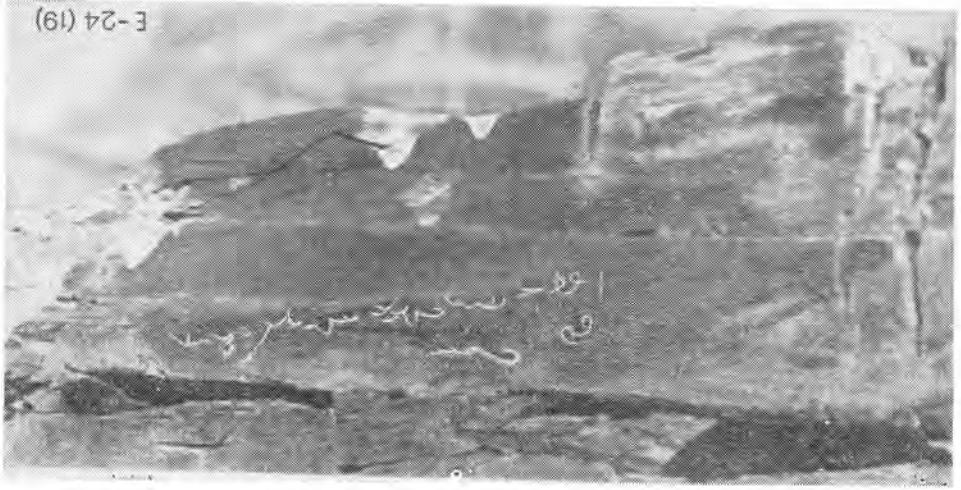
E-24(13)



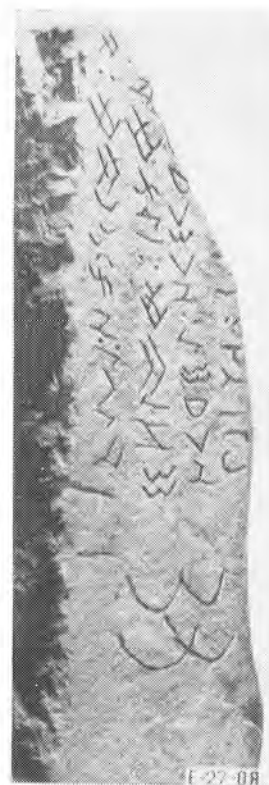
E-24(15)



E-24 (14)









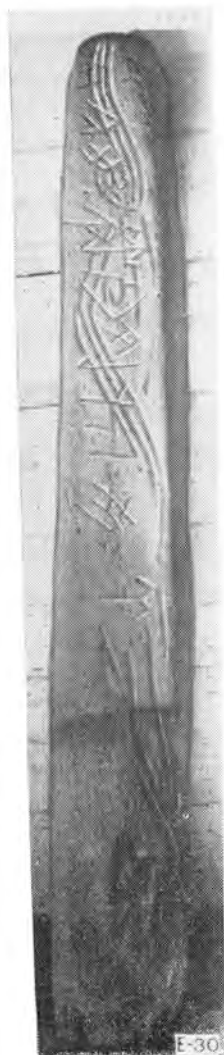
E-28 (4)



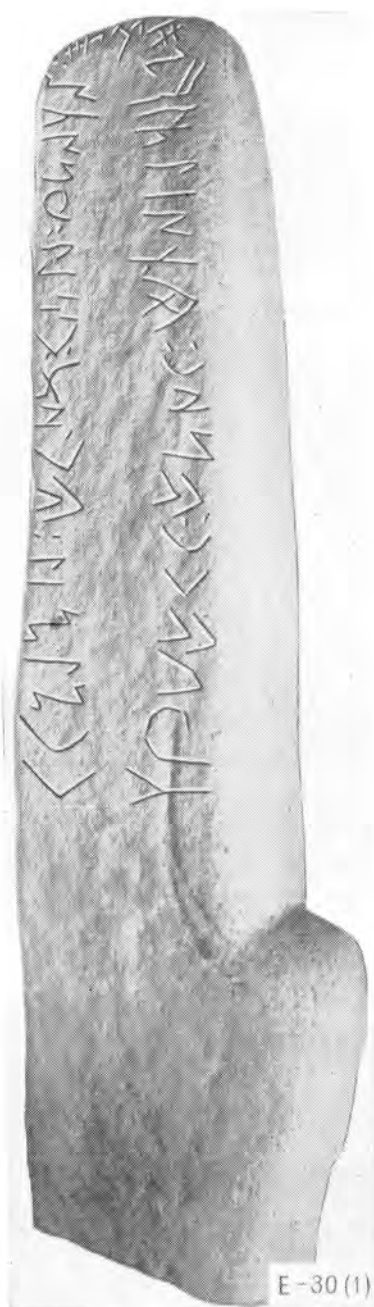
E-29



E-29



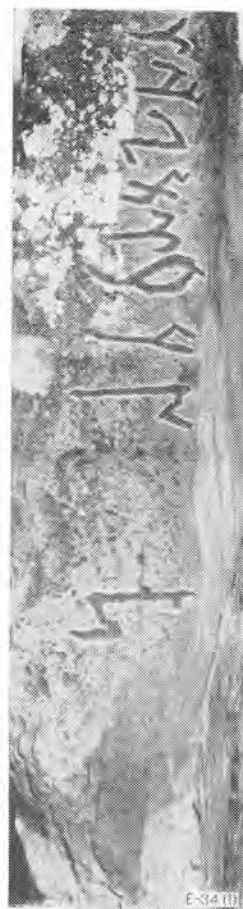
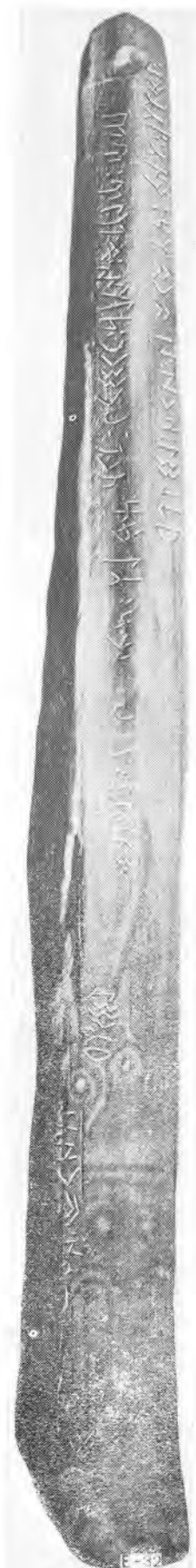
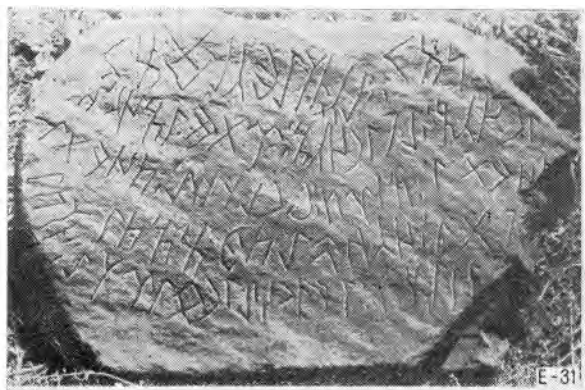
E-30



E-30 (1)



E-30 (1)





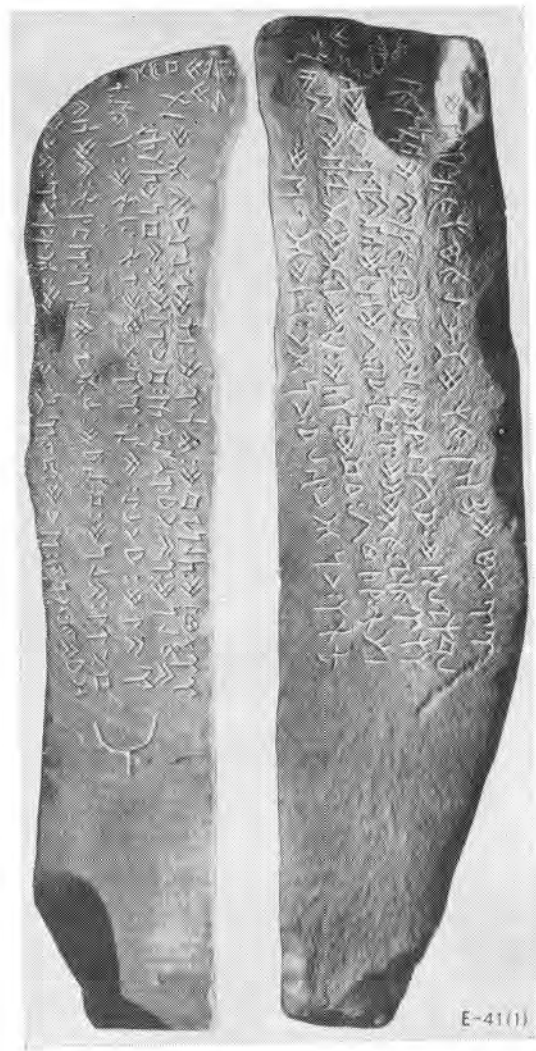
E-48



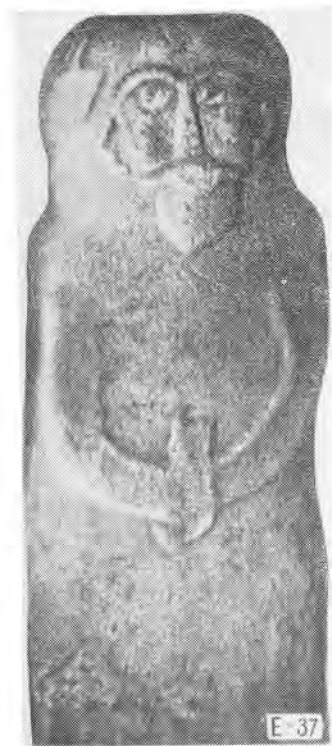
E-98(2)



E-37



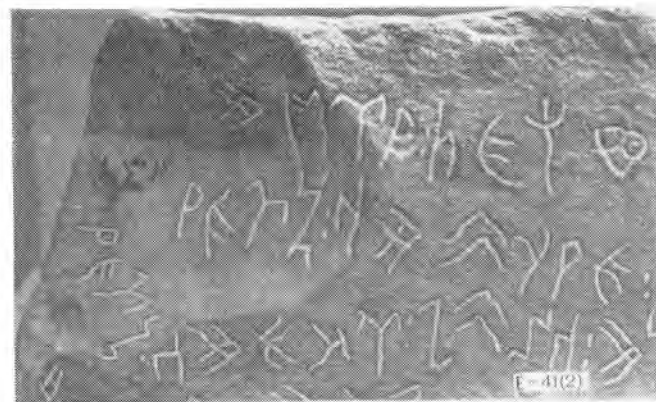
E-41(1)



E-37



E-37



E-41(2)



E-42



E-42



E-42



E-42



E-49



E-43



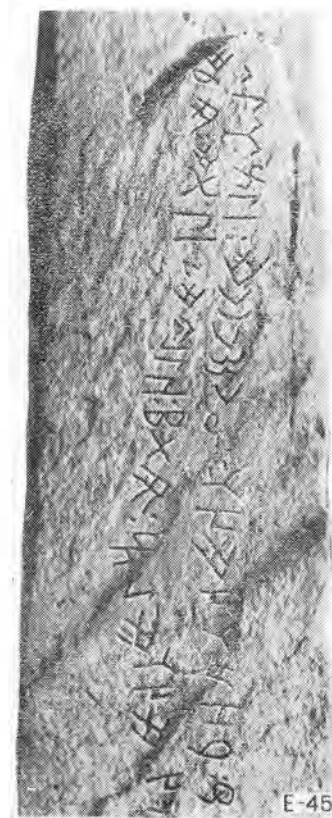
E-49



E-43

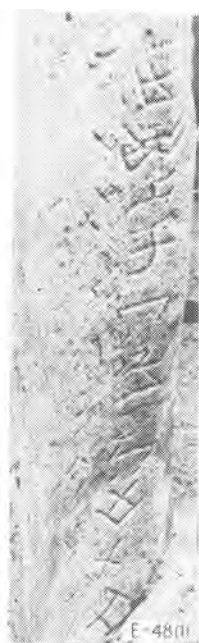


E-45

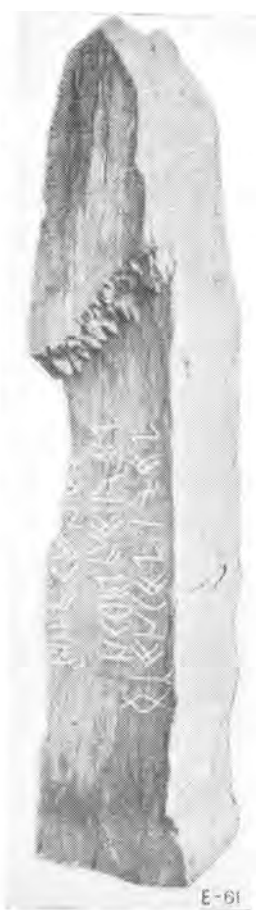
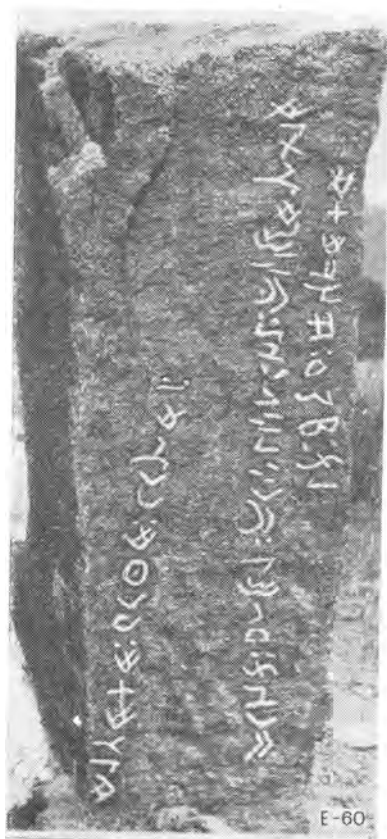


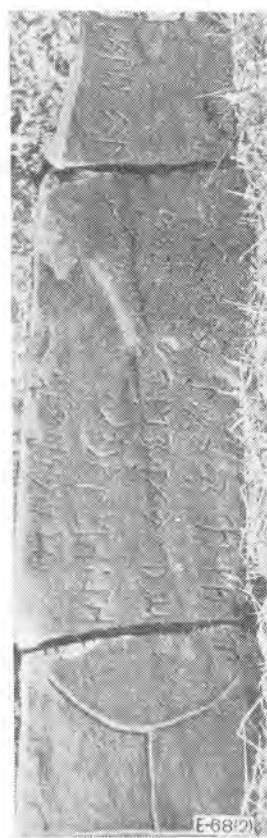
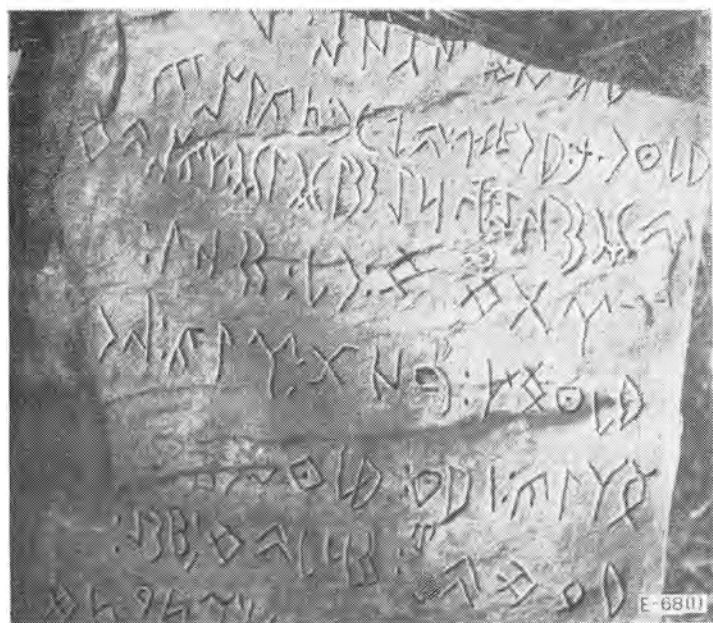
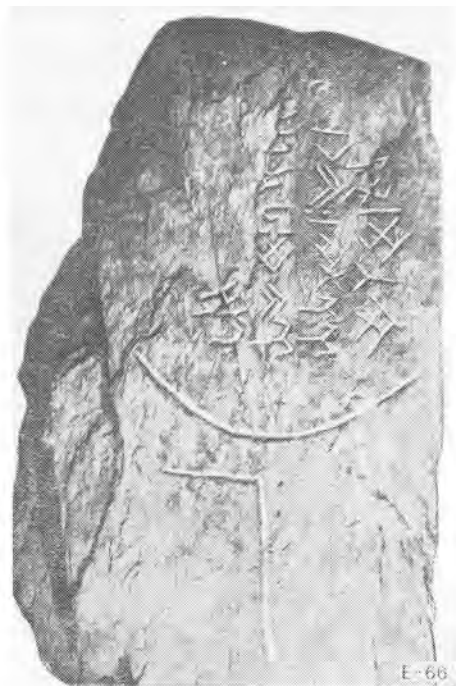
E-45





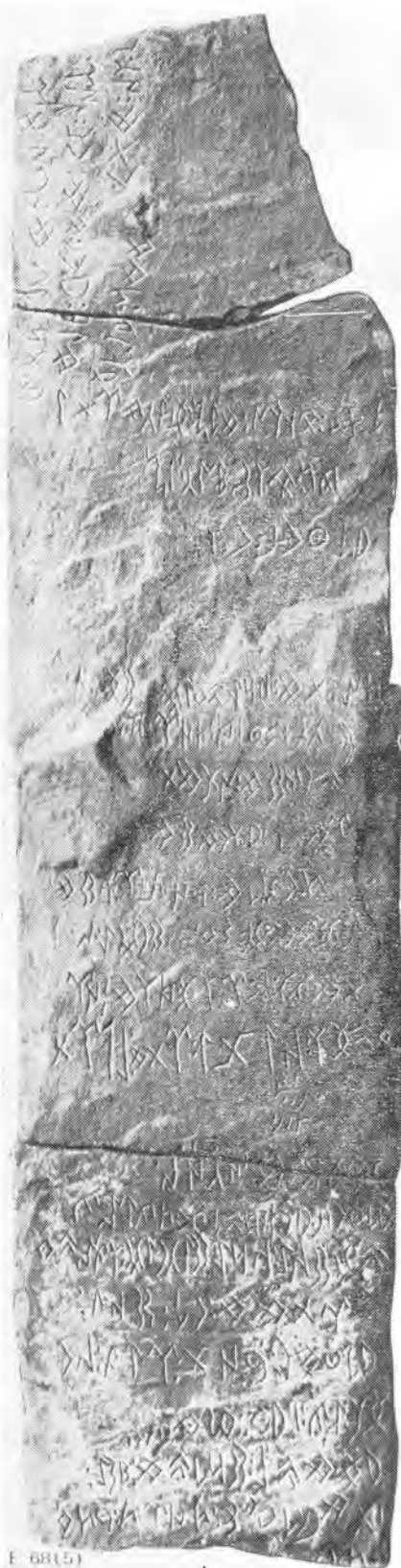




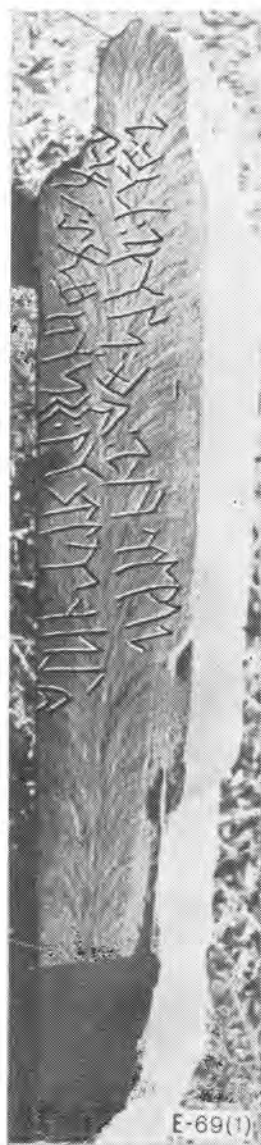




E-68(4)



E-68(5)



E-69(1)



E-69(2)



E-122



E-77



E-84



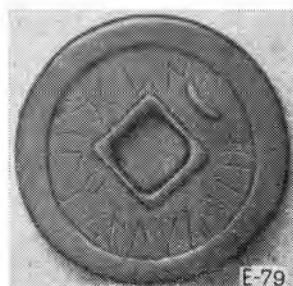
E-130



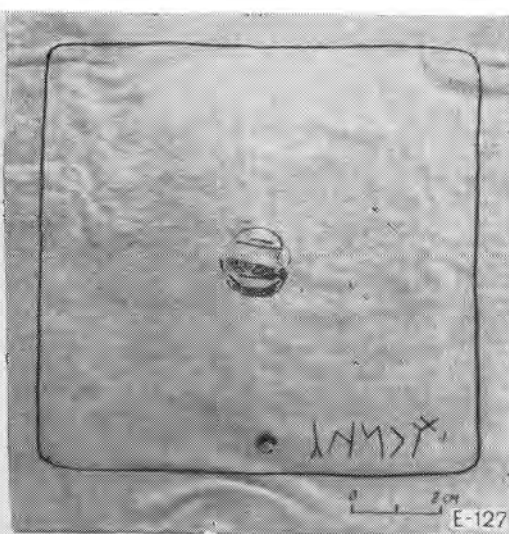
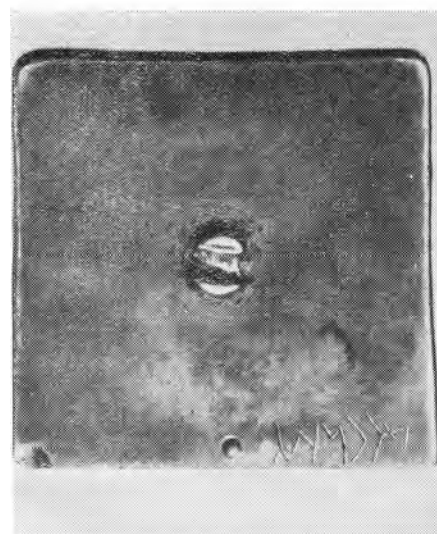
E-85



E-78



E-79



E-127



E-129



E-128



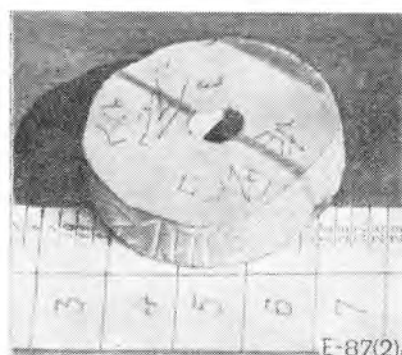
E-86



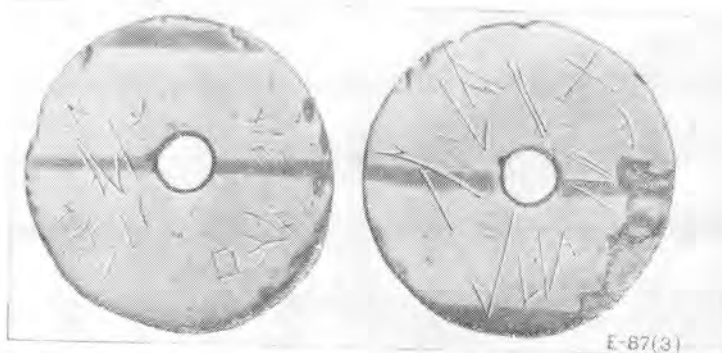
E-88



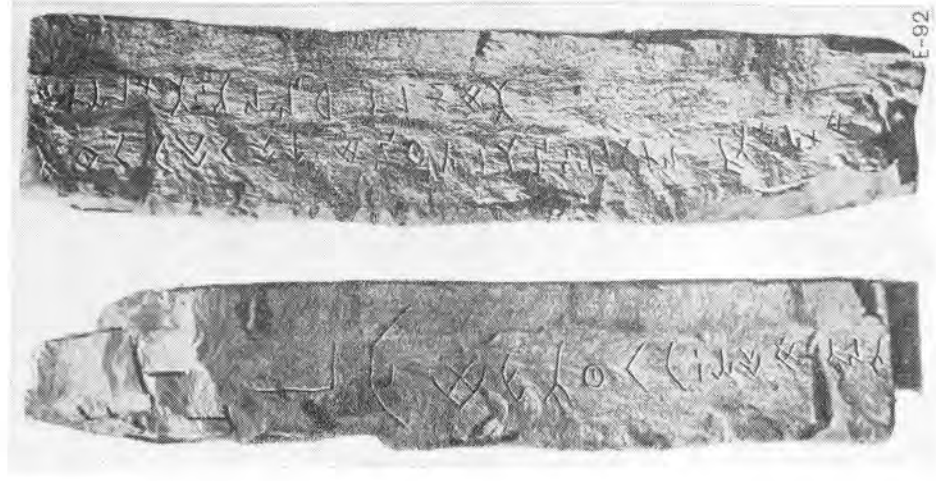
E-87(1)

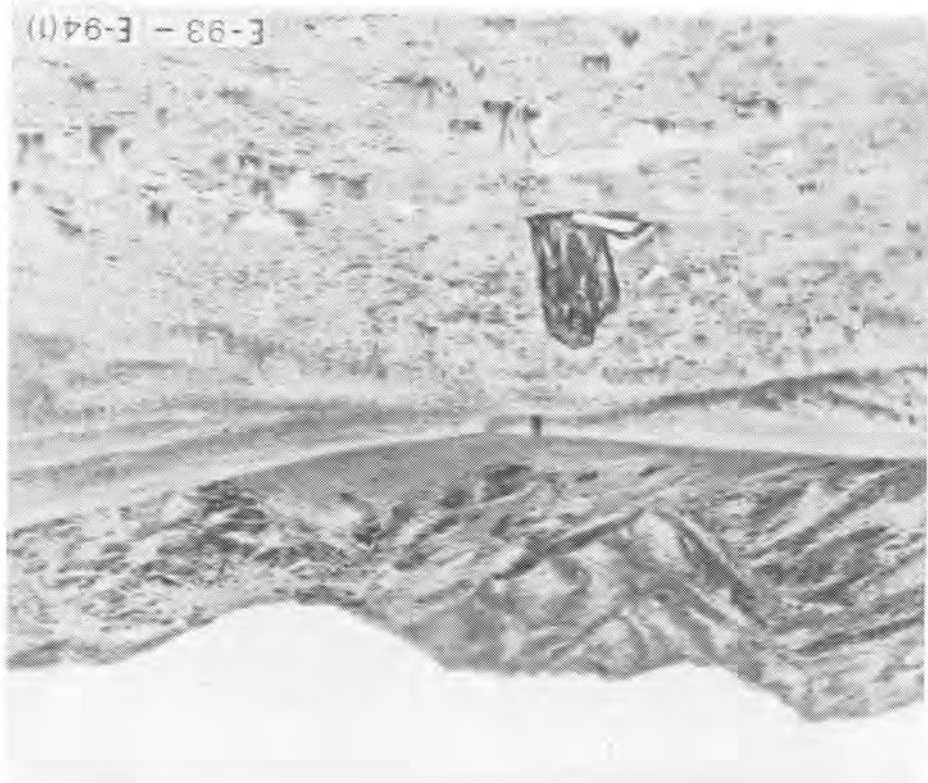


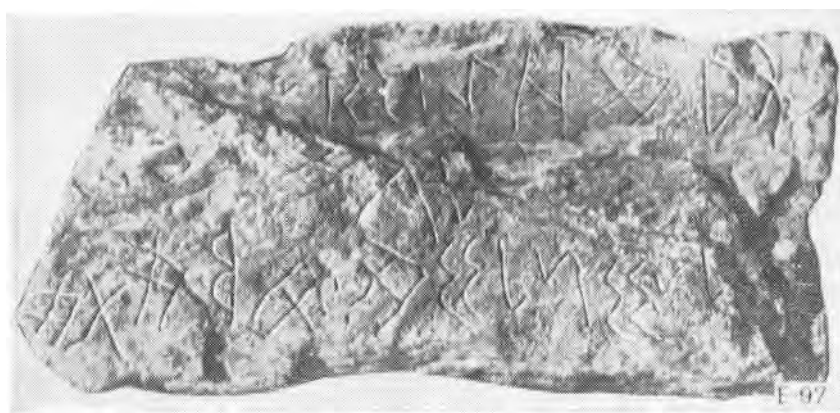
E-87(2)



E-87(3)





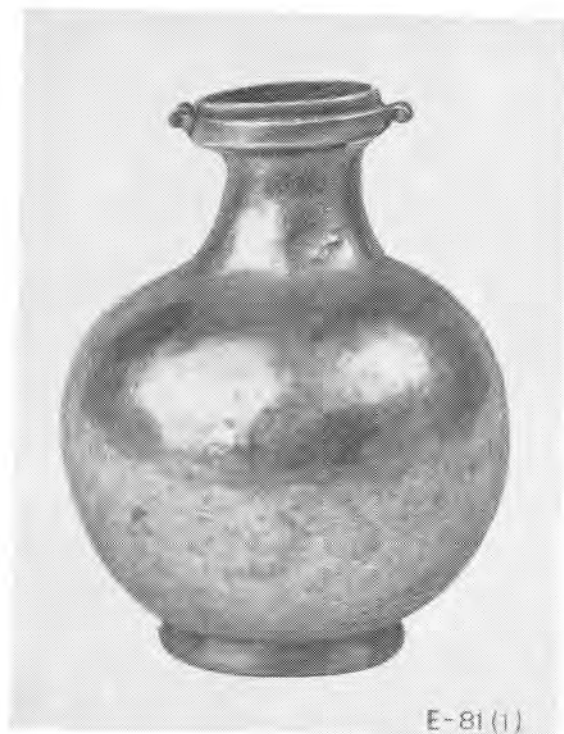




E-80



E-82 (1)



E-81 (1)



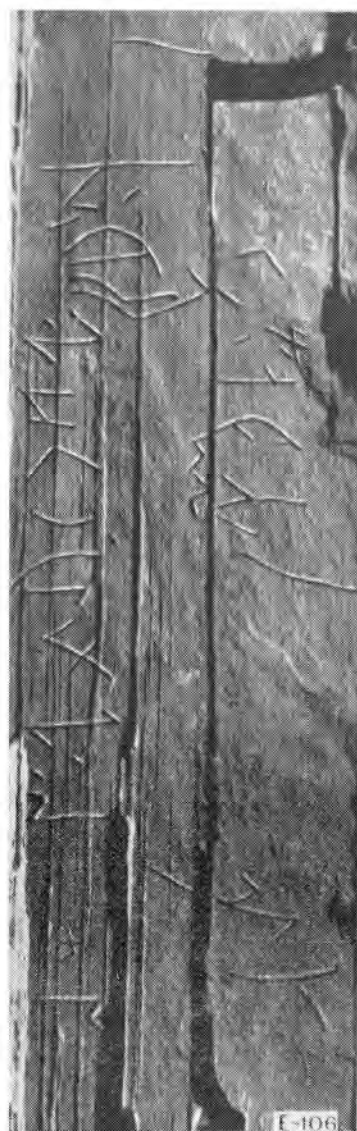
E-81 (2)

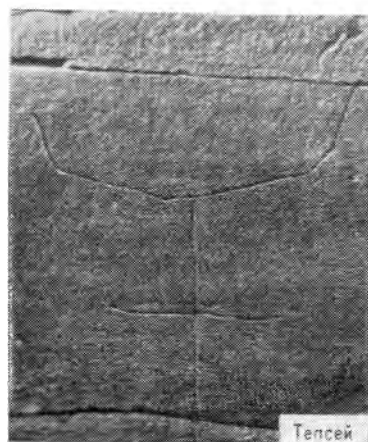
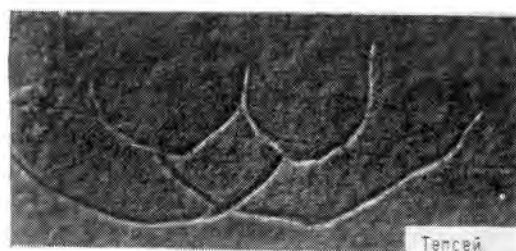
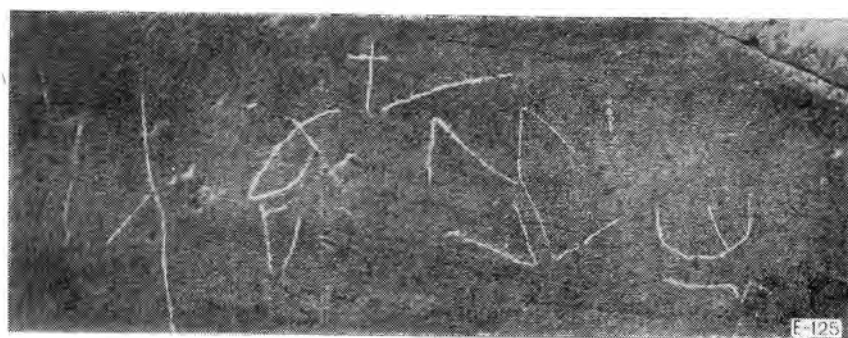


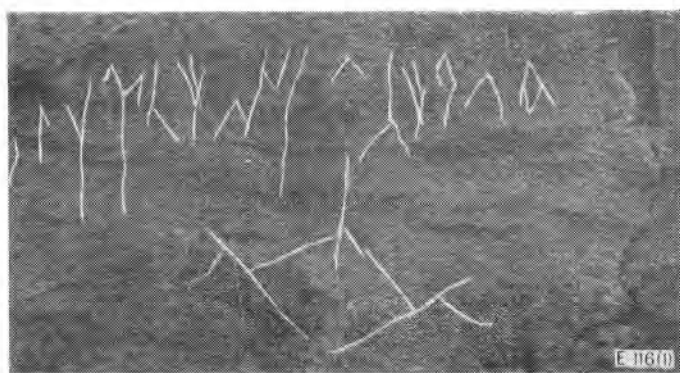
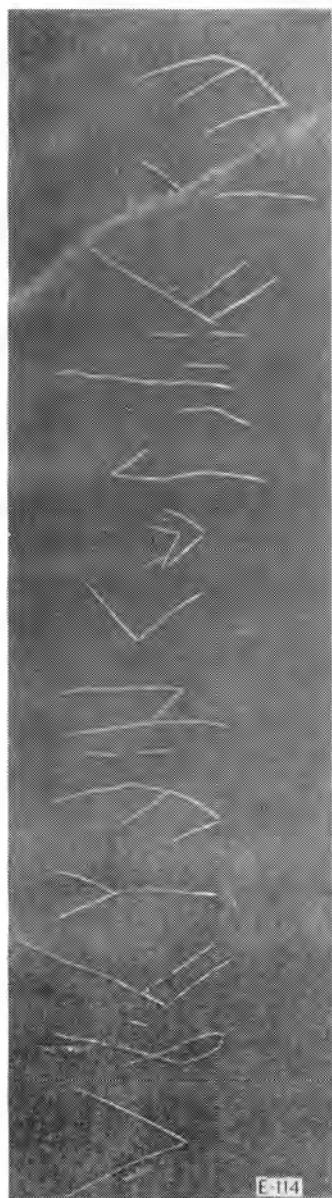
E-100 (1)



E-100 (2)









E-120(1)



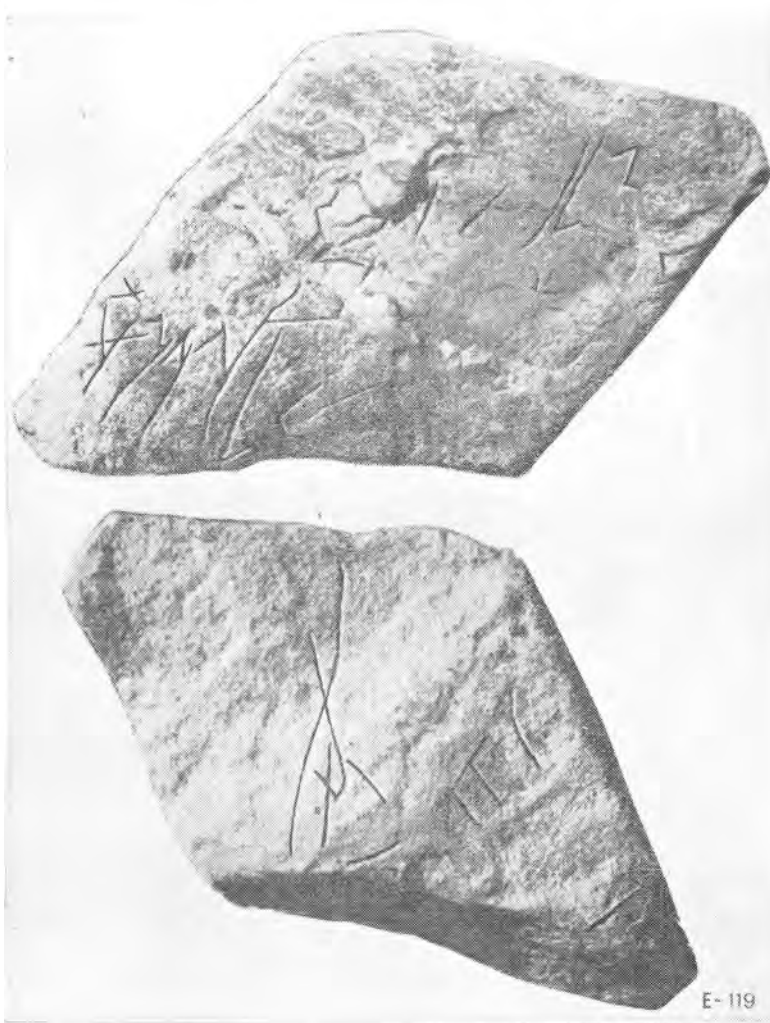
E-120(1)



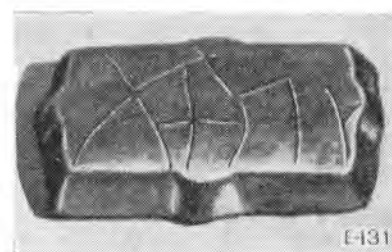
E-120(2)



E-120(2)



E-119



E-131





СОДЕРЖАНИЕ

I. Введение	3	Самагалтай (Е 74)	37
Особенности транслитерационной передачи рунической графики (ТГ)	6	Кутень-Будук (Е 75)	37
II. Индекс	9	Металлические зеркала с тюркскими надписями (Е 76, Е 77, Е 84, Е 85, Е 127—Е 130, Е 143)	37
III. Экспликация памятников тюркской руники Енисея	14	Монеты с древнетюркскими надписями (Е 78, Е 79)	39
Памятники из долины р. Уюк (Е 1—Е 3, Е 56, Е 102, Е 103, Е 108—Е 110)	14	Галька—талисман (Е 86)	39
Памятники из окрестностей Оттук-Дама (Е 4, Е 54, Е 64)	16	Каменные прясли с тюркскими надписями (Е 87, Е 88)	40
Памятники с р. Барык (Е 5—Е 8)	16	Овюрские плиты с руноподобными знаками (Е 89, Е 90)	40
Кара-Суг (Е 9)	18	Беделигский валун (Е 91)	40
Памятники из долины р. Элегест (Е 10, Е 52, Е 53, Е 70)	18	Демпр-Суг (Е 92)	41
Бегре (Е 11)	19	Памятники ур. Йур-Сайыр (Е 93, Е 94)	41
Памятники из урочища Алды-Бель (Е 12, Е 72)	20	Надписи с устья р. Хемчик (Е 95—Е 97)	41
Памятники из окрестностей Чаа-Холя (Е 13—Е 23)	20	Ортаа-Тей (Е 99)	42
Хая-Ужу (Е 24)	23	Тюркская эпитафия из окрестностей с. Копёпы (Е 80—Е 82, Е 133)	42
Памятники из пос. Означенное (г. Саяногорск) (Е 25, Е 104)	23	Баян-Кол (Е 100)	42
Очуры («Ачуры») (Е 26)	24	Байкалово (Е 101)	43
Оя (Е 27)	24	Плита из Тувинской коллекции (Е 105)	43
Памятники оз. Алтыш-кёль (Е 28, Е 29)	25	Черби (Е 106)	43
Памятники из бассейна р. Уйбат (Е 30—Е 34, Е 83, Е 98, Е 132)	25	Хадынныг (Е 107)	43
Памятники из бассейна р. Тубы (Е 35—Е 37)	27	Наскальная эпитафия горы Тепсей (Е 111—Е 117, Е 123—Е 126)	43
Ак-Юс (Е 38)	28	Туран (Е 118)	44
Памятники с р. Кара-Юс (Е 39, Е 138)	28	Саглы (Е 119)	44
Ташеба (Е 40)	29	Тугутюнская плита («Памятник Красноярского му- зея I») (Е 120)	44
Хемчик-Чыргагы (Е 41)	29	Памятник Красноярского музея II (Е 121)	45
Бай-Булуцкие памятники (Е 42, Е 49)	29	Бронзовый налечник (Е 131)	45
Памятники из Кызыл-Чыраа (Е 43, Е 44)	30	Усть-Сос (Е 134)	45
Кёжээлиг-Хову (Е 45)	31	Усть-Кулог (Е 135)	45
Телээ (Е 46)	31	Мугур-Саргол I (Е 136)	45
Памятник с р. Абакап (Е 48)	32	Крес-хая (Е 137)	45
«Тувинские стелы Б, Д, Г» (Е 50, Е 51, Е 55)	32	Чаптыковский камень (Е 139)	45
Сайгын («Борбак-Арыг») (Е 57)	33	Мугур-Саргол II (Е 140)	46
Кезек-Хурэ (Е 58)	33	Накладки лука из могильника Аймырлыг (Е 141, Е 142)	46
Хербис-Баары (Е 59)	33	Новосёлово (Е 144)	46
Саргал-Аксы (Е 60)	34	Дополнения; Мугур-Саргол III (Е 145)	46
Суглуг-Адыр-Аксы (Е 61)	34	IV. Справочные материалы	48
Капмылдыг-Хову (Е 62)	34	V. Указатели	53
Ортаа-Хем (Е 63)	34	Анотированный указатель имен лиц, участвовавших в поисках, открытии, полевых исследованиях памятников и их доставке в музейные собрания	53
Памятники из ур. Кара-Булу (Е 65—Е 67)	35	Указатель имен авторов публикаций текстов и перево- дов памятников	55
Эль-Бажы (Е 68)	35	Указатель библиографических и условных сокращений	56
Чер-Чарык (Е 69)	36	VI. Альбом	58
Подкуниинское (Е 71)	36	Указатель памятников в альбоме	58
Памятники из окрестностей пос. Ийме (Е 73, Е 122)	36		

Дмитрий Дмитриевич В а с и л ь е в
КОРПУС ТЮРКСКИХ РУНИЧЕСКИХ
ПАМЯТНИКОВ БАСЕЙНА ЕНИСЕЯ

*Утверждено к печати
Институтом востоковедения
Академии наук СССР*

Редактор издательства *Д. М. Насилов*
Художник *Л. А. Яценко*
Технический редактор *М. Н. Кондратьева*
Корректор *О. В. Олендская*

ИБ № 20511

Сдано в набор 20.12.82. Подписано к печати 22.11.83. М-19343.
Формат 60×90^{1/8}. Бумага типографская № 1. Гарнитура
обыкновенная. Печать высокая. Усл. печ. л. 16. Усл.
кр.-отт. 16. Уч.-изд. л. 17.13. Тираж 1300. Тип. зак.
№ 2093. Цена 2 р. 40 к.

Издательство «Наука». Ленинградское отделение.
199164, Ленинград, В-164, Менделеевская лин., 1.

Ордена Трудового Красного Знамени
Первая типография издательства «Наука».
199034, Ленинград, В-34, 9 линия, 12.